N. 3-63

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

28 MARS 2006

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

28 MAART 2006

Vragen en Antwoorden

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2005-2006

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2005-2006

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

15.2.2006	3-4399	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5991
27.2.2006	3-4456	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	5991
27.2.2006	3-4477	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	5992

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eerste minister en minister van Justitie

30.9.2005	3-3434	Vankrunkelsven		Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90. Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.	5993
9.11.2005	3-3672	Noreilde		Personnes condamnées. — Transfèrement interétatique. — Traités. Gevonniste personen. — Overbrenging tussen Staten. — Verdragen.	5994
17.11.2005	3-3729	Steverlynck		Notariat. — Pénurie de candidats-notaires désireux d'être nommés notaires titulaires. Notariaat. — Tekort aan kandidaat-notarissen die zich tot notaris-titularis willen laten benoemen.	5997
13.2.2006	3-4316	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5977

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.2.2006	3-4337	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5977
14.2.2006	3-4358	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5999
15.2.2006	3-4400	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5978
15.2.2006	3-4421	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5978
3.3.2006	3-4567	Mme/Mevr. Hermans	**	Mauvais traitement des animaux. — Abandon d'animaux. — Condamnations. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005. Dierenmishandeling. — Achterlating van dieren. — Veroordelingen. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.	5989
3.3.2006	3-4569	Vandenberghe H.	**	Vente par Internet. — Arnaque transfrontalière. Verkopen via internet. — Grensoverschrijdende oplichting.	5989
3.3.2006	3-4574	Vandenberghe H.		Radars automatiques. — Endommagement délibéré. — Poursuites. Flitspalen. — Opzettelijke beschadiging. — Vervolgingen.	5999

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eerste minister en minister van Financiën

19.5.2005	3-2709	Brotcorne		SPF Finances. — Bâtiments. — Personnel. — Sécurité. FOD Financiën. — Gebouwen. — Personeel. — Veiligheid.	6000
8.6.2005	3-2847	Noreilde		Impôt des personnes morales. — Exonération. — Administrations publiques. — Polders et wateringues. Rechtspersonenbelasting. — Vrijstelling. — Openbare besturen. — Polders en wateringen.	6001
17.6.2005	3-2920	Brotcorne		Accueil extrascolaire. — Frais. — Déductibilité. Buitenschoolse opvang. — Kosten. — Aftrekbaarheid.	6001
20.7.2005	3-3057	Brotcorne		Frais de garde d'enfants. — Stages de vacances généralistes et spécifiques. — Déductibilité fiscale. Kosten van kinderopvang. — « Algemene » en specifieke vakantiekampen. — Fiscale aftrekbaarheid.	6003
9.8.2005	3-3142	Vandenberghe H.		Déclaration d'impôts électronique (« Tax-on-Web »). — Plaintes. — Optimalisation du module de calcul. Elektronische belastingsaangifte (« Tax-on-Web »). — Klachten. — Optimalisatie van de berekeningsmodule.	6005
20.9.2005	3-3329	Brotcorne		SPF Finances. — Accession des agents de niveau B au niveau A. — Situation pécuniaire. FOD Financiën. — Overgang van ambtenaren van niveau B naar niveau A. — Geldelijke situatie.	6007

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.10.2005	3-3529	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances pour les hommes et les femmes dans les services fédéraux. — Actions positives. — Instances responsables. — Année 2004. Gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de federale diensten. — Positieve acties. — Verantwoordelijke instanties. — Werkjaar 2004.	6009
18.10.2005	3-3578	Vandenberghe H.		Chasse à l'argent du terrorisme auprès des banques. — Déclarations faites lors d'un congrès international sur le blanchiment d'argent à Barcelone. — Implications pour la Belgique. Jacht op terreurgelden bij banken. — Uitspraken op een internationaal witwascongres in Barcelona. — Implicaties voor België.	6010
29.12.2005	3-4000	Mme/Mevr. Anseeuw		Précompte mobilier. — Exonérations pour les investisseurs professionnels. — Effet rétroactif. Roerende voorheffing. — Vrijstellingen voor beroepsbeleggers. — Terugwerkende kracht.	6012
29.12.2005	3-4001	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Actions. — Versement comme dividende en nature. — Impôts. Aandelen. — Uitkering als dividend in natura. — Belastingen.	6013
5.1.2006	3-4070	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	6014
20.1.2006	3-4179	Mme/Mevr. Anseeuw		Déduction des intérêts notionnels. — Conséquences pour les centres de coordination. Notionele renteaftrek. — Gevolgen voor de coördinatiecentra.	6015
2.2.2006	3-4228	Mme/Mevr. Van dermeersch		Impôts. — Réclamations. — Garantie d'impartialité. Belastingen. — Bezwaarschriften. — Waarborgen voor de onpartijdigheid.	6016
2.2.2006	3-4229	Mme/Mevr. Van dermeersch		Impôts. — Réclamations. — Délais pour la notification d'une décision. Belastingen. — Bezwaarschriften. — Termijnen voor kennisgeving van een beslissing.	6017
2.2.2006	3-4231	Mme/Mevr. Van dermeersch		Contribuables. — Droit d'être entendu. Belastingplichtigen. — Hoorrecht.	6018
2.2.2006	3-4232	Mme/Mevr. Van dermeersch		Fonctionnaires des impôts. — Contrôle de chantiers de construction. — Utilisation de vêtements de protection. Belastingambtenaren. — Controle van bouwwerven. — Gebruik van beschermende kledij.	6018
2.2.2006	3-4234	Mme/Mevr. Van dermeersch		Impôts. — Perception. — Moyens de mise à exécution. — Emprunts contractés. Belastingen. — Invordering. — Middelen tot tenuitvoerlegging. — Afgesloten leningen.	6019
2.2.2006	3-4236	Mme/Mevr. Van dermeersch		Fonctionnaires fiscaux. — Accès aux fichiers privés des contribuables. Belastingambtenaren. — Toegang tot privé-bestanden van belastingplichtigen.	6020
13.2.2006	3-4317	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5979
13.2.2006	3-4338	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5979
15.2.2006	3-4422	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5979

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.3.2006	3-4509	Willems		Abattages rituels. — Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Saisie d'animaux. Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Inbeslagname van dieren.	6020
10.3.2006	3-4639	Vandenberghe H.		Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6021
21.3.2006	3-4674	Mme/Mevr. Hermans		Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information. Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.	6021

*
* *

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

2.2.2006	3-4240	Noreilde		Parcs d'attractions. — Sécurité. Pretparken. — Veiligheid.	6024
2.2.2006	3-4241	Noreilde		Criminalité informatique. — Virus mobiles. Computercriminaliteit. — Mobiele virussen.	6025
13.2.2006	3-4318	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5979
13.2.2006	3-4339	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5979
14.2.2006	3-4360	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6022
14.2.2006	3-4381	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6022
15.2.2006	3-4402	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5980
15.2.2006	3-4423	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5980
27.2.2006	3-4480	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6023

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
10.3.2006	3-4640	Vandenberghe H.	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6024
21.3.2006	3-4676	Mme/Mevr. Jansegers	SPP Protection de la consommation. — Mise au travail d'étrangers. POD Consumentenzaken. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6026

*
* *

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

15.7.2004	3-1073	Mme/Mevr. de Bethune	Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	6026
21.1.2005	3-2104	Brotcorne	Benelux. — Convention relative au transport en ambulance transfrontalier. — Élaboration. Benelux. — Overeenkomst met betrekking tot het grensoverschrijdende ambulancevervoer. — Uitwerking.	6027
31.3.2005	3-2396	Mme/Mevr. Jansegers	Circulaires du gouvernement bruxellois. — Accord sur la courtoisie linguistique. — Rapport du Conseil d'État. Omzendbrieven van de Brusselse regering. — Taalhoffelijkheidsakkoord. — Verslag van de Raad van State.	6027
3.8.2005	3-3092	Mme/Mevr. Van dermeersch	Tests de qualité de l'ecstasy — Participation de l'État fédéral — Compatibilité avec la pénalisation de l'ecstasy. XTC-kwaliteitstests. — Participatie van de federale overheid. — Verenigbaarheid met de strafbaarstelling van XTC.	6028
20.9.2005	3-3315	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques policières criminelles. — Infractions contre l'intégrité physique. — Ventilation par sexe. — 2004. Politiële criminaliteitsstatistieken. — Misdrijven tegen de lichamelijke integriteit. — Uitsplitsing naar mannen en vrouwen. — 2004.	6029
20.9.2005	3-3316	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques policières criminelles. — Ventilation par sexe. — Années 2000-2004. Politiële criminaliteitsstatistieken. — Uitsplitsing naar mannen en vrouwen. — Jaren 2000-2004.	6031
21.9.2005	3-3345	Noreilde	Squat d'immeubles inoccupés. — Expulsions. — Poursuites. Kraken van leegstaande panden. — Uitzettingen. — Vervolgingen.	6033
23.9.2005	3-3357	Vandenberghe H.	Plans catastrophe. — Annonce. — Plans actualisés au niveau communal. Rampenplannen. — Afkondiging. — Geactualiseerde plannen op gemeentelijk niveau.	6034
23.11.2005	3-3793	Mme/Mevr. Anseeuw	Criminalité. — Vols et cambriolages dans des bateaux à voile et à moteur. Criminaliteit. — Diefstallen en inbraken op zeil- en motorboten.	6035
12.12.2005	3-3912	Vandenberghe H.	Vols. — Chèques-repas. Diefstallen. — Maaltijdcheques.	6038
13.12.2005	3-3944	Willems	Vieilles centrales nucléaires. — Manquements en matière de sécurité. Oude kerncentrales. — Gebreken inzake veiligheid.	6038

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
5.1.2006	3-4030	Mme/Mevr. Van de Casteele		Services publics fédéraux et de programmation. — Entretien des bâtiments. — Outsourcing. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Onderhoud gebouwen. — Outsourcing.	6040
20.1.2006	3-4171	Mme/Mevr. Anseeuw		Viols. — Déclarations. — Poursuites. Verkrachtingen. — Aangiften. — Vervolging.	6041
2.2.2006	3-4222	Mme/Mevr. de Bethune		Couples hétérosexuels. — Contrats de cohabitation en 2005. Heteroparen. — Samenlevingscontracten in 2005.	6042
2.2.2006	3-4224	Mme/Mevr. de Bethune		Couples homosexuels. — Contrats de cohabitation et mariages en 2005. Homoparen. — Samenlevingsovereenkomsten en huwelijken in 2005.	6043
14.2.2006	3-4361	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5980
14.2.2006	3-4382	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6043
15.2.2006	3-4403	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5980
15.2.2006	3-4424	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6044
27.2.2006	3-4460	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6044
27.2.2006	3-4481	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6045
3.3.2006	3-4508	Mme/Mevr. de Bethune		Conseil d'État, Cour d'arbitrage et Cour des comptes. — Présence des femmes et des hommes. — Chiffres pour 2005. Raad van State, Arbitragehof en Rekenhof. — Aanwezigheid van mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.	6046
3.3.2006	3-4560	Mahoux		Militaires. — Détachement auprès des zones de police. Militairen. — Detachering naar politiezones.	6046
3.3.2006	3-4587	Vandenberghe H.		Skateboards motorisés. — Confiscations. — Réglementation. Gemotoriseerde skateboards. — Inbeslagnames. — Reglementering.	6047
21.3.2006	3-4679	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Certificats de légitimation. — Présentation à des personnes aveugles ou handicapées. Legitimatiebewijzen. — Voorlegging aan blinde of gehandicapte personen.	6047

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Ministre des Affaires étrangères **Minister van Buitenlandse Zaken**					
2.2.2006	3-4261	Mme/Mevr. de Bethune		Nations unies. — Représentantes belges en 2005. Verenigde Naties. — Vrouwelijke Belgische vertegenwoordiging in 2005.	6048
2.2.2006	3-4262	Vandenberghe L.		Commission des droits de l'homme. Commissie voor de rechten van de mens.	6049
13.2.2006	3-4320	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6050
13.2.2006	3-4341	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6050
14.2.2006	3-4362	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6051
14.2.2006	3-4383	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6051
15.2.2006	3-4404	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5980
15.2.2006	3-4425	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5981
27.2.2006	3-4461	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6052
27.2.2006	3-4482	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6052
3.3.2006	3-4590	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Sécurité et santé sur le lieu du travail. — Convention C155 de l'Organisation internationale du travail. — Ratification. Veiligheid en gezondheid bij de arbeid. — Conventie C155 van de Internationale Arbeidsorganisatie. — Ratificatie.	6053

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Ministre de la Défense					
Minister van Landsverdediging					
2.2.2006	3-4257	Mme/Mevr. Jansegers		Personnel militaire. — Mise à disposition des zones de police. — Ventilation selon l'appartenance linguistique. Militair personeel. — Beschikbaarstelling aan politiezones. — Indeling volgens taalaanhorigheid.	6054
15.2.2006	3-4405	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6055
24.2.2006	3-4442	Beke		Personnel militaire. — Détachement à la police. Militair personeel. — Detachering bij de politie.	6055
27.2.2006	3-4483	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6056
3.3.2006	3-4561	Mahoux		Militaires. — Détachement auprès des zones de police. Militairen. — Detachering naar politiezones.	6057
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique					
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid					
18.1.2006	3-4159	Galand		Médicaments génériques. — Accès pour les pays pauvres. — Accord sur les droits de propriété intellectuelle en rapport avec le commerce. — Position de la Belgique. Generische geneesmiddelen. — Toegang voor de arme landen. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom. — Standpunt van België.	6057
13.2.2006	3-4322	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5981
13.2.2006	3-4343	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5981
14.2.2006	3-4364	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5981
14.2.2006	3-4385	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	5981

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
15.2.2006	3-4406	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5982
15.2.2006	3-4427	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5982

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

14.5.2004	3-944	Mme/Mevr. Van de Casteele		Hôpitaux psychiatriques. — Frais d'hospitalisation et de traitement. — Droit à une intervention majorée après une séparation de fait d'un an. Psychiatrische ziekenhuizen. — Kosten voor opname en behandeling. — Recht op een verhoogde tegemoetkoming na een jaar feitelijke scheiding.	6068
23.11.2005	3-3804	Creyelman		Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Rapport « HTA Tomographie par émission de positrons en Belgique ». — Résultats. Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg. — Verslag « HTO Positronen Emissie Tomografie in België ». — Resultaten.	6069
20.12.2005	3-3969	Creyelman		Publicité pour le tabac. — Violation de la législation. — Contrôles par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Tabaksreclame. — Inbreuken op de wetgeving. — Onderzoeken door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.	6070
5.1.2006	3-4055	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel. Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.	6060
5.1.2006	3-4076	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	6062
5.1.2006	3-4097	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6065
16.1.2006	3-4145	Destexhe		Hépatites A, B et C. — Traitements. — Coûts. Hepatitis A, B en C. — Behandelingen. — Kostprijs.	6071
18.1.2006	3-4160	Galand		Médicaments génériques. — Accès pour les pays pauvres. — Accord sur les droits de propriété intellectuelle en rapport avec le commerce. — Position de la Belgique. Generische geneesmiddelen. — Toegang voor de arme landen. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom. — Standpunt van België.	6067
20.1.2006	3-4186	Mme/Mevr. Hermans		Patients psychiatriques. — Activation de jour. — Répartition des compétences. Psychiatrische patiënten. — Dagactivering. — Bevoegdheidsverdeling.	6072

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.1.2006	3-4189	Mme/Mevr. De Roeck		Médicaments destinés au traitement du TDAH. — Remboursement. ADHD-medicatie. — Terugbetaling.	6074
13.2.2006	3-4323	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5982
13.2.2006	3-4344	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5982
14.2.2006	3-4365	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5982
14.2.2006	3-4386	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	5982
15.2.2006	3-4407	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5983
15.2.2006	3-4428	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5983

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

13.2.2006	3-4324	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6075
13.2.2006	3-4345	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6076
14.2.2006	3-4366	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6077
15.2.2006	3-4429	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6077

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.2.2006	3-4465	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6077
27.2.2006	3-4486	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6078
3.3.2006	3-4600	Mme/Mevr. Hermans		Maltraitance des animaux. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005. Dierenmishandeling. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.	6078

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

17.11.2005	3-3748	Mme/Mevr. de Bethune		Tsunami en Asie du Sud-Est. — Aide belge aux régions sinistrées. — Budget. — Coordination. Tsunami in Zuidoost-Azië. — Belgische hulp aan de getroffen gebieden. — Begroting. — Coördinatie.	6079
13.2.2006	3-4325	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5983
13.2.2006	3-4346	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5983
14.2.2006	3-4367	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5983
14.2.2006	3-4388	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	5983
15.2.2006	3-4409	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5984
15.2.2006	3-4430	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5984

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
		Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances			
		Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen			
29.4.2005	3-2580	Beke		Service des créances alimentaires (SECAL). — Banque carrefour de la sécurité sociale. — Transmission de données. — Mesures. Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO). — Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Overdracht van gegevens. — Maatregelen.	6085
15.7.2005	3-3019	Brotcorne		CPAS. — Chèque-sport. — Extension de la mesure aux mouvements de jeunesse. — Mise en œuvre d'un chèque-jeunesse. OCMW's. — Sportcheques. — Uitbreiding van de maatregel tot de jeugdbewegingen. — Invoering van een jeugdcheque.	6087
3.10.2005	3-3465	Van Hauthem		SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Absences pour maladie. — Ventilation selon l'appartenance linguistique. POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Ziekteverzuim. — Opsplitsing volgens taalaanhorigheid.	6088
25.10.2005	3-3625	Mme/Mevr. Geerts		CPAS. — Suppression de l'obligation alimentaire. OCMW's. — Afschaffing van de onderhoudsplicht.	6089
13.2.2006	3-4326	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5984
13.2.2006	3-4347	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5984
15.2.2006	3-4410	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6081
15.2.2006	3-4431	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5984
27.2.2006	3-4488	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6081
3.3.2006	3-4562	Brotcorne		Fonction publique fédérale. — Formation certifiée. — Valorisation des diplômes de troisième cycle d'études universitaires. Federale overheid. — Gecertificeerde opleiding. — Valorisatie van de diploma's van een derde universitaire studiecyclus.	6082

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.3.2006	3-4564	Brotcorne		Formations certifiées par filière de métiers du niveau A. — Publication de la liste des formations certifiées. — Acte réglementaire. — Consultation du Conseil d'État. Gecertificeerde opleidingen voor vakrichtingen van niveau A. — Publicatie van de lijst van de gecertificeerde opleidingen. — Reglementaire akte. — Raadpleging van de Raad van State.	6083
17.3.2006	3-4667	Beke		Services d'achats groupés. — Fonctionnement. — Maîtrise du budget de l'État. Diensten voor gezamenlijke aankopen. — Werking. — Beheersing van het overheidsbudget.	6084

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

13.2.2006	3-4327	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5984
13.2.2006	3-4348	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5985
14.2.2006	3-4369	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5985
14.2.2006	3-4390	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	5985
15.2.2006	3-4411	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5985
15.2.2006	3-4432	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5985

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions	
				Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
5.12.2005	3-3869	Steverlynck		Suspension d'une pension pour cause de reprise d'une occupation professionnelle. — Fixation des droits à la pension. Schorsing van een pensioen wegens hervatting van een beroepsbezigheid. — Vaststelling van de pensioenrechten.	6095
20.1.2006	3-4183	Mme/Mevr. Anseeuw		Économie d'énergie. — Prolongation de l'heure d'été. Energiebesparing. — Verlenging van de zomertijd.	6093
2.2.2006	3-4276	Steverlynck		Calcul de la pension. — Assimilation du service militaire. — Traitement différent des travailleurs salariés et indépendants. Pensioenberekening. — Gelijkstelling van de militaire dienst. — Verschillende behandeling van werknemers en zelfstandigen.	6096
13.2.2006	3-4328	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6090
13.2.2006	3-4349	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6091
14.2.2006	3-4391	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	5985
15.2.2006	3-4412	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6092
15.2.2006	3-4433	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6093
3.3.2006	3-4583	Beke		Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement. Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.	6095
				* * *	
				Ministre de l'Emploi	
				Minister van Werk	
13.9.2005	3-3308	Mme/Mevr. de Bethune		Organes de concertation sociale. — Conseil national du travail et Conseil central de l'économie. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Sociaal-overlegorganen. — Nationale Arbeidsraad en Centrale Raad voor het bedrijfsleven. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	6098

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.11.2005	3-3836	Mme/Mevr. Jansegers		Fonction publique. — Ouverture aux étrangers. Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6100
2.2.2006	3-4278	Mme/Mevr. Van de Casteele		Marché du travail. — Prévisions. — Collaboration entre le Bureau fédéral du plan et les cellules emploi. Arbeidsmarkt. — Prognoses. — Samenwerking tussen Federaal Planbureau en tewerkstellingscellen.	6101
13.2.2006	3-4329	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5986
13.2.2006	3-4350	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5986
14.2.2006	3-4371	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5986
14.2.2006	3-4392	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6102
15.2.2006	3-4413	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5986
15.2.2006	3-4434	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5986

*
* *

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

23.9.2005	3-3375	Mme/Mevr. De Roeck		Services publics fédéraux. — Cabinets ministériels. — Utilisation de produits du commerce équitable et d'autres produits durables. Federale overheidsdiensten. — Ministeriële kabinetten. — Gebruik van eerlijke handelsproducten en andere duurzame producten.	6103
29.9.2005	3-3425	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique existant. — Coordination. — Année 2004. Genderstatistieken. — Versterking van de bestaande statistische apparatuur. — Coördinatie. — Werkjaar 2004.	6103

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
10.11.2005	3-3714	Noreilde	Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	6104
25.11.2005	3-3840	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Factures d'énergie élevées. — Intervention pour les écoles. Hoge energiefacturen. — Tegemoetkoming voor scholen.	6104
5.1.2006	3-4041	Mme/Mevr. Van de Casteele	Services publics fédéraux et de programmation. — Entretien des bâtiments. — Outsourcing. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Onderhoud gebouwen. — Outsourcing.	6105
5.1.2006	3-4083	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	6105
5.1.2006	3-4104	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische Doelstellingen 2006.	6105
10.1.2006	3-4132	Van Overmeire	Services publics fédéraux et de programmation. — Comptes contestés. — Cabinets d'avocats. — Intérêts de retard. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Betwiste rekeningen. — Advocatenkantoren. — Verwijlintresten.	6105
8.2.2006	3-4304	Beke	Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral. Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.	6106
13.2.2006	3-4330	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6107
13.2.2006	3-4351	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6107
14.2.2006	3-4372	Mme/Mevr. de Bethune	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6107
14.2.2006	3-4393	Mme/Mevr. de Bethune	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6107
15.2.2006	3-4414	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6107
15.2.2006	3-4435	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6108

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

13.2.2006	3-4331	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6108
13.2.2006	3-4352	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6108
14.2.2006	3-4373	Mme/Mevr. de Bethune	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6109
14.2.2006	3-4394	Mme/Mevr. de Bethune	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6109
15.2.2006	3-4415	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6109
15.2.2006	3-4436	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6110

*
* *

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

13.2.2006	3-4332	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6110
27.2.2006	3-4494	Mme/Mevr. Van de Casteele	Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6110

*
* *

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

13.2.2006	3-4354	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6111
14.2.2006	3-4375	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6111
14.2.2006	3-4396	Mmede Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6112
15.2.2006	3-4417	Sabine de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6112
15.2.2006	3-4438	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5986

*
* *

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

15.2.2006	3-4418	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6113

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

8.2.2006	3-4309	Beke		Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral. Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.	6113
13.2.2006	3-4335	Mme/Mevr. de Bethune	*	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	5987
13.2.2006	3-4356	Mme/Mevr. de Bethune	*	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	5987
14.2.2006	3-4377	Mme/Mevr. de Bethune	*	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	5987
14.2.2006	3-4398	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6114
15.2.2006	3-4419	Mme/Mevr. de Bethune	*	Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	5987
15.2.2006	3-4440	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	5987
17.3.2006	3-4663	Noreilde		Conducteurs de trains. — Non-respect de signaux d'arrêt. Treinbestuurders. — Negeren van stopseinen.	6114

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question nº 3-4316 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2005 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2005 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Question nº 3-4337 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a été créé par la loi du 16 décembre 2002.

Selon l'article 4 de cette loi, l'Institut est notamment habilité à :

1º faire, développer, soutenir et coordonner les études et recherches en matière de genre et d'égalité des femmes et des hommes et évaluer l'impact en terme de genre des politiques, programmes et mesures mis en œuvre;

2º adresser des recommandations aux pouvoirs publics en vue d'améliorer les lois et réglementations en application de l'article 3;

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4316 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van de beschikbaarheid van betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « *good practices* ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2005 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2005 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Vraag nr. 3-4337 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) werd opgericht door de wet van 16 december 2002.

Volgens artikel 4 van deze wet is het Instituut onder meer bevoegd om :

1º de studies en onderzoeken betreffende gender en gelijkheid van vrouwen en mannen te verrichten, ontwikkelen, ondersteunen en coördineren, en de impact van de concrete beleidslijnen, programma's en maatregelen vanuit genderperspectief te evalueren;

2º aanbevelingen te richten tot de overheid ter verbetering van de wetten en reglementeringen, met toepassing van artikel 3;

3° adresser des recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées sur la base des résultats des études et des recherches visées au 1°;

4° organiser le soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes ou les projets ayant pour finalité la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;

5° aider, dans les limites de son objet, toute personne demandant conseil sur l'étendue de ses droits et obligations. Cette aide permet à son ou sa bénéficiaire d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'IEFH a-t-il adressé une recommandation à votre département en 2005 ?

1.1. Si oui, laquelle et pourquoi ?

1.2. Dans quelle mesure votre politique a-t-elle tenu compte des recommandations ?

2. Y a-t-il eu quelque forme de coopération ou de concertation entre vos services et l'IEFH dans le courant de l'année 2005 ? Si oui, laquelle ? Sinon, pourquoi pas ?

Question n° 3-4400 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

La politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Cela suppose que du personnel soit affecté à cet effet au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou secrétaires d'États et, ou dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/secrétariat :

1.1. Qui est compétent, dans votre cellule stratégique/ secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral :

2.1. Dans le service public fédéral dont vous êtes l'honorable ministre ou secrétaire d'État compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.3. Quels sont les grades, descriptions de fonctions et tâches de ces fonctionnaires statutaires ou contractuels ?

Question n° 3-4421 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

La politique d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre ou secrétaire d'État compétent mais également pour tous les départements.

3° aanbevelingen te richten tot de overheid, privé-personen of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de onder 1° vermelde studies en onderzoeken;

4° ondersteuning en bijstand te organiseren aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen, of voor projecten tot bevordering van gelijkheid van vrouwen en mannen;

5° binnen de perken van zijn doel, hulp te verlenen aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die hulp laat toe aan de betrokkene om inlichtingen en raadgevingen over de middelen die hij/zij kan aanwenden om zijn/haar rechten te doen gelden, te verkrijgen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft het IGVM in 2005 een aanbeveling gericht aan uw departement ?

1.1. Zo ja, welke en waarom ?

1.2. In hoeverre heeft u in uw beleid rekening gehouden met de aanbevelingen ?

2. Is er in de loop van het jaar 2005 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en het IGVM ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 3-4400 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

Het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat :

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.2. Wat is het voltijdse equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst :

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het gelijke kansenbeleid M/V ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze statutaire of contractuele personeelsleden ?

Vraag nr. 3-4421 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

Het gelijke-kansenbeleid voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister of staatssecretaris, maar ook voor alle departementen.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2006 ?

2. Quels montants avez-vous inscrits à votre budget 2006, globalement et par poste, pour concrétiser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-4317 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4338 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4422 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4318 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4339 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2006 ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2006, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-4317 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4338 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4422 van mevouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4318 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4339 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Question n° 3-4402 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4423 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-4361 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans les services publics qui relèvent de la compétence du premier ministre (situation en décembre 2005) :

1. Globalement;

2. Par niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Question n° 3-4403 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-4404 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Vraag nr. 3-4402 van mevouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4423 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4361 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid staan (stand van zaken in december 2005) :

1. In globo;

2. Per niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Vraag nr. 3-4403 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4404 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Question n° 3-4425 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-4322 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4343 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4364 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Question n° 3-4385 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel, est une mission permanente de l'État et ce, tant en amont où les décisions sont élaborées qu'en aval où elles sont exécutées.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la proportion de collaborateurs féminins et masculins dans votre cellule stratégique (situation en décembre 2005) :

1.1. Globalement

1.2. Par niveau

1.2.1. Membres : niveau 1

1.2.2. Personnel exécutant :

1.2.2.1. Au niveau 2

1.2.2.2. Au niveau 2+

1.2.2.3. Au niveau 3

1.2.3. Au niveau du directeur et des directeurs adjoints.

Vraag nr. 3-4425 van mevouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4322 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4343 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4364 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Vraag nr. 3-4385 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers, binnen uw beleidscel (stand van zaken in december 2005) :

1.1. In globo

1.2. Per niveau

1.2.1. Leden : niveau 1

1.2.2. Uitvoerend personeel

1.2.2.1. Op het niveau 2

1.2.2.2. Op het niveau 2+

1.2.2.3. Op het niveau 3

1.2.3. Op het niveau van de directeur en adjunct-directeurs.

2. Y a-t-il eu en 2005 des places vacantes ou de nouveaux recrutements dans votre cellule stratégique ?

2.1. Dans l'affirmative, à quel niveau ?

2.2. A-t-on recruté des femmes ou des hommes ou a-t-on proposé un contrat à des femmes ou à des hommes ?

Question n° 3-4406 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4427 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4323 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4344 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4365 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Question n° 3-4386 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4385 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5981).

2. Waren er in de loop van 2005 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw beleidscel ?

2.1. Zo ja, op welk niveau ?

2.2. Werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven of aan vrouwen of mannen een contract aangeboden ?

Vraag nr. 3-4406 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4427 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4323 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4344 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4365 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Vraag nr. 3-4386 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4385 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5981).

Question nº 3-4407 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question nº 3-4428 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Vraag nr. 3-4407 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4428 van mevouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Ministre de la Coopération au développement

Question nº 3-4325 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question nº 3-4346 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question nº 3-4367 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Question nº 3-4388 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4385 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5981).

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-4325 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4346 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4367 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Vraag nr. 3-4388 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4385 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handelen en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5981).

Question n° 3-4409 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4430 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-4326 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4347 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4431 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-4327 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Vraag nr. 3-4409 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4430 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-4326 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4347 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4431 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-4327 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Question n° 3-4348 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4369 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Question n° 3-4390 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4385 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5981).

Question n° 3-4411 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4432 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-4391 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4385 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5981).

Vraag nr. 3-4348 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4369 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Vraag nr. 3-4390 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4385 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handelen en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5981).

Vraag nr. 3-4411 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4432 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-4391 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4385 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handelen en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5981).

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-4329 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 21).

Question n° 3-4350 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4371 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4385 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5981).

Question n° 3-4413 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4434 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4438 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4329 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 21).

Vraag nr. 3-4350 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4371 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4385 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handelen en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5981).

Vraag nr. 3-4413 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4434 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4438 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4335 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4356 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Question n° 3-4377 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Question n° 3-4419 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Question n° 3-4440 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Staatssecretaris Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4335 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4356 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Vraag nr. 3-4377 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Vraag nr. 3-4419 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Vraag nr. 3-4440 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4567 de Mme Hermans du 3 mars 2006 (N.) :

Mauvais traitement des animaux. — Abandon d'animaux. — Condamnations. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005.

Il ressort de chiffres provenant de Grande-Bretagne que le nombre de cas de mauvais traitement envers les animaux a augmenté de 78 %. Il est ainsi apparu que 20 000 animaux n'ont pas accès à l'eau. Dans le même temps, j'apprends de diverses associations responsables de l'accueil des animaux que les chiffres augmentent aussi de façon inquiétante dans notre pays. Ce sont principalement les chiens et les chats qui sont victimes de ces pratiques. Mais, d'après ce qu'on dit, des reptiles et des tortues sont aussi mis à la porte et abandonnés à leur sort. Dans de nombreux cas, les maîtres en ont eu assez des animaux. Selon les chiffres de la protection des animaux, il semblerait que des animaux domestiques sont abandonnés tout au long de l'année, mais avec des pics pendant les vacances.

Pourtant l'abandon d'animaux domestiques est passible tant d'une peine de prison que d'une amende.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-première ministre peut-elle nous donner un aperçu du nombre de condamnations prononcées pour mauvais traitement envers les animaux et cela pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

2. Peut-elle fournir un aperçu du nombre de condamnations prononcées pour abandon d'animaux et ce pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

3. Estime-t-elle que les dispositions pénales actuelles suffisent et peut-elle nous éclairer à ce sujet ?

4. Quelles autres mesures souhaite-t-elle prendre pour diminuer le nombre de cas de maltraitance et d'abandon des animaux ?

Question n° 3-4569 de M. Vandenberghe H. du 3 mars 2006 (N.) :

Vente par Internet. — Arnaque transfrontalière.

Un jeune belge de 21 ans a été victime à Rotterdam d'une arnaque aux gsm. Des vendeurs l'ont menacé avec un couteau et l'ont dépouillé de son argent alors qu'il voulait acheter quelques gsm qu'il avait commandé via une annonce sur le site web de Koopjeskrant.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4567 van mevrouw Hermans d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Dierenmishandeling. — Achterlating van dieren. — Veroordelingen. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.

Uit cijfers afkomstig van Groot-Brittannië blijkt dat het aantal gevallen van dierenmishandeling is gestegen met 78 %. Zo bleken 20 000 dieren geen toegang te hebben tot water. Tegelijkertijd verneem ik van diverse verenigingen die instaan voor de opvang van dieren, dat er ook hier een onrustwekkende stijging plaatsvindt. Vooral honden en katten zijn het slachtoffer van dit soort dumpingpraktijken. Maar ook reptielen en schildpadden worden naar verluidt meer dan eens aan de deur gezet en aan hun lot overgelaten. In heel wat gevallen zijn de baasjes de dieren beu geworden. Uit cijfers van de dierenbescherming zou blijken dat huisdieren het hele jaar door worden gedumpt, maar de vakantieperiodes vertonen duidelijk een piek.

Nochtans staat op het achterlaten van huisdieren zowel een celstraf als een geldboete.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte vice-eerste minister een overzicht geven van het aantal veroordelingen die werden uitgesproken inzake dierenmishandeling en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

2. Kan ze een overzicht geven van het aantal veroordelingen die werden uitgesproken inzake het achterlaten van dieren en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

3. Meent ze dat de huidige strafbepalingen volstaan en kan ze dit toelichten ?

4. Welke andere maatregelen wenst ze te treffen teneinde het aantal gevallen van dierenmishandeling en het aantal gevallen van dumping van dieren terug te dringen ?

Vraag nr. 3-4569 van de heer Vandenberghe H. d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Verkopen via internet. — Grensoverschrijdende oplichting.

Een 21-jarige Belg werd in Rotterdam het slachtoffer van een oplichting met gsm's. Verkopers bedreigden hem met een mes en beroofden hem van zijn geld toen hij enkele gsm's wilde betalen, die hij besteld had via een advertentie op de website van Koopjeskrant.

Bien que la victime ait immédiatement communiqué tous les renseignements relatifs aux voleurs tels que le numéro de gsm, l'adresse e-mail et le numéro IP à la cellule d'enquête de Rotterdam, les coupables n'ont pas été recherchés ni arrêtés. Entre-temps, les arnaques de la bande continuent.

Selon la police néerlandaise, des dizaines de cas d'arnaques similaires ont lieu chaque année. Le plus souvent, les victimes sont des particuliers. Bien que la police prétende suivre ce type de dossiers de près, aucune arrestation n'a encore eu lieu.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas d'arnaques par internet a-t-on enregistrés ces cinq dernières années dans notre pays ?

2. De quelle sorte de délits s'agit-il ?

3. Comment le gouvernement compte-t-il agir contre les criminels qui mettent, depuis Rotterdam, leurs produits et services sur les sites web et dans les médias belges ? Envisage-t-elle de demander avec insistance au gouvernement néerlandais de mieux rechercher et poursuivre les criminels en question ?

4. Comment les polices belge et néerlandaise, ainsi que les sites d'hébergement de produits et de services sur internet, peuvent-ils améliorer leur collaboration pour prévenir et lutter contre ce type d'arnaque transfrontalière à l'avenir ?

5. Comment le gouvernement compte-t-il améliorer la protection des particuliers belges contre les arnaques transfrontalières par internet ?

Hoewel het slachtoffer alle gegevens van de oplichters, zoals gsm-nummer, e-mailadres en IP-nummer, meteen doorspeelde aan de Rotterdamse recherche, werden de daders niet opgespoord en gearresteerd. Intussen gaan de oplichtingpraktijken van de bende gewoon door.

Volgens de Nederlandse politie vinden jaarlijks tientallen van gelijkaardige gevallen van oplichting plaats. Meestal zijn particulieren het slachtoffer. Hoewel de politie beweert dit soort zaken van nabij te volgen, zijn er nog geen aanhoudingen gebeurd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel meldingen van oplichting via het internet werden de afgelopen vijf jaar in ons land geregistreerd ?

2. Over welke misdrijven gaat het ?

3. Hoe wil de regering optreden tegen de criminelen die hun producten en diensten vanuit Rotterdam op Belgische websites en media plaatsen ? Is ze van plan bij de Nederlandse regering aan te dringen op een betere opsporing en vervolging van de criminelen in kwestie ?

4. Hoe kunnen de Belgische en Nederlandse politie, evenals de hosts van product- en dienstinformatie op het internet, in de toekomst beter samenwerken om dit soort grensoverschrijdende oplichting te voorkomen en te bestrijden ?

5. Hoe wil de regering Belgische particulieren beter tegen grensoverschrijdende oplichting via het internet beschermen ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-4399 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : 1. Au sein de la cellule de coordination générale de la politique, Mme De Bondt, attachée, est entre autres compétente en ce qui concerne le suivi de la politique gouvernementale en matière d'égalité des chances des femmes et des hommes.

2. Au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, le Service d'encadrement Personnel et Organisation, est entre autres compétent en ce qui concerne le suivi de la politique gouvernementale en matière d'égalité des chances des femmes et des hommes, et ce, comme précisé dans ma réponse à la question 3-4456 de l'honorable membre, dans le cadre de l'exécution du Plan d'action en faveur de la Diversité.

Question n° 3-4456 de Mme de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

La circulaire du 20 avril 1999 relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 15 mai 1999) contient un Code de bonne pratique en matière d'actions positive. Ce code dispose que, dans chaque service fédéral, certaines personnes sont responsables de la promotion de l'égalité des chances dans l'institution.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes concernant les services lacés sous votre autorité (situation en 2005).

1. Le fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Qui a été désigné fonctionnaire chargé des actions positives conformément à l'arrêté royal ?

1.1.1. Quel est le nom de ce fonctionnaire ?

1.1.2. De quel service ce fonctionnaire fait-il partie ?

1.2. Quelles sont les conditions de travail du fonctionnaire chargé des actions positives ?

Eerste minister

Vraag nr. 3-4399 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : 1. Binnen de cel algemene beleidscoördinatie is mevrouw De Bondt, stafmedewerkster, onder meer bevoegd voor de opvolging van het regeringsbeleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

2. Binnen de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister is de Stafdienst Personeel en Organisatie, onder meer bevoegd voor de opvolging van het regeringsbeleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen, en dit, zoals gepreciseerd in mijn antwoord op de vraag 3-4456 van de geachte lid, in het kader van de uitvoering van het Actieplan voor het bevorderen van de Diversiteit.

Vraag nr. 3-4456 van mevrouw de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De omzendbrief betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) bevat een Code van goede praktijk inzake positieve acties. Deze code bepaalt dat binnen elke federale dienst een aantal mensen verantwoordelijk zijn voor de realisatie van het gelijke kansenbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen betreffende de diensten die van u afhangen (stand van zaken 2005).

1. De positieve-actieambtenaar

1.1. Wie werd conform het koninklijk besluit aangewezen als positieve-actieambtenaar ?

1.1.1. Wat is de naam van die ambtenaar ?

1.1.2. Van welke dienst maakt de ambtenaar deel uit ?

1.2. Welke zijn de werkomstandigheden van de positieve-actieambtenaar ?

1.2.1. Dans quelle mesure ce fonctionnaire est-il déchargé d'autres tâches ?

1.2.2. De quel budget peut-il disposer pour financer ses actions positives ?

2. La commission interne d'accompagnement

2.1. Composition : combien d'hommes et de femmes font-ils partie de la commission interne d'accompagnement ?

2.2. Réunions

2.2.1. Combien de réunions ont-elle été organisées en 2005 ?

2.2.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il remis au coordinateur fédéral en 2005 ?

3. Les antennes dans les bureaux régionaux

3.1. Combien d'hommes et de femmes de votre département ont-ils été affectés aux antennes régionales ?

3.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il rédigés sur ses contacts avec chacune de ces personnes ?

3.3. Combien de plaintes ces antennes ont-elles enregistrées et transmises au fonctionnaire chargé des actions positives ?

Réponse : 1.1. En ce qui concerne les quatre Services publics fédéraux horizontaux, le volet Actions positives est repris dans le Plan d'action en faveur de la Diversité. Ce plan d'action concerne trois groupes cibles et notamment la promotion de l'égalité des hommes et des femmes.

Afin de favoriser la diversité au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre lui-même, le volet diversité est aussi repris dans les objectifs du service d'encadrement P&O qui est chargé d'exécuter le Plan d'action.

1.2. Par conséquent, la politique en matière d'égalité des hommes et des femmes est en grande partie intégrée dans la gestion des ressources humaines de la Chancellerie. Il n'y a pas de moyens spécifiques octroyés pour des actions positives.

2. Le Plan d'action sera présenté au Comité de direction dans le courant du mois de mars. La présentation de ce plan au personnel est prévue et sera illustrée par un spectacle interactif. Comme précisé sous 1, l'accompagnement est réalisé par le service d'encadrement P&O.

3. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre ne dispose pas d'offices régionaux.

Question n° 3-4477 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Au cours d'un entretien entre l'ASGB, *Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België*, et le secrétaire d'État à la simplification administrative, la question de la surcharge administrative a été discutée. L'un des problèmes de surcharge administrative le plus souvent évoqués est que chaque service public utilise des certificats différents et demande des renseignements différents lorsqu'un travailleur s'absente pour maladie.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel type d'attestation et quels renseignements complémentaires éventuels les membres du personnel des services relevant de vos compétences doivent-ils fournir en cas d'absence pour maladie ?

2. Cette attestation doit-elle comporter un diagnostic ? Si oui, quel usage en fait-on et quelles mesures sont-elles prévues pour maintenir la garantie du secret médical ?

3. Êtes-vous disposé à collaborer à une standardisation maximale de ces certificats ou éventuellement à l'utilisation des simples certificats médicaux en usage dans le secteur privé ?

1.2.1. Hoe groot is de vrijstelling van de ambtenaar ?

1.2.2. Hoe groot is het budget waarover de ambtenaar kan beschikken voor positieve actie ?

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. Samenstelling : hoeveel mannen en vrouwen maken deel uit van de interne begeleidingscommissie ?

2.2. Vergaderingen

2.2.1. Hoeveel vergaderingen waren er in 2005 ?

2.2.2. Hoeveel verslagen werden in 2005 door de positieve-actieambtenaar bezorgd aan de federaal coördinator ?

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

3.1. Hoeveel mannen en vrouwen treden op als contactpersoon binnen uw departement ?

3.2. Hoeveel verslagen maakte de positieve-actieambtenaar op van zijn contacten met elk van deze personen ?

3.3. Hoeveel klachten werden door deze contactpersonen geregistreerd en doorgezonden aan de positieve-actieambtenaar ?

Antwoord : 1.1. Bij de vier horizontale federale overheidsdiensten is het luik Positieve Acties opgenomen binnen het Actieplan voor het bevorderen van de Diversiteit. Dit actieplan is gericht naar drie doelgroepen, waaronder de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen.

Om de diversiteit binnen de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister te bevorderen wordt het luik diversiteit ook opgenomen in de doelstellingen van de stafdienst P&O die verantwoordelijk is voor de uitvoering van het Actieplan.

1.2. Bijgevolg zit het beleid inzake gelijkheid van mannen en vrouwen grotendeels ingebed in het personeelsbeleid van de Kanselarij. Er zijn geen specifieke middelen toegekend voor positieve acties.

2. Het Actieplan wordt voorgelegd aan het directiecomité in de loop van de maand maart. De presentatie van dit plan aan het personeel wordt voorzien en zal aan de hand van een interactieve voorstelling worden geïllustreerd. Zoals onder 1 gepreciseerd gebeurt de begeleiding door de stafdienst P&O.

3. De federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister beschikt niet over regionale kantoren.

Vraag nr. 3-4477 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

Tijdens een onderhoud van het Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België (ASGB) met de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging werd gehandeld over de administratieve overlast. Één van de meest aangehaalde problemen van administratieve overlast betrof het feit dat elke overheidsdienst andere getuigschriften gebruikt en andere inlichtingen wenst wanneer een werknemer afwezig is wegens ziekte.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke type attest en welke eventuele extra informatie bij afwezigheid door ziekte te worden ingediend door de personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen ?

2. Moet dit attest een diagnose bevatten ? Zo ja, waartoe worden deze gebruikt en welke maatregelen zijn er voorzien zodat het medische geheim gewaarborgd blijft ?

3. Bent u bereid om mee te werken aan een maximale standaardisering van deze getuigschriften of eventueel aan de aanwending van de eenvoudige getuigschriften die in de privésector worden gebruikt ?

Réponse : 1. Comme pour la grande majorité du personnel fédéral, le certificat médical SSA1A est utilisé pour les membres du personnel du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre. Aucune information complémentaire n'est demandée au membre du personnel absent pour maladie.

2. Le médecin traitant doit mentionner son diagnostic sur le certificat médical. Le membre du personnel transmet lui-même ce certificat au centre médical de la région où il habite. Ledit centre transmet ensuite au Service public fédéral Chancellerie du premier ministre un document sur lequel le diagnostic n'est pas mentionné.

3. Je me réfère à la réponse du ministre de la Santé publique à qui la question est également posée.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-3434 de M. Vankrunkelsven du 30 septembre 2005 (N.) :

Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90.

Lors de perquisitions effectuées dans le Limbourg, en Campine et dans la région de Louvain, la justice de Hasselt a démantelé le 26 août 2005 un trafic d'armes à grande échelle.

Au total, 54 armes de guerre ont été saisies, parmi lesquelles deux pistolets mitrailleurs P90. Les perquisiteurs ont également découvert 21 000 balles de P90 et de FiveSeven.

Le P90 est surtout redouté pour son efficacité et sa capacité de pénétration. Une balle de P90 pourrait transpercer cinq gilets pare-balles.

À la suite du vol d'une centaine de P90 lors d'un transport de l'usine FN de Herstal à destination d'un client, j'avais déjà, le 8 novembre 2001, dit mon inquiétude dans une question orale adressée à votre prédécesseur, le ministre Antoine Duquesne (n° 2-740, *Annales*, Sénat, n° 2-157, 8 novembre 2001, p. 10). L'honorable ministre m'avait répondu de manière fort laconique qu'il ne s'agissait que de P90, des armes d'un calibre particulier et qui requéraient des munitions tout à fait spécifiques. Celles-ci n'ayant pas été volées, il n'y avait pas lieu de s'inquiéter, concluait-il, car sans ces balles, la puissance de l'arme s'apparentait à celle d'un pistolet de calibre 6 mm ou de calibre 22.

Mes craintes de l'époque sont à présent confirmées. Le vol récent d'une dizaine de milliers de balles semble devoir me donner raison.

En réponse à une autre question, posée le 13 décembre 2001, (n° 2-771, *Annales*, Sénat, n° 2-164, 13 décembre 2001, p. 13), le ministre de la Justice de l'époque, M. Marc Verwilghen, a indiqué qu'on étudiait le problème et que des solutions étaient possibles. La question serait examinée par un groupe de travail intercabinets.

1. Comment s'y prend-on à l'heure actuelle pour garantir un meilleur contrôle sur la production des P90 et de leurs munitions ?

2. Ne peut-on envisager de mettre fin à la production des P90 jusqu'à la mise sur pied d'un mécanisme de contrôle cohérent ?

3. Y a-t-il déjà des techniques qui incluent un système de sécurité empêchant l'utilisation de l'arme par une personne autre que celle à laquelle elle est exclusivement destinée ? Dans l'affirmative, ne faut-il pas une contrainte légale à cet effet ?

Antwoord : 1. Net zoals voor het overgrote deel van het federale overheidspersoneel wordt voor het personeel van de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister het medisch getuigschrift AGD1A gebruikt. Aan het personeelslid wordt geen bijkomende informatie gevraagd bij afwezigheid wegens ziekte.

2. De behandelende geneesheer moet de diagnose vermelden op het medisch getuigschrift. Het personeelslid stuurt zelf dit getuigschrift door aan het medisch centrum van de regio waar hij woont. Dit centrum stuurt vervolgens aan de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister een document door waarop de diagnose niet vermeld wordt.

3. Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Volksgezondheid aan wie de vraag eveneens is gesteld.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-3434 van de heer Vankrunkelsven d.d. 30 september 2005 (N.) :

Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.

Bij huiszoekingen op verschillende plaatsen in Limburg, de Kempen en het Leuvense, legde het Hasseltse gerecht op 26 augustus 2005 een grootschalige wapensmokkel bloot.

In totaal werden hierbij 54 oorlogswapens in beslag genomen. Onder de in beslag genomen wapens, waren ook twee P90-machinegeweren. Tevens werden bij deze huiszoekingen ook 21 000 stuks patronen voor de P90 en de FiveSeven aangetroffen.

De P90 wordt vooral gevreesd voor zijn doeltreffendheid en penetratievermogen. Een kogel uit een P90 zou vijf kogelwerende vesten kunnen doorboren.

Na een diefstal van een honderdtal P90's tijdens het transport van de FN-fabriek in Herstal naar een klant, uitte ik op 8 november 2001 reeds mijn bezorgdheid in een mondelinge vraag aan uw voorganger, de toenmalige minister Antoine Duquesne (nr. 2-740, *Handelingen,* Senaat, nr. 2-157, 8 november 2001, blz. 10). De geachte minister antwoordde toen heel laconiek dat het enkel ging om de diefstal van P90-geweren en dat deze van zulk een kaliber zijn dat hiervoor specifieke munitie vereist is. Deze werd echter niet gestolen, zo concludeerde hij vervolgens, en daarom moest men zich geen zorgen maken want zonder deze munitie verminderde de kracht van het wapen tot dat van een kaliber 6mm of een kaliber 22.

Mijn vrees die ik toen reeds had, wordt nu bevestigd. De recente diefstal van een tienduizendtal patronen lijken mij toch voldoende om mijn gelijk aan te tonen.

Naar aanleiding van een daaropvolgende vraag, die ik op 13 december 2001 aan de toenmalige minister van Justitie, de heer Marc Verwilghen, stelde (nr. 2-771, *Handelingen*, Senaat, nr. 2-164, 13 december 2001, blz. 13), vertelde de geachte minister me dat het probleem onderzocht werd en dat oplossingen mogelijk zijn. Het zou verder in een werkgroep tussen de kabinetten behandeld worden.

1. Op welke wijze wordt er momenteel getracht om een betere controle op de productie van P90-machinegeweren en hun specifieke patronen te garanderen ?

2. Is een stopzetting van de productie van P90-machinegeweren niet te overwegen totdat er een sluitend controlemechanisme bestaat ?

3. Zijn er al nieuwe technieken met een veiligheidssysteem dat belet dat het wapen gebruikt wordt door iemand anders dan de persoon voor wie het uitsluitend bestemd is ? Zo ja, is hiervoor geen wettelijke verplichting nodig ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs de l'usine FN de Herstal mis en contact avec des pièces de P90 font-ils l'objet de vérifications préalables ?

5. Où en sont les activités du groupe de travail mis sur pied en 2001 ? Quelles sont ses conclusions ? Ces conclusions ou recommandations sont-elles déjà transposées dans la pratique et comment ?

Réponse : Un contrôle des autorités judiciaires de Liège (le 29 janvier 2002) a permis de mettre à jour certaines anomalies. Suite à ce contrôle, la firme concernée — lors d'une réunion qui s'est tenue le 10 décembre 2002 — a mis en œuvre des solutions pour remédier aux problèmes rencontrés.

Les améliorations intervenues sont relatives à la tenue des registres, mais concernent aussi les divers stades de production ainsi que les conditions d'entreposage des armes produites.

Les mécanismes de contrôle existent bien, sans préjudice des vérifications, ciblées ou récurrentes, des autorités judiciaires. Rien ne justifierait donc un arrêt de la production de ce type d'arme. Les arrestations opérées en août dernier ne remettent pas en cause le système de contrôle dans la mesure où il s'agit de faits commis par du personnel employé dans la société depuis de nombreuses années et bien noté.

De telles techniques sont actuellement à l'étude au sein d'entreprises spécialisées. Une commercialisation de tels produits sera envisageable lorsque ces systèmes seront estimés suffisamment fiables.

Les ouvriers sont clairement identifiés, répertoriés et doivent être munis des autorisations nécessaires pour pénétrer dans la zone de production sécurisée.

Pour le surplus, je vous renvoie également à la réponse fournie par mon collègue le ministre de l'Intérieur.

Question n° 3-3672 de M. Noreilde du 9 novembre 2005 (N.) :

Personnes condamnées. — Transfèrement interétatique. — Traités.

La loi du 26 mai 2005 modifiant la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est entrée en vigueur le 10 juin 2005. En vertu de traités conclus avec plusieurs pays, des personnes condamnées en Belgique peuvent purger leur peine dans leur pays d'origine et inversement.

Je voudrais poser à ce propos les questions suivantes :

1. Avec quels pays intra- et extra-européens des traités ont-ils été conclus ?

2. A-t-on déjà recouru à cette loi depuis son entrée en vigueur ? Dans l'affirmative, la vice-première ministre peut-elle fournir, par pays, un aperçu des transfèrements vers le pays d'origine et des Belges vers notre pays ?

3. S'attend-elle à ce qu'on fasse un usage fréquent de cette loi ? Qui en prend l'initiative et quels sont les critères utilisés ? Y a-t-il des prévisions à ce sujet ?

4. S'attend-elle à ce que cette loi résolve en partie le problème de la surpopulation carcérale ?

Réponse : 1. Aucun accord ou traité — complémentaire ou séparé — n'a été conclu à la suite de la loi du 26 mai 2005. La loi met en application le Protocole additionnel du 18 décembre 1997 à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées (Strasbourg, Conseil de l'Europe, 21 mars 1983 et approuvé en Belgique par la loi du 19 juin 1990, *Moniteur belge* du

4. In hoeverre worden werknemers van de FN-wapenfabriek in Herstal die in aanraking komen met onderdelen van de P90, voorafgaandelijk gescreend ?

5. Hoever staat het met de werkzaamheden van de, in 2001 opgerichte, werkgroep ? Welke zijn hun conclusies ? Zijn deze conclusies of aanbevelingen reeds in de praktijk omgezet en hoe ?

Antwoord : Een controle van de gerechtelijke autoriteiten van Luik (op 29 januari 2002) maakte het mogelijk sommige onregelmatigheden uit de weg te ruimen. Als gevolg van deze controle heeft de betrokken firma tijdens een vergadering — die op 10 december 2002 plaatsvond — oplossingen uitgewerkt om tegemoet te komen aan de problemen waarvan sprake.

De verbeteringen die werden aangebracht hebben betrekking op het houden van registers maar ze houden ook verband met de verschillende productiestadia en ook met de omstandigheden waarbinnen de geproduceerde wapens worden opgeslagen.

Naast de verificaties beschikken de gerechtelijke autoriteiten wel degelijk over welbepaalde of terugkerende controlemechanismen. Er is niets dat een productiestop voor dit soort wapen zou rechtvaardigen. De in augustus laatstleden uitgevoerde arrestaties stellen het controlesysteem niet op losse schroeven voor zover het gaat om feiten die gepleegd werden door het personeel dat sinds vele jaren in het bedrijf werkzaam was en goed aangeschreven stond.

Dergelijke technieken worden thans onderzocht in de schoot van gespecialiseerde ondernemingen. De commercialisering van dergelijke producten zal kunnen worden overwogen wanneer die systemen voldoende betrouwbaar zullen zijn bevonden.

De arbeiders zijn duidelijk geïdentificeerd en in een register opgenomen en ze moeten over de nodige machtigingen beschikken om de beveiligde productiezone te betreden.

Bovendien zend ik u eveneens het antwoord dat door mijn collega, minister van Binnenlandse Zaken, gegeven werd.

Vraag nr. 3-3672 van de heer Noreilde d.d. 9 november 2005 (N.) :

Gevonniste personen. — Overbrenging tussen Staten. — Verdragen.

Op 10 juni 2005 trad de wet van 26 mei 2005 tot wijziging van de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van de gevonniste personen en de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in werking. Met verschillende landen werden verdragen afgesloten waardoor veroordeelden in België hun straf kunnen uitzitten in hun land van herkomst en omgekeerd.

Ik heb ter zake de volgende vragen :

1. Met welke landen, zowel binnen als buiten Europa, werden verdragen afgesloten ?

2. Is er sinds de inwerkingtreding al gebruik gemaakt van de wet ? Zo ja, kan de geachte vice-eerste minister bij toepassing per land een overzicht geven zowel van overbrenging naar land van herkomst als van Belgen naar ons land ?

3. Verwacht ze dat veelvuldig gebruik zal worden gemaakt van deze wet ? Wie neemt het initiatief en wat zijn de criteria ? Zijn er ter zake prognoses ?

4. Verwacht ze dat deze wet het probleem van de overbevolkte gevangenissen gedeeltelijk zal oplossen ?

Antwoord : 1. Naar aanleiding van de wet van 26 mei 2005 werden geen — bijkomende of aparte — overeenkomsten of verdragen afgesloten. De wet implementeert het Aanvullend Protocol van 18 december 1997 bij het Verdrag inzake de overbrenging van gevonniste personen (Straatsburg, Raad van Europa, 21 maart 1983 en door België goedgekeurd bij wet van

15 décembre 1990). Ce Protocole additionnel suffit en soi pour procéder au transfèrement sans le consentement de la personne condamnée.

À ce jour, le Protocole additionnel a été ratifié par 29 pays, y compris la Belgique, tous membres du Conseil de l'Europe tandis que quatre autres pays l'ont déjà signé.

2. Depuis juillet 2005, la direction générale Législation et la direction générale Exécution des peines et mesures de mon département collaborent avec l'Office des Étrangers du département de l'Intérieur à l'élaboration de listes actualisées et exhaustives de détenus susceptibles d'entrer en ligne de compte pour l'application du Protocole additionnel et de la loi du 26 mai 2005. Entrent uniquement en considération les détenus dont l'État d'origine ou de résidence est partie au Protocole additionnel. En outre, le Protocole additionnel s'applique uniquement aux détenus qui font également l'objet d'une mesure d'éloignement au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, ie séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. De plus, il convient de tenir compte des situations d'exception spécifiques prévues au chapitre 111 de la loi du 26 mai 2005.

Ainsi, depuis début février, 61 dossiers de transfèrement concrets sont en préparation. Après une première analyse, il ressort que deux dossiers sont déjà en cours d'examen à la suite de la demande des détenus en question. Trois autres dossiers étaient des doublons en raison d'un alias du détenu. Actuellement, 56 dossiers « sortants » sont donc en cours de traitement sur la base du Protocole additionnel. Enfin, il est à noter que pour le reste, le Protocole additionnel ne déroge pas à la Convention du 21 mars 1983 : tant l'État de condamnation que l'État d'exécution restent entièrement habilités à refuser le bénéfice du transfèrement.

Voir annexe : chiffres.

3. L'objectif est bien entendu d'exploiter au maximum le Protocole additionnel comme mis en application par la loi du 26 mai 2005. Mon administration prépare actuellement l'expédition de la première « levée » d'enquêtes sur la base du Protocole additionnel. Pour le reste, je renvoie à la réponse à la question précédente.

4. Le transfèrement international de personnes condamnées n'est qu'un aspect de la lutte contre la surpopulation. Il doit être considéré dans un ensemble plus large de mesures qui, en se cumulant, aident à limiter la population des prisons belges, voire à la diminuer, comme notamment la révision de la détention préventive, l'extension de la surveillance électronique, etc.

Transfèrement des personnes condamnées — Chiffres

Passif — Transfèrement vers la Belgique

2003

Allemagne	8;
Autriche	1;
Espagne	10;
États-Unis	5;
France	11;
Grande-Bretagne	3;
Italie	4;
Japon	3;
Luxembourg	1;
Maroc	2;
Norvège	1;

19 juni 1990, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1990). Dit Aanvullend Protocol is op zich afdoende om de overbrenging zonder de toestemming van de gevonniste persoon te bewerkstelligen.

Het Aanvullend Protocol is tot op heden inclusief België door 29 landen, allen lidstaten van de Raad van Europa, geratificeerd, terwijl vier andere landen het protocol al hebben ondertekend.

2. Sinds juli 2005 werken het Directoraat-generaal Wetgeving en het Directoraat-generaal Uitvoering Straffen en Maatregelen van mijn departement in samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken van het departement Binnenlandse Zaken aan actuele en volledige lijsten van gedetineerden die in aanmerking kunnen komen voor de toepassing van het Aanvullend Protocol en de Wet van 26 mei 2005. Enkel gedetineerden met de nationaliteit van of hun verblijfplaats in een Staat die partij is bij het Aanvullend Protocol komen in aanmerking. Het Aanvullend Protocol is bovendien enkel van toepassing op die gedetineerden die tevens het voorwerp uitmaken van een maatregel tot verwijdering in de zin van de Wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen van 15 december 1980. Daarbij dient rekening te worden gehouden met de specifieke uitzonderingsituaties die in hoofdstuk III van de Wet van 26 mei 2005 zijn opgenomen.

Aldus is sinds begin februari begonnen met de voorbereiding van 61 overbrengingsdossiers. Na een eerste analyse bleken twee dossiers al in behandeling wegens het verzoek van de gedetineerden in kwestie. Drie andere dossiers kwamen wegens het alias van de gedetineerde twee maal voor. Op dit ogenblik zijn dus 56 « uitgaande » dossiers op basis van het Aanvullend Protocol in behandeling. Ten slotte moet onderlijnd worden dat het Aanvullend Protocol voor het overige niet afwijkt van het Verdrag van 21 maart 1983 : zowel de Staat van veroordeling als de Staat van tenuitvoerlegging blijven volkomen gemachtigd om de gunst van de overbrenging te weigeren.

Zie bijlage : cijfers

3. Het is uiteraard de bedoeling om het Aanvullend Protocol zoals geïmplementeerd bij Wet van 26 mei 2005 maximaal te exploiteren. Mijn administratie bereidt thans de verzending van de eerste « lichting » verzoeken op basis van het Aanvullend Protocol voor. Voor het overige verwijs ik het antwoord op de vorige vraag.

4. De internationale overbrenging van gevonniste personen is maar één aspect van de strijd tegen de overbevolking. Ze moet in een ruimer geheel gezien worden van maatregelen die cumulatief de bevolking van de Belgische gevangenissen helpen inperken, of zelfs verminderen zoals onder meer de herziening van de voorlopige hechtenis, de uitbreiding van het elektronisch toezicht, enzovoort.

Overbrenging gevonniste personen — Cijfers

Passief — Overbrenging naar België

2003

Duitsland	8;
Frankrijk	11;
Groot-Brittannië	3;
Italië	4;
Japan	3;
Luxemburg	1;
Marokko	2;
Nederland	5;
Noorwegen	1;
Oostenrijk	1;
Spanje	10;

Pays-Bas	5;
Suède	1;
Venezuela	1;
Total	56.

2004

Allemagne	12;
Autriche	2;
Espagne	22;
États-Unis	5;
France	11;
Grande-Bretagne	20;
Grèce	1;
Italie	5;
Japon	3;
Luxembourg	2;
Maroc	2;
Norvège	1;
Pays-Bas	5;
Roumanie	2;
Russie	1;
Slovénie	1;
Suède	3;
Total	92.

2005

Allemagne	18;
Autriche	1;
Espagne	17;
États-Unis	2;
France	7;
Grande-Bretagne	13;
Grèce	2;
Hongrie	1;
Italie	5;
Japon	1;
Luxembourg	2;
Norvège	1;
Pays-Bas	1;
Philippines	2;
Pologne	1;
Portugal	2;
Rép. Dominicaine	1;
Suède	5;
Venezuela	1;
Total	84.

Venezuela	1;
Verenigde Staten	5;
Zweden	1;
Totaal	56.

2004

Duitsland	12;
Frankrijk	11;
Griekenland	1;
Groot-Brittannië	20;
Italië	5;
Japan	3;
Luxemburg	2;
Marokko	2;
Nederland	5;
Noorwegen	1;
Oostenrijk	2;
Roemenië	2;
Rusland	1;
Slovenië	1;
Spanje	22;
Verenigde Staten	5;
Zweden	3;
Totaal	92.

2005

Duitsland	18;
Dominica	1;
Filippijnen	2;
Frankrijk	7;
Griekenland	2;
Groot-Brittannië	13;
Hongarije	1;
Italië	5;
Japan	1;
Luxemburg	2;
Nederland	1;
Noorwegen	1;
Oostenrijk	1;
Polen	1;
Portugal	2;
Spanje	17;
Venezuela	1;
Verenigde Staten	2;
Zweden	5;
Totaal	84.

Transfèrement des personnes condamnées — Chiffres

Transfèrements effectifs

Land	2003	2004	2005
Danemark	1	1	
Espagne	3	2	5
États-Unis	1	6	
Italie		2	1
Norvège	2	1	
Portugal		3	
Royaume-Unis	14	1	16
Suède	2		3
Venezuela			2
Total	24	16	27

Actif — Vers l'Étranger

2003	27	
2004	39	Effectif : 1
2005	43	Effectif : 4

Question nº 3-3729 de M. Steverlynck du 17 novembre 2005 (N.) :

Notariat. — Pénurie de candidats-notaires désireux d'être nommés notaires titulaires.

Il existe une pénurie croissante de candidats- notaires souhaitant être nommés notaires titulaires. On ne parvient pas à pourvoir certaines résidences notariales pour notaires titulaires restées vacantes. Ce problème se pose surtout en Flandre occidentale et au Limbourg.

L'une des principales raisons est que les candidats- notaires ne souhaitent pas assumer les risques d'entrepreneuriat de titulaire. Des études en notariat qui assureraient aussi la formation aux compétences entrepreneuriales pourraient contribuer à inciter à prendre ces risques. La formation actuelle est concentrée uniquement sur l'aspect juridique de la fonction.

Le choix d'une meilleure qualité de vie est également l'une des raisons essentielles expliquant que les candidats-notaires préfèrent être associés ou continuer à travailler dans une étude comme candidat-notaire.

Dans sa réponse à une question parlementaire du député De Crem du 22 mars 2005, l'honorable ministre avait confirmé la situation et indiqué que le nombre de candidats-notaires, qui est limité à 60 par la loi, pouvait se révéler insuffisant. L'honorable ministre avait déclaré aussi qu'elle comptait rencontrer prochainement les présidents et les anciens présidents des commission de nomination du notariat afin de recueillir leur remarques et suggestions au sujet de cette situation.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre reconnaît-elle que les actuelles études en notariat présentent des lacunes concernant l'enseignement des compétences entrepreneuriales ? Comment et quand l'honorable ministre adaptera-t-elle la formation ?

Quelles sont, selon l'honorable ministre, les (autres) causes expliquant qu'un certain nombre de résidences notariales restent vacantes ?

3. Quelle politique l'honorable ministre mène-t-elle afin de pourvoir les résidences notariales qui restent longtemps vacantes ? À quelles mesures pouvons-nous encore nous attendre à l'avenir ?

Overbrengingen gevonniste personen — Cijfers

Effectieve overbrengingen

Land	2003	2004	2005
Denemarken	1	1	
Spanje	3	2	5
Verenigde Staten	1	6	
Italië		2	1
Noorwegen	2	1	
Portugal		3	
Verenigd Koninkrijk	14	1	16
Zweden	2		3
Venezuela			2
Totaal	24	16	27

Actief — Overbrenging naar het Buitenland

2003	27	
2004	39	uitgevoerd : 1
2005	43	uitgevoerd : 4

Vraag nr. 3-3729 van de heer Steverlynck d.d. 17 november 2005 (N.) :

Notariaat. — Tekort aan kandidaat-notarissen die zich tot notaris-titularis willen laten benoemen.

Er is een groeiend tekort aan kandidaat-notarissen die zich tot notaris-titularis wensen te laten benoemen. Een aantal vacante standplaatsen voor notarissen-titularis raakt niet ingevuld. Dit probleem doet zich voornamelijk voor in Oost-Vlaanderen en Limburg.

Één van de belangrijkste redenen is dat kandidaat-notarissen het ondernemingsrisico van titularis niet wensen te dragen. Een vorming van notaris waarin ook plaats is voor het aanleren van ondernemingsvaardigheden, kan de bereidheid om het ondernemingsrisisco te nemen, verhogen. De huidige opleiding is enkele toegespitst op het juridische aspect van de job.

Ook de keuze voor meer levenskwaliteit is een belangrijke reden waarom kandidaat-notarissen kiezen om geassocieerd te worden of als kandidaat-notaris in een kantoor te blijven fungeren.

In haar antwoord op een parlementaire vraag van volksvertegenwoordiger De Crem op 22 maart 2005, bevestigde de geachte minister de stand van zaken en gaf ze aan dat het door de wet bepaalde quotum van 60 kandidaat-notarissen ontoereikend kan zijn. Voorts beweerde de geachte minister kort daarna de voorzitters en de oud-voorzitters van de benoemingscommissies van het notariaat te ontmoeten om hun opmerkingen en suggesties te verzamelen in verband met de situatie.

Graag kreeg ik antwoord op de volgende vragen :

1. Erkent de geachte minister dat de huidige vorming van de notaris tekortschiet wat het aanleren betreft van ondernemingsvaardigheden ? Hoe en wanneer wil de geachte minister de opleiding aanpassen ?

2. Wat zijn volgens de geachte minister de (andere) oorzaken voor het vacant blijven van een aantal standplaatsen ?

3. Welk beleid voert de geachte minister om de lang leeg blijvende vacante standplaatsen voor notarissen in te vullen ? Welke maatregelen kunnen we in de toekomst nog verwachten ?

Dans quel délai l'honorable ministre espère-t-elle résoudre le problème ?

4. L'honorable ministre envisage-t-elle encore toujours d'adapter (ou de supprimer) la limitation du nombre de candidats-notaires, ainsi qu'elle l'avait mentionné à la suite de la question parlementaire du député De Crem ?

5. La concertation promise a-t-elle eu lieu entre-temps ? Quelles en sont les conclusions ? Comment l'honorable ministre compte-t-elle les mettre en œuvre dans sa politique ?

Réponse : Il faut préalablement rappeler que le service notarial est d'abord un service public et qu'il importe que les notaires soient surtout préoccupés par leur rôle social et par leur mission de service public.

Sur la base du rapport qui m'a été transmis par la Commission de nomination pour le notariat, il faut constater qu'à la date du 26 novembre 2005, sur les 41 places de notaires dont la vacance a été publiée depuis le 26 novembre 2004, il en est 5 pour lesquelles un appel aux candidats a du être effectué plus de trois fois sans succès; à la date de ce jour, 4 de ces places sont toujours vacantes, mais le service notarial y est assuré soit par les notaires dont la démission n'est pas encore effective, soit par des notaires suppléants.

Depuis l'entrée en vigueur des dispositions nouvelles concernant l'accès à la fonction de notaire, 394 aspirants à la fonction notariale ont été nommés candidats-notaires, parmi ceux-ci 147 candidats-notaires ont été nommés notaires titulaires et 110 candidats-notaires ont préféré plutôt exercer la fonction notariale comme notaires-associés. Il reste actuellement un nombre de 137 candidats-notaires susceptibles de devenir notaires soit comme notaires titulaires, soit comme notaire-associés. Il faut constater que l'exercice de la fonction notariale dans le cadre d'une association suscite effectivement un intérêt de la part d'un nombre significatif de candidats-notaires.

En ce qui concerne les 5 questions posées :

1. Rien ne permet de conclure que la formation des notaires serait insuffisante en matière de gestion d'entreprises; le cycle de formation des notaires est de minimum 9 années (6 années d'études universitaires et 3 ans de stage) avant de pouvoir se présenter à l'épreuve pour l'obtention du titre de candidat-notaire; il paraît inopportun d'allonger cette formation pour l'instant et d'autre part, l'établissement des programmes de l'enseignement universitaire ne relève pas de ma compétence. Il faut faire la distinction entre l'aptitude à entreprendre et le désir d'entreprendre; le désir d'entreprendre ne s'apprend pas, il relève du profil psychologique de chaque candidat.

2. L'absence d'intérêt pour certaines places vacantes semble résulter de la situation particulière de ces places, situation liée à leur localisation géographique ou à la situation personnelle du notaire démissionnaire.

3. Il appartient aux institutions mises en place par la loi (Chambre Nationale des Notaires, Commission de Nomination pour le Notariat) de prendre des mesures pour revoir éventuellement des conditions de reprise des places qui resteraient vacantes trop longtemps, mais leur nombre actuel n'est pas suffisamment significatif que pour envisager une modification de la loi.

4. Le quota des candidats-notaires à nommer pour le rôle linguistique néerlandophone avait été fixé à 37 pour l'année 2005, il y avait 152 inscriptions à l'épreuve organisée par la commission de nomination pour le notariat; seuls 36 candidats ont réussi cette épreuve pour l'année 2005 malgré le fait que le quota avait été fixé à 37; une augmentation du quota n'aurait donc eu aucun effet sur le nombre des candidats-notaires nommés pour l'année 2005; ce projet n'est donc plus à l'examen pour l'instant.

Op welke termijn meent de geachte minister het probleem op te lossen ?

4. Overweegt de geachte minister nog steeds om het quotum voor kandidaat-notarissen aan te passen (of af te schaffen), zoals zij eerder stelde naar aanleiding van de parlementaire vraag van volksvertegenwoordiger De Crem ?

5. Heeft het beloofde overleg reeds plaatsgevonden ? Tot welke conclusies heeft het overleg dan geleid ? Hoe zal de geachte minister deze aanwenden voor haar beleid ?

Antwoord : Vooreerst moeten we eraan herinneren dat de notariële dienstverlening in de eerste plaats een openbare dienstverlening is en dat het belangrijk is dat de notarissen zich vooral kwijten van hun sociale rol en van hun opdracht van openbare dienstverlening.

Op basis van het rapport dat me werd overgemaakt door de Benoemingscommissie voor het notariaat, moet men vaststellen dat — op 26 november 2005 — meer dan drie keer zonder resultaat een oproep aan de kandidaten moest gelanceerd worden voor 5 van de 41 notarisambten waarvoor sedert 26 november 2004 een vacature was bekend gemaakt. Op dit ogenblik zijn er nog steeds 4 van deze plaatsen vacant, maar de notariële dienst wordt er waargenomen door de notarissen wiens ontslag nog niet effectief is, ofwel door plaatsvervangende notarissen.

Sinds de van krachtwording van de nieuwe bepalingen over de toegang tot het notarisambt, werden er 394 kandidaten voor het notarisambt benoemd tot kandidaatnotaris, waarvan 147 kandidaat-notarissen benoemd werden tot notaris-titularis. 110 kandidaat-notarissen verkozen het notarisambt veeleer te beoefenen als notarisassocié. Op dit ogenblik blijven er 137 kandidaat-notarissen over die mogelijk notaris kunnen worden als notaris-titularis of als notarisassocié. Men moet vaststellen dat de uitoefening van het notarisambt binnen het kader van een associatie inderdaad de grootste belangstelling wegdraagt bij een aanzienlijk aantal kandidaat-notarissen.

Wat de 5 gestelde vragen betreft :

1. Uit niets blijkt dat de opleiding voor notarissen ontoereikend zou zijn inzake de ondernemingsvaardigheden. De opleidingscyclus voor notarissen bedraagt minstens 9 jaar (6 jaar universitaire studies en 3 jaar stage) alvorens zich te kunnen aanbieden voor de proef tot het bekomen van de titel van kandidaat-notaris. Het blijkt inopportuun te zijn de duur van deze opleiding thans te verlengen. Anderzijds is het ook zo dat het opstellen van de programma's voor het universitair onderwijs niet onder mijn bevoegdheid valt. Men moet het onderscheid maken tussen de ondernemingsvaardigheid en de bereidheid tot ondernemen. De bereidheid tot ondernemen leert men niet aan, dat blijkt uit het psychologisch profiel van iedere kandidaat.

2. Het gebrek aan belangstelling voor bepaalde vacante plaatsen blijkt voort te vloeien uit de bijzondere situering van deze plaatsen. Deze situering houdt verband met de geografische ligging of met de persoonlijke situatie van de ontslagnemende notaris.

3. Het komt toe aan de instellingen die door de wet zijn opgericht (Nationale Kamer van Notarissen, Benoemingscommissie voor het notariaat) maatregelen te nemen voor de eventuele herziening van de voorwaarden voor de overname van de plaatsen die te lang vacant zouden blijven maar op dit ogenblik is hun aantal niet voldoende belangrijk om een wetswijziging te overwegen.

4. De quota van te benoemen kandidaatnotarissen werd voor de Nederlandse taalrol in het jaar 2005 vastgesteld op 37. Er waren 152 inschrijvingen voor de proef die was ingericht door de Benoemingscommissie voor het notariaat. Slechts 36 kandidaten slaagden in het jaar 2005 voor deze proef ondanks het feit dat de quota op 37 werd vastgesteld. Een verhoging van de quota zou dus geen enkel gevolg hebben gehad op het aantal kandidaat-notarissen voor het jaar 2005; dit is op dit ogenblik dus niet meer aan de orde.

5. Mes services ont des contacts suivis avec la Commission de Nomination pour le Notariat, toutefois cette institution qui est composée paritairement de professeurs d'universités, de magistrats, de représentants de la société civile et de notaires est totalement indépendante et je ne dispose d'aucun pouvoir d'injonction à son égard.

Question n° 3-4358 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : En décembre 2005, la répartition entre les hommes et les femmes au SPF Justice était la suivante :

1. Répartition gobale : tous niveaux

Femmes : 34,44 %;

Hommes : 65,56 %.

2. Répartition par niveau

2.1. Niveau A

Femmes : 49,11 %;

Hommes : 50,89 %.

2.2. Niveau B

Femmes : 78,86 %;

Hommes : 21,14 %.

2.3. Niveau C

Femmes : 42,58 %;

Hommes : 57,42 %.

2.4. Niveau D

Femmes 22,16 %;

Hommes : 77,84 %.

Question n° 3-4574 de M. Vandenberghe H. du 3 mars 2006 (N.) :

Radars automatiques. — Endommagement délibéré. — Poursuites.

Un habitant de Kortessem qui a tiré avec un fusil de chasse en décembre 2003 sur un radar automatique a été condamné au paiement de 6 414 euros à titre de dommages et intérêts. Cet acte désespéré a également valu à l'homme une peine de prison de trois mois avec sursis, ainsi en a décidé le juge.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de radars automatiques ont-ils été délibérément endommagés ces cinq dernières années dans notre pays ?

2. Dans quelles régions cela s'est-il produit ?

3. Comment les radars automatiques ont-ils été endommagés ?

4. Combien de personnes ont-elles été poursuivies et condamnées ces cinq dernières années pour détérioration d'un ou de plusieurs radars automatiques ?

5. À combien se monte le coût total des dégâts occasionnés ces cinq dernières années aux radars automatiques ?

5. Mijn diensten hebben geregelde contacten met de Benoemingscommissie voor het notariaat. Deze instelling die paritair is samengesteld uit universiteitsprofessoren, magistraten, vertegenwoordigers van verenigingen en notarissen, is evenwel volledig onafhankelijk en ik beschik hierbij over geen enkel injunctierecht.

Vraag nr. 3-4358 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : In december 2005, was de verdeling tussen mannen en vrouwen in de FOD Justitie de volgende :

1. Algemene verdeling : alle niveaus

Vrouwen : 34,44 %;

Mannen : 65,56 %.

2. Verdeling per niveau

2.1. Niveau A

Vrouwen : 49,11 %;

Mannen : 50,89 %.

2.2. Niveau B

Vrouwen : 78,86 %;

Mannen : 21,14 %.

2.3. Niveau C

Vrouwen : 42,58 %;

Mannen : 57,42 %.

2.4. Niveau D

Vrouwen : 22,16 %;

Mannen : 77,84 %.

Vraag nr. 3-4574 van de heer Vandenberghe H. d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Flitspalen. — Opzettelijke beschadiging. — Vervolgingen.

Een man uit Kortessem die in december 2003 met een tweeloops jachtvuurwapen op een flitspaal schoot, is veroordeeld tot een schadevergoeding van 6 414 euro. De wanhoopsdaad kost de man ook een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden, met uitstel, zo besliste de strafrechter.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel flitspalen werden de afgelopen vijf jaar in ons land opzettelijk beschadigd ?

2. In welke regio's gebeurde dat ?

3. Hoe werden de flitspalen beschadigd ?

4. Hoeveel mensen werden de afgelopen vijf jaar voor het beschadigen van een of meerdere flitspalen juridisch vervolgd en veroordeeld ?

5. Hoeveel bedraagt de totale kostprijs van de schade die de voorbije vijf jaar opzettelijk aan flitspalen werd aangericht ?

Réponse : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-2709 de M. Brotcorne du 19 mai 2005 (Fr.) :

SPF Finances. — Bâtiments. — Personnel. — Sécurité.

Il y a cinq ans, un forcené, armé d'un fusil à pompe et d'une machette, était parvenu, sans aucune difficulté, à entrer dans la Cité administrative de Charleroi après avoir préalablement pris le soin de bouter le feu à sa voiture chargée d'un dispositif explosif artisanal constitué de bouteilles de gaz, de bac de clous et vis ayant pour but de semer la mort et la désolation dans un rayon de 50 mètres.

Une fois dans la tour, l'individu avait tiré, à plusieurs reprises, occasionnant de nombreux dégâts et blessant grièvement quatre personnes. Après plusieurs heures, la police réussit à maîtriser le forcené.

Si pendant un certain temps, la sécurité fut renforcée à la Cité administrative de Charleroi par la présence de vigiles aux entrées des bâtiments, il me revient que ceux-ci ont fait rapidement place à des fonctionnaires chargés de filtrer, voir de contenir le public, au départ d'une guérite en vitres blindées.

Pourriez-vous me confirmer cette situation ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser les raisons pour lesquelles les contrats des diverses sociétés de gardiennage n'ont pas été renouvelés ? Estimez-vous que la présence d'un fonctionnaire dans une guérite aux vitres blindées permet d'assurer la sécurité des agents ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir quelles mesures ont été prises, depuis cet événement, afin d'assurer la sécurité des agents du SPF Finances dans les diverses localisations du département ? N'estimez-vous pas opportun de rendre le contrôle aux entrées plus efficace ? Si oui, comment ?

En outre, n'estimez-vous pas opportun d'équiper l'ensemble des bâtiments occupés par le SPF Finances d'un système d'alarme lorsque ceux-ci sont laissés la nuit et le week-end sans surveillance ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si l'ensemble des bâtiments de votre département dispose d'un niveau de sécurité optimale ? Dans la négative, quelles mesures ont été prises afin d'y remédier ?

Réponse : 1 et 2. Sans vouloir minimiser les faits graves qui se sont déroulés à Charleroi, il faut être bien conscient que de tels actes peuvent se dérouler dans n'importe quel bâtiment occupé par nos services.

3 et 4. Les vigiles n'ont pas fait rapidement place à des fonctionnaires; la période des vigiles a couvert 3 années.

Le SPF Finances avait eu la certitude à cette époque que l'on pouvait raisonnablement penser que la Régie des Bâtiments aurait terminé l'ensemble des travaux d'aménagement du hall dans ce délai. Le détail des travaux avait été convenu de commun accord pratiquement quelques jours après les incidents avec les responsables de la Régie.

Il s'est avéré que le coût de cette garde par le privé a coûté plus cher que les travaux de sécurisation.

Des dires même des membres du personnel de la CAE, la sécurité procurée par les gardiens était loin d'être optimale et donc de garantir vraiment la sécurité du personnel et du public.

Antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden medegedeeld.

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-2709 van de heer Brotcorne d.d. 19 mei 2005 (Fr.) :

FOD Financiën. — Gebouwen. — Personeel. — Veiligheid.

Vijf jaar geleden slaagde een razende man, gewapend met een geweer en een machete, erin om ongehinderd binnen te dringen in de *Cité administrative* van Charleroi. Eerst had hij zijn auto, die was volgestouwd met gasflessen en een bak nagels en schroeven, in brand gestoken met de bedoeling dood en vernieling te zaaien in een straal van 50 meter.

In het gebouw vuurde de man meerdere schoten af waarmee hij heel wat schade aanrichtte en vier personen zwaar verwondde. De politie kon de razende man pas na uren overmeesteren.

De veiligheid in de *Cité administratieve de Charleroi* werd een tijd versterkt door de aanwezigheid van bewakers bij de ingangen van de gebouwen. Ik verneem nu dat die vrij snel vervangen werden door ambtenaren die het publiek filteren en zo nodig tegenhouden vanuit een wachthokje met gepantserd glas.

Klopt dat ? Indien ja, kunt u mij zeggen waarom de contracten van de diverse bewakingsfirma's niet werden verlengd ? Bent u van oordeel dat de aanwezigheid van een ambtenaar in een wachthokje met gepantserd glas voldoende is om de veiligheid van het personeel te verzekeren ?

Meer fundamenteel, welke maatregelen werden na dit incident genomen om de veiligheid van het personeel van de FOD Financiën in de diverse gebouwen van het departement te garanderen ? Moet de controle bij de ingangen niet efficiënter worden georganiseerd ? Indien ja, hoe ?

Vindt u het bovendien niet opportuun om alle gebouwen waarin de FOD Financiën gehuisvest is, uit te rusten met een alarmsysteem als die 's nachts en in het weekend niet worden bewaakt ? Anders gezegd, kunt u mij zeggen of de veiligheid in alle gebouwen van uw departement optimaal verzekerd wordt ? Indien niet, welke maatregelen werden genomen om dat te verhelpen ?

Antwoord : 1 en 2. Zonder de ernstige feiten die hebben plaatsgevonden te Charleroi te willen minimaliseren, dient men er zich van bewust te zijn dat zulke feiten zich kunnen voordoen in eender welk gebouw dat bezet wordt door de diensten van Financiën.

3 en 4. De privé-bewakers werden niet snel vervangen door ambtenaren; de privé-bewakers werden aangesteld voor een periode van 3 jaar.

De FOD Financiën kreeg indertijd de verzekering dat men redelijkerwijs zou kunnen aannemen dat de Regie der Gebouwen het geheel aan inrichtingswerken in de hall zou beëindigd hebben binnen deze termijn. De details in verband met deze werken werden samen met de verantwoordelijken van de Regie der Gebouwen overeengekomen, nauwelijks enkele dagen na het voorval.

Het is gebleken dat de kost van deze privé-bewaking veel duurder was dan de beveiligingswerken.

Volgens verklaringen van het personeel van het RAC zelf, was de door de bewakers uitgeoefende beveiliging verre van optimaal om de veiligheid van personeel en publiek te vrijwaren.

Actuellement un comptoir d'accueil blindé est installé et ce dans l'attente de l'ensemble des travaux d'infrastructure (sas, commande des portes, comptoir d'accueil, lecteur de badges, canalisation des flux, deuxième porte, etc.).

Tout a été mis en œuvre auprès de la Régie des Bâtiments en vue de réaliser l'infrastructure totale précitée dans les plus brefs délais.

5 et 6. Dans de très nombreux centres administratifs, la sécurisation peut être optimalisée. Le SPF Finances tient à préciser qu'un crédit spécial à cette fin a été demandé depuis de nombreuses années mais n'a jamais été accordée. Cela ne veut pas dire qu'il y ait de l'immobilisme, tout au contraire. Toute économie réalisée sur le crédit attribué lors de la mise à disposition d'un nouveau bâtiment est consacrée à diverses sécurisations de bâtiments (de la parlophonie au contrôle d'accès). De façon systématique, il est tenté d'obtenir les installations de sécurisation nécessaire auprès des propriétaires/promoteurs soit lors de mise à disposition de nouveaux immeubles ou lors d'une lourde rénovation des bâtiments existants.

Question n° 3-2847 de M. Noreilde du 8 juin 2005 (N.) :

Impôt des personnes morales. — Exonération. — Administrations publiques. — Polders et wateringues.

Les communes, les CPAS, les fabriques d'église et plusieurs autres administrations publiques sont exonérées de l'impôt des personnes morales. Les Polders et Wateringues, ainsi que d'autres administrations publiques, ne le sont pas, ainsi qu'il ressort de l'article 220, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992.

1. Pouvez-vous me fournir un relevé des montants perçus annuellement — à partir de l'an 2000 — pour les Polders et Wateringues, et ce pour l'ensemble de la Flandre ?

2. Quelles sont les possibilités d'ajouter les Polders et Wateringues à la liste des administrations publiques exonérées de cet impôt des personnes morales ?

3. Avez-vous l'intention de procéder à cette modification ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

Réponse : Je peux renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à la question parlementaire n° 3-4454, concernant la même problématique (*Questions et Réponses* n° 3-62, p. 5796).

Question n° 3-2920 de M. Brotcorne du 17 juin 2005 (Fr.) :

Accueil extrascolaire. — Frais. — Déductibilité.

En réponse à ma demande d'explication 3-654 relative à la déductibilité des frais d'accueil extrascolaire (*Annales parlementaires* n° 3-99, p. 57), le secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale m'indiquait que « conformément à l'article 113, paragraphe 1er, 3°, du Code des impôts sur les revenus de 1992, les dépenses pour garde d'enfant ne peuvent être déduites que lorsqu'elles sont payées :

— soit à des institutions reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'ONE, par *Kind en Gezin* ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone;

— soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches placées sous la surveillance de ces institutions;

— soit aux écoles maternelles et primaires ».

En outre, le secrétaire d'État précisait que « des circulaires viendront bientôt s'ajouter au dispositif existant ».

Il semble, en effet, que le fait d'avoir relevé l'âge de 3 à 12 ans entraîne une possibilité d'interprétation quant aux formes d'accueil ouvrant le droit à la déductibilité, les régimes étant très différents pour les 0 à 3 ans et les 3 à 12 ans. Toute structure s'occupant d'enfants de 0 à 3 ans doit avoir une autorisation de l'ONE, qui

Momenteel is er een afgeschermd onthaal geïnstalleerd en dit in afwachting van het geheel der infrastructuurwerken (sas, deurbediening, onthaalbalie, badgelezer, kanalisatie personeel/bezoekers, tweede deur enz.).

Alles werd in het werk gesteld bij de Regie der Gebouwen teneinde de realisatie van de vorenbedoelde totaalinfrastructuur te realiseren binnen de kortste termijnen.

5 en 6. In heel wat administratieve centra kan de beveiliging geoptimaliseerd worden. De FOD Financiën houdt eraan te vermelden dat hiervoor reeds verschillende jaren speciale kredieten gevraagd worden die echter nooit toegewezen werden. Dit betekent niet dat er wordt stilgezeten, integendeel. Elke besparing op het toegekende krediet bij de ingebruikname van een nieuw gebouw wordt behaald, wordt besteed aan verschillende beveiligingsmaatregelen in gebouwen (van parlofonie tot toegangscontrole). Er wordt ook systematisch gepoogd om de noodzakelijke beveiliging te bekomen bij de eigenaars/promotoren hetzij bij de ingebruikname van nieuwe gebouwen hetzij bij grondige hernieuwing van bestaande gebouwen.

Vraag nr. 3-2847 van de heer Noreilde d.d. 8 juni 2005 (N.) :

Rechtspersonenbelasting. — Vrijstelling. — Openbare besturen. — Polders en wateringen.

De gemeenten, OCMW's, kerkfabrieken en verschillende andere openbare besturen worden vrijgesteld van het betalen van rechtspersonenbelasting. De Polders en Wateringen, eveneens openbare besturen, zijn niet vrijgesteld. Dit blijkt uit artikel 220, 1°, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992.

1. Kunt u mij een overzicht geven vanaf 2000 over het bedrag dat jaarlijks wordt geïnd vanwege de Polders en Wateringen en dit voor heel Vlaanderen ?

2. Welke zijn de mogelijkheden om de polders en wateringen eveneens op te nemen in de lijst van de openbare besturen die vrijgesteld worden van het betalen van deze rechtspersonenbelasting ?

3. Bent u van plan deze wijziging door te voeren ? Indien ja, binnen welke tijdsspanne kan dit gerealiseerd worden ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid verwijzen naar het antwoord dat ik heb verstrekt op de parlementaire vraag nr. 3-4454 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-62, blz. 5796) met betrekking tot dezelfde problematiek.

Vraag nr. 3-2920 van de heer Brotcorne d.d. 17 juni 2005 (Fr.) :

Buitenschoolse opvang. — Kosten. — Aftrekbaarheid.

Als antwoord op mijn vraag om uitleg 3-654 met betrekking tot de aftrekbaarheid van de kosten voor buitenschoolse opvang (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-99, blz. 57), meldde de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen fiscale fraude mij : « overeenkomstig artikel 113, § 1, 3°, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 mogen de kosten voor kinderopvang slechts worden afgetrokken als ze ook betaald zijn :

— aan instellingen die erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd worden door de ONE, door Kind en Gezin of door de executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

— aan kinderdagverblijven of zelfstandige onthaalgezinnen die onder toezicht staan van de voormelde instellingen;

— aan kleuter- of lagere scholen ».

Overigens meldde de staatssecretaris : « natuurlijk zullen rondzendbrieven de bestaande regelgeving vervolledigen ».

Het optrekken van de leeftijd van 3 tot 12 jaar kan immers aanleiding geven tot interpretaties in verband met de opvangmogelijkheden die recht geven op aftrekbaarheid, aangezien de regelingen sterk verschillen voor kinderen van 0 tot 3 en van 3 tot 12 jaar. Elke structuur die kinderen opvangt van 0 tot 3 jaar

la contrôle. Pour les enfants de 3 à 12 ans, les régimes diffèrent selon l'âge et selon le secteur. Pour les enfants de 3 à 6 ans, une autorisation de l'ONE est indispensable mais pour les enfants de 6 à 12 ans, il y a un éclatement du paysage, avec des organismes qui ne sont pas subventionnés, voire pas contrôlés *stricto sensu*.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous partagez l'interprétation selon laquelle sont visées par l'article 113, § 1er, 3° du Code des impôts sur les revenus 1992 non seulement les structures autorisées, agréées ou subventionnées par l'ONE, mais aussi toutes les structures qui, en vertu de l'article 6, § 1er, du décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « ONE », se sont déclarées auprès de l'ONE en raison du fait qu'elles accueillent des enfants se situant dans la tranche d'âge 3-12 ans ainsi que toutes les structures qui, en vertu de l'article 6, § 3, du même décret, ont été dispensées de l'obligation de se déclarer auprès de l'ONE mais qui pourraient demander une attestation de qualité en vertu de l'article 21 de l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2003 fixant le code de qualité et de l'accueil et ce en vue d'obtenir la déductibilité fiscale pour les parents bénéficiaires. Pourriez-vous également me préciser l'intensité du contrôle nécessaire pour qu'un organisme soit couvert par cette déductibilité ?

En outre, pourriez-vous me préciser si une circulaire complémentaire à la circulaire n° Ci.RH.241/569 821 (AFER 12/2005) du 4 avril 2005 concernant les dépenses pour garde d'enfants dans les écoles maternelles et primaires sera prochainement prise ? Si oui, dans quel délai ? Si non, pourquoi ?

Réponse : Conformément à l'article 113, § 1er, CIR92 tel que modifié en dernier lieu par l'article 170 de la Loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005, 2e édition), les dépenses pour garde d'enfants de moins de douze ans sont sous certaines conditions susceptibles d'être déduites de l'ensemble des revenus nets lorsqu'elles sont payées :

a) soit à des institutions ou à des milieux d'accueil reconnus, subsidies ou contrôlés :

— par l'Office de la naissance et de l'enfance, par « *Kind en Gezin* » ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone;

— ou par les pouvoirs publics locaux, communautaires, autres que ceux visés au premier tiret, ou régionaux;

b) soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance des institutions visées au *a)*, premier tiret;

c) soit à des écoles maternelles ou primaires ou à des institutions ou des milieux d'accueil qui ont un lien avec l'école ou son pouvoir organisateur.

Dans l'exposé des motifs de la Loi précitée (DOC 51-2098/001, pp. 104 et 105), il est précisé : « Il est à noter qu'en Communauté française, sont considérées comme reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'ONE, les institutions reconnues, subsidiées, autorisées ou agréées par l'ONE, ainsi que les institutions qui sont déclarées à l'ONE en vertu d'une obligation décrétale ou réglementaire ».

Les services ou institutions qui sont dispensés de l'obligation de se déclarer à l'ONE ou d'obtenir l'autorisation de l'ONE parce qu'ils sont agréés ou reconnus par la Communauté française font quant à eux partie des institutions ou milieux d'accueil visés ci-avant *sub* a, deuxième tiret.

moet een vergunning hebben van de ONE, die ook controle uitoefent. Voor kinderen van 3 tot 12 jaar verschillen de regelingen naar gelang van de leeftijd en de sector. Voor kinderen van 3 tot 6 jaar is een vergunning van de ONE vereist, maar voor kinderen van 6 tot 12 jaar zijn er tal van mogelijkheden, met instellingen die niet gesubsidieerd zijn en *stricto sensu* zelfs niet worden gecontroleerd.

Ik zou dan ook graag vernemen of de geachte minister het eens is met de interpretatie volgens dewelke door artikel 113, § 1, 3°, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 niet alleen de structuren worden beoogd die erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd worden door de ONE, maar ook alle structuren die krachtens artikel 6, § 1, van het decreet van de Franse Gemeenschap houdende hervorming van de *Office de la Naissance et de l'Enfance*, afgekort « ONE », die aan de ONE hebben meegedeeld dat ze kinderen opvangen in de leeftijdscategorie 3-12 jaar, alsook alle structuren die, krachtens artikel 6, § 3, van hetzelfde decreet, niet verplicht zijn de voorafgaande mededeling aan de ONE in te dienen, maar die krachtens artikel 21 van het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2003 tot vaststelling van de kwaliteitsopvangcode een kwaliteitsattest zouden mogen vragen om de begunstigde ouders recht te geven op fiscale vrijstelling. Hoeveel controle is nodig opdat een instelling het recht opent op die aftrekbaarheid ?

Komt er een omzendbrief tot aanvulling van de omzendbrief nr. Ci.RH.241/569 821 (AOI 12/2005) van 4 april 2005 met betrekking tot de uitgaven voor de opvang van kinderen in kleuter- of lagere scholen ? Zo ja, wanneer ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Overeenkomstig artikel 113, § 1, WIB 92 zoals laatst gewijzigd door artikel 170 van de Wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005, 2e editie), zijn de uitgaven voor opvang van kinderen jonger dan 12 jaar onder bepaalde voorwaarden aftrekbaar wanneer zij worden betaald :

a) ofwel aan instellingen of opvangvoorzieningen die worden erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd :

— door Kind en Gezin, door het « *Office de la Naissance et de l'Enfance* » of door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

— of door de lokale openbare besturen of openbare besturen van de gemeenschappen, andere dan in het eerste streepje vermelde besturen, of van de gewesten;

b) ofwel aan kinderdagverblijven of zelfstandige opvanggezinnen die onder toezicht staan van de in *a)*, eerste streepje, vermelde instellingen;

c) ofwel aan kleuter- of lagere scholen of aan instellingen of opvangvoorzieningen die verbonden zijn met de school of inrichtende macht.

In de memorie van toelichting van de voormelde Wet (DOC 51-2098/001, blz. 104 en 105), wordt het volgende gepreciseerd : « Er wordt opgemerkt dat in de Franstalige Gemeenschap als « *reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'ONE* » worden beschouwd « *les institutions reconnues, subsidiées, autorisées ou agréées par l'ONE, ainsi que les institutions qui sont déclarées à l'ONE en vertu d'une obligation décrétale ou réglementaire.* »

De diensten of instellingen die niet zijn onderworpen aan de verplichting om zich bij ONE te melden of om een toelating van ONE te verkrijgen, omdat zij door of krachtens de Franse Gemeenschap zijn erkend, maken deel uit van de instellingen of opvangvoorzieningen bedoeld onder *sub* a, tweede streepje.

L'intensité du contrôle devant être assurée par l'ONE ne relève pas de la compétence du ministre des Finances mais bien du gouvernement de la Communauté française.

Une circulaire administrative en la matière est sur le point d'être finalisée.

Question n° 3-3057 de M. Brotcorne du 20 juillet 2005 (Fr.) :

Frais de garde d'enfants. — Stages de vacances généralistes et spécifiques. — Déductibilité fiscale.

À partir de l'exercice d'imposition 2006, les frais de garde sont déductibles jusqu'à l'âge de 12 ans pour les enfants, alors qu'auparavant la déductibilité était limitée à trois ans.

Sont concernées, les activités de garde organisées durant les vacances scolaires par les écoles maternelles et primaires ou par des institutions reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'ONE.

Pour être déductibles, les coûts doivent avoir été engagés pour des activités ayant comme objectif principal la garde d'enfants.

Ainsi, des camps de vacances qualifiés de « généralistes » organisés en Belgique, par exemple par les scouts, ou une plaine de vacances organisée par la commune semblent satisfaire à ce critère.

Pour les activités plus spécifiques, une partie de la dépense est également liée à la garde proprement dite des enfants.

La presse s'est récemment fait l'écho qu'il sera admis, sauf preuve contraire d'une quotité plus élevée, que les dépenses effectuées se rapportent à concurrence de 50 %, à des frais de garde et que l'excédent rémunère l'activité spécifique comme telle. Une activité spécifique (stages sportifs, culturels ou autres) est ainsi déductible à 50 % tout en étant plafonnée à 11,20 euros par jour et par enfant.

Si on ne peut que se réjouir que les camps de vacances qualifiés de « généralistes » ou que des activités plus spécifiques ouvrent le droit à la déductibilité fiscale des dépenses pour frais de garde, il n'en reste pas moins qu'une série de questions restent encore ouvertes et posent des difficultés tant à l'égard des parents que des associations organisant des stages généralistes ou spécifiques.

À cet égard, je souhaiterais savoir :

1. sur quelle base légale une distinction est opérée entre le stage généraliste qui ouvre le droit à déductibilité à 100 % des frais et le stage spécifique dont la déductibilité est limitée à 50 % des dépenses effectuées. Pourriez-vous également me préciser les raisons qui justifient que, sauf preuve contraire d'une quotité plus élevée, les activités spécifiques ne sont déductibles qu'à concurrence de 50 % ? En outre, pourriez-vous m'indiquer sous quelle forme il est possible de faire la preuve d'une quotité plus élevée ?

2. comment les parents pourront établir que tel stage est considéré comme généraliste et que tel autre stage est considéré comme spécifique.

3. si les dépenses effectuées pour frais de garde sont déductibles sans avoir égard avec d'autres avantages ou interventions existantes, notamment de la part d'un employeur, d'une mutuelle ou d'un CPAS. Si non, pourquoi ?

4. si les associations organisatrices de stages généralistes (scouts, patros, plaines de vacances, ...) ou spécifiques (club de sports, ASBL de théâtre, ...) sont informées des éléments à reprendre dans l'attestation qu'elles devront délivrer aux parents concernés. Envisagez-vous de mettre des formulaires types à la disposition de ces associations ?

5. si la publicité entourant la déductibilité des frais pour stages généralistes ou spécifiques en ce début du mois de juillet ne risque pas de compromettre la délivrance des attestations pour des stages effectués durant les vacances de Nouvel An ou de

Voor de intensiteit van de controle die door ONE moet worden verzekerd, is niet de minister van Financiën bevoegd, maar de regering van de Franse Gemeenschap.

Een administratieve circulaire over dit onderwerp is in de eindfase.

Vraag nr. 3-3057 van de heer Brotcorne d.d. 20 juli 2005 (Fr.) :

Kosten van kinderopvang. — « Algemene » en specifieke vakantiekampen. — Fiscale aftrekbaarheid.

Kosten van kinderopvang voor kinderen tot 12 jaar kunnen vanaf het aanslagjaar 2006 fiscaal worden afgetrokken. Tot nu was de aftrekbaarbaarheid tot drie jaar beperkt.

In aanmerking komen de activiteiten die tijdens de schoolvakanties worden georganiseerd door kleuter- en basisscholen en door erkende, gesubsidieerde en door Kind en Gezin gecontroleerde instellingen.

Om aftrekbaar te zijn moeten de kosten zijn gemaakt voor activiteiten die de opvang van de kinderen als hoofddoel hebben.

Zo lijken de « algemene » vakantiekampen die bijvoorbeeld door de scouts worden georganiseerd, of speelpleindagen die door de gemeente worden georganiseerd, aan de criteria te voldoen.

Voor de meer specifieke activiteiten is een deel van de uitgaven ook verbonden aan de eigenlijke opvang van de kinderen.

Volgens de pers zou 50 % van de kosten kunnen worden ingebracht voor opvang, tenzij kan worden aangetoond dat het om een hoger bedrag gaat. Wat daarboven werd betaald, is de vergoeding voor de specifieke activiteit als dusdanig. Specifieke activiteiten (sportkamp, cultuurkamp of andere) zijn dus voor 50 % aftrekbaar, met een maximum van 11,20 euro per dag en per kind.

Het is verheugend dat de opvangkosten tijdens algemene vakantiekampen en ook meer specifieke activiteiten fiscaal kunnen worden afgetrokken. Toch blijven de ouders en de verenigingen die algemene of specifieke kampen organiseren, nog met enkele vragen en problemen zitten.

Ik zou in dit verband willen weten :

1. op welke wettelijke basis een onderscheid wordt gemaakt tussen het algemene kamp, waarvan de kosten voor 100 % aftrekbaar zijn, en het specifieke kamp, waarvoor de aftrekbaarheid tot 50 % is beperkt. Kan de minister mij meedelen waarom de specifieke activiteiten slechts voor 50 % aftrekbaar zijn, tenzij een hoger aandeel kan worden aangetoond ? In welke vorm kan dit bewijs worden geleverd ?

2. hoe de ouders kunnen vaststellen of een kamp als algemeen of als specifiek wordt beschouwd.

3. of de kosten voor opvang aftrekbaar zijn zonder rekening te moeten houden met andere bestaande voordelen of bijdragen vanwege de werkgever, het ziekenfonds of het OCMW ? Zo neen, waarom niet ?

4. of de verenigingen die algemene (scouts, chiro, speelpleinen ...) of specifieke kampen (sportclubs, theater-VZW's ...) organiseren, werden geïnformeerd over de elementen die moeten worden vermeld op de attesten die aan de betrokken ouders moeten worden meegegeven. Zal de minister typeformulieren ter beschikking stellen van die verenigingen ?

5. of de publiciteit die begin juli aan de aftrekbaarheid van de kosten voor algemene en specifieke kampen werd gegeven, de uitreiking van attesten voor kampen in de kerst- en de paasvakantie niet in het gedrang dreigt te brengen. Toen was immers

Pâques dès lors que la déductibilité ne semblait pas acquise. Si non, pourquoi ?

6. si les associations organisatrices de stages devront adresser à l'administration fiscale des listings reprenant l'identité ou le numéro national des parents qui interviennent financièrement dans les stages des enfants. Si oui, sous quelle forme ?

7. si les associations organisatrices de stages devront s'identifier auprès de l'administration fiscale. Si non, pourquoi ? Si oui, sous quelle forme ?

8. si les responsables de mouvements de jeunesse peuvent délivrer des attestations pour le nombre de journées auxquelles aura participé un enfant durant les vacances scolaires (Toussaint, Noël, Pâques, Eté) lorsque celles-ci s'inscrivent dans le cadre normal des activités proposées par le mouvement de jeunesse et pour lesquelles les parents payent une cotisation annuelle et non un montant lié par journée effective.

9. si vous n'estimez pas opportun de reconnaître le droit à déductibilité des dépenses effectuées pour des stages sportifs qui ne sont pas agréés par l'ONE mais par l'ADEPS.

Réponse : Les articles 170 et 190, alinéa 2, de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005, 2e édition) ont profondément modifié l'article 113, § 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992, à partir de l'exercice d'imposition 2006 (année de revenus 2005). Ainsi, les dépenses pour garde d'enfant en dehors des heures normales de classe durant lesquelles l'enfant âgé de moins de 12 ans suit l'enseignement, sont considérées comme des dépenses déductibles, lorsque ces dépenses sont payées :

a) soit à des institutions ou à des milieux d'accueil reconnus, subsidiés ou contrôlés :

— par l'Office de la naissance et de l'enfance, par « *Kind en Gezin* » ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone;

— ou par les pouvoirs publics locaux, communautaires, autres que ceux visés au premier tiret, ou régionaux;

b) soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance des institutions visées au *a)*, premier tiret;

c) soit à des écoles maternelles ou primaires ou à des institutions ou des milieux d'accueil qui ont un lien avec l'école ou son pouvoir organisateur.

Compte tenu de ce qui précède, l'honorable membre voudra bien trouver les réponses aux questions qu'il pose.

1 et 2. À la suite de la modification légale précitée, les dépenses relatives à des camps sportifs pour enfants ainsi qu'à des camps de jeunesse, sont entièrement déductibles, lorsqu'elles sont payées à l'une des institutions ou à l'un des milieux d'accueil précités; étant entendu que le montant maximum déductible est limité à 11,20 euros par jour de garde et par enfant.

3. Les dépenses pour frais de garde ne sont déductibles que dans la mesure où elles ont effectivement été pavées par les débiteurs qui ont à leur charge les enfants de moins de 12 ans participant aux camps de vacances. Il ne faut en principe pas avoir égard aux interventions et autres avantages qui seraient octroyés par un employeur, une mutualité ou un CPAS.

4. Les organisateurs de camps de vacances peuvent utiliser le modèle d'attestation en matière de frais de garde d'enfants âgés de moins de 12 ans qui peut être consulté sur le site Internet *www.fiscus.fgov.be*.

nog niet zeker of de kosten aftrekbaar zouden zijn. Zo neen, waarom niet ?

6. of de verenigingen die kampen organiseren, aan de fiscale administratie lijsten moeten overhandigen met de identiteit en rijksregisternummer van de ouders die financieel bijdragen in de kinderkampen. Zo ja, in welke vorm ?

7. of de verenigingen die kampen organiseren, zich bij de fiscale administratie bekend moeten maken. Zo neen, waarom niet ? Zo ja, in welke vorm ?

8. of de verantwoordelijken van jeugdbewegingen attesten kunnen uitreiken voor het aantal dagen waaraan een kind heeft deelgenomen tijdens de schoolvakanties (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, zomer) als die activiteiten deel uitmaken van de normale activiteiten van de jeugdbeweging en waarvoor de ouders dus een jaarlijkse bijdrage en geen bedrag per activiteitsdag betalen.

9. of de minister het niet raadzaam acht om het recht op aftrekbaarheid ook toe te kennen voor de kosten voor sportkampen die niet door Kind en Gezin, maar door het BLOSO zijn erkend.

Antwoord : Ingevolge de artikelen 170 en 190, tweede lid, van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* 30 december 2005, 2e editie), wordt artikel 113, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vanaf het aanslagjaar 2006 (inkomstenjaar 2005), grondig gewijzigd. Daardoor worden de uitgaven voor kinderoppas buiten de normale lesuren tijdens dewelke het kind jonger dan 12 jaar onderwijs volgt, als een aftrekbare besteding aangemerkt, wanneer die uitgaven worden betaald :

a) ofwel aan instellingen of opvangvoorzieningen die worden erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd :

— door Kind en Gezin, door het « *Office de la Naissance et de l'Enfance* » of door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

— of door de lokale openbare besturen of openbare besturen van de gemeenschappen, andere dan in het eerste streepje vermelde besturen, of van de gewesten;

b) ofwel aan kinderdagverblijven of zelfstandige opvanggezinnen die onder toezicht staan van de in *a)* eerste streepje, vermelde instellingen;

c) ofwel aan kleuter- of lagere scholen of aan instellingen of opvangvoorzieningen die verbonden zijn met de school of inrichtende macht.

Het geachte lid gelieve hierna, rekening houdend met hetgeen voorafgaat, de antwoorden te vinden op de door hem gestelde vragen.

1 en 2. Ingevolge voormelde wetswijziging zijn de uitgaven voor sportkampen voor kinderen en voor jeugdkampen volledig aftrekbaar, wanneer zij worden betaald aan een van voormelde instellingen of opvangvoorzieningen; met dien verstande dat per oppasdag en per kind het maximum aftrekbaar bedrag op 11,20 euro is bepaald.

3. De uitgaven voor de opvangkosten zijn slechts aftrekbar in de mate dat zij effectief zijn betaald door de schuldenaars die de kinderen van minder dan 12 jaar, die deelnemen aan de vakantiekampen, ten laste hebben. Tussenkomsten en andere voordelen die door een werkgever, een mutualiteit of een OCMW zouden worden toegekend, moeten in principe niet in aanmerking worden genomen.

4. De organisatoren van vakantiekampen kunnen gebruik maken van het modelattest met betrekking tot de opvangkosten voor kinderen van minder dan 12 jaar dat op de website *www.fiscus.fgov.be* kan worden geraadpleegd.

5. La réponse est négative. L'attestation à délivrer pour les dépenses payées en 2005 doit en principe être délivrée aux débiteurs des dépenses avant le 1er mars 2006. Cette date n'est cependant pas reprise dans la loi. En pratique, il suffit que les attestations soient disponibles lorsque la déclaration à l'impôt des personnes physiques des débiteurs concernés doit être remplie.

6. La réponse est négative.

7. La réponse est négative, dès lors qu'aucune obligation légale ne l'impose.

8. La quotité d'une cotisation annuelle versée à un mouvement de jeunesse qui est relative à la participation effective d'un enfant de moins de 12 ans à un camp de vacances pendant les vacances scolaires, est déductible à titre de frais de garde, pour autant que :

— le mouvement de jeunesse soit reconnu, subsidié ou contrôlé par l'Office de la naissance et de l'enfance, par *Kind en Gezin*, par l'Exécutif de la Communauté germanophone, par un pouvoir public local ou par un organe communautaire ou régional;

— les responsables de ce mouvement de jeunesse puissent déterminer pour chaque enfant le nombre de jours de garde pendant les vacances scolaires, le tarif journalier appliqué pour ces jours ainsi que la quotité du montant total perçu qui est afférente aux vacances scolaires;

— ces responsables remettent aux débiteurs des dépenses une attestation dans les formes et délais précisés dans les réponses aux questions 4 et 5.

L'attention est attirée sur le fait que lorsqu'un enfant atteint l'âge de 12 ans en cours d'année, seuls les jours de garde pour lesquels il avait effectivement moins de 12 ans peuvent entrer en considération.

Par contre, la cotisation de membre, c'est-à-dire la cotisation à payer afin d'être membre d'un mouvement de jeunesse, n'est pas considérée comme une dépense pour garde d'enfant.

9. Eu égard à la modification légale précitée, les dépenses citées par l'honorable membre entrent également en considération pour la déduction des dépenses pour garde d'enfant.

Question n° 3-3142 de M. Vandenberghe H. du 9 août 2005 (Fr.) :

Déclaration d'impôts électronique (« Tax-on-Web »). — Plaintes. — Optimalisation du module de calcul.

Le système de la déclaration d'impôts électronique *Tax-on-Web* ne fonctionne pas correctement. Le module qui calcule ce que le contribuable récupère ou doit payer, traite mal les données. Les utilisateurs ne savent donc pas quelles sont, pour eux, les meilleures possibilités de déduction.

Me référant à ma précédente demande d'explications n° 3-873 relative à *Tax-on-Web* (*Annales parlementaires* n° 3-116 du 9 juin 2005, p. 25), j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de déclarations ont-elles été introduites par voie électronique depuis la mise en service de *Tax-on-Web* ?

2. Combien de plaintes relatives à *Tax-on-Web* l'administration fiscale a-t-elle reçues depuis lors ?

3. Comment l'honorable ministre entend-il optimaliser la déclaration d'impôts électronique et le module de calcul destiné aux utilisateurs ?

5. Het antwoord is negatief. Het voor de uitgaven betaald in 2005 attest moet in beginsel vóór 1 maart 2006 aan de schuldenaars van de uitgaven worden uitgereikt. Die datum is echter niet in de wet opgenomen. In de praktijk volstaat het dat de attesten beschikbaar zijn op het ogenblik dat de aangifte in de personenbelasting door de betrokken schuldenaars moet worden ingevuld.

6. Het antwoord is negatief.

7. Het antwoord is negatief, aangezien geen enkele wettelijke verplichting dit oplegt.

8. Het gedeelte van de jaarlijkse bijdrage gestort aan een jeugdbeweging dat betrekking heeft op de effectieve deelname door een kind van minder dan 12 jaar aan een vakantiekamp gedurende de schoolvakanties is aftrekbaar als opvangkost, voor zover dat :

— de jeugdbeweging door *l'Office de la Naissance et de l'Enfance*, Kind en Gezin, de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, een lokaal openbaar bestuur of een openbaar bestuur van de gemeenschap of van het gewest erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd is;

— de verantwoordelijken van deze jeugdbeweging voor elk kind het aantal opvangdagen tijdens die schoolvakanties, het toegepast dagtarief voor deze dagen, alsook het gedeelte van het totaal ontvangen bedrag dat betrekking heeft op die schoolvakanties, kunnen bepalen;

— deze verantwoordelijken aan de schuldenaars van de uitgaven een attest uitreiken in de vorm en binnen de termijn uiteengezet in het antwoord op de vragen 4 en 5.

De aandacht wordt er op gevestigd dat, wanneer een kind de leeftijd van 12 jaar bereikt in de loop van het jaar, slechts de opvangdagen tijdens de periode waarin het kind de leeftijd van 12 jaar nog niet had bereikt, in aanmerking kunnen worden genomen.

Daarentegen wordt het lidgeld, dat wil zeggen een bijdrage vor het lid zijn van een jeugdbeweging, niet als een uitgave voor kinderopvang aangemerkt.

9. Gelet op bovenvermelde wetswijziging komen ook de door het geachte lid geciteerde uitgaven voor de aftrek van uitgaven voor kinderopvang in aanmerking.

Vraag nr. 3-3142 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Elektronische belastingsaangifte (« Tax-on-Web »). — Klachten. — Optimalisatie van de berekeningsmodule.

Het systeem van de elektronische belastingsaangifte *Tax-on-Web* werkt niet naar behoren. De module die uitrekent hoeveel de belastingsplichtige terugkrijgt of moet bijbetalen berekent de gegevens foutief, waardoor de gebruikers niet weten wat voor hen de meest gunstige aftrekmogelijkheden zijn.

Refererend aan mijn eerdere vraag om uitleg nr. 3-873 over *Tax-on-Web* (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-116 van 9 juni 2005, blz. 25), kreeg ik graag een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel aangiften werden sinds de komst van *Tax-on-Web* elektronisch ingediend ?

2. Hoeveel klachten over *Tax-on-Web* heeft de belastingsadministratie intussen ontvangen ?

3. Hoe wil de geachte minister de elektronische belastingsaangifte en de berekeningsmodule voor de gebruikers optimaliseren ?

Réponse : 1. Déclarations électroniques introduites à l'impôt des personnes physiques depuis l'arrivée de *Tax-on-Web* :

Tax-on-Web : (1re année) Exercice d'imposition 2003 — Revenus de l'année 2002. — *Tax-on-Web : (1e jaargang) Aanslagjaar 2003 — Inkomstenjaar 2002*	*Tax-on-Web* : (2e année) Exercice d'imposition 2004 — Revenus de l'année 2003. — *Tax-on-Web : (2e jaargang) Aanslagjaar 2004 — Inkomstenjaar 2003*	*Tax-on-Web* : (3e année) Exercice d'imposition 2005 — Revenus de l'année 2004. — *Tax-on-Web : (3e jaargang) Aanslagjaar 2005 — Inkomstenjaar 2004*
Seulement la partie 1 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Enkel deel 1 van de aangifte in de personenbelasting*	Partie 1 et partie 2 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Deel 1 en deel 2 van de aangifte in de personenbelasting*	Partie 1 et partie 2 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Deel 1 en deel 2 van de aangifte in de personenbelasting*
Introduction par. — *Ingediend door :*	Introduction par. — *Ingediend door :*	Introduction par. — *Ingediend door :*
1. le citoyen : 57 727. — *de burger* : 57 727	1. le citoyen : 92 664. — *de burger* : 92 664	1. le citoyen : 130 307. — *de burger* : 130 307
	2. le fonctionnaire : 26 922. — *de ambtenaar :* 26 922	2. le fonctionnaire : 193 046. — *de ambtenaar* : 193 046
	3. le mandataire : 49 232. — *de volmachthouder* : 49 232	3. le mandataire : 251 414. — *de volmachthouder* : 251 414
Total : 57 727. — *Totaal* : 57 727	Total : 168 818. — *Totaal* : 168 818	Total : 574 767. — *Totaal* : 574 767

2. Au sujet de *Tax-on-Web* nous avons reçu aussi bien des demandes d'informations, que des félicitations ou des plaintes. Aucune statistique n'a été tenue concernant l'ensemble des échanges du SPF Finances avec les citoyens et les entreprises, ni concernant la nature précise de ces contacts.

Un nombre important d'appels est reçu via la ligne info personnes physiques du SPF Finances au n° de téléphone (02) 33 66 999. Il est à noter que cette ligne info traite différentes matières en sus de *Tax-on-Web*. Le nombre de plaintes téléphoniques reçues au sujet de *Tax-on-Web* via le *Call Center* est très limité. En ce qui concerne les courriels — un moyen de communication important pour les clients de *Tax-on-Web* — le nombre de plaintes concernant ce dernier est un peu plus élevé mais reste raisonnablement bas.

En général, il est à noter que le nombre de plaintes reste relativement peu élevé.

3. Pour *Tax-on-Web* 2004, le SPF Finances a pu développer un module de calcul IPP avec une fonction d'optimisation. En 2005, la situation est fondamentalement différente.

Comme l'honorable membre ne l'ignore pas, de nombreux projets ayant trait à la modernisation du département sont développés au sein du SPF Finances. Plusieurs de ces projets font déjà appel au *know-how* et aux moyens humains disponibles sur le plan de l'ICT.

Par ailleurs, la réforme fiscale IPP imposait de revoir complètement le module de calcul pour y intégrer toutes les nouvelles dispositions législatives.

Dès lors, les projets de la modernisation conjugués à la réforme fiscale ont créé de nouveaux besoins en personnel spécialisé. Il est clair qu'un tel personnel n'est pas aisé à trouver au sein ou en dehors du SPF Finances, ou à former sur une courte période.

Ceci explique que l'Administration Générale des Impôts et du Recouvrement n'a pas été en mesure de développer un module de calcul IPP 2005 complet, comprenant l'optimisation.

Afin d'éviter que cette situation ne se reproduise à l'avenir, l'Administration concernée a pris les mesures structurelles en vue d'améliorer le processus de développement du module de calcul IPP et des autres applications informatiques liées à l'enrôlement de l'IPP.

Antwoord : 1. Ingediende elektronische aangiften in de personenbelasting sinds de komst van *Tax-on-Web* :

Tax-on-Web : (1re année) Exercice d'imposition 2003 — Revenus de l'année 2002. — *Tax-on-Web : (1e jaargang) Aanslagjaar 2003 — Inkomstenjaar 2002*	*Tax-on-Web* : (2e année) Exercice d'imposition 2004 — Revenus de l'année 2003. — *Tax-on-Web : (2e jaargang) Aanslagjaar 2004 — Inkomstenjaar 2003*	*Tax-on-Web* : (3e année) Exercice d'imposition 2005 — Revenus de l'année 2004. — *Tax-on-Web : (3e jaargang) Aanslagjaar 2005 — Inkomstenjaar 2004*
Seulement la partie 1 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Enkel deel 1 van de aangifte in de personenbelasting*	Partie 1 et partie 2 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Deel 1 en deel 2 van de aangifte in de personenbelasting*	Partie 1 et partie 2 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. — *Deel 1 en deel 2 van de aangifte in de personenbelasting*
Introduction par. — *Ingediend door :*	Introduction par. — *Ingediend door :*	Introduction par. — *Ingediend door :*
1. le citoyen : 57 727. — *de burger* : 57 727	1. le citoyen : 92 664. — *de burger* : 92 664	1. le citoyen : 130 307. — *de burger* : 130 307
	2. le fonctionnaire : 26 922. — *de ambtenaar :* 26 922	2. le fonctionnaire : 193 046. — *de ambtenaar* : 193 046
	3. le mandataire : 49 232. — *de volmachthouder* : 49 232	3. le mandataire : 251 414. — *de volmachthouder* : 251 414
Total : 57 727. — *Totaal* : 57 727	Total : 168 818. — *Totaal* : 168 818	Total : 574 767. — *Totaal* : 574 767

2. Omtrent *Tax-on-Web* worden zowel vragen om informatie, felicitaties als klachten ontvangen. Er worden evenwel geen statistieken aangelegd betreffende alle interacties van de FOD Financiën met alle burgers en ondernemingen, noch over de precieze aard van die interacties.

Een belangrijk aantal interacties verloopt via de infolijn personenbelasting van de FOD Financiën op het telefoonnummer (02) 33 66 999. Hierbij moet worden opgemerkt dat die infolijn meer materies behandelt dan enkel *Tax-on-Web*. Het telefonisch aantal klachten over *Tax-on-Web* dat via het Call Center wordt ontvangen is zeer minimaal. Wat betreft *e-mail* — een belangrijk medium, voor klanten van *Tax-on-Web* — ligt het aantal klachten omtrent *Tax-on-Web* weliswaar iets hoger maar het blijft laag.

In het algemeen kan worden gesteld dat het aantal eigenlijke klachten in ieder geval relatief laag is.

3. Voor *Tax-on-Web* 2004 had de FOD Financiën een berekeningsmodule PB ontwikkeld met een optimalisatiefunctie. Voor 2005 zijn de omstandigheden grondig gewijzigd.

Zoals het geachte lid allicht weet lopen momenteel binnen de FOD Financiën heel wat projecten in het kader van de modernisering van dat departement. Heel wat van die projecten doen uiteraard reeds beroep op de aanwezige *know-how* en menselijke middelen op het vlak van ICT.

Daarenboven was het, wegens de fiscale hervorming van de personenbelasting, nodig om de berekeningsmodule helemaal te herzien om er de nieuwe wettelijke bepalingen in te integreren.

De moderniseringsprojecten en de fiscale hervorming hebben nieuwe behoeften gecreëerd aan gespecialiseerd personeel. Het spreekt voor zich dat dergelijk personeel niet gemakkelijk te vinden is, noch binnen noch buiten de FOD Financiën, en dat het ook niet binnen een korte periode kan gevormd worden.

Dit verklaart waarom de administratie van de belastingen en invordering niet in staat was om een volledige berekeningsmodule, optimalisatie inbegrepen, voor de personenbelasting aanslagjaar 2005 te ontwikkelen.

Om te vermijden dat deze situatie zich in de toekomst nog zou voordoen heeft de betrokken administratie de structurele maatregelen genomen om het ontwikkelingsproces te verbeteren van de berekeningsmodule PB en van de andere informaticatoepassingen die verband houden met de inkohiering van de PB.

Question n° 3-3329 de M. Brotcorne du 20 septembre 2005 (Fr.) :

SPF Finances. — Accession des agents de niveau B au niveau A. — Situation pécuniaire.

Il me revient que dans le cadre de la nouvelle carrière des agents du niveau B, l'attrait et l'intérêt pour un expert fiscal (BF2, BF3, BF4) d'accéder en A11, A12 et même A21, se réduisent considérablement, surtout pour les experts fiscaux déjà classés en BF3 ou BF4.

C'est ainsi que la situation pécuniaire d'un expert fiscal avec 21 ans d'ancienneté est la suivante :

BF2 – 21 ans d'ancienneté : 27 910,00 euros.

Accession 10A, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 26 412,99 euros, soit – 1 497,01 euros.

Accession A11, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 28 110,00 euros, soit + 200,00 euros.

BF3 – 21 ans d'ancienneté : 30 150,00 euros.

Accession 10A, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 26 412,99 euros, soit – 3 737,01 euros.

Accession A11, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 28 110,00 euros, soit – 2 040,00 euros.

Si A12, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 30 110,00 euros, soit – 40,00 euros.

BF4 – 21 ans d'ancienneté : 32 650,00 euros.

Accession 10A, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 26 412,99 euros, soit – 6 237,01 euros.

Accession A11, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 28 110,00 euros, soit – 4 540,00 euros.

Si A12, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 30 110,00 euros, soit – 2 540,00 euros.

Si A21, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 32 600,00 euros, soit – 50,00 euros.

BF3 – 21 ans d'ancienneté : 30 150,00 euros.

Accession 10A, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 26 412,99 euros, soit – 3 737,01 euros.

Traitement d'attente en 10 A : 30 150,00 + 1 092,43 = 31 242,43 euros.

Traitement du B3 devenu 10A à 24 ans d'ancienneté : 32 165,25 euros.

Traitement du B3 resté en B3 avec 31 ans d'ancienneté : 33 124,00 euros, soit – 958,75 euros.

BF4 – 21 ans d'ancienneté : 32 650,00 euros.

Accession A12, – 1/3 = 14 ans d'ancienneté : 30 110,00 euros, soit – 2 540,00 euros.

Traitement d'attente en 10 A : 32 650,00 + 1 092,43 = 33 742,43 euros.

Traitement du BF4 devenu A12 à 23 ans d'ancienneté : 34 115,00 euros.

Traitement du BF4 resté en B4 avec 30 ans d'ancienneté : 35 624,00 euros, soit – 1 509,00 euros.

À aucun moment, il semble que l'échelle A11 n'est supérieure à l'échelle BF4. Seule le dernier échelon A12 (35 895 euros) parviendrait à dépasser le dernier échelon BF4 (35 624 euros). Pour l'échelle A21, il semble qu'il convient d'attendre une ancienneté de 21 ans (35 960 euros) pour dépasser l'échelon final BF4 (35 624 euros). De plus, l'allocation de compétence des experts fiscaux BF3 équivaut à 2 500 euros alors qu'en A1 et en A2, cette allocation n'est que de 2 000 euros.

Je souhaiterais savoir si l'honorable ministre confirme la situation. En d'autres termes, n'estime-t-il pas que l'attrait et

Vraag nr. 3-3329 van de heer Brotcorne d.d. 20 september 2005 (Fr.) :

FOD Financiën. — Overgang van ambtenaren van niveau B naar niveau A. — Geldelijke situatie.

Ik verneem dat in het kader van de nieuwe loopbaan van ambtenaren van niveau B de aantrekkelijkheid en het belang voor een fiscaal expert (BF2, BF3, BF4) om de rang A11, A12 of zelfs A21 te verkrijgen gevoelig verkleinen, vooral voor de fiscale experts die reeds tot BF3 of BF4 behoren.

De wedde van een fiscaal expert met 21 jaar anciënniteit is de volgende :

BF2 – 21 jaar anciënniteit : 27 910,00 euro.

Overgang naar 10A, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 26 412,99 euro, hetzij – 1 497,01 euro.

Overgang naar A11, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 28 110,00 euro, hetzij + 200,00 euro.

BF3 – 21 jaar anciënniteit : 30 150,00 euro

Overgang naar 10A, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 26 412,99 euro, hetzij – 3 737,01 euro.

Overgang naar A11, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 28 110,00 euro, hetzij – 2 040,00 euro.

Bij een A12, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 30 110,00 euro, hetzij – 40,00 euro.

BF4 – 21 jaar anciënniteit : 32 650,00 euro.

Overgang naar 10A, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 26 412,99 euro, hetzij – 6 237,01 euro.

Overgang naar A11, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 28 110,00 euro, hetzij – 4 540,00 euro.

Bij een A12, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 30 110,00 euro, hetzij – 2540,00 euro.

Bij een A21, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 32 600,00 euro, hetzij – 50 euro.

BF3 – 21 jaar anciënniteit : 30 150,00 euro.

Overgang naar 10A, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 26 412,99 euro, hetzij – 3 737,01 euro.

Wachtwedde in 10 A : 30 150,00 + 1 092,43 = 31 242,43 euro.

Wedde in B3 die 10A wordt na 24 jaar anciënniteit : 32 165,25 euro.

Wedde in B3 die in B3 blijft met 31 jaar anciënniteit : 33 124,00 euro, hetzij – 958,75 euro.

BF4 – 21 jaar anciënniteit : 32 650,00 euro.

Overgang naar A12, – 1/3 = 14 jaar anciënniteit : 30 110,00 euro, hetzij – 2 540,00 euro.

Wachtwedde in 10 A : 32 650,00 euro + 1 092,43 = 33 742,43 euro.

Wedde in BF4 die A12 is geworden na 23 jaar anciënniteit : 34 115,00 euro.

Wedde in BF4 die in BF4 is gebleven met 30 jaar anciënniteit : 35 624,00 euro, hetzij – 1 509,00 euro.

Op geen enkel ogenblik blijkt dat de schaal A11 hoger is dan de schaal BF4. Enkel het hoogste deel A12 (35 895 euro) overschrijdt het hoogste deel van BF4 (35 624 euro). Voor de schaal A21 moet er best worden gewacht op een anciënniteit van 21 jaar (35 960 euro) om het hoogste deel BF4 (35 624 euro) te overschrijden. Bovendien bedraagt de bekwaamheidstoelage voor fiscale experts BF3 2 500 euro terwijl die voor A1 en A2 slechts 2 000 euro bedraagt.

Bevestigt de geachte minister deze situatie ? Meent hij niet dat de aantrekkelijkheid en het belang voor een fiscaal expert (BF2,

l'intérêt pour un expert fiscal (BF2, BF3, BF4) d'accéder en A11, A12 et même A21 sont relativement réduits au niveau de la situation pécuniaire de l'agent ? Dans l'affirmative, envisage-t-il de prendre des mesures pour y remédier ? Si non, pourquoi pas ? Si oui, lesquelles ?

En outre, pourrait-il me préciser le montant de l'allocation de compétence d'un expert fiscal qui sera promu par sélection d'accession en A10 ? En d'autres termes, celui-ci bénéficiera-t-il d'une allocation de compétence de 2 500 euros ou de 2 000 euros comme les inspecteurs d'administration fiscale ?

Réponse : Je tiens tout d'abord à attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que son hypothèse de départ, tout en n'étant pas incorrecte, relève plutôt de la théorie étant donné qu'une minorité d'experts fiscaux participent à la sélection comparative d'accession à la classe A1 (ancienne sélection comparative d'accession au grade d'inspecteur d'administration fiscale).

La grande majorité des experts fiscaux participent immédiatement à la sélection comparative d'accession à la classe A2 (ancienne sélection d'accession au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale).

Il en résulte que, pour un expert fiscal, la comparaison de son traitement avec les échelles de traitement de la classe A1 n'est pas pertinente, étant donné qu'en règle générale, il est promu à la classe A2 à partir du premier jour du mois qui suit la date du procès-verbal actant sa réussite.

Il y a donc lieu d'effectuer la comparaison avec l'échelle de traitement A21 à laquelle il faut ajouter le complément de traitement de 2 503,73 euros qui y est lié ainsi qu'éventuellement l'allocation de compétences de 3 000 euros.

Ainsi, la comparaison entre le traitement dans l'échelle BF2 correspondant à une ancienneté pécuniaire de 21 ans et celui dans l'échelle de traitement A21 pour une ancienneté pécuniaire de 14 ans (application de l'article 25 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des services publics fédéraux), donne le résultat suivant : 32 600,00 euros (A21) + 2 503,73 euros (complément de traitement) – 27 910,00 euros soit + 7 193,73 euros.

La comparaison entre le traitement dans l'échelle BF3 correspondant à une ancienneté pécuniaire de 21 ans et celui dans l'échelle de traitement A21 pour une ancienneté pécuniaire de 14 ans, donne le résultat suivant : 32 600,00 euros (A21) + 2 503,73 euros (complément de traitement) – 30 150,00 euros soit + 4 953,73 euros.

Enfin, la comparaison entre le traitement dans l'échelle de traitement BF4 correspondant à une ancienneté pécuniaire de 21 ans et celui dans l'échelle A21 pour une ancienneté pécuniaire de 14 ans, donne le résultat suivant : 32 600,00 euros (A21) + 2 503,73 euros (complément de traitement) – 32 650,00 euros soit + 2 453,73 euros.

En ce qui concerne ce dernier point, je tiens à préciser que 411 agents sont actuellement titulaires de l'échelle de traitement BF4; il s'agit d'agents qui ont été titulaires du grade supprimé au 1er avril 1991 de vérificateur expert comptable.

Étant donné que 14 ans plus tard, ces agents n'ont pas encore accédé au niveau A, je pense qu'il est vraisemblable que la majorité d'entre eux ne participera plus à la sélection comparative d'accession à la classe A2.

Néanmoins, l'augmentation de traitement qui peut se chiffrer à un montant maximal de 5 239,73 euros (traitement maximum A21 + complément de traitement – traitement maximum BF4) à laquelle une allocation de compétences de 3 000 euros peut encore être éventuellement ajoutée, me semble être encore suffisamment attrayante pour inciter les titulaires de l'échelle de traitement BF4 à participer à une sélection comparative d'accession à la classe A2.

L'expert fiscal bénéficie éventuellement d'une allocation de compétences de 2 000 euros ou 2 500 euros en fonction de son échelle de traitement.

BF3, BF4) om te verhogen tot A11, A12 en zelfs A21 vanuit geldelijk oogpunt beperkt zijn ? Zo ja, overweegt hij maatregelen te nemen om hieraan te verhelpen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Kan hij mij het bedrag van de bekwaamheidstoelage meedelen voor een fiscaal expert die overgaat naar A10 ? Zal die een bekwaamheidstoelage ontvangen van 2 500 euro of van 2 000 euro zoals de inspecteurs van de fiscale administratie ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid er attent op te maken dat zijn vertrekhypothese niet verkeerd maar veeleer theoretisch is, aangezien slechts een minderheid van de fiscaal deskundigen deelneemt aan de vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A1 (de vroegere vergelijkende selectie voor overgang naar de graad van inspecteur bij een fiscaal bestuur).

De overgrote meerderheid van de fiscaal deskundigen neemt onmiddellijk deel aan de vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A2 (de vroegere selectie voor overgang naar de graad van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur).

Hieruit volgt dat voor de fiscaal deskundige de vergelijking van zijn wedde met de weddenschalen van klasse A1 niet relevant is, aangezien hij doorgaans bevorderd wordt in de klasse A2 vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van het procesverbaal dat zijn slagen vaststelt.

De vergelijking dient dus te gebeuren met de weddenschaal A21, het hieraan verbonden weddencomplement van 2 503,73 euro en eventueel de competentietoelage van 3 000 euro.

Indien de wedde in de schaal BF2 verbonden aan 21 jaar geldelijke anciënniteit wordt vergeleken met deze in weddeschaal A21 verbonden aan 14 jaar geldelijke anciënniteit (toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregel van het personeel van de federale overheidsdiensten), is het resultaat : 32 600,00 euro (A21) + 2 503,73 euro (weddecomplement) – 27 910,00 euro, zijnde + 7 193,73 euro.

Indien de wedde in de schaal BF3 verbonden aan 21 jaar geldelijke anciënniteit wordt vergeleken met deze in weddeschaal A21 verbonden aan 14 jaar geldelijke anciënniteit, is het resultaat : 32 600,00 euro (A21) + 2 503,73 euro (weddecomplement) – 30 150,00 euro, zijnde + 4 953,73 euro

Indien de wedde in de schaal BF4 verbonden aan 21 jaar geldelijke anciënniteit wordt vergeleken met deze in weddeschaal A21 verbonden aan 14 jaar geldelijke anciënniteit, is het resultaat : 32 600,00 euro (A21) + 2 503,73 euro (weddecomplement) – 32 650,00 euro, zijnde + 2 453,73 euro.

Hierbij wens ik te preciseren dat momenteel 411 ambtenaren titularis zijn van de weddeschaal BF4; het betreft personeelsleden die houder zijn geweest van de op 1 april 1991 afgeschafte graad van verificateur-accountant.

Aangezien zij 14 jaar later nog niet zijn overgegaan naar het niveau A, meen ik te mogen aannemen dat de meerderheid onder hen niet meer zal deelnemen aan de vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A2.

Niettemin lijkt mij een loonsverhoging die kan oplopen tot 5 239,73 euro (maximumwedde A21 + weddecomplement – maximumwedde BF4) en waaraan een competentietoelage kan worden verbonden van 3 000 euro nog voldoende aantrekkelijk te zijn om de titularissen van de weddeschaal BF4 er eventueel toe te bewegen om deel te nemen aan de vergelijkende selectie voor overgang naar A2.

De fiscaal deskundige geniet eventueel een competentietoelage van 2 000 euro of 2 500 euro, afhankelijk van zijn weddenschaal.

L'agent qui est promu à la classe à A2 et qui réussit une formation certifiée perçoit une allocation de compétences de 3 000 euros.

Eu égard à ce qui précède, je suis d'avis qu'il n'y a aucune raison de modifier le statut pécuniaire. Je rappelle également à l'honorable membre que la rémunération liée aux fonctions dans le niveau A pourra encore être modifiée suite à la pondération des fonctions types qui se déroule sur le plan interdépartemental ainsi qu'à la classification des autres fonctions.

Afin d'être complet, je ferai encore remarquer qu'en ce qui concerne :

1° l'exemple relatif à l'échelle de traitement BF2, le traitement annuel dans l'échelle de traitement 10A correspondant à 14 ans d'ancienneté pécuniaire s'élève à 27 371,70 euros;

2° la comparaison entre les échelles de traitement BF2 et les échelles 10A et A11, l'article 27 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des services publics fédéraux stipule que l'agent promu au groupe B obtient une augmentation de traitement d'au moins 1 092,43 euros.

Question n° 3-3529 de Mme de Bethune du 14 octobre 2005 (N.) :

Égalité des chances pour les hommes et les femmes dans les services fédéraux. — Actions positives. — Instances responsables. — Année 2004.

La circulaire du 20 avril 1999 relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 15 mai 1999) contient un « Code de bonne pratique en matière d'actions positive ». Ce code dispose que, dans chaque service fédéral, certaines personnes sont responsables de la promotion de l'égalité des chances dans l'institution.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le fonctionnaire chargé des actions positives.

1.1. Qui a été désigné fonctionnaire chargé des actions positives conformément à l'arrêté royal ?

1.1.1. Quel est le nom de ce fonctionnaire ?

1.1.2. De quel service ce fonctionnaire fait-il partie ?

1.2. Quelles sont les conditions de travail du fonctionnaire chargé des actions positives ?

1.2.1. Dans quelle mesure ce fonctionnaire est-il déchargé d'autres tâches ?

1.2.2. De quel budget peut-il disposer pour financer ses actions positives ?

2. La commission interne d'accompagnement.

2.1. Composition : combien d'hommes et de femmes font-ils partie de la commission interne d'accompagnement ?

2.2. Réunions :

2.2.1. Combien de réunions ont-elle été organisées en 2004 ?

2.2.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il remis au coordinateur fédéral en 2004 ?

3. Les antennes dans les bureaux régionaux.

3.1. Combien d'hommes et de femmes de votre département ont-ils été affectés aux antennes régionales ?

3.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il rédigés sur ses contacts avec chacune de ces personnes ?

3.3. Combien de plaintes ces antennes ont-elles enregistrées et transmises au fonctionnaire chargé des actions positives ?

Het personeelslid dat wordt bevorderd in de klasse A2 en slaagt voor een gecertificeerde opleiding ontvangt een competentietoelage van 3 000 euro.

Gelet op wat voorafgaat, meen ik dan ook dat er geen redenen zijn om de bezoldigingsregeling te wijzigen en ik herinner u eraan dat de verloning in de functies van niveau A nog kan wijzigen na dat op interdepartementaal vlak de typefuncties werden gewogen en de overige functies werden geclassificeerd.

Volledigheidshalve merk ik nog op, wat betreft :

1° het voorbeeld met betrekking tot de weddeschaal BF2, dat de jaarlijkse wedde in de weddenschaal 10A met 14 jaar geldelijke anciënniteit 27 371,70 euro bedraagt;

2° de vergelijking tussen de weddeschaal BF2 en de schalen 10A en A11, dat artikel 27 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de federale overheidsdiensten, bepaalt dat de ambtenaar die werd bevorderd naar groep B een minimale weddeverhoging verkrijgt van 1 092,43 euro.

Vraag nr. 3-3529 van mevrouw de Bethune d.d. 14 oktober 2005 (N.) :

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de federale diensten. — Positieve acties. — Verantwoordelijke instanties. — Werkjaar 2004.

De omzendbrief betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) bevat een « Code van goede praktijk inzake positieve acties ». Deze code bepaalt dat binnen elke federale dienst een aantal mensen verantwoordelijk zijn voor de realisatie van het gelijke kansenbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. De positieve-actieambtenaar.

1.1. Wie is conform het koninklijk besluit aangewezen als positieve-actieambtenaar ?

1.1.1. Wat is de naam van die ambtenaar ?

1.1.2. Van welke dienst maakt de ambtenaar deel uit ?

1.2. Wat zijn de werkomstandigheden van de positieve-actieambtenaar :

1.2.1. Hoe groot is de vrijstelling van de ambtenaar ?

1.2.2. Hoe groot is het budget waarover de ambtenaar kan beschikken voor positieve actie ?

2. De interne begeleidingscommissie.

2.1. Samenstelling : hoeveel mannen en vrouwen maken deel uit van de interne begeleidingscommissie ?

2.2. Vergaderingen :

2.2.1. Hoeveel vergaderingen waren er in 2004 ?

2.2.2. Hoeveel verslagen werden in 2004 door de positieve-actieambtenaar bezorgd aan de federaal coördinator ?

3. De contactpersonen in de regionale kantoren.

3.1. Hoeveel mannen en vrouwen treden op als contactpersoon binnen uw departement ?

3.2. Hoeveel verslagen maakte de positieve-actieambtenaar op van zijn contacten met elk van deze personen ?

3.3. Hoeveel klachten werden door deze contactpersonen geregistreerd en doorgezonden aan de positieve-actieambtenaar ?

Réponse : 1. Le fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Jusqu'à tout récemment, il ne se concevait pas de dresser un nouveau plan général de gestion, dans la mesure où l'information statistique — qui est à la base du rapport analytique — était en permanence sujette à des modifications à propos de la mise en place des services publics fédéraux (et de leurs nouvelles structures d'organisation), de l'instauration des nouvelles carrières et de l'introduction des notions d'enveloppes de personnel et de plans de personnel. L'ancien fonctionnaire chargé des actions positives n'a, dès lors, pas été remplacé immédiatement. Le dernier projet relatif au plan d'égalité des chances a été soumis au Conseil de direction de l'époque, en 2001. Ce rapport était considéré comme final pour la période des structures classiques du ministère des Finances, dans l'attente de nouvelles directives relatives à la problématique de l'égalité des chances à l'époque de la réforme Copernic. Maintenant qu'apparaissent clairement les structures organiques des services publics fédéraux et que tous les agents du Service public fédéral Finances ont été installés dans la nouvelle carrière, les fichiers du personnel ont été mis à jour de telle façon que l'information de base peut être collectée pour un nouveau rapport analytique.

Un fonctionnaire pourrait dès lors être désigné pour diligenter prestement un rapport actualisé devant servir de base à un nouveau plan de gestion.

1.1.1. M. Van Ende L., premier attaché des finances, a entretemps été désigné comme fonctionnaire chargé des actions positives, conformément à l'arrêté royal du 27 février 1990.

1.1.2. Ce fonctionnaire appartient au service d'encadrement Personnel & Organisation du SPF Finances.

1.2.

1.2.1. Le SPF Finances prend les mesures nécessaires pour donner à ce fonctionnaire, dans le cadre des limites prévues à l'arrêté royal susmentionné du 27 février 1990, la possibilité d'effectuer sa mission de fonctionnaire chargé des actions positives.

1.2.2. Dans le budget total du SPF Finances, il n'y a aucun budget spécifique prévu pour les actions positives.

2. La commission interne d'accompagnement

2.1. Dans la dernière composition de la commission d'accompagnement proposée au ministre figurent quatre femmes et trois hommes.

2.2. Il résulte de ce qui précède qu'aucune réunion de la commission interne d'accompagnement ne s'est tenue en 2004. Aucun rapport n'a également été adressé au coordinateur fédéral.

3. Les personnes de contact dans les offices régionaux.

Il résulte de ce qui précède que ce n'est pas d'application au Service public fédéral Finances à l'heure actuelle.

Question n° 3-3578 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2005 (N.) :

Chasse à l'argent du terrorisme auprès des banques. — Déclarations faites lors d'un congrès international sur le blanchiment d'argent à Barcelone. — Implications pour la Belgique.

Il ressort de déclarations récentes faites par des banquiers, des contrôleurs et des représentants de services de renseignement, lors d'un congrès international sur le blanchiment de capitaux à Barcelone, que les efforts accomplis pendant quatre ans en vue de lutter contre le terrorisme par la détection et l'assèchement des flux financiers occultes n'ont guère ou pas donné de résultats. La chasse à l'argent du terrorisme placé dans les banques semble désespérée étant donné le coût relativement modique d'un attentat, même de grande ampleur.

Selon des fonctionnaires des Nations unies, malgré les nouvelles règles, plus sévères, utilisées par les banques pour identifier les

Antwoord : 1. De positieve-actieambtenaar

1.1. Tot voor kort was het weinig zinvol een nieuw algemeen beleidsplan uit te stippelen, aangezien de statistische informatie — die de basis vormt van het analytisch rapport — permanent aan wijzigingen onderhevig was ingevolge de oprichting van sommige federale overheidsdiensten (en hun nieuwe organieke structuren), de uittekening van de nieuwe loopbanen en de invoering van de noties van personeelsenveloppes en personeelsplannen. De voordien aangewezen positieve-actieambtenaar werd derhalve niet onmiddellijk vervangen. Het laatste ontwerp van gelijke-kansenplan werd aan de toenmalige directieraad van het ministerie van Financiën voorgelegd in 2001. Dit rapport werd beschouwd als afsluiting van de periode met de klassieke structuren van het ministerie van Financiën, in afwachting van nieuwe richtlijnen in verband met het gelijke kansenbeleid in het Copernicustijdperk. Nu er intussen voldoende duidelijkheid is omtrent de organieke structuren van de federale overheidsdiensten en alle ambtenaren van de federale overheidsdienst Financiën zijn ingeschaald in de nieuwe loopbaan, zijn de personeelsbestanden in die mate bijgewerkt dat de basisinformatie voor een nieuw analytisch rapport kan worden samengesteld.

Er kon dan ook een ambtenaar worden aangeduid die zo spoedig mogelijk een geactualiseerd rapport zal voorbereiden dat de basis moet vormen voor een nieuw beleidsplan.

1.1.1. De heer L. Van Ende, eerste attaché van financiën, werd intussen aangewezen als positieve-actieambtenaar, overeenkomstig het koninklijk besluit van 27 februari 1990.

1.1.2. Deze ambtenaar maakt binnen de FOD Financiën deel uit van de stafdienst Personeel & Organisatie.

1.2.

1.2.1. De FOD Financiën neemt de gepaste maatregelen om deze ambtenaar, binnen de in het voormeld koninklijk besluit van 27 februari 1990 voorziene perken, de mogelijkheid te geven zijn taak als positieve-actieambtenaar uit te oefenen.

1.2.2. Binnen het totale budget van de FOD Financiën is er geen specifiek budget voorzien voor positieve actie.

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. De meest recent aan de minister voorgestelde samenstelling van de interne begeleidingscommissie telt vier vrouwen en drie mannen.

2.2. Uit wat voorafgaat kan worden afgeleid dat er in 2004 geen vergaderingen van de interne begeleidingscommissie werden gehouden. Er werden evenmin verslagen bezorgd aan de federaal coördinator.

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

Rekening houdend met hetgeen voorafgaat is dit tot op heden niet van toepassing voor de federale overheidsdienst Financiën.

Vraag nr. 3-3578 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 oktober 2005 (N.) :

Jacht op terreurgelden bij banken. — Uitspraken op een internationaal witwascongres in Barcelona. — Implicaties voor België.

Uit recente uitspraken van bankiers, toezichthouders en vertegenwoordigers van inlichtingendiensten op een internationaal witwascongres in Barcelona, blijkt dat vier jaar van intensieve pogingen om het terrorisme te bestrijden via het opsporen en droogleggen van de onderliggende geldstromen, weinig of niets hebben opgeleverd. De jacht op terreurgelden bij banken lijkt hopeloos omdat zelfs grote aanslagen relatief goedkoop te financieren zijn.

Volgens functionarissen van de Verenigde Naties bieden de nieuwe, strengere regels voor de identificatie van verdachte

clients suspects et les opérations de blanchiment d'argent, il n'est pas certain qu'on retrouvera l'argent du terrorisme. Les efforts accomplis ne seraient pas proportionnels au résultat final parce que les transactions financières des terroristes ont généralement une apparence très ordinaire. Le financement du terrorisme est en effet relativement peu coûteux. Ainsi, les attentats du 11 mars 2004 à Madrid, qui ont fait 191 victimes, n'ont coûté que 10 000,00 euros.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre des déclarations faites lors du congrès international sur le blanchiment d'argent à Barcelone ?

2. Quelles sont les répercussions de ces déclarations sur la manière dont notre pays s'attaque à la criminalité organisée et au terrorisme par la détection et l'assèchement de flux financiers ?

3. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour rendre la tâche plus difficile aux criminels et aux terroristes qui veulent blanchir leur argent ?

Réponse : 1. La Conférence qui s'est tenue à Barcelone, du 28 au 30 septembre 2005 et qui a réuni des experts internationaux en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, a conclu, entre autres, qu'il était particulièrement difficile de détecter les opérations financières visant à soutenir le terrorisme, et ce, notamment, en raison des petits montants qui sont utilisés à cet effet.

En Belgique, le cadre juridique en la matière a été adapté par la loi du 12 janvier 2004 qui a modifié la loi anti-blanchiment du 11 janvier 1993. Cette modification législative comportait d'importants renforcements des obligations de diligence imposées au secteur financier et à un certain nombre de professions non-financières, notamment en ce qui concerne l'identification des clients et la communication d'opérations suspectes à la Cellule de traitement des informations financières. Pour le secteur financier, ces dispositions ont été précisées dans un règlement de la Commission bancaire, financière et des assurances, datant du 8 octobre 2004, et d'une circulaire du 22 novembre 2004.

Cette nouvelle réglementation a eu, de fait, des conséquences particulièrement importantes pour le secteur financier.

Malgré les doutes émis par certains sur l'utilité de tous ces efforts, il faut néanmoins souligner qu'un certain nombre de transmissions par la Cellule de traitement des informations financières aux parquets, sur base de renseignements provenant des professions soumises au dispositif préventif, a constitué un enrichissement non-négligeable du volet financier de certains dossiers-terrorisme qui ont, entre temps, abouti à une condamnation judiciaire.

Le système préventif a essentiellement pour but de détecter dans la masse des opérations financières, celles qui pourraient être en rapport avec le financement ou le soutien d'activités terroristes. Ainsi, ce financement a également été rendu plus difficile, voire impossible, à tous les stades de son processus. Il va de soi qu'une telle approche préventive complète les autres moyens déployés pour lutter contre ce phénomène, et qu'il est difficile d'en juger l'efficacité uniquement sur la base de considérations émises à ce sujet à la conférence de Barcelone.

Par ailleurs, ces mesures préventives ont permis à la Belgique de se conformer à ses obligations internationales en la matière. La loi du 12 janvier 2004 a transposé en droit belge non seulement la deuxième directive européenne anti-blanchiment, mais aussi les 40 Recommandations révisées du Groupe d'action financière (GAFI) et les 8 Recommandations Spéciales sur le financement du terrorisme.

Ces mesures renforcées, ainsi que d'autres mesures, sont également contenues dans des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies.

2. Ces considérations suffisent déjà à elles seules à maintenir l'intégralité de ces obligations. Et, là où le besoin s'en fera sentir,

klanten en witwasverrichtingen die banken hanteren, geen garantie dat terreurgeld wordt gevonden. De geleverde inspanningen staan niet in verhouding tot de uiteindelijke resultaten, luidt het, omdat de financiële transacties van terroristen er vaak heel gewoon uitzien. Terrorisme is immers relatief goedkoop te financieren. Zo kostten de aanslagen van 11 maart 2004 in Madrid, die 191 slachtoffers eisten, maar een kleine 10 000,00 euro.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wat vindt de geachte minister van de uitspraken op het internationaal witwascongres in Barcelona ?

2. Welke gevolgen hebben die uitspraken voor de manier waarop de georganiseerde criminaliteit en het terrorisme via het opsporen en droogleggen van geldstromen in ons land, worden aangepakt ?

3. Welke maatregelen wil de regering nemen om het voor criminelen en terroristen moeilijker te maken om zwart geld te transfereren ?

Antwoord : 1. De Conferentie die van 28 tot 30 september 2005 in Barcelona werd gehouden en die internationale experts in de bestrijding van witwassen van geld en financiering van terrorisme bijeenbracht, kwam onder meer tot de vaststelling dat de financiële verrichtingen die het terrorisme ondersteunen, bijzonder moeilijk op te sporen zijn, met name door de kleine omvang van de bedragen die ermee gepaard gaan.

In België werd het wettelijk kader ter zake aangepast door de wet van 12 januari 2004 tot wijziging van de antiwitwaswet van 11 januari 1993. Deze wetswijziging vormde een aanzienlijke verscherping van de waakzaamheidsverplichtingen voor de financiële sector en een aantal niet-financiële beroepen, onder meer inzake de identificatie van cliënten en de melding van verdachte verrichtingen aan de Cel voor financiële informatieverwerking. Voor de financiële sector werden deze bepalingen verduidelijkt in een Reglement van 8 oktober 2004 en een Circulaire van 22 november 2004 van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen.

Deze nieuwe regelgeving heeft inderdaad bijzonder ingrijpende gevolgen voor de financiële sector.

Ook al twijfelen sommigen aan het nut van al deze inspanningen, toch dient te worden beklemtoond dat een aantal doormeldingen van de Cel voor financiële informatieverwerking aan het parket op basis van informatie van de meldingsplichtige beroepen een niet onaanzienlijke verrijking hebben gevormd van het financiële gedeelte van sommige terrorismedossiers die ondertussen tot een veroordeling hebben geleid.

Het preventief systeem strekt er voornamelijk toe de financiële verrichtingen die verband zouden kunnen houden met de financiering of ondersteuning van terroristische activiteiten, in de massa financiële verrichtingen op te sporen. Zo wordt deze financiering in al haar stadia ook bemoeilijkt of zelfs onmogelijk gemaakt. Het spreekt voor zich dat dergelijke preventieve aanpak de andere middelen aanvult die worden ontplooid bij de bestrijding van dit fenomeen, en dat de doeltreffendheid ervan moeilijk kan worden beoordeeld enkel en alleen op grond van overwegingen die hierover ter sprake kwamen tijdens de conferentie in Barcelona.

Bovendien komt België met deze preventieve maatregelen tegemoet aan haar internationale verplichtingen ter zake. Niet alleen werden door de wet van 12 januari 2004 de tweede Europese antiwitwasrichtlijn, maar ook de herziene 40 Aanbevelingen van de Financiële Actiegroep (*Financial Action Task Force* — FATF) en de 8 Bijzondere Aanbevelingen ter bestrijding van de financiering van terrorisme in Belgisch recht omgezet.

Deze verscherpte maatregelen worden, samen met een aantal andere verplichtingen, ook opgelegd door Resoluties van de VN Veiligheidsraad.

2. Om deze redenen alleen al dienen die verplichtingen onverkort te worden gehandhaafd. En waar nodig zullen ze het

elles feront l'objet de mesures complémentaires de sensibilisation envers les secteurs concernés.

En plus, ces mesures accrues se situent non seulement dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, mais aussi de la lutte contre d'autres phénomènes criminels qui révèlent une importante composante financière et auxquels la loi anti-blanchiment du 11 janvier 1993 fait référence. Citons, entre autres, la criminalité organisée, le trafic illicite de stupéfiants, le trafic d'êtres humains, le trafic illicite d'armes, de biens et de marchandises, etcetera.

Le système belge de lutte contre le blanchiment et le financement du terrorisme a fait l'objet, cette année, d'une importante évaluation par le Groupe d'action financière. En particulier, les chiffres relatifs aux condamnations judiciaires découlant des déclarations de soupçons à la CTIF, attestent clairement de l'efficacité de notre système préventif, qui a à nouveau été reconnu au niveau international.

3. En outre, deux nouveaux instruments font l'objet d'importantes discussions au niveau européen et compléteront les mesures existantes (volet préventif et obligations relatives au gel des avoirs de terroristes présumés).

Ils transposeront en droit européen, respectivement la nouvelle Recommandation Spéciale IX du Groupe d'action financière sur les passeurs de fonds et la Recommandation Spéciale VII sur les virements électroniques. Il s'agit du « Règlement sur les contrôles concernant les sommes d'argent liquide entrant dans la Communauté ou en sortant », qui a été approuvé cette année par le Conseil et dont les mesures d'application seront prises prochainement en Belgique, et de la proposition de « Règlement relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds », introduite cet été par la Commission européenne.

Question n° 3-4000 de Mme Anseeuw du 29 décembre 2005 (N.) :

Précompte mobilier. — Exonérations pour les investisseurs professionnels. — Effet rétroactif.

L'arrêté royal du 3 juillet 2005 modifiant l'arrête royal/CIR92 en matière de précompte mobilier a été publié au moniteur belge du 14 juillet 2005. Cet arrêté modifie sensiblement le régime du précompte mobilier. Dorénavant, le précompte mobilier ne doit plus être déduit lorsque les investisseurs professionnels paient les intérêts de créances et de prêts à des établissements de crédit établis dans un pays de l'Espace économique européen ou dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition. La nouvelle exemption est d'application depuis le ... 5 juin 2003.

Il est évident que cet effet rétroactif de près de deux ans a de lourdes conséquences pour les investisseurs professionnels concernés. Au cours des deux dernières années, ils ont en effet payé des intérêts à des établissements de crédits étrangers et ils ont déduit un précompte mobilier sur ces intérêts conformément à la loi en vigueur à l'époque.

Il s'agit d'un des nombreux exemples de la mauvaise habitude prise par le législateur qui instaure des dispositions fiscales et parafiscales avec effet rétroactif.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Quel est le montant total estimé du précompte mobilier indûment retenu au cours de la période de juin 2003 à juillet 2005 ?

2. Comment pourrait-on procéder pour que les contribuables préjudiciés récupèrent le précompte mobilier indûment retenu ?

voorwerp uitmaken van verdere sensibiliseringsmaatregelen naar de betrokken sectoren toe.

Bovendien kaderen de verscherpte maatregelen niet alleen in de bestrijding van de financiering van terrorisme, maar tevens in de strijd tegen andere criminele fenomenen die een belangrijke financiële component vertonen en die door de antiwitwaswet van 11 januari 1993 worden aangeduid. Men denkt onder meer aan georganiseerde misdaad, illegale drughandel, mensenhandel, illegale handel in wapens, goederen en koopwaren, enzovoort.

Het Belgisch systeem ter bestrijding tegen witwassen en financiering van terrorisme heeft eerder dit jaar het voorwerp uitgemaakt van een grondige evaluatie door de Financiële Actiegroep. Onder meer tonen de cijfers inzake gerechtelijke veroordelingen die voortvloeien uit meldingen van verdachte verrichtingen aan de CFI, de doeltreffendheid van ons preventief systeem duidelijk aan, die aldus op internationaal vlak nogmaals werd erkend.

3. Daarnaast worden thans op Europees niveau twee nieuwe instrumenten uitgewerkt die het bestaande arsenaal (preventief luik en verplichtingen inzake de bevriezing van tegoeden van vermeende terroristen) zullen aanvullen.

Ze zullen respectievelijk de nieuwe Bijzondere Aanbeveling IX van de Financiële Actiegroep over geldkoeriers en Bijzondere Aanbeveling VII over elektronische overschrijvingen in Europees recht omzetten. Het betreft de « Verordening inzake de controle op sommen in contanten die het douanegebied van de Gemeenschap binnenkomen of verlaten », die eerder dit jaar door de Raad werd goedgekeurd en waarvoor binnenkort uitvoeringsmaatregelen in België zullen worden getroffen, en een « Verordening betreffende de bij geldoverdrachten te voegen informatie over de betaler », waarvoor de Europese Commissie deze zomer een voorstel indiende.

Vraag nr. 3-4000 van mevrouw Anseeuw van 29 december 2005 (N.) :

Roerende voorheffing. — Vrijstellingen voor beroepsbeleggers. — Terugwerkende kracht.

Op 14 juli 2005 verscheen het koninklijk besluit van 3 juli 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit/WIB 92 inzake roerende voorheffing. Door dit besluit wordt het stelsel van de roerende voorheffing aanzienlijk gewijzigd. Voortaan moet geen roerende voorheffing meer worden ingehouden, wanneer beroepsbeleggers intresten van schuldvorderingen en leningen betalen aan kredietinstellingen die gevestigd zijn in een land van de Europese economische ruimte of waarmee België een dubbelbelastingsverdrag heeft afgesloten. De nieuwe vrijstelling geldt sinds zegge en schrijve ... 5 juni 2003.

Vanzelfsprekend heeft deze terugwerkende kracht van bijna twee jaar verregaande gevolgen voor de desbetreffende beroepsbeleggers. Zij hebben immers de voorbije twee jaar intresten betaald aan buitenlandse kredietinstellingen en zij hebben hierop conform de toen vigerende wetgeving roerende voorheffing ingehouden op die intresten.

Het bovenstaande is één van de vele voorbeelden van de slechte gewoonte van de wetgever om fiscale en parafiscale regelingen met terugwerkende kracht in te voeren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is het totale geraamde bedrag van de ten onrechte ingehouden roerende voorheffing in de periode juni 2003 tot juli 2005 ?

2. Welke procedure is mogelijk voor de benadeelde belastingplichtigen om de ten onrechte ingehouden roerende voorheffing te recupereren ?

3. L'honorable vice-premier ministre peut-il expliquer en détails les raisons pour lesquelles cette disposition a été instaurée avec effet rétroactif ?

Réponse : 1. L'Administration ne dispose pas de données statistiques permettant de déterminer le montant total estimé du précompte mobilier retenu à tort.

2. Un dégrèvement des excédents de précomptes peut être demandé conformément à l'article 376, § 3, 1° du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).

3. Dans le contexte de l'adoption du nouveau régime des centres de coordination, organisé par la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, la Belgique s'est engagée à l'égard de la Commission européenne, à supprimer le caractère spécifique aux centres de coordination de l'exonération de précompte mobilier qui était également prévue par cette loi.

La Belgique a ainsi annoncé à la Commission son intention de remplacer cette exonération spécifique par une mesure de portée générale qui permette de maintenir l'exonération accordée aux centres tout en l'étendant aux autres sociétés établies en Belgique.

Cette position a été approuvée par la Commission.

C'est l'objet des nouvelles dispositions de l'article 107, § 2, 5°, a, de l'arrêté royal d'exécution du CIR 92, tel que modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 3 juillet 2005 qui, dans le contexte décrit ci-avant et à la demande de la Commission, est entré en vigueur avec effet rétroactif.

Question n° 3-4001 de Mme De Schamphelaere du 29 décembre 2005 (N.) :

Actions. — Versement comme dividende en nature. — Impôts.

Je me réfère à la réponse du ministre des Finances à la question écrite n° 1-1575 de M. Caluwé du 26 janvier 1999 au sujet des plus-values sur actions des assujettis à l'impôt des sociétés (*Questions et Réponses,* Sénat, 1998-1999, n° 1-95, p. 5029 — Bulletin n° 796, p. 2826).

Cette réponse concerne une plus-value de réévaluation sur actions qui est exonérée d'impôt par application de la condition d'insaisissabilité de l'impôt. Il arrive que ces actions soient vendues ou versées, en cas de liquidation, en tant que dividende en nature à une valeur égale ou supérieure à la valeur d'acquisition augmentée de la plus-value de réévaluation. Dans ce cas, la plus-value de réévaluation est nécessairement convertie en plus-value réalisée qui est exonérée d'impôt conformément à l'article 192 du CIR 92, à condition que les revenus éventuels des actions concernées soient susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu de l'article 202, § 1er, et 203 du même code. En d'autres termes, le respect de la condition d'insaisissabilité n'est pas considéré comme transgressé dans les cas précités.

Il est question dans cette problématique du versement d'actions en tant que dividende en nature après la liquidation de la société. Peut-on considérer que cela s'applique également si le versement est réalisé par une société qui n'est pas mise en liquidation, ce qui n'est pas habituel mais tout à fait possible en cas d'accord unanime et simultané de tous les actionnaires et de l'ensemble du conseil d'administration, et lorsque les statuts prévoient cette possibilité ?

Réponse : Contrairement à ce que l'honorable membre semble supposer, la question parlementaire citée montre que la condition d'intangibilité relative à une plus-value exprimée mais non réalisée (c'est-à-dire la plus-value de réévaluation) sur des actions, prend fin au moment où les actions sont aliénées (la plus-value de réévaluation est également comptabilisée sur le plan de la comptabilité).

3. Waarom werd in een terugwerkende kracht van deze bepaling voorzien en kan de geachte vice-eerste minister dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord : 1. De administratie beschikt niet over statistische gegevens die het mogelijk maken het totale geraamde bedrag van de ten onrechte ingehouden roerende voorheffing te bepalen.

2. Overeenkomstig artikel 376, § 3, 1° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (WIB 92) kan een ontheffing worden gevraagd van de voorheffingen.

3. In het kader van de invoering van de nieuwe regeling voor de coördinatiecentra, ingericht bij de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen, heeft België zich ten aanzien van de Europese Commissie ertoe verbonden het specifieke karakter van de vrijstelling van de roerende voorheffing voor de coördinatiecentra, zoals dat eveneens in die wet is voorzien, in te trekken.

België heeft dan ook aan de Commissie aangekondigd dat het voornemens was deze specifieke vrijstelling te vervangen door een maatregel van algemene strekking die het mogelijk maakt de vrijstelling voor de centra te handhaven en deze terzelfdertijd tot andere in België gevestigde vennootschappen uit te breiden.

Deze stellingname werd door de Commissie goedgekeurd.

Hiertoe dienen de nieuwe bepalingen van artikel 107, § 2, 5°, a, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 92, zoals het is gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juli 2005 dat, in het voormelde kader en op vraag van de Commissie, met terugwerkende kracht in werking is getreden.

Vraag nr. 3-4001 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 29 december 2005 (N.) :

Aandelen. — Uitkering als dividend in natura. — Belastingen.

Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 1-1575 van de heer Caluwé van 26 januari 1999 inzake meerwaarden op aandelen bij vennootschapsbelastingplichtigen (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 1998-1999, nr. 1-95, blz. 5029 — Bulletin nr. 796, blz. 2826).

Dit antwoord heeft betrekking op een geboekte herwaarderingsmeerwaarde op aandelen die bij naleving van de onaantastbaarheidsvoorwaarde van belasting werd vrijgesteld. Het gebeurt dat die aandelen worden verkocht of uitgekeerd bij liquidatie als dividend in natura tegen een waarde die gelijk is of hoger ligt dan de aanschaffingswaarde plus de herwaarderingsmeerwaarde. In dat geval wordt de herwaarderingsmeerwaarde noodzakelijkerwijze omgezet in gerealiseerde meerwaarde die belastingvrij is overeenkomstig artikel 192 van het WIB 92, mits de eventuele inkomsten van de desbetreffende aandelen in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van hetzelfde wetboek van de winst te worden afgetrokken. Met andere woorden de naleving van de onaantastbaarheidsvoorwaarde wordt in voornoemde gevallen niet geacht te zijn geschonden.

In de vraagstelling wordt gewag gemaakt van de uitkering van de aandelen als dividend in natura na de vereffening van de vennootschap. Mag men aannemen dat het voormelde eveneens geldt als die uitkering gebeurt door een vennootschap die niet in vereffening gesteld is, hetgeen niet gebruikelijk is, maar volstrekt mogelijk ingeval van gelijktijdige unanieme instemming van alle aandeelhouders en van de voltallige raad van bestuur en wanneer de mogelijkheid ervan in de statuten is opgenomen ?

Antwoord : In tegenstelling tot wat het geachte lid lijkt te veronderstellen, blijkt uit de geciteerde parlementaire vraag dat de onaantastbaarheidsvoorwaarde in verband met een uitgedrukte niet verwezenlijkte meerwaarde (dit wil zeggen de herwaarderingsmeerwaarde) op aandelen, een einde neemt vanaf het ogenblik dat de aandelen worden vervreemd (ook boekhoudkundig wordt de herwaarderingsmeerwaarde afgeboekt).

La réponse à la question parlementaire citée s'applique par ailleurs également à la situation visée au dernier alinéa de cette question.

Question n° 3-4070 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

Il faut dès lors déplorer que, dans l'accord de gouvernement, on ne fasse aucune référence aux droits de l'enfant.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes l'honorable ministre a-t-il prises et quelles actions a-t-il menées en 2005 pour promouvoir les droits de l'enfant, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir les droits de l'enfant dans le domaine des compétences de l'honorable ministre ?

Réponse : Comme cela a déjà été mentionné en réponse à la question posée le 7 décembre 2001, les missions du SPF Finances sont telles que le budget des dépenses ne comporte aucun crédit pour des missions qui, sur la base d'une interprétation restrictive, contribuent directement à la mise en œuvre du secteur de la politique s'occupant du bien-être des enfants.

Cela ne signifie pas qu'aucun effort n'ait été consenti en matière de politique familiale.

Les instruments utilisés sont principalement de nature fiscale. La fiscalité comporte une série de mesures visant à réaliser une redistribution horizontale des revenus entre les familles avec enfants et les familles sans enfants, dans le but de compenser au moins partiellement la différence de bien-être occasionné par la présence d'enfants.

L'inventaire des dépenses fiscales, qui est communiqué annuellement au Parlement, estime les pertes en recettes des dispositions fiscales de politique familiale. Les chiffres les plus récents sont les suivants :

Années des Revenus	2000	2001	2002	2003
Déduction des frais de garde d'enfants de moins de 3 ans	57,88	54,03	56,11	52,19
Quotités exonérées par enfants à charge	1 026,27	1 073,33	1 154,25	1 170,47

millions d'euros

Voor het overige is het antwoord op de geciteerde parlementaire vraag ook van toepassing in de situatie als bedoeld in het laatste lid van de vraag.

Vraag nr. 3-4070 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002) dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid ter zake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voort gangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Het valt dan ook te betreuren dat in het regeerakkoord niet verwezen wordt naar kinderrechten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties heeft de geachte minister in 2005 genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2005 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen het bevoegdheidsdomein van de geachte minister ?

Antwoord : Zoals reeds vermeld in het antwoord op de vraag gesteld op 7 december 2001, zijn de opdrachten van de FOD Financiën van dien aard dat de uitgavenbegroting geen kredieten bevat voor opdrachten die, op basis van een enge interpretatie, rechtstreeks bijdragen aan de uitvoering van het beleid met betrekking tot het welzijn van de kinderen.

Dit betekent niet dat geen inspanningen zouden geleverd worden op het vlak van het gezinsbeleid.

De gehanteerde instrumenten zijn voornamelijk van fiscale aard. De belastingwetgeving bevat een reeks maatregelen gericht op het verwezenlijken van een horizontale inkomensverdeling tussen gezinnen met en zonder kinderen, met als doel om het verschil in welvaart teweeggebracht door de aanwezigheid van kinderen minstens gedeeltelijk te compenseren.

De inventaris van de fiscale uitgaven, die jaarlijks wordt meegedeeld aan het Parlement, raamt het verlies aan ontvangsten van de belastingmaatregelen met betrekking tot het gezinsbeleid. De meest recente cijfergegevens zijn de volgende :

Inkomstenjaar	2000	2001	2002	2003
Aftrek kosten voor opvang van kinderen jonger dan 3 jaar	57,88	54,03	56,11	52,19
Belastingvrij bedrag per kind ten laste	1 026,27	1 073,33	1 154,25	1 170,47

miljoenen euro

J'ai déjà eu l'occasion de détailler, dans ma réponse à la question précitée, les dispositions en vigueur en matière d'impôt des personnes physiques et les principales améliorations qui y ont été apportées par la récente réforme fiscale. Celle-ci est maintenant entièrement d'application et l'impact budgétaire des mesures relatives aux enfants à charge est estimé à 102 millions d'euros.

Plus récemment, le gouvernement a décidé d'étendre jusqu'à l'âge de 12 ans la déductibilité des frais de garde (loi du 6 juillet 2004, *Moniteur belge* du 5 août 2004).

Question nº 3-4179 de Mme Anseeuw du 20 janvier 2006 (N.) :

Déduction des intérêts notionnels. — Conséquences pour les centres de coordination.

La moitié des quelque 200 centres de coordination actifs en Belgique devaient décider fin 2005 s'ils maintenaient leurs activités dans notre pays ou s'ils les délocalisaient. La suppression des centres de coordination est une conséquence de la forte pression de l'Europe, laquelle considérait que le système fiscal comportait une aide publique illicite et entraînait ainsi une concurrence déloyale. Les groupes concernés (pour la plupart des multinationales) savaient que leur licence expirerait en 2006 et élaboraient par conséquent déjà des plans précis pour transférer leur siège vers d'autres pays (Pays-Bas, Irlande et Suisse).

Les centres de coordination étaient imposés à un tarif normal, mais leur base imposable était plus réduite, à savoir les frais généraux, à l'exclusion des coûts salariaux et financiers. Beaucoup de multinationales s'établirent par conséquent en Belgique. Leur présence est cruciale pour notre secteur des services et en particulier pour l'horeca du fait que beaucoup de congrès et de séminaires internationaux ont lieu en Belgique.

Le vice-premier ministre et le gouvernement ont proposé une alternative qui supporte le test européen et qui, sur le plan économico-fiscal, est certainement équivalente, à savoir la déduction des intérêts notionnels (le bonus fiscal pour apport de capital propre). Cela offre aux entreprises la possibilité de déduire des bénéfices imposables un intérêt forfaitaire de 3,4 % sur leurs avoirs nets.

Selon le secrétaire général des centres de coordination forum 187, cette mesure est arrivée trop tard pour beaucoup de centres de coordination. En effet, ils ont déjà anticipé en 2004 la suppression du système et ont cherché durant cette année des lieux d'implantation alternatifs. Jusqu'en décembre 2005, un doute a régné sur la portée exacte de l'intérêt notionnel et en particulier la question de savoir si l'avantage fiscal devait ou non être réservé pendant trois ans.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de centres de coordination ont-ils jusqu'à présent délocalisé leurs activités et dans quels pays se sont-ils établis ?

2. Combien de multinationales ont-elles jusqu'à présent déclaré qu'elles transféreraient leur siège financier et/ou social en Belgique ?

3. L'honorable vice-premier ministre peut-il expliquer en détail s'il partage l'avis selon lequel la réglementation de l'intérêt notionnel arriverait trop tard pour beaucoup de centres de coordination ?

4. Y a-t-il eu concertation permanente avec les centres de coordination, vu qu'une grande partie d'entre eux ont déjà élaboré des plans en 2004 pour éventuellement s'établir dans d'autres pays de l'Union européenne (UE) ? Si oui, à quels moments la concertation a-t-elle eu lieu et avec quels centres ? Si non, pourquoi pas ?

Ik heb met het antwoord op de hoger vermelde vraag reeds de gelegenheid gehad om de bepalingen die van toepassing zijn op het vlak van de personenbelasting evenals de belangrijkste verbeteringen aangebracht door de recente belastinghervorming uitvoerig te beschrijven. De belastinghervorming is momenteel volledig van toepassing en de budgettaire impact van de maatregelen met betrekking tot kinderen ten laste wordt geraamd op 102 miljoen euro.

Meer recentelijk heeft de regering beslist om de aftrekbaarheid van kosten voor opvang te verruimen tot kinderen tot 12 jaar (wet van 6 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* 5 augustus 2004).

Vraag nr. 3-4179 van mevrouw Anseeuw d.d. 20 januari 2006 (N.) :

Notionele renteaftrek. — Gevolgen voor de coördinatiecentra.

De helft van de ruim 200 actieve Belgische coördinatiecentra moet eind 2005 beslissen of ze hun activiteiten hier handhaven of delokaliseren. De afschaffing van de coördinatiecentra is een gevolg van zware Europese druk, waarbij werd gesteld dat het fiscale stelsel ongeoorloofde overheidsteun inhield en aldus leidde tot oneerlijke concurrentie. De betrokken groepen (veelal multinationals) wisten dat hun vergunning in 2006 zou aflopen en stelden bijgevolg reeds uitvoerige plannen op om hun zetel over te hevelen naar andere landen (Nederland, Ierland en Zwitserland).

De coördinatiecentra werden belast tegen een normaal tarief, maar hun belastbare basis was kleiner, namelijk de bedrijfskosten, exclusief loon- en financiële kosten. Vele multinationals vestigden zich bijgevolg in België. Hun aanwezigheid is cruciaal voor onze dienstensector en in het bijzonder voor de horeca doordat vele internationale congressen en seminaries in België plaatsvinden.

De geachte vice-eerste minister en de regering boden een alternatief aan dat de Europese test doorstaat en fiscaal economisch zeker evenwaardig is, namelijk de notionele renteaftrek (de fiscale bonus voor eigen kapitaalinbreng). Dit biedt bedrijven de mogelijkheid om een forfaitaire rente van 3,4 % op het netto eigen vermogen af te trekken van de belastbare winst.

Deze maatregel kwam volgens de secretaris-generaal van coördinatiecentra forum 187 te laat voor vele coördinatiecentra. Zij anticipeerden immers reeds in 2004 op de afschaffing van het stelsel en zochten al in dat jaar naar alternatieve locaties. Tot december 2005 heerste er immers twijfel omtrent de exacte strekking van de notionele intrest en dan in het bijzonder de vraag of het belastingvoordeel al of niet verplicht moest worden gereserveerd gedurende drie jaar.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel coördinatiecentra hebben tot op heden hun activiteiten gedelokaliseerd en welke waren de landen waar zij zich vestigden ?

2. Hoeveel multinationals hebben tot op heden aangegeven hun financiële en/of de maatschappelijke zetel te zullen verplaatsen naar België ?

3. Kan de geachte vice-eerste minister uitvoerig toelichten of hij het eens is met de stelling als zou de notionele intrest regeling te laat komen voor vele coördinatiecentra ?

4. Is er doorlopend overleg geweest met de coördinatiecentra, aangezien een groot deel reeds in 2004 plannen klaarstoomde om eventueel uit te wijken naar andere landen binnen de Europese Unie (EU) ? Zo ja, op welke tijdstippen vond het overleg plaats en met welke centra ? Zo neen, waarom niet ?

5. Quelles efforts le gouvernement accomplit-il pour faire connaître davantage l'intérêt notionnel (promotion à l'étranger, spots publicitaires) et quel budget y est-il consacré ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les réponses aux questions posées.

1. L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) ne dispose d'aucune information concernant les délocalisations de centres de coordination agréés à l'étranger. De plus, l'attention est attirée sur le fait que les centres de coordination agréés n'ont aucune obligation à respecter lorsqu'ils souhaitent renoncer aux avantages visés aux articles 5 et 6 de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982, relatif à la création des centres de coordination (arrêté royal n° 187). Pour être complet, il faut encore ajouter que la renonciation susmentionnée ne signifie pas qu'il est dans les intentions des centres de coordination de délocaliser leurs activités à l'étranger. D'autres raisons, telles que l'installation de la déduction des intérêts notionnels, peuvent être à la base de la dite renonciation.

2. L'AFER ne dispose pas d'une telle information.

3. L'administration ne peut se rallier à la supposition de l'honorable membre.

D'ailleurs, dans la réponse aux questions parlementaires orales n° 5852 du 15 mars 2005 posée par Madame la Représentante Pieters et n° 5911 du 15 mars 2005 posée par M. le Représentant Devlies, il a déjà été mentionné la possibilité offerte par la déduction des intérêts notionnels en tant qu'alternative au régime fiscal avantageux des centres de coordination, déduction par ailleurs, annoncées par le premier ministre avant les vacances de Noël 2004. Cela, il est vrai, a été confirmé dans le communiqué de presse du 23 décembre 2004 du Conseil des ministres dans lequel il est précisé que celui-ci avait pris un accord de principe sur l'adoption d'un système de déduction d'intérêts notionnels.

Dès le début 2005, une présentation dudit système a été faite pour tous les représentants des centres de coordination en Belgique, dont la réaction était très positive.

Enfin, le Conseil des ministres a pris un accord le 4 mars 2005 sur un texte de loi relatif à l'instauration d'un système de déduction d'intérêts notionnels. À ce propos, il peut être renvoyé à la réponse aux questions parlementaires orales précitées reprises dans le Rapport Intégral de la Chambre, 3e session de la 51e législature, 2004-2005, CRIV 51 COM 532 du 15 mars 2005.

La déduction des intérêts notionnels susmentionnée a été introduite par la loi du 22 juin 2005 instaurant une déduction fiscale pour capital à risque et est d'application à partir de l'exercice d'imposition 2007. Les centres de coordination dont la date d'agrément ou de renouvellement expire le 31 décembre 2005 peuvent en principe entrer en ligne de compte pour l'application de la mesure légale précitée. De plus, les centres de coordination qui sont encore en activité, pourront naturellement opter, dans le futur, pour le nouveau système précité.

Question n° 3-4228 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Impôts. — Réclamations. — Garantie d'impartialité.

Dans la réponse à une question parlementaire (Question n° 51-754 du 26 avril 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 092, p. 16440) sur l'éventuelle partialité lors de contrôles classiques compte tenu du fait que les réclamations sont traitées par le fonctionnaire taxateur qui se trouve à la source de l'imposition contestée, vous avez précisé : « Pour obtenir la responsabilisation des fonctionnaires et parvenir à une meilleure taxation, les réclamations sont traitées dans les services classiques par le service qui est à la base du litige, dans le respect,

5. Welke inspanningen levert de regering om meer bekendheid te geven aan de notionale intrestregeling (buitenlandse promotie, reclamespots) en welk budget wordt hiervoor uitgetrokken ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. De administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (AOIF) beschikt over geen gegevens wat betreft de delocalisatie van erkende coördiantiecentra naar het buitenland. Dienaangaande wordt de aandacht er op gevestigd dat erkende coördinatiecentra geen meldingsplicht hebben wanneer ze wensen te verzaken aan de voordelen zoals voorzien in de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra (koninklijk besluit nr. 187). Volledigheidshalve moet hieraan nog worden toegevoegd dat de voormelde verzaking nog niet betekent dat de bedoelde coördinatiecentra in se de intentie hebben om hun activiteiten naar het buitenland te delokalisren. Er kunnen andere redenen zijn — zoals de invoering van de notionele interest-aftrek die aan de grondslag liggen van dergelijke verzaking.

2. De AOIF beschikt niet over dergelijke informatie.

3. De stelling van het geachte lid kan niet worden bijgetreden.

Immers, in het antwoord op de mondelinge parlementaire vragen nr. 5852 van 15 maart 2005 gesteld door mevrouw de volksvertegenwoordiger Pieters en nr. 5911 van 15 maart 2005 gesteld door de heer volksvertegenwoordiger Devlies werd reeds de mogelijkheid aangehaald van de notionele interestaf-trek als alternatief voor het fiscaal voordeel regime voor de coördinatiecentra dat reeds vóór de kerstvakantie van 2004 werd gelanceerd door de eerste minister. Dit werd trouwens bevestigd in de persmededeling van 23 december 2004 van de Ministerraad waarin wordt meegedeeld dat de Ministerraad een akkoord heeft bereikt over het principe van de invoering van een systeem van notionele interestaftrek.

Reeds begin 2005 werd een presentatie gedaan van het bedoelde systeem voor alle vertegenwoordigers van alle coördinatiecentra in België waarbij de reactie van de betrokkenen zeer positief was.

Uiteindelijk heeft de Ministerraad op 4 maart 2005 een akkoord bereikt over een juridische tekst houdende invoering van een systeem van notionele interestaftrek. Terzake kan worden verwezen naar het antwoord op de voormelde mondelinge parlementaire vragen in het *Integraal Verslag* van de Kamer, 3° zitting van de 51° zittingsperiode, 2004-2005, CRIV 51 COM 532 van 15 maart 2005.

De voormelde notionele interestaftrek werd ingevoerd door de wet van 22 juni 2005 tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal en is van toepassing vanaf het aanslagjaar 2007. De coördinatiecentra waarvan de datum van hun erkennings- of hernieuwingsbesluit afloopt op 31 december 2005 kunnen dus in principe in aanmerking komen voor de toepassing van de bedoelde wetsbepaling. Bovendien zullen de coördinatiecentra, die thans nog actief zijn, uiteraard in de toekomst kunnen opteren voor het voormelde nieuwe systeem.

Vraag nr. 3-4228 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingen. — Bezwaarschriften. — Waarborgen voor de onpartijdigheid.

In het antwoord op een parlementaire vraag (nr. 51-754 van 26 april 2005, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2004-2005, nr. 092, blz. 16440) naar de mogelijke partijdigheid bij de klassieke controles gelet op het feit dat de bezwaren behandeld worden door de taxerende ambtenaar die aan de basis ligt van een aangevochten belastingheffing, hebt u gepreciseerd : « Om te komen tot de responsabilisering van de ambtenaren en tot een betere taxatie worden de bezwaarschriften in de klassieke diensten behandeld door de dienst die aan de basis ligt van het geschil, uiteraard met

naturellement, des règles d'impartialité. (...) L'administration met tout en œuvre pour garantir la sécurité juridique du redevable, à savoir le traitement des réclamations suite à un désaccord persistant du contribuable sur la taxation établie, par des fonctionnaires qui ne sont pas intervenus auparavant dans la procédure de taxation. »

Peut-on en conclure qu'un inspecteur principal (chef de service) qui a signé un avis de rectification (ou un avis de taxation d'office) est intervenu envers un contribuable et qu'en conséquence il ne peut plus intervenir au stade de l'examen de la recevabilité et du bien-fondé de la réclamation ?

Réponse : Le fonctionnaire qui est intervenu dans la phase de taxation et qui a établi l'imposition après un désaccord persistant autour de la proposition de taxation, ne prend aucune décision sur une éventuelle réclamation contre l'imposition ainsi établie.

La décision sera prise par l'Inspecteur A compétent si cela concerne une imposition établie par les services classiques. Si la taxation a été établie par le centre de contrôle, un fonctionnaire de la section V — Contentieux prendra la décision.

Ainsi, le principe d'impartialité qui fait partie du principe de bonne administration, est respecté.

Je renvoie également à ma réponse à la question n° 352 du 20 avril 2004 posée le représentant Trees Pieters (*Questions et Réponses,* Chambre, 2005-2006, n° 098, pp. 17745-17748).

Question n° 3-4229 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Impôts. — Réclamations. — Délais pour la notification d'une décision.

Le protocole réglant les relations entre les avocats inscrits aux barreaux francophone et germanophone et les fonctionnaires du SPF Finances stipule en son article 1 que lorsqu'un avocat est intervenu au stade de la réclamation, il recevra d'office une copie de la décision qui lui est expédiée le jour même ainsi qu'une copie de la signification de cette décision au contribuable.

Il a été décidé de joindre désormais d'office une copie de la décision en annexe de la lettre. Cependant il doit être clair que cette nouvelle réglementation ne remet nullement en question la disposition selon laquelle la notification de la teneur de la décision doit être adressée au redevable en personne et non à son représentant. L'unique dérogation à ce principe n'est possible que lorsque le redevable exprime par écrit le souhait que cette décision soit communiquée uniquement à son représentant.

Pour éviter tout manquement, cette mesure est étendue non seulement aux avocats qui ne sont pas tenus par ce protocole, mais également à tous les représentants du redevable.

1. Peut-on conclure de ce qui précède que le délai pour saisir le tribunal de première instance ne commence pas à courir si l'administration n'a pas informé l'avocat et, ou tout autre représentant qui a représenté le redevable auprès de l'administration au stade de la réclamation de la décision administrative qui a été prise ?

2. Si la réponse à la question précédente est négative, quelles sont les sanctions en cas de non-respect de cette obligation ?

3. Existe-t-il un accord similaire avec les avocats inscrits aux barreaux néerlandophones ?

naleving van de regels inzake onpartijdigheid. (...) De administratie stelt alles in het werk om de rechtszekerheid van de belastingplichtige te waarborgen, met name de behandeling van de bezwaarschriften na een blijvend niet akkoord van de belastingplichtige over de doorgevoerde taxatie, door ambtenaren die voordien niet zijn tussengekomen in de taxatieprocedure. »

Mag hieruit worden afgeleid dat een eerstaanwezend inspecteur (dienstverantwoordelijke), die een bericht van rechtzetting (of een bericht van ambtshalve aanslag) ondertekent, in de taxatieprocedure is opgetreden/tussengekomen tegenover een belastingplichtige en dat hij bijgevolg niet meer kan optreden in het stadium van het onderzoek naar de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het bezwaarschrift ?

Antwoord : De ambtenaar die is opgetreden in de taxatiefase van een dossier en een aanslag vestigt na een blijvend niet akkoord omtrent de aangekondigde taxatie, neemt geen beslissing over het eventuele bezwaarschrift tegen de aldus gevestigde aanslag.

Die beslissing zal worden genomen door de bevoegde inspecteur A indien het een taxatie betreft uitgevoerd door de klassieke diensten. Indien de taxatie gebeurde door het controlecentrum zal een ambtenaar van de afdeling V — Geschillen de beslissing nemen.

Aldus wordt het beginsel van onpartijdigheid als onderdeel van het beginsel van behoorlijk bestuur gerespecteerd.

Ik verwijs eveneens naar mijn antwoord op de vraag nummer 352 van 20 april 2004 gesteld door volksvertegenwoordiger Trees Pieters, (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2005-2006, nr. 098, blz. 17745-17748).

Vraag nr. 3-4229 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingen. — Bezwaarschriften. — Termijnen voor kennisgeving van een beslissing.

Het protocol dat de betrekkingen regelt tussen de advocaten ingeschreven aan de Franstalige en Duitstalige balies en de ambtenaren van de FOD Financiën bepaalt in artikel 1 dat wanneer een advocaat is opgetreden in het stadium van het bezwaarschrift, hij ambtshalve een kopie zal ontvangen van de beslissing die hem dezelfde dag wordt opgestuurd als die van het betekenen van deze beslissing aan de belastingplichtige

Er werd nu besloten voortaan ambtshalve een kopie van de beslissing als bijvoegsel bij de brief te voegen. Het moet evenwel duidelijk zijn dat door deze nieuwe regeling de bepaling volgens welke de kennisgeving van de teneur van de beslissing tot de belastingplichtige zelf dient te worden gericht en niet tot zijn vertegenwoordiger geenszins wordt in vraag gesteld. De enige afwijking van dit principe wordt pas mogelijk wanneer de belastingplichtige schriftelijk de wens heeft kenbaar gemaakt dat deze beslissing enkel aan zijn vertegenwoordiger dient te worden meegedeeld.

Om elke achterstelling te vermijden, wordt deze maatregel uitgebreid niet alleen tot de advocaten die niet door dit protocol zijn gebonden, maar eveneens aan elke vertegenwoordiger van de belastingplichtige.

1. Mag men uit het voorgaande besluiten dat de termijn voor het aanhangig maken van een geding bij de rechtbank van eerste aanleg niet begint te lopen indien het bestuur de administratieve beslissing niet bekend maakt aan de advocaat en/of aan welke andere vertegenwoordiger ook die de belastingplichtige heeft vertegenwoordigd bij het bestuur tijdens het stadium van het bezwaarschrift ?

2. In geval het antwoord op de voorgaande vraag negatief is, welke zijn de sancties op het niet naleven van deze verplichting ?

3. Bestaat er een gelijkaardig akkoord met de advocaten ingeschreven in de Nederlandstalige balies ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Non. Ce sera seulement le cas lorsque le redevable aura expressément fait connaître que la décision sur sa réclamation ne doit être expédiée qu'à son représentant seulement.

2. Il n'y a pas de sanctions spécifiques au cas où cette consigne n'est pas appliquée.

3. Non. L'Ordre des Barreaux flamands ne souhaitait pas conclure un tel protocole avec le Service public fédéral Finances. Cela n'empêche cependant pas les Avocats de l'Ordre des Barreaux flamands de pouvoir demander l'application de ce protocole (voir à ce propos point 4, circulaire n° Ci.RH.863/557 192 du 18 décembre 2003, à consulter dans le *Bulletin des contributions* n° 843, p. 3120 ou via FISCONET).

Question n° 3-4231 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Contribuables. — Droit d'être entendu.

Selon l'article 374, troisième alinéa, du Code des impôts sur les revenus, le contribuable dispose du droit d'être entendu.

Il peut arriver qu'ayant été entendu, le contribuable ait de nouvelles réclamations à faire valoir et qu'il en fasse part par un écrit complémentaire au fonctionnaire chargé de l'instruction de la réclamation.

Dans une réponse à une question parlementaire, vous avez déclaré que l'administration n'était pas obligée d'entendre une seconde fois le contribuable, même s'il a demandé un entretien (n° 51-106 du 10 novembre 2003, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n°018, p. 2513).

Ne serait-il pas au contraire préférable d'inciter le fonctionnaire chargé de l'instruction à entendre une fois de plus le contribuable s'il apparaît que la réclamation complémentaire qu'il a déposée a du sens ?

Réponse : Ce n'est pas parce que l'administration n'est pas obligée d'entendre une deuxième fois le contribuable dans le cadre de l'instruction de sa réclamation que le fonctionnaire qui instruit la réclamation ne peut pas accéder à une telle demande s'il en arrive à la conclusion que cela profite à la décision sur la réclamation, sur la base d'un accord ou non.

Il n'est pas nécessaire d'encourager les fonctionnaires à entendre plusieurs fois le réclamant. Les fonctionnaires qui instruisent les réclamations sont suffisamment expérimentés pour décider eux-mêmes s'ils accèdent à la demande du réclamant.

Question n° 3-4232 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Fonctionnaires des impôts. — Contrôle de chantiers de construction. — Utilisation de vêtements de protection.

La législation sur la sécurité des travailleurs peut imposer le port de vêtements de protection appropriés. Sur les chantiers de construction le port du casque et de chaussures de protection est obligatoire. Lorsque des contrôles administratifs sont opérés sur des chantiers de construction, il peut arriver que le chef de chantier interdise l'accès au chantier pour des raisons de sécurité (port obligatoire du casque et de chaussures de protection).

Le commentaire administratif dispose que l'entreprise doit mettre les vêtements de protection obligatoires à la disposition du fonctionnaire chargé du contrôle (Commentaire du Code des impôts sur le revenu 1992, article 319/7).

L'honorable ministre estime-t-il qu'un contribuable peut refuser l'accès à des fonctionnaires (prévu à l'article 319 du Code précité)

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op haar vragen.

1. Neen, Dat zal enkel het geval zijn wanneer de belastingplichtige uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat de beslissing op zijn bezwaarschrift enkel aan zijn vertegenwoordiger moet worden verzonden.

2. Er zijn geen specifieke sancties indien het voorschrift niet wordt nageleefd.

3. Neen. De Orde van Vlaamse balies wenste geen dergelijk protocol met de federale overheidsdienst Financiën af te sluiten. Dat belet evenwel niet dat advocaten van de Orde van Vlaamse balies de toepassing van dat protocol kunnen vragen (zie ter zake punt 4, circulaire nr. Ci.RH.863/557 192 van 18 december 2003, te raadplegen in het *Bulletin der belastingen* nr. 843, blz. 3226 of via FISCONET).

Vraag nr. 3-4231 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingplichtigen. — Hoorrecht.

Overeenkomstig artikel 374, derde lid, van het Wetboek Inkomstenbelastingen heeft de belastingplichtige het recht gehoord te worden.

Het kan gebeuren dat, na gehoord te zijn geworden, de belastingplichtige nieuwe bezwaren heeft en deze bij wijze van aanvulling schriftelijk meedeelt aan de ambtenaar die met het onderzoek belast is.

In een antwoord op een parlementaire vraag heeft u meegedeeld dat het bestuur niet verplicht is de belastingplichtige een tweede keer te horen, zelfs al heeft die nog een onderhoud aangevraagd (nr. 51-106 van 10 november 2003, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2003-2004, nr. 018, blz. 2513).

Zou het in tegendeel niet beter zijn de ambtenaar die een onderzoek uitvoert, ertoe aan te zetten de belastingplichtige nogmaals te horen indien blijkt dat de bezwaren die hij in zijn aanvullend bezwaarschrift heeft kenbaar gemaakt, hout snijden ?

Antwoord : Het is niet omdat de administratie niet wettelijk verplicht is de belastingplichtige in het kader van het onderzoek van zijn bezwaarschrift een tweede maal te horen dat de ambtenaar die het bezwaarschrift onderzoekt op een dergelijke vraag niet zou mogen ingaan indien hij tot de conclusie komt dat dit de beslissing op het bezwaarschrift, al dan niet op grond van een akkoord, ten goede komt.

Het is niet nodig de ambtenaren speciaal aan te zetten om de bezwaarindiener verschillende malen te horen. De ambtenaren die de bezwaarschriften onderzoeken zijn voldoende ervaren om zelf uit te maken of zij op de vraag van de bezwaarindiener ingaan.

Vraag nr. 3-4232 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingambtenaren. — Controle van bouwwerven. — Gebruik van beschermende kledij.

De wetgeving op de veiligheid van de werknemers kan aangepaste beschermende kledij voorschrijven. Op de bouwwerven is voorzien in het dragen van een helm en van beschermend schoeisel. Wanneer de administratie controles uitvoert op bouwwerven, kan het gebeuren dat de werfleider de toegang tot de werf weigert om veiligheidsredenen (verplicht dragen van een helm en van beschermend schoeisel).

Het administratief commentaar bepaalt dat de onderneming de voorgeschreven beschermkledij ter beschikking moet stellen van de ambtenaar belast met de controle (Commentaar bij het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 319/7).

Is de geachte vice-eerste minister van mening dat een belastingplichtige de toegang van de ambtenaren mag weigeren

lorsque ces fonctionnaires n'ont pas les vêtements spéciaux et que ce contribuable n'a pas non plus la possibilité de mettre à leur disposition les vêtements de protection nécessaires pour pénétrer sur le chantier ?

Le chef de chantier peut-il demander aux fonctionnaires qui souhaitent pénétrer sur le chantier de construction de signer une déclaration stipulant qu'il n'assume aucune responsabilité pour les accidents éventuels sur le chantier étant donné l'absence de vêtements de protection ?

Réponse : Il est évident que si le contribuable est lié, pour l'accès aux locaux professionnels, par une législation spécifique en matière de sécurité et d'hygiène, cette législation doit aussi être respectée par le fonctionnaire taxateur qui exige, conformément à l'article 319 du Code des impôts sur les revenus 1992, l'accès à ces locaux. Le contribuable doit à cette fin prendre les mesures nécessaires.

Question n° 3-4234 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Impôts. — Perception. — Moyens de mise à exécution. — Emprunts contractés.

Selon le commentaire administratif (Commentaire du Code des impôts sur les revenus 1992, 410/1), en vertu de l'article 410, paragraphe premier, du Code en question, la perception peut être opérée par tous les moyens de mise à exécution.

Il est possible que le contribuable n'ait pas fait de déclaration pour la première période imposable et qu'il conteste les montants mentionnés dans l'avis d'imposition d'office. Comment le montant incontestablement dû est-il fixé ?

Selon le commentaire administratif à l'article 341 du Code précité,

« Si le contribuable donne une explication plausible appuyée de justifications, comme par exemple la preuve qu'il vit de son capital, qu'il a contracté des emprunts à caractère privé, que ses ressources lui sont procurées par des parents ou des amis, qu'il a joui de revenus exemptés d'impôts, le taxateur apprécie avec la compréhension voulue les explications données. Si au contraire le contribuable se borne à de simples affirmations sans apporter des éléments positifs ou contrôlables ou s'il ne permet pas au taxateur d'acquérir la conviction, tout au moins morale, que sa déclaration est exacte, ce fonctionnaire rectifie le chiffre du revenu déclaré par l'intéressé; à cette fin, il a égard aux signes et indices portés à la connaissance du contribuable et non déniés par lui, en indiquant la valeur qu'il y attache ».

Lorsque le contribuable présente la preuve d'un emprunt contracté permettant de compenser un impôt basé sur des signes ou des indices extérieurs, peut-on alors décider que le fonctionnaire qui établit l'impôt et qui, ce faisant, a fait preuve de la compréhension voulue, ne peut rejeter ce contrat d'emprunt sans avoir vérifié les éléments constitutifs de cet engagement ?

Réponse : La quotité de la cotisation contestée dont le paiement peut être exigé par toutes voies d'exécution avant la solution du litige, couramment appelée « l'incontestablement dû », est fixée conformément à la loi et est déterminée d'initiative par le fonctionnaire qui est chargé de l'instruction de la réclamation (article 410 du Code des Impôts sur les Revenus 1992 — CIR 92).

Lorsque l'administration a évalué la base imposable d'après des signes ou indices d'où résulte une aisance supérieure à celle qu'attestent les revenus déclarés (article 341, CIR 92), le contribuable doit établir par des éléments positifs et contrôlables que cette aisance provient de ressources autres que celles qui sont taxables aux impôts sur les revenus ou de revenus antérieurs à la période imposable. Le degré de validité à titre de preuve contraire (vastgelegd in artikel 319 van het genoemde wetboek) wanneer de ambtenaren de speciale kledij niet bezitten en deze belastingplichtige ook geen beschermende kledingstukken ter beschikking kan stellen om zich op de werf te begeven ?

Mag de werfleider de ambtenaren die een bouwwerf wensen te bezoeken, verzoeken om een verklaring te ondertekenen waarin staat dat hij geen verantwoordelijkheid draagt voor de gebeurlijke ongevallen op de werf gelet op de ontstentenis van beschermkledij ?

Antwoord : Het spreekt voor zich dat indien de belastingplichtige bij het betreden van de beroepsruimten gebonden is door een specifieke wetgeving inzake veiligheid en hygiëne, deze wetgeving eveneens dient nageleefd te worden door de taxatieambtenaar die overeenkomstig artikel 319 van het wetboek der inkomstenbelastingen 1992 de toegang eist tot deze ruimten. De belastingplichtige dient hiertoe de nodige voorzieningen te treffen.

Vraag nr. 3-4234 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingen. — Invordering. — Middelen tot tenuitvoerlegging. — Afgesloten leningen.

Het administratief commentaar (Commentaar bij het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992, 410/1) bepaalt dat ingevolge artikel 410, eerste lid, van het betrokken wetboek de invordering kan geschieden door alle middelen tot tenuitvoerlegging.

Het kan gebeuren dat de belastingplichtige geen aangifte heeft gedaan voor de eerste belastbare periode en dat hij bezwaar maakt tegen de bedragen vermeld in de ambtshalve aanslag. Op welke wijze wordt het onbetwistbaar verschuldigde bedrag vastgesteld ?

Het administratief commentaar bij artikel 341 van het voormelde wetboek luidt :

« Verstrekt de betrokken belastingplichtige een aanneembare uitleg met behoorlijke bewijzen, zoals bijvoorbeeld het bewijs dat hij van zijn kapitaal leeft, dat hij leningen van private aard heeft aangegaan, dat zijn bestaansmiddelen hem door vrienden of familieleden worden bezorgd, dat hij inkomsten heeft genoten die van belasting vrijgesteld zijn, dan beoordeelt de aanslagambtenaar de gegeven uitleg met de vereiste bevattelijkheidszin; zo, daarentegen, de belastingplichtige zich tot loutere beweringen beperkt zonder positieve en controleerbare elementen aan te brengen of zo hij het de aanslagambtenaar niet mogelijk maakt ten minste de morele overtuiging op te doen dat de aangifte juist is, verbetert deze ambtenaar het cijfer van het door de betrokkene aangegeven inkomen; daartoe steunt hij op de ter kennis van de belastingplichtige gebrachte en niet door deze ontkende tekenen en indiciën, mits de waarde te vermelden die hij eraan toekent ».

Wanneer de belastingplichtige een bewijsstuk voorlegt van een afgesloten lening die een aanslag steunend op uiterlijke tekenen of indiciën kan ondervangen, mag men dan besluiten dat de ambtenaar, die de aanslag vestigt en die hierbij van een voldoende begripsvermogen heeft blijk gegeven, deze leenovereenkomst niet mag verwerpen zonder de bestanddelen van deze verbintenis te hebben nagegaan ?

Antwoord : Het gedeelte van de betwiste belasting dat vóór de oplossing van het geschil door alle middelen tot tenuitvoerlegging mag worden geëist, het zogenaamde onbetwistbaar verschuldigd gedeelte, wordt krachtens de wet vastgesteld en wordt uit eigen beweging bepaald door de ambtenaar die met het onderzoek van het bezwaarschrift is gelast (artikel 410, Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 — WIB 92).

Wanneer de administratie de belastbare grondslag heeft geraamd volgens tekenen en indiciën waaruit een hogere graad van gegoedheid blijkt dan uit de aangegeven inkomsten (artikel 341, WIB 92), moet de belastingplichtige met positieve en controleerbare gegevens aantonen dat die gegoedheid voortkomt uit andere inkomsten dan die welke belastbaar zijn in de inkomstenbelastingen of uit inkomsten van vóór het belastbaar tijdperk.

des éléments évoqués doit être apprécié à la lumière de ce qui précède et en fonction de l'ensemble des caractéristiques propres à chaque cas. Evidemment, le fonctionnaire instructeur doit examiner les pièces justificatives liées à la cause avec le soin nécessaire.

Question n° 3-4236 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Fonctionnaires fiscaux. — Accès aux fichiers privés des contribuables.

Il arrive qu'un contribuable utilise son ordinateur à des fins privées et professionnelles. Des fichiers à caractère privé peuvent être enregistrés et stockés sur le disque dur de ces ordinateurs.

Dans son commentaire, l'administration indique que les documents de caractère purement privé, tels que les livres et documents relatifs aux dépenses de ménage, ne peuvent pas être réclamés par les agents taxateurs (Commentaire n° 315/5 du Code des Impôts sur les revenus 1992).

Les fonctionnaires fiscaux peuvent-ils, sur la base de l'article 315*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, obtenir une copie de fichiers privés stockés dans la mémoire de cet ordinateur ?

Réponse : La question posée appelle une réponse négative.

Question n° 3-4509 de M. Willems du 3 mars 2006 (N.) :

Abattages rituels. — Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Saisie d'animaux.

Lors de la fête du sacrifice du 10 janvier 2006, les services douaniers ont à nouveau pu saisir des animaux transportés à l'abattoir en cas d'infraction aux règles relatives au transport d'animaux par les propriétaires.

À l'occasion de la fête du sacrifice du 20 janvier 2005, le Service d'inspection national pour le bien-être des animaux a mené une enquête dont il ressort que les contrôleurs compétents d'une province seulement savaient où ils pouvaient conduire les moutons ou les bovins saisis. Dans toutes les autres provinces, c'était le vide absolu.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'infractions à la législation relative au transport des animaux la douane a-t-elle réellement constatées, le 20 janvier 2005 et le 10 janvier 2006, ventilées par province ?

2. Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés, ventilés par province ?

3. Combien de saisies ont-elles été effectuées, ventilées par province ?

4. Qu'est-il advenu des animaux saisis ?

Réponse : 1 à 4. La législation relative au transport d'animaux ne relève pas de la compétence de mon département.

Du point de vue du bien-être animal, les agents de l'Administration des douanes et accises ne sont pas compétents pour rechercher ni constater les infractions à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

Du point de vue sanitaire, par contre, l'article 20 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux dispose que les infractions aux dispositions de cette loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées, entre autres, par les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises.

Dans le cadre de leurs diverses missions de contrôle, les agents de l'Administration des douanes et accises, et plus particulièrement ceux affectés dans les brigades motorisées peuvent, à l'occasion de l'exécution de leurs autres tâches, être amenés à contrôler des transports d'animaux, sans que cette tâche ne constitue toutefois une priorité d'un point de vue strictement douanier. Ces sortes de

De geldigheidsgraad van de ais tegenbewijs aangevoerde gegevens moet worden beoordeeld in het licht van wat voorafgaat en in functie van de karakteristieken eigen aan elk geval. Uiteraard moet de onderzoekende ambtenaar de ter zake aangereikte bewijsstukken met de nodige zorg onderzoeken.

Vraag nr. 3-4236 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingambtenaren. — Toegang tot privé-bestanden van belastingplichtigen.

Het gebeurt dat een belastingplichtige zijn computer voor privé- en beroepsdoeleinden gebruikt. Privé-bestanden kunnen worden aangelegd en opgeslagen op de harde schijf van deze computers.

In zijn commentaar geeft de administratie aan dat documenten die strikt privé van aard zijn (zoals de boeken en stukken die verband houden met de gezinsbestedingen) niet mogen worden opgevraagd door de agenten die de aanslag vaststellen (Commentaar bij het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 315/5).

Mogen de belastingsambtenaren op grond van artikel 315*bis* van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 een kopie verwerven van privé-bestanden opgeslagen in het geheugen van deze computer ?

Antwoord : Het antwoord op de gestelde vraag luidt ontkennend.

Vraag nr. 3-4509 van de heer Willems d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Inbeslagname van dieren.

Bij het offerfeest van 10 januari 2006 gold voor de douanediensten opnieuw de mogelijkheid om dieren, die naar de slachtbank werden vervoerd, in beslag te nemen wanneer de eigenaars de regels voor dierentransport overtraden.

Naar aanleiding van het vorige offerfeest op 20 januari 2005 heeft de Belgische Landelijke Inspectiedienst voor Dierenwelzijn een rondvraag gedaan, waaruit bleek dat de bevoegde controleurs slechts in één enkele provincie wisten waar ze de in beslag genomen schapen of runderen konden heenbrengen. In alle andere provincies kon vorig jaar een absoluut vacuüm worden vastgesteld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel overtredingen van de wetgeving inzake dierentransport zijn er op 20 januari 2005 en op 10 januari 2006 door de douane effectief vastgesteld, onderverdeeld per provincie ?

2. Hoeveel processen-verbaal werden er opgemaakt, onderverdeeld per provincie ?

3. Hoeveel inbeslagnames zijn er uitgevoerd, onderverdeeld per provincie ?

4. Wat is er met de in beslag genomen dieren gebeurd ?

Antwoord : 1 tot 4. De wetgeving betreffende het vervoer van dieren ressorteert niet onder de bevoedheid van mijn departement.

Vanuit het standpunt van het dierenwelzijn zijn de beambten der administratie der douane en accijnzen niet bevoegd voor de opsporing of vaststelling van inbreuken op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Vanuit gezondheidsstandpunt daarentegen voorziet artikel 20 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 dat de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten opgespoord en vastgesteld worden door, onder andere, de ambtenaren van de administratie der douane en accijnzen.

In het kader van hun diverse controletaken kunnen de beambten van de administratie der douane en accijnzen en meer bepaald diegenen die bij de motorbrigades tewerkgesteld zijn ter gelegenheid van de uitvoering van hun andere taken dierentransporten controleren zonder dat deze taak evenwel prioritair is vanuit een louter douaneoogpunt. Dit soort controles wordt

contrôles sont effectués conjointement avec d'autres tâches fiscales et non fiscales. Dans les rapports, vu le faible niveau de priorité, les constatations et les saisies en relation avec les transports d'animaux ne sont, par conséquent, pas enregistrées séparément.

Question n° 3-4639 de M. Vandenberghe H. du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Il ressort d'une enquête du ministère flamand de l'Intérieur que les personnes handicapées représentent seulement 1,5 % du personnel des villes et communes flamandes.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Combien de personnes handicapées ont-elles été engagées durant ces cinq dernières années au sein des services publics placés sous votre autorité ? J'aimerais obtenir une ventilation par année.

2. Combien de ces personnes sont-elles statutaires et combien contractuelles ?

3. Estimez-vous nécessaire de procéder à des engagements supplémentaires de personnes handicapées au sein des services publics placés sous votre autorité ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Le SPF Finances ne dispose pas d'un inventaire spécifique des personnes handicapées. En effet, celui-ci constituerait une discrimination de ces personnes vis-à-vis de l'ensemble des agents. Au contraire, en vue d'intégrer au mieux les personnes handicapées au sein du SPF Finances, dès leur recrutement, celles-ci sont intégrées comme tout autre nouvel agent dans le fichier général du personnel sans aucune autre mention. On veille à ce que leur environnement de travail leur permette d'exercer leur fonction de la même manière que les autres agents.

2. Je renvoie l'honorable membre au point 1.

3. Lorsque Selor organise des épreuves spécifiques pour des personnes handicapées, le département donne dans toute la mesure du possible, la priorité aux lauréats de celles-ci.

Question n° 3-4674 de Mme Hermans du 21 mars 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information.

Récemment, la charte de la *Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers* a suscité un certain émoi, principalement dans la presse internet. La charte a été élaborée par RTV-pers, en collaboration avec les chaînes de radiotélévision VMMa et VRT, puis transmise aux principaux sites d'information, sans que ceux-ci aient été préalablement contactés en vue de sa rédaction.

Selon la charte, ces sites doivent être parrainés par un journaliste professionnel en tant qu'éditeur responsable et les sites d'information devront souscrire à la charte pour être invités aux conférences de presse. Les droits des journalistes-éditeurs de sites internet se trouvent ainsi restreints, principalement leur droit à la collecte d'informations.

La loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel précise les conditions requises pour devenir journaliste professionnel. Il s'agit donc d'une compétence fédérale. Or, la politique des médias relève des communautés. Cette situation débouche sur une véritable aberration.

uitgevoerd in één arbeidsgang samen met andere fiscale en niet-fiscale taken. In de rapporteringen worden derhalve, gelet op de lage prioriteit, vastellingen en inbeslagnames in verband met dierentransporten niet apart geregistreerd.

Vraag nr. 3-4639 van de heer Vandenberghe H. d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

Uit een enquête van de Vlaamse minister voor Binnenlands Bestuur blijkt dat personen met een handicap slechts 1,5 % uitmaken van het personeelsbestand van de Vlaamse steden en gemeenten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen met een handicap waren de voorbije vijf jaar tewerkgesteld binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ? Graag had ik een uitsplitsing per jaartal ontvangen.

2. Hoeveel van deze personen werkten in statutair verband en hoeveel personen werkten in contractueel verband ?

3. Acht u het nodig bijkomende aanwervingen te doen van personen met een handicap binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. De FOD Financiën beschikt niet over een aparte inventaris van zijn mindervalide personeelsleden. Een dergelijke afzonderlijke databank zou op zich al een uiting zijn van discriminatie ten overstaan van deze groep van personeelsleden. Daarom en ook om hun integratie zo goed mogelijk te laten verlopen, worden personeelsleden met een handicap, vanaf hun indiensttreding, zoals alle andere nieuwe personeelsleden in het algemeen personeelsbestand opgenomen zonder enige bijkomende vermelding. Er wordt uiteraard wel op toegezien dat hun werkomgeving hun toelaat om hun functie uit te oefenen zoals elk ander personeelslid.

2. Ik verwijs het geacht lid naar punt 1.

3. Wanneer Selor specifieke selecties voor de tewerkstelling van mindervaliden organiseert, geeft het Departement, voor zover mogelijk, de voorrang aan deze kandidaten.

Vraag nr. 3-4674 van mevrouw Hermans d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.

Onlangs is er deining ontstaan over het charter van de Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers, en dan vooral bij de internetpers. Het charter werd opgesteld door RTV-pers samen met de Vlaamse omroepen VMMa en VRT en werd opgestuurd naar de belangrijkste nieuwssites zonder dat deze voorafgaandelijk waren gecontacteerd voor de redactie van het charter.

In het charter staat dat de nieuwssites een beroepsjournalist als meter of peter moeten hebben als verantwoordelijke uitgever. Bovendien staat er dat de nieuwssites het charter moeten onderschrijven om te worden uitgenodigd op persconferenties. De journalisten-websiteuitgevers zien hierdoor hun rechten beknot, voornamelijk hun rechten op nieuwsgaring.

De wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist stipuleert de voorwaarden waaraan iemand moet voldoen om beroepsjournalist te worden. Dit is dus een federale bevoegdheid. Het mediabeleid is nochtans een bevoegdheid van de gemeenschappen. Deze situatie leidt tot een ware aberratie.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il au courant de cette situation ?

2. A-t-il eu des contacts avec RTV-pers avant l'élaboration de la charte ? En d'autres termes, a-t-on demandé une contribution de sa cellule stratégique ?

3. Soutient-il cette charte et peut-il expliquer sa position ?

4. Ne serait-il pas plus logique de transférer aux communautés la compétence fédérale en matière de reconnaissance et de protection du titre de journaliste professionnel ? L'honorable ministre peut-il préciser son avis sur la question ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question ne relève pas de ma compétence.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4360 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : Le tableau ci-dessous donne la situation du personnel en unités physiques du SPF Budget et Contrôle de la Gestion en décembre 2005.

Niveau	Nombre		%	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Niveau A . . .	43	22	66,2 %	33,8 %
Niveau B . . .	7	35	16,7 %	83,3 %
Niveau C . . .	1	8	11,1 %	88,9 %
Niveau D . . .	5	10	33,3 %	66,7 %
Total	56	75	42,7 %	57,3 %

131

Question n° 3-4381 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel, est une mission permanente de l'État et ce, tant en amont où les décisions sont élaborées qu'en aval où elles sont exécutées.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la proportion de collaborateurs féminins et masculins dans votre cellule stratégique (situation en décembre 2005) :

1.1. Globalement

1.2. Par niveau

1.2.1. Membres : niveau 1

1.2.2. Personnel exécutant :

1.2.2.1. Au niveau 2

1.2.2.2. Au niveau 2+

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van deze situatie ?

2. Heeft hij contact gehad met de RTV-pers alvorens het charter werd opgesteld ? Heeft men met andere woorden een input gevraagd van zijn beleidscel ?

3. Steunt hij dit charter en kan hij dit toelichten ?

4. Zou het niet logischer zijn om de federale bevoegdheid inzake de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist over te hevelen naar de gemeenschappen ? Kan de geachte minister zijn mening hieromtrent verduidelijken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4360 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Onderstaande tabel geeft het personeelsbestand in fysieke eenheden weer van de FOD Budget en Beheerscontrole in december 2005.

Niveau	Aantal		%	
	Mannen	Vrouwen	Mannen	Vrouwen
Niveau A . . .	43	22	66,2 %	33,8 %
Niveau B . . .	7	35	16,7 %	83,3 %
Niveau C . . .	1	8	11,1 %	88,9 %
Niveau D . . .	5	10	33,3 %	66,7 %
Totaal	56	75	42,7 %	57,3 %

131

Vraag nr. 3-4381 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers, binnen uw beleidscel (stand van zaken in december 2005) :

1.1. In globo

1.2. Per niveau

1.2.1. Leden : niveau 1

1.2.2. Uitvoerend personeel

1.2.2.1. Op het niveau 2

1.2.2.2. Op het niveau 2+

1.2.2.3. Au niveau 3

1.2.3. Au niveau du directeur et des directeurs adjoints.

2. Y a-t-il eu en 2005 des places vacantes ou de nouveaux recrutements dans votre cellule stratégique ?

2.1. Dans l'affirmative, à quel niveau ?

2.2. A-t-on recruté des femmes ou des hommes ou a-t-on proposé un contrat à des femmes ou à des hommes ?

Réponse : Les trois cabinets de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, celui du ministre de l'Emploi et celui du secrétaire d'État aux Entreprises publiques sont, pour ce qui est des tâches logistiques et administratives, organisés sous la forme d'une structure intégrée.

Cela permet non seulement une organisation plus fonctionnelle et une utilisation plus rationnelle du personnel disponible, mais explique également pourquoi la réponse ci-après concerne le nombre global de collaborateurs masculins et féminins des cabinets précités, exprimé en équivalents temps plein (ETP), à l'exception des experts (niveau 1), dont les nombres sont ventilés par cabinet.

1.1. Nombre global de membres du personnel :

— femmes : 50,9 ETP;

— hommes : 78,9 ETP.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Cabinet de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

— femmes : 6 ETP;

— hommes : 25,7 ETP.

1.2.2. Cabinet du ministre de l'Emploi :

— femmes : 3,6 ETP;

— hommes : 16 ETP.

1.2.3. Cabinet du secrétaire d'État aux Entreprises publiques :

— femmes : 1,6 ETP;

— hommes : 3 ETP.

1.3. Niveau 2+ :

— femmes : 10,6 ETP;

— hommes : 7,7 ETP.

1.4. Niveau 2 :

— femmes : 11,3 ETP;

— hommes : 17,5 ETP.

1.5. Niveau 3 :

— femmes : 17,8 ETP;

— hommes : 9 ETP.

1.6. Directeurs :

— femmes : 1;

— hommes : 6.

2. Suite au remaniement des compétences ministérielles du 17 octobre 2005, les secrétariats et les cellules stratégiques des trois cabinets susmentionnés ont été intégralement recomposés.

Question n° 3-4480 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

1.2.2.3. Op het niveau 3

1.2.3. Op het niveau van de directeur en adjunct-directeurs.

2. Waren er in de loop van 2005 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw beleidscel ?

2.1. Zo ja, op welk niveau ?

2.2. Werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven of aan vrouwen of mannen een contract aangeboden ?

Antwoord : De drie kabinetten van de vice-eerste minister, en minister van Begroting en Consumentenzaken, dit van de minister van Werk, en dit van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven zijn georganiseerd volgens een geïntegreerde structuur, wat de logistieke en administratieve taken betreft.

Dit laat niet alleen een functioneler organisatie en rationele aanwending van het beschikbare personeel toe, doch verklaart ook waarom het hierna volgend antwoord betrekking heeft op het gezamenlijk aantal mannelijke en vrouwelijke medewerkers van genoemde kabinetten, uitgedrukt in voltijds equivalente (VE) personeelsleden, met uitzondering van de inhoudelijke medewerkers (niveau 1), waarvan de aantallen per kabinet zijn opgesplitst.

1.1. Globaal aantal personeelsleden :

— vrouwen : 50,9 VE;

— mannen : 78,9 VE.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Kabinet van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

— vrouwen : 6 VE;

— mannen : 25,7 VE.

1.2.2. Kabinet van de minister van Werk :

— vrouwen : 3,6 VE;

— mannen : 16 VE.

1.2.3. Kabinet van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven :

— vrouwen : 1,6 VE;

— mannen : 3 VE.

1.3. Niveau 2+ :

— vrouwen : 10,6 VE;

— mannen : 7,7 VE.

1.4. Niveau 2 :

— vrouwen : 11,3 VE;

— mannen : 17,5 VE.

1.5. Niveau 3 :

— vrouwen : 17,8 VE;

— mannen : 9 VE.

1.6. Directeurs :

— vrouwen : 1;

— mannen : 6.

2. Ingevolge de herschikking van de ministeriële bevoegdheden op 17 october 2005 werden de secretariaten en beleidscellen van de drie genoemde kabinetten volledig opnieuw samengesteld.

Vraag nr. 3-4480 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Réponse : 1. Nos membres du personnel doivent transmettre un formulaire « Notification d'absence » à leur chef hiérarchique. Celui-ci le transmet au service de l'administration du personnel du SPF Budget et Contrôle de la Gestion. Le membre du personnel y reprend le nombre de jours d'absence pour maladie, les dates de début et de fin de la période d'absence ainsi que la date de transmission de l'attestation médicale SSA1A ou SSA1B au Centre Médical de l'Administration de l'Expertise Médicale,

2. Contrairement à l'attestation médicale SSA1A ou SSA1B, le formulaire ne reprend pas le diagnostic.

3. Si la standardisation des attestations médicales implique une simplification des procédures, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion est prêt à collaborer à ladite standardisation.

Question n° 3-4640 de M. Vandenberghe H. du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4639 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 6021).

Réponse : 1. Le tableau suivant reprend la synthèse du nombre de personnes handicapées mises à l'emploi ces 5 dernières années au SPF Budget et Contrôle de la gestion :

2001 : 1 personne;

2002 : 2 personnes;

2003 : 2 personnes;

2004 : 2 personnes;

2005 : 2 personnes.

2. Les agents concernés sont statutaires.

3. Le SPF Budget et Contrôle de la gestion a établi un plan d'action en matière de diversité, dont l'objectif est de compter en 2008, 3 % de personnes handicapées par rapport au nombre total du personnel.

Antwoord : 1. Onze personeelsleden dienen een formulier « Kennisgeving van afwezigheid » op te sturen naar hun hiërarchische overste die dit formulier doorstuurt naar de dienst Personeelsbeheer van de FOD Budget en Beheerscontrole. Het personeelslid vermeldt hierop het aantal dagen afwezigheid door ziekte, de begin- en einddatum van de afwezigheid en de datum van verzending van het geneeskundig getuigschrift AGD1A of AGD1B aan het Medisch Centrum van de administratieve Gezondheidsdienst.

2. Dit attest bevat, in tegenstelling met het geneeskundig getuigschrift AGD1A of AGD1B, geen diagnose.

3. Indien een standaardisering van de getuigschriften eveneens een vereenvoudiging van de procedures met zich meebrengt, zal de FOD Budget en Beheerscontrole meewerken aan deze standaardisering.

Vraag nr. 3-4640 van de heer Vandenberghe H. d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4639 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6021).

Antwoord : 1. Volgende uitsplitsing geeft weer hoeveel personen met een handicap er in de voorbije 5 jaar waren tewerkgesteld binnen de FOD Budget en Beheerscontrole :

2001 : 1 persoon;

2002 : 2 personen;

2003 : 2 personen;

2004 : 2 personen;

2005 : 2 personen.

2. Deze 2 personen werkten in statutair verband.

3. De FOD Budget en Beheerscontrole heeft een actieplan diversiteit opgesteld waarbij gestreefd wordt naar 3 % personen met een handicap ten overstaan van het totale aantal tegen 2008.

Protection de la consommation

Question n° 3-4240 de M. Noreilde du 2 février 2006 (N.) :

Parcs d'attractions. — Sécurité.

Chaque année, des millions de visiteurs fréquentent les parcs d'attractions belges. La sécurité y est primordiale et doit dès lors toujours pouvoir être garantie.

Dans sa note de politique générale « Protection de la consommation », l'honorable vice-première ministre a annoncé qu'en 2005, elle accorderait une attention particulière à la sécurité dans les parcs d'attractions grâce à des contrôles sur le terrain.

J'aimerais recevoir des réponses aux questions suivantes :

1. Combien de contrôles les services de l'honorable vice-première ministre ont-ils effectués chaque année dans les parcs d'attractions du début de 2000 à la fin de 2005 ?

2. Combien d'infractions aux réglementations de sécurité a-t-on constatées à cette occasion, pour chacune de ces années ? Quelles suites a-t-on données à ces infractions ?

3. Comment a-t-elle tenu ses promesses en 2005 ? Quels contrôles supplémentaires a-t-on effectués ? Quels furent les résultats de son attention accrue ?

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4240 van de heer Noreilde d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Pretparken. — Veiligheid.

De Belgische pretparken krijgen ieder jaar miljoenen bezoekers over de vloer. Veiligheid is in deze parken van primordiaal belang en moet dan ook steeds gegarandeerd kunnen worden.

In haar algemene Beleidsnota Consumentenzaken kondigde de geachte vice-eerste minister aan om in 2005 bijzondere aandacht te besteden aan veiligheid in de pretparken door middel van controles op het terrein.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel controles bij pretparken werden jaarlijks door de diensten van de geachte vice-eerste minister uitgevoerd tussen begin 2000 en eind 2005 ?

2. Hoeveel inbreuken op de veiligheidsreglementeringen werden hierbij in ieder jaar vastgesteld ? Hoe werd aan deze inbreuken opvolging gegeven ?

3. Hoe heeft ze aan haar belofte invulling gegeven in 2005 ? Welke extra controles werden verricht ? Welke waren de resultaten van haar verhoogde aandacht ?

Réponse : L'administration a réalisé le nombre suivant de contrôles :

— 2000 : 2;

— 2001 : 1;

— 2002 : 1;

— 2003 : 4;

— 2004 : 19;

— 2005 : 10.

Une infraction grave a été constatée en 2001, à laquelle il a été directement remédié après intervention. Pour les autres années, les observations ont été communiquées par écrit et il a été demandé de faire part des mesures prises, endéans un certain délai.

Les résultats des contrôles effectués en 2004 étaient déjà fort positifs. Néanmoins, un contrôle accru a été réalisé en 2005 également, toujours avec les mêmes résultats positifs.

Question nº 3-4241 de M. Noreilde du 2 février 2006 (N.) :

Criminalité informatique. — Virus mobiles.

Un fabricant de logiciels de sécurité faisant autorité a récemment fait état des menaces pesant sur internet en 2006. Il en ressort que les cybercriminels font preuve de la plus grande créativité. On souligne ainsi le problème des virus mobiles, des virus qui s'attaquent au logiciel d'appareils mobiles tels que les téléphones, les PDA, les smartphones, les PC de poche et d'autres appareils sans fil. Le nombre de ces virus aurait constamment augmenté ces deux dernières années et on s'attend pour cette année à une forte poussée.

J'aimerais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-elle au courant de l'existence de ces virus mobiles ?

2. Si oui, combien de cas de virus mobiles a-t-on signalés en Belgique au cours des trois dernières années ? L'honorable ministre dispose-t-elle de chiffres annuels ? Si ce n'est pas le cas, existe-t-il des évaluations fiables ?

3. Connaît-on des cas d'escroquerie au moyen de virus mobiles ? Des plaintes en ce sens ont-elles déjà été déposées auprès des services de police ? Ceci relève-t-il également des tâches de la *Computer Crime Unit* ?

4. L'honorable vice-première ministre juge-t-elle nécessaire de mener des actions préventives et, ou d'informer la population sur ce problème ? Si c'est le cas, de quelle manière et quels sont les services compétents en la matière ?

Réponse : 1 et 2. J'ai connaissance de l'existence de ces virus appelés virus mobiles.

Selon l'IBPT, des virus mobiles ont été signalés de façon sporadique, bien que pas systématique. Aussi, ne disposons-nous pas de statistiques pour la Belgique.

3. Pour répondre à cette question, je dois me référer à la « *Federal Computer Crime Unit* » de la police fédérale.

4. J'estime nécessaire d'informer la population de cette problématique. Les services du SPF Économie ont déjà diffusé un certain nombre de recommandations visant à sensibiliser la population aux éventuels dangers de la communication électronique par le biais de brochures ainsi que sur le site Internet du SPF.

De plus, en exécution de l'article 113 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'IBPT s'est vu confier une mission d'observateur central de l'Internet et de centre d'alerte pour la population.

Antwoord : De administratie heeft volgend aantal controles uitgevoerd :

— 2000 : 2;

— 2001 : 1;

— 2002 : 1;

— 2003 : 4;

— 2004 : 19;

— 2005 : 10.

Er werd een ernstige inbreuk in 2001 vastgesteld, die na tussenkomst onmiddellijk werd verholpen. Voor de andere jaren werden de opmerkingen schriftelijk meegedeeld en werd gevraagd de getroffen maatregelen binnen een bepaalde termijn mee te delen.

De resultaten van de controles in 2004 waren reeds uiterst positief. Toch werd ook in 2005 een verhoogde controle uitgevoerd, met dezelfde positieve resultaten.

Vraag nr. 3-4241 van de heer Noreilde d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Computercriminaliteit. — Mobiele virussen.

Onlangs wierp een toonaangevende fabrikant van beveiligingssoftware een blik op de internetbedreigingen voor 2006. Hieruit bleek dat internetcriminelen hoogst creatief zijn. Zo wordt gewezen op het probleem van mobiele virussen. Het gaat hier om virussen die de software aantasten van mobiele apparaten als telefoons, pda's, smartphones, pocket pc's en andere draadloze apparaten. Het aantal van dergelijke virussen zou de laatste twee jaar gestaag zijn toegenomen en dit jaar wordt een massale opmars verwacht.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van het bestaan van zogenaamde mobiele virussen ?

2. Zo ja, hoeveel gevallen van mobiele virussen werden in België de voorbije drie jaar reeds gemeld ? Heeft de geachte minister cijfers per jaar ? Zoniet, zijn er betrouwbare schattingen ?

3. Zijn er gevallen van oplichting bekend door middel van mobiele virussen ? Werden hiervoor al bij de politiediensten klachten ingediend ? Behoort dit ook tot het takenpakket van de *Computer Crime Unit* ?

4. Vindt de geachte vice-eerste minister het nodig preventieve acties te ondernemen en/of de bevolking te informeren over dit probleem ? Zo ja, op welke manier en welke diensten zijn ter zake bevoegd ?

Antwoord : 1 en 2. Het bestaan van deze zogenaamde mobiele virussen is mij bekend.

Volgens het BIPT zijn er sporadische, doch geen systematische meldingen geweest van mobiele virussen. Voor België zijn er hierdoor geen statistieken gekend.

3. Voor het antwoord op deze vraag dien ik te verwijzen naar de « *Federal Computer Crime Unit* » van de federale politie.

4. Ik acht het nuttig de bevolking hierover te informeren. De diensten van de FOD Economie hebben reeds een aantal aanbevelingen voor de bewustmaking van de bevolking over mogelijke gevaren van elektronische communicatie in brochures en op de website van de FOD verspreid.

Daarnaast is het BIPT ingevolge het artikel 113 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie een taak als centrale observator van het internet en waarschuwingscentrum voor de bevolking toebedeeld.

Question n° 3-4676 de Mme Jansegers du 21 mars 2006 (N.) :

SPP Protection de la consommation. — Mise au travail d'étrangers.

L'honorable vice-première ministre a répondu à ma question écrite n° 3-3827 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, n° 3-60, p. 5471) pour son département, mais pas pour le SPP Protection de la consommation, bien que cela ait été expressément demandé.

Je me permets donc de reposer mes questions pour ce service :

1. Quel est le nombre d'étrangers (n'ayant pas la nationalité belge) actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc), avec une ventilation entre les étrangers de l'Union européenne (EU) et hors Union européenne ?

2. Quel est le statut des personnes visées dans la question 1 ?

3. En vertu de quelle loi énumérant les postes ouverts aux étrangers, les fonctionnaires visés dans la question 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

4. Quel est le nombre total de personnes travaillant dans ce service ?

Réponse : Depuis sa création, le Service public fédéral de programmation Protection des consommateurs compte un membre du personnel avec nationalité belge.

Vraag nr. 3-4676 van mevrouw Jansegers d.d. 21 maart 2006 (N.) :

POD Consumentenzaken. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3827 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-60, blz. 5471) geeft de geachte vice-eerste minister een antwoord voor haar departement, maar niet voor de POD Consumentenzaken, hoewel dat eveneens uitdrukkelijk werd gevraagd.

Ik ben derhalve zo vrij mijn vragen opnieuw te stellen voor deze dienst :

1. Hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) zijn er momenteel tewerkgesteld (statutair, contractueel, enz.), met opsplitsing tussen vreemdelingen binnen de Europese Unie (EU) en buiten de EU ?

2. Welk statuut hebben de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen ?

3. Krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, werden de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst genomen ?

4. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal in deze dienst ?

Antwoord : De Programmatorische Overheidsdienst Consumentenzaken telt sedert de oprichting ervan één personeelslid met Belgische nationaliteit.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1073 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

L'accord de gouvernement du 1er juillet 2003 prévoit que l'ensemble du gouvernement belge mènera une politique de coopération au développement ambitieuse. Au chapitre XII, intitulé « Un monde plus juste », on préconise la création d'une ligne budgétaire horizontale rassemblant les dépenses d'aide publique au développement, sans préjudice de la compétence de gestion de chaque département.

Une politique horizontale suppose que chaque membre du gouvernement et chaque Service public fédéral prenne des initiatives politiques dans le cadre de ses compétences et débloque les moyens pour les réaliser. C'est pourquoi j'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. quelles mesures politiques concrètes vous avez prises et quelles actions vous avez menées en 2003 dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique, et avec quel résultat ?

2. quels moyens vous avez inscrits à votre budget 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique ?

3. Quels moyens vous avez effectivement dépensés selon les comptes de 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud, quatre projets ont été réalisés par l'Office des étrangers (OE) en 2003. Ceci s'est fait avec la coopération de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM). Cela concernait une campagne d'information et de sensibilisation

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1073 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

Het regeerakkoord van 1 juli 2003 bepaalt dat de volledige Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking zal voeren. In hoofdstuk XII « Een rechtvaardige wereld » lezen we dat er een horizontale begrotingslijn wordt vooropgesteld die de kredieten van alle departementen samenbrengt, maar dat elk departement zijn beheersbevoegdheid behoudt.

Een horizontaal beleid veronderstelt dat elk lid van de regering en elke Federale Overheidsdienst binnen zijn eigen bevoegdheden beleidsinitiatieven neemt en hiervoor middelen uittrekt. Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2003 genomen in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid en met welk resultaat ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2003, in globo en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

3. Hoeveel middelen werden er effectief uitgegeven volgens de rekeningen van 2003, *in globo* en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag.

In het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie werd door de Dienst Vreemdelingenzaken in het jaar 2003 vier projecten uitgevoerd. Dit geschiedde in samenwerking met de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM). Het betrof een informatie- en sensibiliseringscampagne in Roemenië, een

en Roumanie, une campagne d'information et un projet d'assistance technique en Russie, une campagne d'information et un projet de micro-crédits en République démocratique du Congo et enfin le financement du projet ARGO en Ingouchie et en Tchétchénie.

Relativement à cette politique, 602 000 euro ont été inscrits au budget de 2003 dont seuls 400 000 euro ont été initialement dépensés, du fait de restrictions budgétaires temporaires. Au moment du déblocage du budget complet, il était trop tard pour entamer des projets complémentaires.

Question n° 3-2104 de M. Brotcorne du 21 janvier 2005 (Fr.) :

Benelux. — Convention relative au transport en ambulance transfrontalier. — Élaboration.

Depuis de nombreuses années, les pays du Benelux mènent des travaux en vue de l'élaboration d'une convention relative au transport en ambulance transfrontalier.

Le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux a adopté à l'unanimité le 4 décembre 2004 une recommandation qui invite les gouvernements des pays du Benelux à procéder dans les meilleurs délais à la signature du projet de convention, estimant « qu'il est urgent de clôturer la concertation en cours depuis de très nombreuses années » (CICB 721/1).

L'honorable ministre peut-il me dire s'il estime qu'il est important de conclure une telle convention et, si oui, quelles actions concrètes il compte mettre en place pour accélérer le processus.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

J'ai déjà répondu à ce sujet à la question parlementaire n° 3-102 en novembre 2003 (*Questions et Réponses* n° 3-4, p. 293). La question de la coopération transfrontalière dans le domaine de l'aide médicale urgente relève des attributions de mon collègue, le ministre de la Santé publique, à qui j'ai transféré la question.

Question n° 3-2396 de Mme Jansegers du 31 mars 2005 (N.) :

Circulaires du gouvernement bruxellois. — Accord sur la courtoisie linguistique. — Rapport du Conseil d'État.

Le 25 janvier 2005, l'auditeur du Conseil d'État a terminé son rapport relatif à la requête en suspension des trois circulaires envoyées par le gouvernement bruxellois et le Collège réuni et qui avaient pour objectif de relancer l'accord dit de la courtoisie linguistique. On peut trouver ce rapport sur le site internet *http://www.brusselnamelijkbe*.

Dans son rapport, l'auditeur suit entièrement les quatre ASBL flamandes qui ont saisi le Conseil d'État et recommande (à nouveau) à celui-ci de suspendre ces directives. C'est un fait nouveau important quoiqu'il ne soit pas surprenant.

Dans votre réponse à ma question orale n° 3-468 (*Annales parlementaires* n° 3-85 du 25 novembre 2004, p. 27) relative aux circulaires contestées, vous disiez avoir l'impression qu'elles présentaient de grandes similitudes avec les précédentes qui avaient déjà été annulées par le Conseil d'État. Vous laissiez aussi entendre que, dans une phase ultérieure de la procédure, vous envisageriez de soumettre l'ensemble de l'affaire au Comité de concertation.

1. À la suite de ce rapport et vu la suspension effective par le Conseil d'État des circulaires antérieures à celles qui sont aujourd'hui contestées, envisagez-vous de soumettre cette affaire au Comité de concertation ?

2. Est-il exact que l'assouplissement de la législation linguistique à Bruxelles constitue un thème de discussion dans le cadre de la

informatiecampagne en een project van technische bijstand in Rusland, een informatiecampagne en een project van micro-kredieten in de Democratische Republiek Congo en ten laatste de financiering van het ARGO project in Ingoesetië en Tsjetsjenië.

Met betrekking tot dit beleid werd 602 000 euro ingeschreven in de begroting van 2003. Omwille van tijdelijke budgetrestricties werd aanvankelijk 400 000 euro uitgegeven. Op het ogenblik dat het volledige budget werd vrijgegeven was het te laat om nog bijkomende projecten op te starten.

Vraag nr. 3-2104 van de heer Brotcorne d.d. 21 januari 2005 (Fr.) :

Benelux. — Overeenkomst met betrekking tot het grensoverschrijdende ambulancevervoer. — Uitwerking.

De Beneluxlanden werken al verschillende jaren aan een overeenkomst met betrekking tot het grensoverschrijdende ambulancevervoer.

De Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad heeft op 4 december 2004 eenparig een aanbeveling aangenomen waarin de regeringen van de Beneluxlanden worden uitgenodigd om op zo kort mogelijke termijn over te gaan tot ondertekening van de ontwerpovereenkomst, van oordeel zijnde « dat afronding van het jarenlange overleg urgent is » (RIB 721/1).

Kan de geachte minister me zeggen of hij het belangrijk acht zo een overeenkomst te sluiten ? Indien ja, welke concrete acties denkt hij te ondernemen om de zaken te bespoedigen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ik heb al geantwoord in dezelfde zin op de parlementaire vraag n° 3-102 in november 2003 (*Vragen en Antwoorden* n° 3-4, blz. 293). De vraag betreffende de internationale samenwerking op het gebied van de dringende medische hulpverlening valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Volksgezondheid, aan wie ik de vraag heb overgemaakt.

Vraag nr. 3-2396 van mevrouw Jansegers d.d. 31 maart 2005 (N.) :

Omzendbrieven van de Brusselse regering. — Taalhoffelijkheidsakkoord. — Verslag van de Raad van State.

Op 21 januari 2005 rondde de auditeur van de Raad van State zijn verslag af betreffende de vordering tot schorsing van de drie omzendbrieven die door de Brusselse regering en het Verenigd College waren verstuurd aan de Brusselse plaatselijke besturen, en die tot doel hadden het zogenaamde taalhoffelijkheidsakkoord nieuw leven in te blazen. Men kan dit verslag terugvinden op de webstek *http://www.brusselnamelijkbe*.

In zijn verslag volgt de auditeur de vier Vlaamse VZW's die zich tot de Raad van State hebben gewend, volledig en beveelt hij de Raad van State dan ook (opnieuw) de schorsing van deze omzendbrieven aan. Dat is een belangrijk, hoewel geen verrassend nieuw feit.

Op mijn mondelinge vraag nr. 3-468 (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-85 van 25 november 2004, blz. 27) over de aangevochten omzendbrieven antwoordde u dat u de indruk had dat zij veel gelijkenissen vertonen met hun voorgangers die eerder al door de Raad van State waren geschorst. U liet ook uitschijnen dat u in een verdere fase van de procedure zou overwegen de hele zaak op het overlegcomité te brengen.

1. Overweegt u na dit verslag, en gelet ook op de effectieve schorsing door de Raad van State van de voorgangers van de hier bestreden omzendbrieven, deze zaak op dit ogenblik aanhangig te maken op het overlegcomité ?

2. Is het correct dat de versoepeling van de taalwetgeving in Brussel een gespreksthema vormt in het kader van de

conférence interministérielle dont vous faites partie, ou au sein d'un autre forum, afin de servir de monnaie d'échange à la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde ?

3. Pour vous, ministre compétent en matière de législation linguistique à Bruxelles, un assouplissement de la réglementation linguistique actuelle à Bruxelles, évidemment *de facto* préjudiciable aux néerlandophones, est-il une option ou est-il totalement exclu ?

4. Estimez-vous que dans la situation (juridique) actuelle, les administrations locales bruxelloises peuvent encore toujours se permettre d'engager des travailleurs qui ne satisfont pas aux obligations linguistiques imposées par la loi et que les instances de tutelle bruxelloises peuvent se permettre de ne pas annuler ces nominations (illégales et suspendues) ?

Réponse : Ainsi que je l'ai déjà déclaré à plusieurs reprises en réponse à des questions orales qui m'ont été posées au Parlement, je ne prendrai attitude vis-à-vis des circulaires du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 2004 que sur la base d'un arrêt du Conseil d'État statuant au fond sur les recours en annulation formés contre ces circulaires.

Je ne me contenterai pas à cet égard du rapport établi par l'auditeur dans la procédure en suspension.

Je confirme qu'en cas d'annulation des circulaires, il n'est pas exclu que le gouvernement fédéral soumette le dossier au Comité de concertation.

Question n° 3-3092 de Mme Van dermeersch du 3 août 2005 (N.) :

Tests de qualité de l'ecstasy — Participation de l'État fédéral — Compatibilité avec la pénalisation de l'ecstasy.

Fin novembre 2004, à l'initiative du ministre bruxellois Gosuin, des fontaines ont été placées dans certaines discothèques pour combattre l'hyperthermie et la déshydratation affectant les consommateurs d'ecstasy. Cela devrait permettre de réduire les risques liés à la consommation d'ecstasy.

Au début des vacances d'été, il aurait également été question d'une proposition similaire, à l'initiative cette fois du gouvernement wallon et, selon les journaux, du ministre fédéral des Affaires sociales et de la Santé. Dans cette proposition, ceux qui fréquentent les festivals et les discothèques pourraient faire tester la qualité de leur ecstasy. L'association wallonne Modus Vivendi cautionnerait ces tests de qualité qui permettent au consommateur de savoir si sa pilule est sûre ou non. Le projet serait sponsorisé par le gouvernement wallon. Cependant, on demanderait d'abord l'avis du Collège des procureurs généraux.

Il est incompréhensible qu'un gouvernement participe à de tels projets qui donnent aux drogués l'impression que leur comportement est toléré. Ce projet « votre pilule est sûre, donc, allez-y » peut être considéré comme une légitimation et un encouragement de comportements punissables. Bien qu'en l'occurrence, on invoque ici la prévention du troisième niveau, à savoir la réduction des risques liés à la consommation de drogue, il me paraît insensé que le gouvernement participe à de tels projets. Même la *Vereniging voor Alcohol en andere Drugsproblemen* (VAD) ne comprend pas ces initiatives. Pour reprendre les termes d'un journaliste du quotidien *Het Nieuwsblad :* « Les pouvoirs publics disent aux jeunes consommateurs d'ecstasy : nous autres du gouvernement, nous, travailleurs sociaux intelligents et éducateurs diplômés, nous allons examiner avec vous votre petit stock de pilules. Au lieu de leur demander où, chez qui et à quel prix ils ont acheté ces saletés, afin d'attraper ces criminels et de les sanctionner dûment ! » (*Het Nieuwsblad*, 15 juin 2005).

Récemment, les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont encore convenu d'intensifier la lutte antidrogue compte tenu de la hausse frappante de la criminalité liée à l'usage de la drogue.

interministeriële conferentie, waarvan u deel uitmaakt, of op een ander forum om als pasmunt te dienen voor de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde ?

3. Is voor u als bevoegd minister inzake de taalwetgeving in Brussel, een versoepeling van de huidige taalregeling aldaar, *de facto* uiteraard ten nadele van de Nederlandstaligen, een optie of is dit voor u totaal uitgesloten ?

4. Bent u van oordeel dat in de huidige (juridische) stand van zaken de Brusselse plaatselijke besturen het zich nog altijd kunnen veroorloven werknemers aan te nemen die niet voldoen aan de door de wet gestelde taalverplichtingen, en dat de Brusselse voogdij-instanties het zich kunnen permitteren om deze (geschorste illegale) benoemingen niet te vernietigen ?

Antwoord : Zoals ik al verscheidene keren antwoordde op mondelinge vragen in het Parlement, zal ik enkel een houding aannemen tegenover de omzendbrieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 oktober 2005 op basis van een besluit van de Raad van State waarin deze zich ten gronde uitspreekt over de nietigverklaringen die geformuleerd werden tegen deze omzendbrieven.

Ik zal op dit vlak geen genoegen nemen met het verslag opgesteld door de auditeur gedurende de schorsingsprocedure.

Ik bevestig dat, ingeval van nietigverklaring van de omzendbrieven, het niet uitgesloten is dat de federale regering het dossier voorlegt aan het Overlegcomité.

Vraag nr. 3-3092 van mevrouw Van dermeersch d.d. 3 augustus 2005 (N.) :

XTC-kwaliteitstests. — Participatie van de federale overheid. — Verenigbaarheid met de strafbaarstelling van XTC.

Einde november 2004 werden op initiatief van de Brusselse minister Gosuin een aantal drinkfonteinen geplaatst in een aantal discotheken, om hyperthermie en dehydratatie van XTC-gebruikers tegen te gaan. Op die manier moeten de risico's die het XTC-gebruik met zich brengt, worden teruggedrongen.

Ook bij de aanvang van de zomervakantie zou sprake zijn geweest van een soortgelijk voorstel, ditmaal op initiatief van de Waalse overheid en — volgens de kranten — van de federale minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. In dit voorstel zouden festival- en discotheekgangers hun XTC kunnen laten testen op de kwaliteit ervan. De Waalse hulpvereniging Modus Vivendi zou instaan voor deze kwaliteitstests, die de gebruiker dan leert of zijn pil als dan niet veilig is. Het project zou gesponsord worden door de Waalse overheid. Wel zou nog eerst advies worden gevraagd aan het college van procureurs-generaal.

Het is onbegrijpelijk dat een overheid participeert in dergelijke projecten, die de druggebruiker de indruk geven dat zijn gedrag wordt getolereerd. Dit project van « uw-pil-is-veilig-dus-doe-maar-op » kan worden beschouwd als een legitimatie en aanmoediging van strafbare gedragingen. Hoewel hier de preventie van het derde niveau, namelijk het terugdringen van de risico's die samenhangen met het gebruik, wordt ingeroepen, lijkt het mij waanzinnig dat de overheid in dergelijke projecten meestapt. Ook de Vereniging voor Alcohol en andere Drugsproblemen (VAD) heeft het niet begrepen op dergelijke initiatieven. Of om het met de woorden van een journalist van Het Nieuwsblad te zeggen : « De overheid zegt tegen jonge XTC-slikkers : wij van de regering, wij verstandige welzijnswerkers en gediplomeerde vrijetijdsagogen zullen ons samen met u over uw voorraadje pillen buigen. In plaats van te vragen : waar, bij wie en tegen welke prijs heeft u deze gevaarlijke troep gekocht zodat we die criminele klojo's kunnen klissen en passend bestraffen ! » (*Het Nieuwsblad* van 15 juli 2005).

Onlangs hebben de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken nog afgesproken om een tandje bij te steken in de strijd tegen drugs, gezien de opvallende stijging van druggerelateerde criminaliteit.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Cette initiative est-elle effectivement soutenue par le ministre des Affaires sociales et de la Santé, ainsi que l'affirme la presse ? Quel rôle joue-t-il dans ces projets et y a-t-il eu concertation avec les communautés chargées de la prévention ?

2. Le Collège des procureurs généraux a-t-il donné son feu vert à ce projet ? Si oui, sur la base de quels arguments ? Sinon, est-il possible qu'une autorisation soit encore accordée en la matière ? L'honorable ministre ne pense-t-elle pas que cela est incompatible avec la pénalisation de la consommation ?

Réponse : En réponse à la 1e question, j'invite l'honorable membre à s'adresser à mon collègue le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

En réponse à la 2e question, j'invite l'honorable membre à s'adresser à ma collègue la ministre de la Justice.

Question nº 3-3315 de Mme de Bethune du 20 septembre 2005 (N.) :

Statistiques policières criminelles. — Infractions contre l'intégrité physique. — Ventilation par sexe. — 2004.

Les statistiques policières criminelles — plus précisément les données de gestion 2000-2004 — de la police fédérale, disponibles sur le site web *www.fedpol.be*, ne sont pas ventilées par sexe. Cette période se caractérise par une augmentation de la violence dans la sphère familiale, principalement entre (ex-)partenaires. On pense que les hommes sont les principaux auteurs de violences, mais le phénomène de la violence des femmes dans leurs relations est très peu connu (*De Morgen* du 19 août 2005). La situation est identique en ce qui concerne les agressions et les viols.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, en matière de statistiques 2004 relatives aux infractions contre l'intégrité physique, la ventilation par sexe et par qualité d'auteur ou de victime (chiffres absolus et pourcentages) :

1. Assassinat;

2. Meurtre;

3. Coups et blessures en sphère familiale :

3.1. Envers les parents;

3.2. Envers les ascendants;

3.3. Par les parents envers un enfant de moins de 16 ans;

3.4. Par les parents envers un incapable;

3.5. Lors d'un différend familial en général;

3.6. Entre partenaires ou ex-partenaires;

3.7. Non spécifié;

4. Coups et blessures volontaires hors sphère familiale;

5. Coups et blessures volontaires, non spécifié;

6. Viol ayant causé la mort;

7. Viol n'ayant pas causé la mort;

8. Viol, non spécifié;

9. Attentat à la pudeur sans violence ou menace;

10. Attentat à la pudeur avec violence ou menace;

11. Attentat à la pudeur ayant causé la mort;

12. Attentat à la pudeur, non spécifié;

13. Autres infractions volontaires contre l'intégrité physique;

14. Abstention coupable;

15. Coups et blessures involontaires;

16. Autres infractions involontaires contre l'intégrité physique.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wordt dit initiatief inderdaad gesteund door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, zoals in de kranten werd beweerd ? Welke rol speelt hij in deze projecten en werd hierover overlegd met de gemeenschappen, die instaan voor de preventie ?

2. Werd voor dit project groen licht gegeven door het College van procureurs-generaal ? Zo ja, op basis van welke argumenten ? Zo neen, bestaat de kans dat hiervoor alsnog toestemming wordt verleend ? Meent de geachte minister niet dat dit onverenigbaar is met de strafbaarstelling die op het gebruik berust ?

Antwoord : Ter beantwoording van vraag 1 wens ik het geachte lid door te verwijzen naar mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Ter beantwoording van vraag 2 wens ik het geachte lid door te verwijzen naar mijn collega, de minister van Justitie.

Vraag nr. 3-3315 van mevrouw de Bethune d.d. 20 september 2005 (N.) :

Politiële criminaliteitsstatistieken. — Misdrijven tegen de lichamelijke integriteit. — Uitsplitsing naar mannen en vrouwen. — 2004.

De politiële criminaliteitsstatistieken met de beleidsgegevens 2000-2004 van de federale politie, beschikbaar op *www.fedpol.be*, zijn niet uitgesplitst naar mannen en vrouwen. Een belangrijke trend in deze periode is de stijging van het geweld in de familiesfeer, vooral tussen (ex-)partners. Men denkt dat de daders vooral mannen zijn, maar over het geweld van vrouwen in relaties weet men erg weinig (*De Morgen* van 19 augustus 2005). Ook voor misdrijven zoals aanranding en verkrachting bevindt men zich in dezelfde situatie.

Graag ontving ik van de geachte minister inzake de statistieken over misdrijven tegen de lichamelijke integriteit in het jaar 2004 een uitsplitsing naar mannen en vrouwen, respectievelijk bij daders en slachtoffers (absolute cijfers en percentages) :

1. Moord;

2. Doodslag;

3. Opzettelijke slagen en verwondingen binnen de familie :

3.1. Tegen de ouders;

3.2. Tegen bloedverwanten in opgaande lijn;

3.3. Door de ouders op een kind van minder 16 jaar;

3.4. Door de ouders op een onbekwame;

3.5. Bij algemene familiale moeilijkheden;

3.6. Tussen partners of ex-partners;

3.7. Niet nader bepaald;

4. Opzettelijke slagen en verwondingen buiten de familie;

5. Opzettelijke slagen en verwondingen, niet nader bepaald;

6. Verkrachting met de dood tot gevolg;

7. Verkrachting zonder de dood tot gevolg;

8. Verkrachting, niet nader bepaald;

9. Aanranding van de eerbaarheid zonder geweld of bedreiging;

10. Aanranding van de eerbaarheid met geweld of bedreiging;

11. Aanranding van de eerbaarheid met de dood tot gevolg;

12. Aanranding van de eerbaarheid, niet nader bepaald;

13. Andere opzettelijke misdrijven tegen de lichamelijke integriteit;

14. Schuldig verzuim;

15. Onopzettelijke slagen en verwondingen;

16. Andere onopzettelijke misdrijven tegen de lichamelijke integriteit.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Les statistiques policières de criminalité publiées sur internet, ne contiennent pas de distinction selon le sexe, ni pour les auteurs, ni pour les victimes.

La banque nationale de données contient, elle, des données concernant le sexe. Ci-après, pour les délits contre l'intégrité physique en 2004, une distinction est faite selon le sexe de l'auteur (A) et de la victime (V), en tenant compte des remarques suivantes :

— Plusieurs auteurs/victimes peuvent être impliqués dans un même fait.

— Les données concernant l'auteur/la victime ne sont pas toujours connues, par exemple parce que l'auteur est inconnu.

Assassinat et meurtre

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	880	116	996
	%	88,35	11,65	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	150	92	242
	%	61,98	38,02	100

Coups et blessures-contexte familial

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	3 728	617	4 345
	%	85,80	14,20	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	311	1 180	1 491
	%	20,86	79,14	100

Coups et blessures volontaires

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	8 674	1 595	10 269
	%	84,47	15,53	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	5 506	3 892	9 398
	%	58,59	41,41	100

Viol

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	1 091	30	1 121
	%	97,32	2,68	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	91	517	608
	%	14,97	85,03	100

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

De politiële criminaliteitsstatistieken die gepubliceerd worden via het internet, bevatten geen opsplitsing naargelang geslacht, noch voor de daders, noch voor de slachtoffers.

De algemene nationale gegevensbank bevat wel gegevens inzake geslacht. Hierna, voor de misdrijven tegen de lichamelijke integriteit in 2004, een opsplitsing naargelang geslacht van dader (D) en slachtoffer (S), rekening houdend met de volgende opmerkingen :

— Bij eenzelfde feit kunnen meerdere daders/slachtoffers betrokken zijn.

— De gegevens inzake dader/slachtoffer zijn niet altijd bekend, bijvoorbeeld omdat de dader onbekend is.

Moord en doodslag

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	880	116	996
	%	88,35	11,65	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	150	92	242
	%	61,98	38,02	100

Slagen-verwondingen-familiaal verband

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	3 728	617	4 345
	%	85,80	14,20	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	311	1 180	1 491
	%	20,86	79,14	100

Opzettelijke slagen en verwondingen

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	8 674	1 595	10 269
	%	84,47	15,53	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	5 506	3 892	9 398
	%	58,59	41,41	100

Verkrachting

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	1 091	30	1 121
	%	97,32	2,68	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	91	517	608
	%	14,97	85,03	100

Attentat à la pudeur

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	1 150	46	1 196
	%	96,15	3,85	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	145	558	703
	%	20,63	79,37	100

Abstention coupable

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	32	12	44
	%	72,73	27,27	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	17	17	34
	%	50	50	100

Délit involontaire

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	79	15	94
	%	84,04	15,96	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	525	286	811
	%	64,73	35,27	100

Question nº 3-3316 de Mme de Bethune du 20 septembre 2005 (N.) :

Statistiques policières criminelles. — Ventilation par sexe. — Années 2000-2004.

David P. Farrington, professeur en psychologie criminelle à l'université de Cambridge, considère le genre comme l'un des déterminants essentiels du comportement criminel. Seul un criminel sur six est de sexe féminin; de plus, les délits commis par les femmes sont généralement moins graves. Toutefois, les statistiques policières criminelles — plus précisément les données de gestion 2000-2004 — de la police fédérale, disponibles sur le site web *www.fedpol.be*, ne sont pas ventilées par sexe.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Les statistiques policières criminelles relatives à cette période sont-elles ventilées entièrement ou partiellement par sexe et par qualité d'auteur ou de victime ?

2. Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il me communiquer ces données ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Les statistiques policières de criminalité publiées sur internet, ne contiennent pas de distinction selon le sexe, ni pour les auteurs, ni pour les victimes.

Aanranding van de eerbaarheid

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	1 150	46	1 196
	%	96,15	3,85	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	145	558	703
	%	20,63	79,37	100

Schuldig verzuim

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	32	12	44
	%	72,73	27,27	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	17	17	34
	%	50	50	100

Onopzettelijk misdrijf

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	79	15	94
	%	84,04	15,96	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	525	286	811
	%	64,73	35,27	100

Vraag nr. 3-3316 van mevrouw de Bethune d.d. 20 september 2005 (N.) :

Politiële criminaliteitsstatistieken. — Uitsplitsing naar mannen en vrouwen. — Jaren 2000-2004.

David P. Farrington, professor in psychologische criminologie aan de universiteit van Cambridge, beschouwt gender als één van de sterkste voorspellers voor crimineel gedrag. Slechts 1 op 6 van de criminelen zijn meisjes en bovendien zijn hun misdrijven over het algemeen minder erg. Toch zijn de politiële criminaliteitsstatistieken met de beleidsgegevens 2000-2004 van de federale politie, beschikbaar op *www.fedpol.be*, niet uitgesplitst naar mannen en vrouwen.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Worden de politiële criminaliteitsstatistieken voor deze periode geheel of gedeeltelijk uitgesplitst naar vrouwen en mannen, zowel bij daders als slachtoffers ?

2. Zo ja, kan de geachte minister mij deze gegevens bezorgen ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

De politiële criminaliteitsstatistieken die gepubliceerd worden via het internet, bevatten geen opsplitsing naargelang geslacht, noch voor de daders, noch voor de slachtoffers.

La banque nationale de données contient, elle, des données concernant le sexe. Ci-après, pour les délits contre l'intégrité physique en 2004, une distinction est faite selon le sexe de l'auteur (A) et de la victime (V), en tenant compte des remarques suivantes :

— Plusieurs auteurs/victimes peuvent être impliqués dans un même fait.

— Les données concernant l'auteur/la victime ne sont pas toujours connues, par exemple parce que l'auteur est inconnu.

Assassinat et meurtre

		Homme	Femme	Total
A.	Nombre	880	116	996
	%	88,35	11,65	100

		Homme	Femme	Total
V.	Nombre	150	92	242
	%	61,98	38,02	100

Coups et blessures-contexte familial

		Homme	Femme	Total
A.	Nombre	3 728	617	4 345
	%	85,80	14,20	100

		Homme	Femme	Total
V.	Nombre	311	1 180	1 491
	%	20,86	79,14	100

Coups et blessures volontaires

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	8 674	1 595	10 269
	%	84,47	15,53	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	5 506	3 892	9 398
	%	58,59	41,41	100

Viol

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	1 091	30	1 121
	%	97,32	2,68	100

		Homme	Femme	Total
V	Nombre	91	517	608
	%	14,97	85,03	100

Attentat à la pudeur

		Homme	Femme	Total
A	Nombre	1 150	46	1 196
	%	96,15	3,85	100

De algemene nationale gegevensbank bevat wel gegevens inzake geslacht. Hierna, voor de misdrijven tegen de lichamelijke integriteit in 2004, een opsplitsing naargelang geslacht van dader (D) en slachtoffer (S), rekening houdend met de volgende opmerkingen :

— Bij eenzelfde feit kunnen meerdere daders/slachtoffers betrokken zijn.

— De gegevens inzake dader/slachtoffer zijn niet altijd bekend, bijvoorbeeld omdat de dader onbekend is.

Moord en doodslag

		Man	Vrouw	Totaal
D.	Aantal	880	116	996
	%	88,35	11,65	100

		Man	Vrouw	Totaal
S.	Aantal	150	92	242
	%	61,98	38,02	100

Slagen-verwondingen-familiaal verband

		Man	Vrouw	Totaal
D.	Aantal	3 728	617	4 345
	%	85,80	14,20	100

		Man	Vrouw	Totaal
S.	Aantal	311	1 180	1 491
	%	20,86	79,14	100

Opzettelijke slagen en verwondingen

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	8 674	1 595	10 269
	%	84,47	15,53	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	5 506	3 892	9 398
	%	58,59	41,41	100

Verkrachting

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	1 091	30	1 121
	%	97,32	2,68	100

		Man	Vrouw	Totaal
S	Aantal	91	517	608
	%	14,97	85,03	100

Aanranding van de eerbaarheid

		Man	Vrouw	Totaal
D	Aantal	1 150	46	1 196
	%	96,15	3,85	100

		Homme	Femme	Total
V . . . . Nombre		145	558	703
	%	20,63	79,37	100

Abstention coupable

		Homme	Femme	Total
A . . . . . Nombre		32	12	44
	%	72,73	27,27	100

		Homme	Femme	Total
V . . . . . Nombre		17	17	34
	%	50	50	100

Délit involontaire

		Homme	Femme	Total
A . . . . . Nombre		79	15	94
	%	84,04	15,96	100

V	Nombre	Homme	Femme	Total
		525	286	811
	%	64,73	35,27	100

Question n° 3-3345 de M. Noreilde du 21 septembre 2005 (N.) :

Squat d'immeubles inoccupés. — Expulsions. — Poursuites.

Les médias font très régulièrement état du problème du squat d'immeubles inoccupés. Ces dernières années, toutes les grandes villes et les villes de taille moyenne, telles que Louvain, Gand, Anvers et Bruxelles, ont été confrontées à ce phénomène.

Le squat est généralement défini comme l'occupation d'habitations, de bureaux et d'autres immeubles inoccupés, par des personnes (sans abri) qui n'en ont pas demandé l'autorisation au propriétaire.

Alors qu'auparavant les squatteurs étaient plutôt pacifiques, ils occasionnent à présent toutes sortes de problèmes telles que nuisances sonores, pollution et déprédation des bâtiments. Des plaintes sont également exprimées concernant l'insécurité pour le voisinage (petits incendies répétés). D'aucuns n'hésitent pas à squatter des immeubles où des gens sont encore domiciliés, à commettre des vols et à saccager les bâtiments. Souvent, il s'agirait, selon les plaignants, de personnes victimes d'assuétudes (des drogués). Il arrive également que lorsqu'ils quittent l'endroit, le propriétaire (cela peut être la commune) doit supporter le coût de l'enlèvement des nombreux conteneurs d'immondices.

Les montants ne sont pas négligeables. Certains quartiers subissent tout particulièrement ces nuisances qui ne peuvent que difficilement être résolues.

En principe, le squat ne constitue pas une infraction au regard du droit belge, à condition qu'il se déroule de manière pacifique. L'article 439 du Code pénal rend bien punissable la violation de domicile par des particuliers, mais cette disposition ne peut être invoquée. Premièrement, il est nécessaire d'avoir recouru à la violence, sauf si les faits ont été perpétrés durant la nuit.

		Man	Vrouw	Totaal
S . . . . Aantal		145	558	703
	%	20,63	79,37	100

Schuldig verzuim

		Man	Vrouw	Totaal
D . . . . . Aantal		32	12	44
	%	72,73	27,27	100

		Man	Vrouw	Totaal
S . . . . . Aantal		17	17	34
	%	50	50	100

Onopzettelijk misdrijf

		Man	Vrouw	Totaal
D . . . . . Aantal		79	15	94
	%	84,04	15,96	100

S	Aantal	Man	Vrouw	Totaal
		525	286	811
	%	64,73	35,27	100

Vraag nr. 3-3345 van de heer Noreilde d.d. 21 september 2005 (N.) :

Kraken van leegstaande panden. — Uitzettingen. — Vervolgingen.

Met de regelmaat van de klok berichten de media over de problematiek van het kraken van leegstaande panden. De afgelopen jaren hebben alle grote en zelfs middelgrote steden, zoals Leuven, Gent, Antwerpen en Brussel kennis kunnen maken met het fenomeen van het kraken.

Kraken wordt algemeen gedefinieerd als het in gebruik nemen van leegstaande woningen, kantoren en andere panden door (dakloze) burgers die daarvoor geen toestemming hebben gevraagd aan de betrokken eigenaar.

Waar krakers vroeger vreedzaam te werk gingen, brengen ze nu steeds vaker allerhande overlast mee zoals lawaaihinder, vervuiling en verloedering van panden. Er wordt ook geklaagd over onveiligheid voor de buren (herhaalde brandjes enz.). Soms gaat het zelfs om mensen die er niet voor terugschrikken om panden te kraken waar nog mensen gedomicilieerd zijn, diefstal te plegen, en de panden rijp te maken voor de sloop. Meestal gaat het volgens de klagers om mensen die zeer consumptiegericht zijn (drugsgebruikers). Hier doet zich ook het fenomeen voor dat, wanneer zij de panden verlaten, de eigenaar (en dat kan ook de stad zijn) opdraait voor de kosten van de vele containers vuil die uit die panden worden gehaald.

Dat zijn geen onaanzienlijke bedragen. Sommige buurten hebben bijzonder veel last van dergelijke fenomenen die blijkbaar slechts met moeite kunnen opgelost worden.

In principe is kraken naar Belgisch recht niet strafbaar, mits dit natuurlijk op een vreedzame manier gebeurt. Wel stelt artikel 439 van het Strafwetboek woonstschennis door particulieren strafbaar, maar deze bepaling kan niet ingeroepen worden. Ten eerste is er de vereiste dat bij het binnendringen gebruik gemaakt moet worden van gewelddadige middelen behalve als de feiten bij nacht zouden

Deuxièmement, l'intrusion doit avoir lieu « dans une maison, un appartement, une chambre, ou un logement habité par autrui, ou leurs dépendances ». Cependant, un immeuble inoccupé peut difficilement être considéré comme « une maison habitée par autrui ». Une autre disposition pénale concerne la destruction des clôtures (articles 545 et 546 du Code pénal), où il est généralement admis que le mot « clôtures » dans son sens le plus large doit être compris, entre autres, comme « tout objet destiné à empêcher l'intrusion dans des propriétés ». Le problème est, d'une part, que l'application de cette disposition au squat est relativement artificielle et, d'autre part, que l'on peut s'introduire très facilement dans de nombreux immeubles inoccupés sans causer de dégâts.

L'honorable ministre peut-il me donner une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de fois la police est-elle déjà intervenue depuis le début de cette année ? Dans combien de cas s'agissait-il d'une expulsion forcée ?

2. Combien de poursuites ont-elles été engagées sur la base des articles précités du Code pénal ? Recourt-on à d'autres articles du Code pénal pour poursuivre les squatteurs ?

3. Dans combien de cas a-t-on constaté des nuisances et/ou une déprédation des immeubles ?

4. Dans combien de cas le propriétaire a-t-il dû supporter le coût des conteneurs destinés à évacuer les immondices ?

5. Le Collège des procureurs généraux a-t-il une politique univoque, assortie de directives précises en matière de poursuites ? Si oui, quelles en sont les priorités ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. La police fédérale ne dispose pas de données centralisées relatives aux interventions dans des immeubles squattés. Si des nuisances surviennent suite à la problématique que vous évoquez, il peut être fait référence à l'article 119*bis* de la Nouvelle Loi communale, qui offre aux communes un instrument d'intervention à l'encontre des contrevenants en leur permettant d'infliger une amende administrative.

2 à 5. Les aspects évoqués aux questions 2 à 5 relèvent des attributions de la ministre de la Justice.

Question n° 3-3357 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2005 (N.) :

Plans catastrophe. — Annonce. — Plans actualisés au niveau communal.

Début septembre 2005, une fuite dans un réservoir de 500 000 litres de carburant a causé la panique dans une laiterie au Limbourg. On a craint que le réservoir se vide et occasionne ainsi une grave pollution de l'environnement. C'est pourquoi la phase 1 du plan catastrophe a été déclenchée.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de fois au cours des dix dernières années le plan catastrophe a-t-il été déclenché ? Je souhaiterais obtenir une ventilation selon la nature de l'incident et la phase du plan catastrophe (1, 2, 3 ou 4) ?

2. Chaque commune dispose-t-elle de son propre plan catastrophe actualisé ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Les différentes phases de la planification d'urgence permettent d'assurer la coordination à l'échelon approprié (commune, province, fédéral).

En d'autres termes, chaque autorité se charge de la gestion des incidents dans le cadre des phases prévues à cette fin. Lorsqu'on

gepleegd worden. Ten tweede moet het binnendringen gebeuren « in een door een ander bewoond huis, appartement, kamer of verblijf of in de aanhorigheden ervan ». Een leegstand pand evenwel kan in die zin moeilijk aangezien worden als « een door een ander bewoond huis ». Een andere strafrechtelijke bepaling betreft de vernieling van afsluitingen (artikelen 545 en 546 van het Strafwetboek), waarbij algemeen wordt aangenomen dat het woord « afsluiting » in zijn meest uitgebreide betekenis moet worden verstaan, namelijk « elk voorwerp bestemd om het binnendringen in eigendommen te verhinderen ». Het probleem is enerzijds dat het toepassen van deze bepaling bij het kraken vrij kunstmatig te noemen is en dat heel wat leegstaande panden vrij makkelijk te betreden zijn, zonder vernielingen aan te richten.

Kan de geachte minister mij een antwoord geven op de volgende vragen :

1. Hoeveel keer is de politie sinds begin dit jaar al tussengekomen ? In hoeveel gevallen ging het om een gedwongen uitzetting ?

2. Hoeveel vervolgingen werden ingeleid op basis van de genoemde artikelen van het Strafwetboek ? Worden nog andere artikelen uit het Strafwetboek gebruikt om de krakers aan te pakken ?

3. In hoeveel gevallen betrof het overlast en/of vervuiling van de panden ?

4. In hoeveel gevallen diende de eigenaar op te draaien voor de kosten van de containers om het puin te ruimen ?

5. Heeft het College van procureurs-generaal ter zake een eenduidige politiek met duidelijke richtlijnen inzake het vervolgingsbeleid ? Zo ja, welke zijn hierbij de prioriteiten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De federale politie beschikt niet over gecentraliseerde gegevens inzake tussenkomsten in kraakpanden. Indien naar aanleiding van de door u geschetste problematiek overlast ontstaat, kan verwezen worden naar artikel 119*bis* van de Nieuwe Gemeentewet, dat aan gemeenten een instrument biedt om hier tegen op te treden, door het opleggen van een administratieve geldboete.

2 tot 5. De aspecten die aan bod komen in de vragen 2 tot en met 5 behoren tot de bevoegdheden van de minister van Justitie.

Vraag nr. 3-3357 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2005 (N.) :

Rampenplannen. — Afkondiging. — Geactualiseerde plannen op gemeentelijk niveau.

Een lek in een tank met vijfhonderdduizend liter brandstof veroorzaakte begin september 2005 paniek bij een zuivelbedrijf in Limburg. Gevreesd werd dat de tank leeg zou lopen en zo ernstige milieuverontreiniging zou veroorzaken. Daarom werd fase 1 van het rampenplan afgekondigd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel keer werd de voorbije 10 jaar het rampenplan afgekondigd. Graag had ik hierbij een uitsplitsing ontvangen naar de aard van het incident en de fase van het rampenplan (1, 2, 3 of 4) ?

2. Beschikt elke gemeente over een eigen geactualiseerd rampenplan ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. De fasering van de rampenplanning laat toe om de coördinatie op het gepaste echelon (gemeente, provincie, federaal) te verzekeren.

Met andere woorden, handelt elke autoriteit het incidentbeheer binnen de hiertoe bestemde fasering af. Bij het afkondigen van een

déclenche une certaine phase, on en informe l'autorité supérieure directe.

Il s'ensuit qu'aucune liste des phases déclenchées, de l'espèce demandée par l'honorable membre, n'est tenue au niveau fédéral.

Les gouverneurs ont été priés de rassembles ces informations.

Je ne manquerai pas de communiquer ces informations à l'honorable membre si tôt qu'elles me seront parvenues.

2. Il appartient à chaque bourgmestre d'établir un plan d'urgence et d'intervention.

J'interroge les communes pour savoir si elles ont effectivement rédigé pareil plan, ainsi que pour savoir quand ce plan a dernièrement été actualisé.

Je ne manquerai pas de communiquer ces informations à l'honorable membre si tôt qu'elles me seront parvenues.

Question nº 3-3793 de Mme Anseeuw du 23 novembre 2005 (N.) :

Criminalité. — Vols et cambriolages dans des bateaux à voile et à moteur.

Des chiffres récents des Pays-Bas montrent que le nombre de vols de matériel de voile et d'appareils électroniques commis dans des bateaux de plaisance est en constante augmentation. C'est surtout en basse saison que les voleurs frappent. À cette époque, les ports de plaisance sont en effet déserts et l'obscurité tombe rapidement.

Les raisons de l'augmentation du nombre de vols dans des bateaux de plaisance sont de deux ordres. Les sports aquatiques gagnent constamment en popularité, et il y a à bord toujours plus de matériel électronique pouvant facilement être emporté et qui rapporte des sommes d'argent raisonnables.

Les hors-bord seraient aussi particulièrement recherchés, tout comme les fenders (pare-battage) et même les voiles étant donné que celles-ci rapportent beaucoup.

Il arrive aussi souvent que les assurances stipulent dans leur police qu'en dehors de la saison de navigation, les objets de valeur doivent, dans la mesure du possible, être retirés du bateau. Cela vaut spécialement pour les appareils nautiques et audiovisuels coûteux.

Souvent, la seule option sécuritaire consiste dès lors à vider complètement le bateau en basse saison et à entreposer tout le matériel. Cette solution n'est cependant pas possible pour de nombreuses personnes parce que le matériel prend beaucoup de place (grandes voiles, moteur, bouées, vestes de sauvetage, GPS, radio etc.) et tout le monde ne peut dès lors l'entreposer.

En outre, il s'avère que de nombreux amateurs de sports nautiques ne sont pas conscients des risques de vol parce qu'ils pensent que la police d'assurance couvre le vol, jusqu'à ce qu'il soit trop tard.

À ce sujet j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Peut-elle dire combien de cas de vol et de cambriolage il y a eu dans des bateaux de plaisance en 2001, 2002, 2003, 2004 et éventuellement 2005 ?

2. Est-il question d'une augmentation du nombre de vols dans les bateaux de plaisance, et peut-elle donner des explications détaillées à ce sujet ?

3. Peut-elle dire si une attention complémentaire sera accordée à la prévention des vols et des cambriolages dans les bateaux de plaisance en basse saison, vu que les ports sont alors plus calmes et qu'il est plus facile pour les voleurs de frapper ? Dans l'affirmative, de quelles mesures concrètes s'agit-il et quels budgets y sont-ils affectés ? Dans la négative, quelle est la raison ?

4. Est-elle prête à mener une campagne d'information dans les ports de plaisance pour informer les amateurs de sports nautiques

bepaalde fase wordt de onmiddellijk hogere overheid hierover ingelicht.

Bijgevolg worden er op federaal niveau geen lijsten bijgehouden, van de aard dat het geachte lid vraagt, van de afgekondigde fasen van het rampenplan.

De gouverneurs werden verzocht om deze informatie te verzamelen.

Ik zal deze informatie overmaken aan het geachte lid, van zodra ze aan mij worden overgemaakt.

2. Het is de taak van elke burgemeester om een urgentie- en interventieplan op te stellen.

Ik zal aan de gemeentes de vraag stellen of ze allen effectief een dergelijk plan hebben opgesteld en wanneer dit laatst werd geactualiseerd.

Ik zal deze informatie overmaken aan het geachte lid, van zodra ze aan mij worden over gemaakt.

Vraag nr. 3-3793 van mevrouw Anseeuw d.d. 23 november 2005 (N.) :

Criminaliteit. — Diefstallen en inbraken op zeil- en motorboten.

Uit recente cijfers uit Nederland blijkt dat het aantal diefstallen op pleziervaartuigen van zeilmateriaal en elektronische apparatuur steeds toeneemt. Vooral in het laagseizoen slaan de dieven toe. De jachthavens liggen er dan immers verlaten bij en het is vroeg donker.

De redenen voor de toename van het aantal diefstallen op plezierboten zijn tweeërlei. De watersporten winnen gestaag aan populariteit en er is steeds meer elektronisch materieel aan boord dat gemakkelijk kan worden meegenomen en redelijk wat geld opbrengt.

Ook de buitenboordmotoren zouden bijzonder gegeerd zijn, alsook de fenders (buitenboordboeien) en zelfs de zeilen, aangezien die veel opbrengen.

Dikwijls is het ook zo dat de verzekeringen in hun polis stipuleren dat buiten het vaarseizoen waardevolle objecten, indien het praktisch en redelijkerwijs uitvoerbaar is, van boord verwijderd moeten worden. Dit geldt speciaal voor kostbare nautische apparatuur en audiovisuele apparatuur.

Dikwijls is de enige veilige optie dan ook om de boot in het laagseizoen volledig af te tuigen en alle materieel op te slaan. Deze oplossing is echter voor velen niet haalbaar omdat het materieel veel plaats in beslag neemt (grote zeilen, motor, boeien, reddingsvesten, GPS, radio, etc.) en niet iedereen dit bijgevolg kan opslaan.

Tevens blijkt dat veel watersportfanaten zich dikwijls niet bewust zijn van de risico's op diefstal, daar zij menen dat de verzekeringspolis dit dekt, totdat het te laat is.

Hieromtrent had ik dan ook graag volgende vragen gesteld aan de geachte minister :

1. Kan zij aangeven hoeveel gevallen van diefstal en inbraak er plaatsvonden op pleziervaartuigen in de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en eventueel 2005 ?

2. Is er sprake van een toename van het aantal diefstallen op pleziervaartuigen en kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

3. Kan zij aangeven of er bijkomende aandacht zal gaan naar het voorkomen van diefstallen en inbraken op pleziervaartuigen in het laagseizoen, gezien de haven er dan kalmer bijligt en het dan gemakkelijker is voor de dieven om toe te slaan ? Zo ja, om welke concrete maatregelen gaat het en welke budgetten worden hiervoor uitgetrokken ? Zo neen, Waarom niet ?

4. Is zij bereid een informatiecampagne te voeren in de jachthavens teneinde de watersportfanaten te informeren over de

des risques de vol et de cambriolage et aussi pour donner quelques conseils utiles ?

5. N'estime-t-elle pas opportun de se concerter à ce sujet avec les ports de plaisance concernés afin de prendre quelques mesures utiles ? Je pense entre autres à un éclairage suffisant des pontons et au déploiement de patrouilles supplémentaires.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les tableaux suivants mentionnent le total des vols, au cours des années écoulées, de bateaux de plaisance et de moteurs hors-bord dans toute la Belgique. En tant que source pour les vols de et dans les bateaux de plaisance, on a puisé dans le fichier du Point de contact permanent Navigation de plaisance de la Police maritime, celui-ci étant le fichier le plus complet, vu qu'il comporte également les RIB (*Rigid Inflatable Boats* = coque stable avec bord en caoutchouc gonflé) et les scooters nautiques.

Les dates se rapportant au vol des moteurs hors-bord proviennent de la BND.

Vol de bateaux de plaisance

2001 : 97;

2002 : 93;

2003 : 97;

2004 : 91;

2005 : 62.

Vol dans des bateaux de plaisance

2001 : 106;

2002 : 104;

2003 : 92;

2004 : 90;

2005 : 99.

Vol de moteurs hors-bord

National

2001 : 18;

2002 : 28;

2003 : 23;

2004 : (1);

2005 : 38.

(1) Pour 2004, des chiffres corrects ne sont pas disponibles.

Seulement Nieuport

2001 : 0;

2002 : 1;

2003 : 6;

2004 : 3;

2005 : 20.

Les chiffres réels peuvent être légèrement plus élevés que ce qui est mentionné ici en raison d'éventuelles différences en codification (des moteurs hors-bord sont parfois encodés comme « autres », tels que les pièces de voitures, de motos, etc.). Il y a déjà eu concertation avec les CIA concernés pour aboutir, à l'avenir, à une saisie uniforme.

2. Les chiffres précités démontrent qu'il n'y a aucune augmentation du nombre de vols dans et des bateaux de plaisance. Pour 2005, on attend même une légère baisse. Le vol des moteurs hors-bord a fortement augmenté l'année dernière. Il s'agit d'un phénomène international qui ne prend pas encore les mêmes proportions en Belgique que dans nos pays voisins, les Pays-Bas et la France. Des mesures ont déjà été prises afin de restreindre le fléau. Ainsi, la police maritime a attiré, fin octobre, immédiatement

risico's op diefstal en inbraak alsook teneinde enkele nuttige tips te geven ?

5. Meent zij niet dat het opportuun is om hieromtrent te overleggen met de betrokken jachthavens teneinde enkele nuttige maatregelen te treffen ? Ik denk hier onder meer aan het voldoende verlichten van de pontons en het inlassen van bijkomende patrouilles.

Antwoord : Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op haar vragen.

1. Onderstaande tabellen geven het totaal van de diefstallen van pleziervaartuigen en buitenboordmotoren de voorbije jaren in gans België. Als bron voor de diefstallen van en in pleziervaartuigen werd geput uit het bestand van het Vast Invalspunt Pleziervaart binnen de Scheepvaartpolitie, daar dit het meest volledige bestand is, gezien hierin ook RIB's (*Rigid Inflatable Boats* = vaste romp met opgeblazen rubberen stootrand) en waterscooters gevat worden.

De data met betrekking tot de diefstal van buitenboordmotoren zijn afkomstig uit de ANG.

Diefstal van pleziervaartuigen

2001 : 97;

2002 : 93;

2003 : 97;

2004 : 91;

2005 : 62.

Diefstal op Pleziervaartuigen

2001 : 106;

2002 : 104;

2003 : 92;

2004 : 90;

2005 : 99.

Diefstal van buitenboordmotoren

Nationaal

2001 : 18;

2002 : 28;

2003 : 23;

2004 : (1);

2005 : 38.

(1) Voor 2004 zijn geen correcte cijfers voor handen.

Enkel Nieuwpoort

2001 : 0;

2002 : 1;

2003 : 6;

2004 : 3;

2005 : 20.

De reële cijfers kunnen enigszins hoger zijn dan wat hier wordt vermeld, omwille van mogelijke verschillen in codificatie (buitenboordmotoren worden soms als « andere » gecodeerd, net zoals onderdelen van auto's, motorfietsen, en zo meer). Er is reeds overleg geweest met de betrokken AIK's om in de toekomst tot een uniforme vatting te komen.

2. Bovenstaande cijfers tonen dat er geen toename is van het aantal diefstallen in en van pleziervaartuigen. Voor 2005 wordt zelfs een kleine verdere daling verwacht. De diefstal van buitenboordmotoren is het voorbije jaar fel gestegen. Dit is een internationaal gegeven en het fenomeen neemt in België nog geen proporties aan zoals in onze buurlanden Nederland en Frankrijk. Maatregelen werden reeds genomen om de plaag in te dijken. Zo heeft de Scheepvaartpolitie eind oktober, onmiddellijk na de eerste

après la première vague de vols et en concertation avec le parquet, l'attention des clubs nautiques visés.

3. À l'époque de la police maritime (avant le 1er avril 1999), la navigation professionnelle faisait principalement l'objet d'une attention particulière. Dès sa mise en place, la police maritime a investi beaucoup d'attention policière dans le phénomène de la navigation de plaisance, en insistant sur le volet préventif et le volet éducatif. En ce qui concerne les principaux ports, des accords ont été conclus avec la police locale et les partenaires (capitaines des ports, administrateurs des clubs nautiques, ...) afin que le port et la navigation de plaisance deviennent plus sûrs. À Nieuport, le plus grand port de plaisance de la Belgique, on est passé d'une patrouille régulière à une unité constituée qui est quotidiennement présente dans le port.

Concrètement :

— La capacité, consacrée à la navigation de plaisance et la sécurisation des ports de plaisance, a été fortement augmentée les dernières années.

— Depuis la mise en place de la police maritime, une concertation structurée et régulière a été établie avec les associations de la navigation de plaisance.

— On organise, depuis 2003, annuellement une campagne de prévention autour d'un certain thème :

– 2003 : à la côte : vol de et dans les bateaux de plaisance et la sécurité, combinée avec les actions de gravure en collaboration avec le SPP;

– 2004 : *idem*;

– 2005 : comportement en matière de navigation et prévention contre le vol (combiné avec les actions de gravure en collaboration avec le SPP) étendu à l'ensemble du pays.

— Annuellement, environ huit exposés sont donnés dans les clubs à l'attention des associations de navigation de plaisance.

— Lors d'importants événements nautiques (*Belgian boat show*, *Oostende voor Anker*, *Flikkendag*, la Journée de la police à Strépy-Thieu, Beernem, etc), un stand d'infos est organisé et des conseils, des dépliants et des démonstrations sont communiqués.

— Le personnel est sensibilisé afin d'informer les navigateurs pendant leur tâche quotidienne et de les conseiller au sujet de la sécurité de leur navire.

Un réseau de spécialistes a été mis en place, tant au niveau national qu'international, avec un succès croissant dans le domaine de la lutte contre la criminalité dans le milieu de la navigation de plaisance (vols, fraude, traite des êtres humains, ...).

4. Comme le fait apparaître le point précédent, de telles campagnes ont déjà été organisées par le passé.

La préparation de la campagne de prévention 2006 a déjà été entamée en concertation avec de nombreux partenaires (SPP, associations de navigation de plaisance, ...).

5. Comme il a déjà été signalé, des contacts sont entretenus, de plusieurs manières, avec les associations de navigation de plaisance et avec les ports de plaisance afin de les associer à la problématique, de repérer leurs besoins et de les conseiller — notamment — en matière de mesures de prévention de vol de et dans les bateaux de plaisance.

En 2005, les plaisanciers ont été amplement questionnés afin de s'informer sur leurs préoccupations et leur satisfaction quant à l'intervention de la police.

L'engagement de personnel et de moyens est constamment revu en fonction de l'évolution des phénomènes (importance du phénomène, positionnement en lieu et temps, *modus operandi*, ...). Ceci résulte en une approche effective et de qualité supérieure, souvent sans la nécessité d'investir davantage.

golf diefstallen en in overleg met het parket, aan de geviseerde jachtclubs een aandachtsvestiging toegestuurd.

3. Ten tijde van de Zeevaartpolitie (voor 1 april 1999) ging de aandacht voornamelijk naar de beroepsvaart. Van bij de oprichting is bij de Scheepvaartpolitie geïnvesteerd in politionele aandacht naar het pleziervaartgebeuren toe, met nadruk op het preventieve en educatieve luik. Voor de belangrijkste jachthavens zijn afspraken gemaakt met de lokale politie en partners (havenmeesters, bestuurders van de jachtclubs, ...) teneinde tot een veiliger haven en pleziervaartgebeuren te komen. In Nieuwpoort, de grootste jachthaven van België, is overgeschakeld van een patrouille op regelmatige basis naar een geconstitueerde eenheid, die dagelijks aanwezig is in de haven.

Concreet :

— Werd de capaciteit, die besteed wordt aan het pleziervaartgebeuren en beveiliging van de plezierhavens, sterk verhoogd in de voorbije jaren.

— Is sedert de oprichting van de Scheepvaartpolitie een gestructureerd en regelmatig overleg uitgebouwd met de pleziervaartverenigingen.

— Wordt sedert 2003 jaarlijks een preventiecampagne rond een bepaald thema georganiseerd :

– 2003 : aan de kust : diefstal van- en op pleziervaartuigen en veiligheid, gecombineerd met graveeracties in samenwerking met het VSPP;

– 2004 : idem;

– 2005 : vaargedrag en preventie tegen diefstal (gecombineerd met graveeracties in samenwerking met het VSPP) uitgebreid naar het ganse land.

— Worden per jaar in de clubs een achttal uiteenzettingen gegeven ten behoeve van de pleziervaartverenigingen.

— Wordt op belangrijke (watergebonden) evenementen (*Belgian boat show*, Oostende voor Anker, Flikkendag, Dag van de politie te Strépy-Thieu, Beernem, enzomeer), een informatiestand ingericht en worden tips, folders, demo's, ... gegeven.

— Wordt het personeel gesensibiliseerd om tijdens de uitvoering van hun dagtaak de pleziervaarders te informeren en te adviseren omtrent de beveiliging van hun vaartuig.

Er werd een netwerk van specialisten uitgebouwd, nationaal en internationaal, met stijgend succes op het vlak van het bestrijden van criminaliteit in het pleziervaartmidden tot gevolg (diefstallen, fraude, mensensmokkel, ...).

4. Zoals uit voorgaand punt blijkt werd in het verleden reeds in dergelijke campagnes geïnvesteerd.

De voorbereiding van de preventiecampagne 2006 werd reeds aangevat in overleg met tal van partners (VSPP, pleziervaartverenigingen, ...).

5. Zoals reeds opgemerkt worden op meerdere manieren contacten onderhouden met de pleziervaartverenigingen en jachtclubs om hen te betrekken bij de problematiek, te peilen naar hun noden en hen te adviseren — onder andere — inzake maatregelen ter voorkoming van diefstal van- en op pleziervaartuigen.

In 2005 gebeurde een uitgebreide bevraging van pleziervaarders om te peilen naar hun bezorgdheden en hun tevredenheid omtrent het optreden van de politie.

De inzet van personeel en middelen wordt permanent bijgestuurd aan de hand van de evolutie van de fenomenen (omvang van het fenomeen, situering in plaats en tijd, *modus operandi*, ...). Dit leidt tot een effectieve en kwalitatief hoogstaande aanpak, vaak zonder dat er nood is aan bijkomende investeringen.

Question n° 3-3912 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.) :

Vols. — Chèques-repas.

Au début de décembre, à Bruxelles, des agresseurs armés ont dérobé des chèques-repas pour une valeur de 45 000 euros. Le butin se trouvait dans une camionnette dont les fenêtres furent brisées par les voleurs.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de chèques-repas ont-ils été volés chaque année en Belgique depuis 1995 ?

2. Quelle est la valeur de chaque butin ?

3. Dans quelles régions les vols ont-ils eu lieu ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses questions.

Je regrette de devoir communiquer que la direction de la Banque nationale de données n'est pas en mesure de répondre aux questions posées.

Lors de l'enregistrement de vols à la Banque nationale de données (BND), il est impossible de spécifier que l'objet volé en question, est un chèque-repas.

Selon la direction de la lutte contre la criminalité contre des biens de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, ces renseignements peuvent être demandés aux fournisseurs de chèques-repas tels que SCAN ID, Accor et Sodexho.

Question n° 3-3944 de M. Willems du 13 décembre 2005 (N.) :

Vieilles centrales nucléaires. — Manquements en matière de sécurité.

Les risques de catastrophe nucléaire dans les vieilles centrales nucléaires augmentent chaque année en raison de leur âge. Les réacteurs belges de Doel 1 et 2 et de Tihange 1 datent d'il y a trente ans. L'ancienneté y provoque la détérioration de composantes vitales.

À la fin de l'année dernière, un rapport de l'entreprise privée d'inspection AVN (AIB Vinçotte Nucleair) a mis en évidence que l'organisation de la sécurité dans les centrales nucléaires belge présentait des lacunes. Au début de cette année, Greenpeace a affirmé dans un rapport que les centrales nucléaires de vingt ans et plus présentent des déficiences auxquelles même des mesures de sécurité complémentaires ne peuvent remédier.

Quelles sont les déficiences révélées par AVN dans les centrales nucléaires belges ? Quel est le calendrier prévu pour y remédier ?

Quels risques les réacteurs de Doel 1 et 2 et de Tihange 1 présentent-ils actuellement ? À quel danger potentiel, aussi minime soit-il, la population est-elle exposée ?

Le plan catastrophe a-t-il déjà été testé ? Quelles constatations a-t-on faites à cet égard ?

Réponse : En mai 2004, l'organisme agréé AVN (Association Vinçotte Nucléaire) a informé par courrier la direction d'Electrabel et la direction du site de Tihange qu'il avait rassemblé une série de données qui, prises séparément, ne sont pas significatives pour la sûreté, mais qui peuvent constituer les signes d'une détérioration de la culture de sûreté. En août 2004, AVN a transmis un courrier à la direction du site de Doel pour lui signifier le même message. En parallèle, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a reçu copie des différents courriers.

En réponse aux courriers d'AVN, l'AFCN a réalisé un audit sur les deux sites au cours de l'été et de l'automne 2004. L'audit de l'AFCN a démontré que des améliorations sont possibles et nécessaires pour certaines matières. Celles-ci ont été regroupées dans les cinq domaines suivants :

Vraag nr. 3-3912 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.) :

Diefstallen. — Maaltijdcheques.

Gewapende overvallers hebben begin december in Brussel 45 000 euro aan maaltijdcheques buitgemaakt. De buit lag in een bestelwagen waarvan de ramen door de dieven werden opengebroken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel maaltijdcheques werden er sinds 1995 jaarlijks door dieven in België buitgemaakt ?

2. Hoeveel bedroeg de waarde van elke buit ?

3. In welke regio's vonden de diefstallen plaats ?

Antwoord : Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op zijn vragen.

Tot mijn spijt moet ik meedelen dat de directie van de nationale gegevensbank niet in de mogelijkheid verkeert om op de gestelde vragen te antwoorden.

Bij de registrering van diefstallen in de algemene Nationale Gegevensbank (ANG) kan niet gespecificeerd worden dat het betrokken object een maaltijdcheque is.

Volgens de directie voor de bestrijding van de criminaliteit tegen goederen van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie kunnen die gegevens best opgevraagd worden bij de uitgevers van de maaltijdcheques zoals SCAN ID, Accor en Sodexho.

Vraag nr. 3-3944 van de heer Willems van 13 december 2005 (N.) :

Oude kerncentrales. — Gebreken inzake veiligheid.

De kans op een nucleaire ramp in oude kerncentrales neemt gezien hun ouderdom jaarlijks toe. De Belgische reactoren van Doel 1 en 2 en Tihange 1 zijn dertig jaar oud. De ouderdom leidt er tot de aftakeling van vitale onderdelen.

Eind vorig jaar bleek uit een rapport van het privé-inspectiebedrijf AVN (AIB Vinçotte Nucleair) dat de organisatie van de veiligheid in de Belgische kerncentrales gebreken vertoonde. Greenpeace stelde in een rapport eerder dit jaar dat kerncentrales van twintig jaar en ouder tekortkomingen vertonen die zelfs niet oplosbaar zijn door aanvullende veiligheidsmaatregelen.

Welke zijn de gebreken die AVN aan het licht bracht in de Belgische kerncentrales ? Wat is de planning om deze gebreken te verhelpen ?

Welke zijn de actuele risico's van de reactoren van Doel 1 en 2 en Tihange 1 ? Welke mogelijk gevaar, hoe klein ook, loopt de bevolking ?

Werd het rampenplan al uitgetest ? Wat zijn de bevindingen hieromtrent ?

Antwoord : In mei 2004 liet de erkende instelling AVN (Associatie Vinçotte Nucleair) per brief aan de directie van Electrabel en de directie van de site van Tihange weten dat zij gegevens verzameld heeft die — hoewel deze elk afzonderlijk niet significant zijn voor de veiligheid — tekenen van degradatie van de veiligheidscultuur op de site kunnen zijn. Per brief van augustus 2004 gaf AVN dezelfde boodschap aan de directie van de site van Doel. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) kreeg in parallel kopie van de verschillende brieven.

Deze brieven van AVN waren voor het FANC de aanleiding voor het uitvoeren van een eigen audit gedurende de zomer en herfst 2004 op beide sites. De audit van het FANC heeft aangetoond dat er verbeteringen mogelijk en noodzakelijk zijn voor bepaalde onderwerpen. Deze werden gegroepeerd in de volgende vijf domeinen :

— l'implémentation de la réorganisation globale au sein d'Electrabel;

— le fonctionnement du service de contrôle physique;

— la relation exploitant — AVN;

— le suivi par l'exploitant des remarques/questions d'AVN;

— la relation au sein de la hiérarchie à Tihange.

Le rapport de synthèse de cet audit peut être consulté sur le site Internet de l'Agence. L'AFCN a demandé aux directions des deux sites de présenter pour le 1er janvier 2005 un plan d'actions décrivant les mesures correctives nécessaires qu'entreprendra Electrabel pour remédier aux manquements constatés tant par AVN que par l'AFCN.

Electrabel a remis ce plan d'actions dans les délais impartis. L'AFCN a discuté de ce plan d'actions et l'a approuvé le 13 janvier 2005 en concertation avec AVN, la direction générale d'Electrabel et les directions générales des deux sites nucléaires. Ce plan d'actions prévoit notamment un réajustement de l'organisation interne, le recrutement de personnel supplémentaire et l'organisation d'audits complémentaires. Une synthèse de ce plan d'actions est également disponible sur le site Internet de l'AFCN.

Ce plan d'actions ne constitue pas un ensemble de données statiques. Toutes les actions bénéficient de l'attention et du suivi nécessaires. Grâce à une concertation régulière, aux inspections spécifiques menées par l'AFCN et au contrôle permanent exercé par les experts agréés d'AVN, l'AFCN et AVN suivent de près l'implémentation de de ce plan d'actions. L'AFCN prévoit une première évaluation globale des résultats des diverses actions pour début 2006.

La loi sur la sortie du nucléaire amplifie l'inquiétude quant au niveau des investissements réalisés au sein des centrales nucléaires dans le domaine de la sûreté et quant à l'obsolescence des centrales nucléaires moins récentes de Doel 1 & 2 et de Tihange 1. Il incombe justement à l'AFCN et à AVN de veiller à la mise en place des améliorations là où elles s'imposent pour garantir la sûreté nucléaire et/ou la radioprotection. En sa qualité d'exploitant responsable, Electrabel doit poursuivre ses investissements au niveau des améliorations nécessaires. L'an passé, les générateurs de la centrale Doel 2 ont été remplacés.

Le suivi de la problématique de l'obsolescence des installations de nos centrales nucléaires est notamment assuré par l'instrument des « révisions décennales ». Il s'agit d'une révision générale de la sûreté, qui complète les révisions annuelles et les opérations d'entretien menées en permanence au sein de nos centrales nucléaires. Une révision décennale est réalisée chaque décennie suivant la réception de l'installation. Cette obligation est imposée à l'exploitant dans son autorisation. L'objectif d'une révision décennale est triple :

1. démontrer que l'installation présente au moins le même niveau de sûreté qu'à sa conception;

2. analyser la situation actuelle de l'installation et évaluer la sûreté de son exploitation au cours des 10 années suivantes;

3. justifier le niveau de sûreté actuel de l'installation en le confrontant aux règles/pratiques actuelles et proposer d'éventuelles modifications.

Une révision décennale constitue un processus continu qui s'étend sur plusieurs années et qui consiste en une préparation (listes de matières possibles dressées par AVN et l'exploitant), une sélection des matières à traiter, l'exécution d'études de sûreté et l'implémentation des modifications nécessaires au sein des installations. Des rapports périodiques écrits sont transmis à l'AFCN. L'organisme agréé et l'AFCN assurent le suivi des révisions décennales.

Si un accident nucléaire ayant pour conséquence un rejet de radioactivité devait se produire dans une des centrales électronucléaires de Doel ou de Tihange, le plan d'urgence fédéral défini

— de implementatie van de globale reorganisatie van Electrabel;

— de werking van de dienst voor fysische controle;

— de relatie exploitant — AVN;

— de opvolging door de exploitant van de opmerkingen/vragen van AVN;

— de relatie binnen de hiërarchische lijn in Tihange.

Het syntheserapport van deze audit kan geraadpleegd worden op de website van het Agentschap. Het FANC heeft aan de directie van beide sites gevraagd om tegen 1 januari 2005 een actieplan voor te stellen dat de nodige correctieve maatregelen omschrijft die Electrabel zal ondernemen om zowel de door AVN, als de door het FANC vastgestelde tekortkomingen weg te werken.

Electrabel heeft dit actieplan tegen de voorziene datum ingediend. Het FANC heeft het actieplan besproken en — in gezamenlijk overleg met AVN, de algemene directie van Electrabel en de directies van beide nucleaire sites — goedgekeurd op 13 januari 2005. Het actieplan houdt onder andere een aanpassing in van de interne organisatie, de aanwerving van extra personeel, de organisatie van bijkomende opvolgingsaudits, etc. Een samenvatting van dit actieplan wordt ook op de website van het FANC weergegeven.

Dit actieplan is geen statisch gegeven. Alle acties krijgen de nodige aandacht en opvolging. Door middel van regelmatig overleg, specifieke inspecties van het FANC en de permanente controle van de erkende deskundigen van AVN, volgen het FANC en AVN de implementatie van dit actieplan op de voet op. Het FANC voorziet een eerste globale evaluatie van de resultaten van de verschillende acties begin 2006.

Door de wet op de kernuitstap, stijgt de bezorgdheid over het niveau van de veiligheidsinvesteringen in de kerncentrales en over de veroudering van de minder recente kerncentrales van Doel 1&2 en Tihange 1. Maar het is juist de taak van het FANC en AVN om erop toe te zien dat, daar waar nodig voor de nucleaire veiligheid en/of stralingsbescherming, verbeteringen gebeuren. Electrabel moet als verantwoordelijke uitbater blijven investeren in de noodzakelijke verbeteringen. Vorig jaar werden de stoomgeneratoren van de kerncentrale Doel 2 vervangen.

De problematiek van de veroudering van de installaties van onze kerncentrales wordt ondermeer opgevolgd via het instrument van de « Tienjaarlijkse Herzieningen ». Dit is een globale veiligheidsrevisie, ter aanvulling van deze die jaarlijks worden georganiseerd en van de continu uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden. Elke periode van tien jaar na de oplevering van de installatie, vindt zo'n herziening plaats van al onze kerncentrales. De verplichting daartoe is aan de exploitant opgelegd via de vergunning. De doelstelling van een tienjaarlijkse herziening is drievoudig :

1. aantonen dat de installatie minstens even veilig is als bij het ontwerp;

2. analyseren van de huidige situatie van de installatie en evalueren van de veilige exploitatie ervan voor de 10 komende jaren;

3. rechtvaardigen van het huidige veiligheidsniveau van de installatie door vergelijking met de huidige regels/praktijken en voorstellen van eventuele wijzigingen.

Een tienjaarlijkse herziening is een jarenlang, continu proces bestaande uit een voorbereiding (lijsten van mogelijke onderwerpen samengesteld door AVN en de exploitant), selectie van de te behandelen onderwerpen, het uitvoeren van veiligheidsstudies en de implementatie van nodige wijzigingen in de installaties. Periodiek wordt hierover schriftelijk gerapporteerd aan het FANC. De erkende instelling, en het FANC volgen de tienjaarlijkse herzieningen op.

Indien zich een nucleair ongeval zou voordoen in één van de kerncentrales van Doel of Tihange, met de uitstoot van radioactieve stoffen in de omgeving, zal onmiddellijk het federaal

par l'arrêté royal du 17 octobre 2003 serait immédiatement mis en œuvre afin d'évaluer les conséquences radiologiques pour les populations et de mettre en œuvre des mesures adéquates de protection. Ce plan d'urgence est régulièrement testé lors d'exercices; dans le cas des sites de Doel et Tihange, un exercice est organisé chaque année pour chacun d'eux, conformément à l'arrêté royal et les leçons qui en sont tirées sont consignées dans un rapport annuel rédigé par la direction générale « centre de crise » du SPF Intérieur. Ces leçons permettent une amélioration continue de la réponse.

Question n° 3-4030 de Mme Van de Casteele du 5 janvier 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Entretien des bâtiments. — Outsourcing.

Les entreprises privées confient de plus en plus l'entretien de leurs locaux à des entreprises de nettoyage, parce qu'on se rend de plus en plus compte que l'entretien est une branche à part où l'expertise joue un rôle important. Les avantages offerts sont souvent une qualité supérieure du service, une plus grande flexibilité et des coûts davantage sous contrôle.

Il s'agit en outre d'un secteur très spécifique qui comprend de nombreux travailleurs peu qualifiés et allochtones, et au sein duquel de nombreux travailleurs à temps partiel effectuent des prestations en dehors des heures normales de travail.

Au sein des pouvoirs publics, cet entretien des locaux est en grande partie exécuté sous gestion propre.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres du personnel assurent-ils l'entretien des bureaux et d'autres locaux des services qui relèvent des compétences de l'honorable ministre ? Selon quelle grille horaire travaillent-ils ?

2. Quel est le niveau, le sexe et l'âge de ce personnel ?

3. Quel est le pourcentage d'absences pour maladie parmi ce personnel ?

4. Selon quelles échelles barémiques ces personnes sont-elles rémunérées ?

5. L'honorable ministre peut-elle me communiquer des chiffres concernant la rotation du personnel ?

6. Comment voit-elle l'évolution du personnel entre 2010 et 2030 ?

7. Quelle est sa position vis-à-vis de la demande d'outsourcing de ce service ? Est-ce que cela n'entraînerait pas une réduction des coûts ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. 123 personnes assurent l'entretien des bureaux et d'autres pièces au sein de mon département. Ces membres du personnel travaillent sous le régime normal de 7h36 par jour,

2. Ces collaborateurs sont du niveau D; il y a 15 hommes et 108 femmes. 7 membres du personnel ont 60 ans ou plus, 33 ont 50 ans ou plus, 40 ont 40 ans ou plus, 31 ont 30 ans ou plus et 12 ont 20 ans ou plus.

3. En ce qui concerne le pourcentage d'absence pour cause de maladie du personnel d'entretien, je peux signaler à l'honorable membre que ce pourcentage s'élève à 13,1 %.

4. Ces agents sont rémunérés dans l'échelle de traitement DT1 (minimum sur base annuelle : 12 491,64 euros — maximum sur base annuelle après 27 ans de service : 13 672,52 euros). Je réfère à cet égard à l'annexe 4 à l'arrêté royal du 10 août 2005 (*Moniteur belge* du 17 août 2005) relatif à la carière du niveau D des agents

noodplan zoals vastgelegd in het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 in werking worden gesteld, teneinde de radiologische gevolgen te evalueren voor de bevolking en de noodzakelijke beschermingsmaatregelen te treffen. Het noodplan wordt regelmatig getest middels oefeningen. Voor de sites van Doel en Tihange vindt er jaarlijks een dergelijke oefening plaats, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit. De lering getrokken uit deze oefeningen wordt onder meer gerapporteerd in het jaarverslag van de algemene directie « crisiscentrum » van de FOD Binnenlandse Zaken. De opgedane ervaring laat toe om de respons bestendig te verbeteren.

Vraag nr. 3-4030 van mevrouw Van de Casteele d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Onderhoud gebouwen. — Outsourcing.

Privé-bedrijven besteden steeds meer onderhoudstaken uit aan schoonmaakbedrijven, omdat het besef groeit dat onderhoud een vak apart is waarbij expertise een belangrijke rol speelt. Het voordeel is vaak dat de kwaliteit van de dienstverlening hoger is, meer flexibiliteit kan geboden worden en de kosten beter onder controle kunnen gehouden worden.

Bovendien gaat het over een heel specifiek arbeidssegment waar veel laaggeschoolden en allochtone werknemers aan het werk zijn en veel deeltijdse arbeid buiten de normale arbeidsuren gepresteerd wordt.

Bij de overheid worden die onderhoudstaken veelal in eigen beheer uitgevoerd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel onderhoudspersoneel staat in voor het onderhoud van de kantoor- en andere ruimtes van de diensten die onder de bevoegdheid vallen van de geachte minister. Volgens welke dienstregeling werken zij ?

2. Welk is het niveau, geslacht en leeftijd van dit personeel ?

3. Wat is het percentage ziekteverzuim onder hen ?

4. Volgens welke loonschalen worden deze mensen vergoed ?

5. Kan de geachte minister cijfers meedelen betreffende het personeelsverloop ?

6. Hoe ziet zij de personeelsevolutie over de periode 2010-2030 ?

7. Hoe staat zij tegenover de vraag naar outsourcing van deze dienst ? Zou dit geen kostenreductie meebrengen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. 123 personen bij mijn departement staan in voor het onderhoud van de kantoor- en andere ruimtes. Voornoemde personeelsleden werken onder het normale arbeidsregime van 7u36 per dag.

2. Deze medewerkers zijn van niveau D; er zijn 15 mannen en 108 vrouwen. 7 personeelsleden zijn 60 jaar of ouder, 33 zijn 50 jaar of ouder, 40 zijn 40 jaar of ouder, 31 zijn 30 jaar of ouder en 12 zijn 20 jaar of ouder.

3. Wat het percentage ziekteverzuim van het onderhoudspersoneel betreft, kan ik het geachte lid meedelen dat dit percentage 13,1 % bedraagt.

4. Deze personeelsleden worden vergoed in de weddenschaal DT1 (minimum op jaarbasis : 12 491,64 euro — maximum op jaarbasis na 27 jaar dienst : 13 672,52 euro). Ik verwijs ter zake naar bijlage 4 bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 2005) betreffende de

de l'État et portant diverses dispositions en matière de mesures de compétences et de formations certifiées.

5. Concernant la rotation du personnel d'entretien de mon département ministériel, je puis porter à la connaissance de l'honorable membre que 32 membres du personnel ont quitté le service depuis 2004.

6. En ce qui concerne l'évolution du personnel, étalée sur une période comprise entre la période 2010-2030, il est important de signaler que cette problématique est étroitement liée avec le nombre de mètres carrés et les nécessités réelles du Service public fédéral Intérieur.

7. Je suis d'avis qu'une décision sur la possibilité oui ou non d'outsourcing des services d'entretien de mon département, doit se faire sur base d'une analyse coût-efficacité détaillée.

Question nº 3-4171 de Mme Anseeuw du 20 janvier 2006 (N.) :

Viols. — Déclarations. — Poursuites.

Une enquête menée en Grande-Bretagne révèle qu'un Britannique sur trois estime qu'une femme est partiellement ou entièrement responsable de son viol lorsqu'elle flirte ou qu'elle est ivre. Un cinquième des Britanniques interrogés estime qu'une femme est coresponsable lorsqu'elle a différents partenaires. Un plus grand nombre de femmes que d'hommes estiment qu'une femme est entièrement responsable d'un viol quand elle est ivre.

Cela a des implications importantes pour les experts judiciaires et les travailleurs de la santé ainsi que sur la manière d'informer au mieux l'entourage de la victime concernant les faits. Il faut dans le même temps travailler au comportement social envers les victimes de viol.

L'enquête révèle également que la population n'était pas informée du nombre effectif de viols. Toujours selon la même enquête, en Grande-Bretagne, on ne chercherait pas assez vite des éléments de preuve judiciaires. Il existe pourtant des kits spéciaux pour les cas de viols, grâce auxquels il est possible de prélever des échantillons sur les lieux du délit. En outre, toujours selon l'enquête britannique, seulement 15 % de la totalité des viols seraient déclarés à la police.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas de viol ont-ils été déclarés à la police ces trois dernières années, et l'honorable vice-première ministre peut-elle commenter l'évolution du nombre de déclarations ?

2. L'enquête britannique révèle qu'en Grande-Bretagne, seulement 15 % de la totalité des viols sont déclarés. L'honorable vice-première ministre peut-elle dire à combien s'élève ce pourcentage en Belgique ?

3. Dans quelle mesure existe-t-il des directives en matière de recherche immédiate d'éléments de preuve judiciaires en cas de déclaration de viol, et ces directives peuvent-elles être commentées ?

4. Chaque zone de police dispose-t-elle d'enquêteurs spécialisés et d'un kit standard permettant de prélever des échantillons sur les lieux du délit en cas de déclaration de viol ? Dans la négative, pour quelle raison, et l'honorable vice-première ministre compte-t-elle agir à ce niveau ?

5. Combien de déclarations de viol ont-elles été classées sans suite respectivement pour les années 2003, 2004 et 2005, et quelles ont été les raisons principales du classement sans suite ?

6. Quel est le pourcentage de classements sans suite sur le nombre total de déclarations de viol ? Combien de déclarations de viol ont-elles effectivement mené à une condamnation, et ce pour les trois dernières années ?

loopbaan van niveau D van het Rijkspersoneel en houdende diverse bepalingen betreffende de competentiemetingen en de gecertificeerde opleidingen.

5. Wat het personeelsverloop van het onderhoudspersoneel van mijn ministerieel departement betreft, kan ik het geachte lid ter kennis brengen dat sinds 2004 exact 32 personeelsleden uit dienst zijn getreden.

6. Wat betreft de personeelsevolutie over de periode 2010-2030, dient benadrukt te worden dat deze problematiek gelinkt is met het aantal beschikbare m^2 en de reële behoeften van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

7. Ik ben van mening dat een beslissing over het al dan niet outsourcen van de onderhoudsdiensten van mijn departement genomen moet worden op basis van een grondige kosten-batenanalyse.

Vraag nr. 3-4171 van mevrouw Anseeuw d.d. 20 januari 2006 (N.) :

Verkrachtingen. — Aangiften. — Vervolging.

Uit een onderzoek dat in Groot-Brittannië werd gevoerd, bleek dat één op de drie Britten vindt dat een vrouw gedeeltelijk of volledig verantwoordelijk is voor haar verkrachting wanneer ze flirt of dronken is. Één vijfde van de Britse respondenten vindt dat een vrouw medeverantwoordelijk is wanneer ze verschillende partners heeft. Meer vrouwen dan mannen vinden dat een vrouw volledig verantwoordelijk is voor een verkrachting wanneer ze dronken is.

Dit heeft belangrijke implicaties voor de gerechtsdeskundigen en de gezondheidswerkers en de wijze waarop de omgeving van het slachtoffer het best wordt geïnformeerd van de feiten. Tevens moet er worden gewerkt aan de maatschappelijke houding ten opzichte van slachtoffers van verkrachting.

Verder bleek ook uit het onderzoek dat de bevolking niet op de hoogte bleek te zijn van het effectieve aantal verkrachtingen. Uit hetzelfde onderzoek zou eveneens blijken dat er in Groot-Brittannië niet snel genoeg wordt gezocht naar gerechtelijk bewijsmateriaal. Nochtans bestaan er speciale kits voor gevallen van verkrachting, waarmee op de plaats van de misdaad stalen kunnen worden genomen. Verder zou uit het Britse onderzoek blijken dat slechts 15 % van alle verkrachtingen wordt aangegeven bij de politie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van verkrachting werden er de laatste drie jaren aangegeven bij de politie en kan de geachte vice-eerste minister de evolutie van het aantal aangiften toelichten ?

2. Uit het Britse onderzoek blijkt dat slechts 15 % van alle verkrachtingen worden aangegeven in Groot-Brittannië. Kan de geachte vice-eerste minister aangeven hoeveel dit percentage in België bedraagt ?

3. In hoeverre bestaan er richtlijnen inzake het onmiddellijk opsporen van gerechtelijk bewijsmateriaal ingeval van een aangifte van verkrachting en kunnen die worden toegelicht ?

4. Beschikt elke politiezone over gespecialiseerde onderzoekers en een standaardkit waarmee er op de plaatsen van de misdaad stalen kunnen worden genomen ingeval van een aangifte van verkrachting ? Zo neen, waarom niet en gaat de bevoegde minister hier werk van maken ?

5. Hoeveel aangiften inzake verkrachting werden respectievelijk voor de jaren 2003, 2004 en 2005 geseponeerd en welke waren de voornaamste redenen voor het sepot ?

6. Hoeveel bedraagt het percentage seponeringen op het totaal aantal aangiftes voor verkrachting ? Hoeveel aangiften voor verkrachting hebben daadwerkelijk tot een veroordeling geleid en dit voor de laatste drie jaren ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après ta réponse à ses questions.

1. Des renseignements communiqués par la Banque Nationale des Données policières il ressort que le nombre de plaintes pour viol ces trois dernières années est au total de 8 109, soit :

2002 : 2 842;

2003 : 2 708;

2004 : 2 559.

En ce qui concerne les commentaires sur l'évolution du nombre de plaintes je renvoie l'honorable membre à ma collègue ministre de la Justice.

2. Des renseignements communiqués par la direction de la Banque Nationale des Données policières, il ressort que sar base du dernier « moniteur de sécurité » de 2004, le pourcentage national des plaintes pour les délits et les crimes sexuels qui a été retenu est d'environ 8,43 %.

4. La « Recherche » est une des fonctionnalités de base qui doivent être assurées dans tous les corps de police locale. Elle peut être concrétisée, soit sous la forme d'un service spécialisé, soit sous la forme de services polyvalents. En fonction de la catégorie de la zone de police, 7 à 10 % de la capacité opérationnelle totale doit obligatoirement être consacrée à la « Recherche ». Étant donné le coût des « kit » standards et leur contenu délicat, ceux-ci sont gardés à disposition des services de police en fonction de directives qui sont données par les Procureurs du Roi au niveau de chaque arrondissement judiciaire. Cela peut être aussi bien dans certains hôpitaux que dans certaines zones de police désignés par le parquet. Ces directives font l'objet de la circulaire Col. 10/2005 du Collège des Procureurs généraux.

3, 5 et 6. Pour la réponse à ces questions je renvoie l'honorable membre à ma collègue ministre de la Justice.

Question n° 3-4222 de Mme de Bethune du 2 février 2006 (N.) :

Couples hétérosexuels. — Contrats de cohabitation en 2005.

Depuis l'entrée en vigueur, le 1er janvier 2000, de la loi relative à la cohabitation légale, les couples tant homosexuels qu'hétérosexuels peuvent faire une déclaration de cohabitation auprès de l'état civil.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de couples hétérosexuels (en chiffres absolus et en pourcentages) ont-ils conclu un contrat de cohabitation en 2005 ?

2. Combien de couples hétérosexuels (en chiffres absolus et en pourcentages) ont-ils mis fin à leur contrat de cohabitation en 2005 ?

Réponse : Je souhaite avant tout attirer l'attention sur le fait qu'au Registre national, les contrats de cohabitation ne sont pas enregistrés comme tels, mais bien le nombre de personnes concernées.

Des contrats de cohabitation peuvent en outre se rapporter à des frères, des soeurs ou d'autres membres de la famille qui cohabitent. Le nombre de déclarations entre personnes de sexe opposé ne permet dès lors pas de tirer une conclusion sur la nature de la relation qui existe entre ces personnes.

Pour l'année 2005, les contrats de cohabitation qui ont été enregistrés entre des personnes de sexe opposé étaient au nombre de :

— hommes : 14 757 déclarations (95,6 %);

— femmes : 14 750 déclarations (96,4 %).

Le nombre de cessations de contrats de cohabitation au cours de l'année 2005 s'élevait à 2 973 (92,2 %) pour les hommes et à 2 964 (94,2 %) pour les femmes.

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op haar vragen.

1. Volgens de inlichtingen die werden overgemaakt door de Nationale Politionele Gegevensbank bedraagt het aantal aangiften voor verkrachting de drie laatste jaren in het totaal : 8 109, hetzij :

2002 : 2 842;

2003 : 2 708;

2004 : 2 559.

Voor de toelichting van de evolutie van het aantal aangiften verwijs ik het geachte lid naar mijn collega minister van Justitie.

2. Volgens de inlichtingen overgemaakt door de directie van de Nationale politionele Gegevensbank blijkt dat op grond van de resultaten van de laatste « veiligheidsmonitor » van 2004, het nationaal meldingspercentage voor seksuele misdrijven dat werd weerhouden schommelt rond de 8,43 %.

4. De « Recherche » is één van de basis functionaliteiten die in elk lokaal politiekorps dienen vervuld te worden. Dit kan geschieden onder de vorm van een gespecialiseerde dienst ofwel onder de vorm van polyvalente diensten. Al naargelang de categorie van de zone, dient 7 à 10 % van de operationele capaciteit aan de « Recherche » te worden besteed. Aangezien de hoge kostprijs van de standaardkit en de delicate inhoud ervan, wordt deze ter beschikking gehouden van de politiediensten, overeenkomstig de richtlijnen die terzake worden gegeven door de Procureur des Konings binnen elk gerechtelijk arrondissement. Dit kan zowel zijn binnen bepaalde hospitalen of politiezones die door het parket zijn aangeduid. Deze richtlijnen maken het voorwerp uit van de omzendbrief Col. 10/2005 van het College van Procureurs-Generaal.

3, 5 en 6. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik het geachte lid naar mijn collega minister van Justitie.

Vraag nr. 3-4222 van mevrouw de Bethune d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Heteroparen. — Samenlevingscontracten in 2005.

Sedert de inwerkingtreding van de wet op het wettelijk samenwonen op 1 januari 2000 kunnen zowel homo- als heteroparen bij de burgerlijke stand een verklaring afleggen dat ze wettelijk samenwonen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel heteroparen (in absolute cijfers en percentages) sloten in 2005 een samenlevingscontract af ?

2. Hoeveel heteroparen (in absolute cijfers en percentages) beëindigden in 2005 een samenlevingscontract ?

Antwoord : Ik wil er vooreerst op wijzen dat in het Rijksregister niet de samenlevingscontracten als dusdanig worden geregistreerd, maar wel het aantal personen dat daarbij is betrokken.

Samenlevingsovereenkomsten kunnen bovendien ook betrekking hebben op samenlevende broers, zussen of andere leden van het gezin. Het aantal verklaringen tussen personen van verschillend geslacht laat daarom niet toe een conclusie te trekken over de aard van de relatie die tussen deze personen bestaat.

Voor het jaar 2005 werd volgend aantal samenlevingsovereenkomsten geregistreerd tussen personen van verschillend geslacht :

— mannen : 14 757 verklaringen (95,6 %);

— vrouwen : 14 750 verklaringen (96,4 %).

Het aantal stopzettingen van samenlevingsovereenkomsten in het jaar 2005 bedraagt voor de mannen 2 973 (92,2 %), en voor de vrouwen 2 964 (94,2 %).

Les chiffres mentionnés sont basés sur les informations enregistrées au Registre national le 1er mars 2006.

Ces informations sont actualisées journellement par les communes.

Il n'y a pas de concordance entre les chiffres. Cette anomalie apparente est due au fait que pour certains cohabitants, la cessation de la cohabitation légale n'est pas enregistrée lors d'un changement d'adresse, par exemple à défaut d'une déclaration unilatérale de cessation de la cohabitation.

Question n° 3-4224 de Mme de Bethune du 2 février 2006 (N.) :

Couples homosexuels. — Contrats de cohabitation et mariages en 2005.

Depuis l'entrée en vigueur, le 1er janvier 2000, de la loi relative à la cohabitation légale, tous les couples peuvent déclarer à l'état civil qu'ils cohabitent légalement et conclure un contrat devant notaire. En réponse à la question orale posée par M. Etienne Schouppe le 16 juin 2005 (n° 3-737, *Annales*, Sénat, 2004-2005, n° 3-118, page 14), l'honorable ministre déclarait : « La ventilation entre les couples d'hommes et de femmes est impossible dans le bref laps de temps de ma réponse ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre — ventilé entre hommes et femmes — de personnes de même sexe ayant conclu un contrat de cohabitation en 2005 ?

2. Quel est le nombre — ventilé entre hommes et femmes — de personnes de même sexe ayant rompu un contrat de cohabitation en 2005 ?

3. Quel est le nombre — ventilé entre hommes et femmes — de personnes de même sexe ayant contracté mariage en 2005 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. En 2005, 1 170 contrats de cohabitation ont été conclus entre des personnes du même sexe, ceux-ci se répartissent comme suit :

— hommes : 623;

— femmes : 547.

2. En 2005, 435 contrats de cohabitation ont été résiliés entre personnes du même sexe; ceux-ci se répartissent comme suit :

— hommes : 251;

— femmes : 184.

3. En 2005, 2 132 mariages ont été contractés entre des personnes du même sexe, ils se répartissent comme suit :

— hommes : 1 183;

— femmes : 949.

Les chiffres mentionnés sont basés sur les informations enregistrées au Registre national le 1er mars 2006.

Ces informations sont actualisées journellement.

Quelquefois, un nombre impair est indiqué. Cette anomalie apparente est due au fait que pour certains cohabitants, la cessation de la cohabitation légale n'est pas enregistrée lors d'un changement d'adresse, par exemple à défaut d'une déclaration unilatérale de cessation de la cohabitation.

Question n° 3-4382 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

De vermelde cijfers zijn gebaseerd op de gegevens opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen op 1 maart 2006.

Deze gegevens worden door de gemeenten dagelijks bijgewerkt.

De cijfers zijn niet gelijklopend. Deze schijnbare anomalie is te wijten aan het feit dat bij bepaalde samenwonenden, bij een adresverandering, geen beëindiging van wettelijke samenwoning werd opgenomen, bijvoorbeeld bij gebrek aan een éénzijdige verklaring van beëindiging.

Vraag nr. 3-4224 van mevrouw de Bethune d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Homoparen. — Samenlevingsovereenkomsten en huwelijken in 2005.

Sinds de inwerkingtreding van de wet op het wettelijk samenwonen op 1 januari 2000 kan elk paar bij de burgerlijke stand een verklaring afleggen dat ze samenwonen en bij de notaris een overeenkomst sluiten. In zijn antwoord op de mondelinge vraag van de heer Etienne Schouppe van 16 juni 2005 (nr. 3-737, *Handelingen*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-118, blz. 14) stelde de geachte minister dat binnen het korte tijdsbestek van zijn antwoord de uitsplitsing in mannelijke en vrouwelijke koppels niet mogelijk was.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld volgens mannen en vrouwen, sloten in 2005 een samenlevingscontract af ?

2. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld volgens mannen en vrouwen, ontbonden in 2005 een samenlevingscontract ?

3. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld volgens mannen en vrouwen, huwden in 2005 ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. In 2005 werden 1 170 samenlevingsovereenkomsten afgesloten tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

— mannen : 623;

— vrouwen : 547.

2. In 2005 werden 435 samenlevingsovereenkomsten ontbonden tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

— mannen : 251;

— vrouwen : 184.

3. In 2005 werden 2 132 huwelijken afgesloten tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

— mannen : 1 183;

— vrouwen : 949.

De vermelde cijfers zijn gebaseerd op de gegevens opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen op 1 maart 2006.

Deze gegevens worden door de gemeenten dagelijks bijgewerkt.

Een paar keer wordt een oneven cijfer opgegeven. Deze schijnbare anomalie is te wijten aan het feit dat bij bepaalde samenwonenden, bij een adresverandering, geen beëindiging van wettelijke samenwoning werd opgenomen, bijvoorbeeld bij gebrek aan een éénzijdige verklaring van beëindiging.

Vraag nr. 3-4382 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Réponse : 1.1. En décembre 2005, 11 femmes et 11 hommes étaient employés dans la cellule stratégique de mon cabinet.

1.2. Femmes : 7 femmes travaillaient au niveau de l'exécution et 4 femmes au niveau de conseiller.

Hommes : 5 hommes étaient engagés au niveau d'exécution, 2 hommes au niveau de conseiller, 1 expert, 2 directeurs adjoints et 1 directeur.

2.1. En 2005, il y a eu 4 nouveaux engagements, dont 2 au niveau d'exécution et 2 au niveau de conseiller.

2.2. 2 femmes et 2 hommes ont été engagés. Au niveau de l'exécution, 1 femme et 1 homme ont été engagés et au niveau de conseiller également 1 femme et 1 homme ont été engagés.

Question n° 3-4424 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. La « diversité », c'est reproduire la société où l'homme et la femme sont traités sur le même pied d'égalité.

C'est l'égalité des chances dans l'accès aux fonctions : « les personnes ayant un handicap, les femmes et les allochtones intègrent les différents niveaux de l'autorité publique en bannissant la discrimination à leur égard ». Non seulement l'aspect qualitatif est important, mais surtout les qualités des gens sont déterminantes.

La diversité concerne en premier lieu :

— l'égalité entre hommes et femmes;

— les allochtones (personnes qui ne sont pas d'origine belge ou qui n'ont pas la nationalité belge);

— les personnes ayant un handicap.

Les dernières années, la police intégrée, structurée à deux niveaux, a attaché beaucoup d'importance en matière de diversité dans le domaine du recrutement de son personnel opérationnel et de membres du personnel civil.

2. Concernant la deuxième question de l'honorable membre, je peux signaler que des crédits spécifiques pour la concrétisation de l'égalité entre hommes et femmes n'ont pas été prévus dans le budget de mon département.

Question n° 3-4460 de Mme de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4456 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5991).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. Dans le cadre global du projet diversité, un responsable chargé de la matière relative à la diversité a été désigné au sein de la « Cellule Développement de l'Organisation » du Service d'Encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Intérieur.

Antwoord : 1.1. In december 2005 werkten er 11 vrouwen en 11 mannen binnen de beleidscel op mijn kabinet.

1.2. Vrouwen : 7 vrouwen werkten in uitvoerend niveau en 4 vrouwen op het niveau van adviseur.

Mannen : 5 mannen werkten in uitvoerend niveau, 2 mannen op het niveau van adviseur, 1 expert, 2 adjunct-directeurs en 1 directeur.

2.1. In 2005 waren er 4 nieuwe aanwervingen, waarvan 2 aanwervingen op het niveau van uitvoerend medewerker en 2 aanwervingen op het niveau van adviseur.

2.2. Er werden 2 vrouwen en 2 mannen aangeworven. Voor het uitvoerend niveau werd 1 vrouw en 1 man aangeworven en voor het niveau van adviseur werd eveneens 1 vrouw en 1 man aangeworven.

Vraag nr. 3-4424 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. « Diversiteit » is de samenleving weergeven waarin man en vrouw op voet van gelijkheid behandeld worden.

Het is de gelijkheid van kansen in de toegang tot functies : « gehandicapten, vrouwen, allochtonen integreren op de verschillende niveaus van de publieke overheid door discriminatie tegenover hen teniet te doen ». Niet alleen het kwantitatieve aspect is hierbij belangrijk, maar vooral de kwaliteiten van de mensen zijn doorslaggevend.

De diversiteit betreft in eerste instantie :

— gelijkheid mannen en vrouwen;

— allochtonen (personen van niet-Belgische oorsprong of nationaliteit);

— personen met een handicap.

Bij de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, is hier bijvoorbeeld de laatste jaren heel veel belang aan gehecht in het kader van de werving van operationeel en burgerpersoneel.

2. Wat de tweede vraag van het geachte lid betreft, kan worden meegedeeld dat geen specifieke kredieten, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, ingeschreven werden in de begroting van mijn departement.

Vraag nr. 3-4460 van mevrouw de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4456 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5991).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Binnen het globale kader van het diversiteitsproject is er een diversiteitsverantwoordelijke aangesteld binnen de « Cel Organisatieontwikkeling » van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

En outre, il y a également un groupe de travail « diversité » qui assure l'appui de ce responsable.

Un des thèmes dont ce responsable et ce groupe de travail se chargent se rapporte à la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics.

Des dispenses spécifiques ou des budgets ne sont pas prévus.

3. Mon département ne dispose pas de bureaux régionaux au sens du point 4 de la circulaire du 20 avril 1999 (*Moniteur belge* 15 mai 1999) relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics.

Question n° 3-4481 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le Service public fédéral Intérieur emploie les attestations « standard » de l'Administration de l'expertise médicale (MEDEX) du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et environnement.

On trouve ces attestations sur le site web *http://medex.fgov.be*.

Il y a trois types d'attestations : 1 A, 1B et 1C.

— 1A : à remplir par le membre du personnel (case A) et son médecin (case B) lors d'absence pour cause de maladie;

— 1B : à remplir par le membre du personnel (case A) et son médecin (case B) lors d'absence pour cause d'accident de travail;

— 1C : à remplir par le chef hiérarchique (case A) du membre du personnel lorsque ce dernier est absent 1 journée pour cause de maladie et ce, sans certificat médical.

En dehors de ces attestations, le membre du personnel du SPF Intérieur ne doit pas fournir de plus amples informations.

2. Les attestations 1A et 1B contiennent le diagnostic du médecin.

Les attestations sont envoyées directement par le membre du personnel au centre médical dont il/elle ressort.

Afin que les données médicales restent confidentielles, cette information est conservée uniquement dans le dossier personnel de l'agent auprès de l'Administration de l'expertise médicale.

Cette information est par exemple nécessaire au cas où certaines décisions devraient être prises dans le cadre d'une mise à la retraite anticipée ou lorsqu'un membre du personnel est mis sous contrôle spontané.

Après réception et enregistrement de l'absence auprès du centre médical, dont il est question ci-dessus, ce service envoie un avis au Service d'encadrement Personnel et Organisation de mon département.

Cet avis contient uniquement les données administratives du membre du personnel, la période d'absence et la cause de cette absence (maladie ou accident de travail). Les détails médicaux ne sont pas communiqués.

3. Hormis le fait que cette matière relève plutôt des compétences du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, je puis vous informer que mon département a insisté pour qu'un représentant du SPF Intérieur puisse siéger au sein du groupe pilote « BPR-absentéisme », un projet de modernisation auprès de l'Administration de l'expertise médicale du SPF Santé publique.

Daarenboven is er tevens een werkgroep « diversiteit » die ondersteuning verleent aan deze verantwoordelijke.

Één van de thema's waarmee deze verantwoordelijke en deze werkgroep zich inlaten, is de bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten.

Er zijn geen specifieke vrijstellingen of budgetten voorzien.

3. Mijn departement telt geen regionale kantoren, zoals vermeld in punt 4 van de omzendbrief van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten.

Vraag nr. 3-4481 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken gebruikt de standaardattesten van het Bestuur van de Medische Expertise (MEDEX) van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De attesten zijn te vinden op de website *http://medex.fgov.be*.

Er zijn drie types attesten : 1A, 1B en 1C.

— 1A : in te vullen door het personeelslid (vak A) en zijn/haar arts (vak B) bij afwezigheid wegens ziekte;

— 1B : in te vullen door het personeelslid (vak A) en zijn/haar arts (vak B) bij afwezigheid ten gevolge van arbeidsongeval;

— 1C : in te vullen door de hiërarchische overste (vak A) van het afwezige personeelslid bij ziekte van 1 dag zonder medisch certificaat.

Naast deze attesten, moet het personeelslid van de FOD Binnenlandse Zaken geen extra informatie indienen.

2. De attesten 1A en 1B bevatten een diagnose van de geneesheer.

De attesten worden door het personeelslid rechtstreeks verstuurd naar het Medisch Centrum waaronder hij/zij ressorteert.

Opdat de medische gegevens geheim zouden blijven, wordt deze informatie uitsluitend bijgehouden in het persoonlijk dossier van het personeelslid bij het Bestuur van de Medische expertise.

Deze informatie is bijvoorbeeld noodzakelijk om besluiten te kunnen nemen in het kader van een vervroegde oppensioenstelling of bij het plaatsen van een personeelslid onder spontane controle.

Na ontvangst en registratie van de afwezigheid bij het medisch centrum, waarvan sprake *supra*, wordt van daaruit een melding gestuurd naar de Stafdienst Personeel en Organisatie van mijn departement.

Op deze melding staan enkel de administratieve gegevens van het personeelslid, de afwezigheidsperiode en de aard van de afwezigheid (ziekte of arbeidsongeval). De medische details worden niet meegedeeld.

3. Desondanks het feit dat deze materie eerder tot de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid behoort, kan ik u meedelen dat mijn departement heeft aangedrongen om een vertegenwoordiger van de FOD Binnenlandse Zaken te hebben in de stuurgroep van de « BPR-ziekteverzuim », een moderniseringsproject bij het Bestuur van de medische expertise van de FOD Volksgezondheid.

Question n° 3-4508 de Mme de Bethune du 3 mars 2006 (N.) :

Conseil d'État, Cour d'arbitrage et Cour des comptes. — Présence des femmes et des hommes. — Chiffres pour 2005.

Cette question vise à contrôler la présence des femmes au Conseil d'État, à la Cour d'arbitrage et à la Cour des comptes.

J'aimerais que l'honorable ministre m'indique, pour l'année 2005, quelle est la proportion de femmes et d'hommes, en chiffres absolus et en pourcentage :

1. Au Conseil d'État

— Conseillers

— Référendaires

— Auditeurs

2. À la Cour d'arbitrage :

— Juges

— Référendaires

3. À la Cour des comptes

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Concernant la répartition hommes/femmes auprès des membres du Conseil — je réfère à cet égard à l'article 69, 1°, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 (*Moniteur belge* du 21 mars 1973) sur le Conseil d'État —, je puis signaler qu'il y a actuellement 7 femmes, c'est-à-dire 2 présidents de chambre et 5 conseillers d'État, et 36 hommes, c'est-à-dire 1 premier président, un président, 10 présidents de chambre et 24 conseillers d'État.

En ce qui concerne la répartition hommes/femmes auprès des référendaires — je réfère à cet égard à l'article 69, 3°, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État —, il y a 3 hommes et 1 femme.

En ce qui concerne la répartition hommes/femmes auprès des auditeurs — je réfère à cet égard à l'article 69, 2°, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État —, il y a 27 hommes et 17 femmes.

2. La deuxième question relève des compétences du vice-premier ministre et ministre de la Justice.

3. En ce qui concerne votre troisième question, les données demandées par l'honorable membre ne peuvent être fournies que par les services administratifs de la Chambre des resprésentants.

En effet, l'article 180 de la Constitution a institué la Cour des Comptes en tant qu'organe collatéral du parlement.

En vertu de l'article 180, alinéa 1er, de la Constitution, les membres de la Cour des comptes sont nommés par la Chambre des représentants et pour le terme fixé par la loi.

Les compétences de la Cour des comptes sont plus particulièrement définies dans la loi du 29 octobre 1846 (*Moniteur belge* du 1er novembre 1846) relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Question n° 3-4560 de M. Mahoux du 3 mars 2006 (Fr.) :

Militaires. — Détachement auprès des zones de police.

Dans le cadre du protocole d'accord conclu entre vos départements respectifs le 22 novembre 2005, il a été décidé de la mise à disposition de 250 militaires dans les zones de police locale pour l'exécution de tâches administratives.

Le protocole d'accord s'inscrit dans un double cadre : la réduction progressive des effectifs de l'armée et la volonté du gouvernement de mettre plus de policiers en rue.

Si la répartition de ces détachements a été accomplie, certaines zones de police n'ont cependant pas bénéficié de ces détachements.

Vraag nr. 3-4508 van mevrouw de Bethune d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Raad van State, Arbitragehof en Rekenhof. — Aanwezigheid van mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.

Deze vraag wil de aanwezigheid van vrouwen toetsen in de Raad van State, het Arbitragehof en het Rekenhof.

Graag vernam ik welke voor het jaar 2005 de verhouding van vrouwen en mannen is *in globo* en procentueel binnen :

1.1. De Raad van State

— Raadsleden

— Referendarissen

— Auditeurs

1.2. Het Arbitragehof

— Rechters

— Referendarissen

1.3. Het Rekenhof

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat de verhouding van mannen en vrouwen bij de leden van de Raad betreft — ik verwijs ter zake naar artikel 69, 1°, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973) op de Raad van State —, kan worden meegedeeld dat er momenteel 7 vrouwen zijn, zijnde 2 kamervoorzitters en 5 staatsraden, en 36 mannen, zijnde 1 eerste voorzitter, 1 voorzitter, 10 kamervoorzitters en 24 staatsraden.

Wat de verhouding van mannen en vrouwen bij de referendarissen betreft — ik verwijs *in casu* naar artikel 69, 3°, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State —, zijn er 3 mannen en 1 vrouw.

Wat de verhouding van mannen en vrouwen bij de auditeurs betreft — ik verwijs hiervoor naar artikel 69, 2°, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State —, zijn er 27 mannen en 17 vrouwen.

2. De tweede vraag behoort tot de bevoegdheid van de vice-eerste minister en minister van Justitie.

3. Wat uw derde vraag betreft, kunnen de door het geachte lid gevraagde gegevens enkel gegeven worden door de administratieve diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Inderdaad, artikel 180 van de Grondwet heeft het Rekenhof opgericht als collaterale instelling van het parlement.

Op grond van artikel 180, eerste lid, van de Grondwet, worden de leden van het Rekenhof benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, voor de tijd bij de wet bepaald.

De bevoegdheden van het Rekenhof zijn gepreciseerd in de wet van 29 oktober 1846 (*Belgisch Staatsblad* van 1 november 1846) op de inrichting van het Rekenhof.

Vraag nr. 3-4560 van de heer Mahoux d.d. 3 maart 2006 (Fr.) :

Militairen. — Detachering naar politiezones.

Met het protocolakkoord van 22 november 2005 tussen uw respectieve departementen werd beslist om 250 militairen ter beschikking te stellen voor de uitvoering van administratieve taken in de plaatselijke politiezones.

Het protocolakkoord heeft een dubbel doel : de progressieve vermindering van het personeelskader van het leger en meer politiemensen op straat krijgen.

De verdeling is gebeurd, maar bepaalde politiezones hebben nog geen gedetacheerde militairen gekregen.

Je souhaiterais dès lors savoir quels sont les critères qui ont été utilisés pour ce choix ?

Réponse : Je voudrais vous communiquer que la sélection des zones de police a lieu après consultation de mon collègue le ministre de la Défense nationale. Sur ce point, nous avons veillé à avoir une représentation de la police locale et des différentes catégories des zones de police.

Question n° 3-4587 de M. Vandenberghe H. du 3 mars 2006 (N.) :

Skateboards motorisés. — Confiscations. — Réglementation.

Dans sa lutte contre les vélomoteurs poussés et autres deux roues non réglementaires, la police de Blankenberge a récemment confisqué un Wheelman. Selon la police, il s'agit d'une nouvelle mode qui nous vient d'Australie. Les skateboards motorisés atteignent 22 à 26 km/h. L'engin a été confisqué parce qu'il n'est pas homologué par l'administration.

Combien de skateboards motorisés ont-ils été confisqués par la police dans notre pays et à quel endroit ont-ils été confisqués ? Le gouvernement compte-t-il interdire totalement ce type de skateboards ou certaines adaptations feront-elles l'objet d'une réglementation et seront-elles dès lors tolérées ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Des renseignements communiqués par les services compétents, il ressort que la Banque Nationale des Données policières ne dispose pas de statistiques concernant les saisies. Je renvoie dès lors l'honorable membre pour la réponse à cette question à ma collègue, la ministre de la Justice.

2. Pour la réponse à cette question je renvoie l'honorable membre à mon collègue ministre de la Mobilité, compétent en la matière.

Question n° 3-4679 de Mme De Schamphelaere du 21 mars 2006 (N.) :

Certificats de légitimation. — Présentation à des personnes aveugles ou handicapées.

Le journal du mardi 7 mars 2006 relate un vol scandaleux du matériel informatique spécialisé d'un étudiant aveugle.

La méthode utilisée consistait à se faire passer pour un membre du personnel du SEDEE (Service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs).

Pour ce faire, on présentait à la victime, qui ne pouvait évidemment pas la lire, une carte servant à identifier son détenteur comme un membre effectif de ce service.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-premier ministre est-il au courant d'autres incidents liés à une méthode similaire qui consiste à profiter du handicap de la victime pour échapper à une identification sérieuse ?

2. Quelles possibilités (telles que la présence d'une zone braille sur les certificats de légitimation ou l'utilisation d'un scanner spécial) a-t-il étudiées à ce jour afin d'empêcher ou d'entraver de telles pratiques ?

3. Est-il disposé à étudier diverses solutions de remplacement pour l'avenir ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Welke criteria werden bij deze verdeling gehanteerd ?

Antwoord : Ter beantwoording van uw vraag kan ik u meedelen dat de selectie van de politiezones heeft plaatsgevonden in overleg met mijn collega de heer de minister van Landsverdediging. Hierbij werd gestreefd naar een representatieve vertegenwoordiging van de lokale politie en de verschillende categorieën van politiezones.

Vraag nr. 3-4587 van de heer Vandenberghe H. d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Gemotoriseerde skateboards. — Inbeslagnames. — Reglementering.

De politie van Blankenberge heeft in haar strijd tegen opgefokte bromfietsen en andere niet-wettige tweewielers onlangs een Wheelman in beslag genomen. Het gaat volgens de politie om een nieuwe rage die overgewaaid is uit Australië. De gemotoriseerde skateboards halen tussen 22 en 26 kilometer per uur. Het toestel is in beslag genomen omdat het niet gehomologeerd is door de overheid.

Graag had ik vernomen hoeveel gemotoriseerde skateboards de politie in ons land al in beslag heeft genomen en waar die inbeslagnames plaatsvonden. Wil de regering dergelijke skateboards helemaal verbieden of worden bepaalde aanpassingen gereglementeerd en daarmee getolereerd ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Volgens de inlichtingen overgemaakt door de bevoegde diensten blijkt dat de Nationale Politionele Gegevensbank niet beschikt over statistische gegevens met betrekking tot inbeslagnemingen. Ik verwijs het geachte lid voor het antwoord op deze naar mijn collega minister van Justitie.

2. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte lid naar mijn collega minister van Mobiliteit binnen wiens bevoegdheid deze materie valt.

Vraag nr. 3-4679 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Legitimatiebewijzen. — Voorlegging aan blinde of gehandicapte personen.

In de krant van dinsdag 7 maart 2006 wordt melding gemaakt van een brutale diefstal van het gespecialiseerde computermateriaal van een blinde student.

De methodiek van het incident bestond eruit dat de dief zich uitgaf voor een personeelslid van de ontmijningsdienst DOVO (Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen).

Hierbij werd aan het slachtoffer een kaart getoond die de persoon diende te identificeren als effectief behorende tot deze dienst, uiteraard kon deze door het slachtoffer niet worden gelezen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte vice-eerste minister weet van andere incidenten die een gelijkaardige methodiek vertonen en waarbij dus van de handicap van het slachtoffer misbruik wordt gemaakt om een degelijke identificatie te ontlopen ?

2. Welke mogelijkheden (zoals het aanbrengen van een braillestrook op de legitimatiebewijzen of het gebruik van een specifieke scanner) heeft hij tot nog toe onderzocht om dergelijke praktijken te bemoeilijken of uit te sluiten ?

3. Is hij bereid om voor de toekomst diverse alternatieven met dit doel te onderzoeken ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Concernant l'incident auquel vous référez, je veux d'abord attirer votre attention sur le fait que le service de déminage SEVEE ressort de la compétence de mon collègue, le ministre de la Défense.

Certaines pièces d'identité ressortent bien de ma compétence, par exemple celles des inspecteurs de population et celles de la police. À ma connaissance, il n'y a pas eu des incidents similaires.

En ce qui concerne la pièce de légitimation des services policiers : la carte policière est une carte fortement protégée, mais ce sur base d'aspects visuels. Il n'y a pas de protection spécifique contre l'abus vis-à-vis des aveugles et des personnes malvoyantes. La police fédérale examine les possibilités techniques pour y remédier.

Dans un proche avenir, je n'exclue pas que, sur base des expériences dans ce projet, et avec la carte d'identité électronique, d'autres pièces de légitimation seront digitalisées, et qu'on y prévoit également des moyens de contrôle pour les personnes aveugles. Je pense par exemple à une pièce d'identité qui, moyennant un lecteur de cartes adapté peut convertir le message en caractères braille.

Je veux encore attirer l'attention sur le fait qu'il ne revient pas au ministre de l'Intérieur de jouer un rôle englobant ou de coordination en cette matière.

Chaque département est responsable de ses propres pièces de légitimation attribuées à ses fonctionnaires.

Met betrekking tot het incident waar u naar verwijst wil ik er vooreerst de aandacht op vestigen dat de ontmijningsdienst DOVO onder de bevoegdheid valt van mijn collega de minister van Defensie.

Bepaalde legitimatiebewijzen vallen wel onder mijn bevoegdheid, bijvoorbeeld deze van de bevolkingsinspecteurs en van de politie. Voor zover mij bekend zijn er geen gelijkaardige incidenten geweest.

Wat betreft het legitimatiebewijs voor politiediensten : de politiekaart is een hoogbeveiligde kaart, maar op basis van visuele aspecten. Er is geen specifieke beveiliging die misbruik tegen blinden en slechtzienden moet tegengaan. De federale politie onderzoekt de technische mogelijkheden om hieraan te verhelpen.

Voor de toekomst sluit ik niet uit dat, op basis van de ervaringen met dit project en met de elektronische identiteitskaart, ook andere legitimatiebewijzen gedigitaliseerd zullen worden, en dat daarbij ook controlemiddelen voor blinden zullen ingebouwd worden. Ik denk hier bijvoorbeeld aan een legitimatiebewijs dat door middel van een aangepaste kaartlezer in brailleschrift kan worden omgezet.

Ik wil er wel de aandacht op vestigen dat het de minister van Binnenlandse Zaken niet toekomt om in deze een coördinerende of overkoepelende rol te spelen.

Elk departement is zelf verantwoordelijk voor de identificatiebewijzen die het aan zijn ambtenaren uitreikt.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-4261 de Mme de Bethune du 2 février 2006 (N.) :

Nations unies. — Représentantes belges en 2005.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Quels sont respectivement le nombre total et le pourcentage de femmes belges membres du personnel des Nations unies pour l'année 2005 :

1.1. Au total

1.2. Par niveau :

1.2.1. Niveau D (D1-D2)

1.2.2. Niveau de « Professional » (P1-P5)

1.2.3. Niveau de « General Services »

1.2.4. Technical Assistance Experts — Experts pour l'assistance technique

1.2.5. Field Service — Acteurs de terrain des Nations unies

1.2.6. Junior Professional Officer — Assistants experts

1.2.7. Security and Safety — Personnel de sécurité

1.2.8. Trades and Crafts — Personnel d'entretien

1.2.9. Public Information Assistants — Assistants pour l'information au public

1.2.10. UN-Volunters — Volontaires de l'ONU

2. Combien de Belges, hommes et femmes, ont-ils travaillé en 2005, dans une autre qualité (par exemple comme membre d'un groupe de travail ou comme expert) au sein des Nations unies ou en étant attachés aux Nations unies ?

Réponse : Je saurais gré à l'honorable membre de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1. Je me réfère à ma réponse à votre question écrite similaire n° 3-2769 (*Questions et Réponses* n° 3-61, p. 5642), en ce qui

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4261 van mevrouw de Bethune d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Verenigde Naties. — Vrouwelijke Belgische vertegenwoordiging in 2005.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is het totaal aantal respectievelijk het percentage van Belgische vrouwelijke personeelsleden binnen de Verenigde Naties voor het jaar 2005 :

1.1. In globo

1.2. Per niveau :

1.2.1. Niveau D (D1-D2)

1.2.2. Niveau van « Professional » (P1-P5)

1.2.3. Niveau van « General Services »

1.2.4. Technical Assistance Experts — Experten voor technische bijstand

1.2.5. Field Service — VN-veldwerkers

1.2.6. Junior Professional Officer — Assistent-deskundigen

1.2.7. Security and Safety — Veiligheidspersoneel

1.2.8. Trades and Crafts — Onderhoudspersoneel

1.2.9. Public Information Assistants — Assistenten voor publieksvoorlichting

1.2.10. UN-Volunters — VN-vrijwilligers

2. Hoeveel Belgische vrouwen, respectievelijk mannen waren in een andere hoedanigheid (bijvoorbeeld als lid van een werkgroep of als deskundige) werkzaam bij of verbonden aan de Verenigde Naties in 2005 ?

Antwoord : Graag kreeg ik een antwoord gekregen op de volgende vragen

1. Ik verwijs naar mijn antwoord op uw gelijkaardige schriftelijke vraag nr. 3-2769 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-61, blz. 5642),

concerne l'engagement de la Belgique en vue de promouvoir le recrutement de femmes à l'ONU.

Selon les informations communiquées par le Secrétariat des Nations unies, les effectifs de Belges étaient les suivants en 2005 :

Nombre total :

231 Belges : 114 femmes (49 %) et 117 hommes (51 %).

Par niveau :

Au niveau D (Directeurs D1-D2) :

9 Belges : 3 femmes (33 %) et 6 hommes (66 %).

Au niveau « Professional » (P1-P5) :

72 Belges : 30 femmes (42 %) et 42 hommes (58 %).

Au niveau « General Services » (G) :

22 Belges : 18 femmes (82 %) et 4 hommes (18 %).

Field Service :

5 Belges : 1 femme (20 %) et 4 hommes (80 %).

Junior Professional Officers :

45 Belges : 29 femmes (64 %) et 16 hommes (36 %).

Public Information Assistants :

1 Belge qui est 1 femme (100 %).

UN Volunteers :

59 Belges : 27 femmes (46 %) et 32 hommes (54 %).

Niveau L (experts) :

17 Belges : 4 femmes (24 %) et 13 hommes (76 %).

Niveau LT (language teacher) :

1 Belge qui est une femme (100 %).

Experts d'assistance technique.

Personnel de sécurité

Personnel de maintenance.

Il n'y a pas de données disponibles pour ces trois catégories.

2. Le Secrétariat des Nations unies ne dispose pas de statistiques à ce sujet. Il s'agit de données fragmentaires difficiles à regrouper dans des catégories bien définies,

Question n° 3-4262 de M. Vandenberghe L. du 2 février 2006 (N.) :

Commission des droits de l'homme.

Dans son accord de gouvernement, notre gouvernement a consacré, à très juste titre, un paragraphe à la constitution d'une Commission des droits de l'homme. Je cite : « à l'instar de la plupart de nos voisins, et comme le recommandent le Conseil de l'Europe et les Nations unies, le gouvernement mettra en place une Commission des droits de l'homme, qu'il consultera régulièrement. »

J'étais ravi que le gouvernement ait pris cet engagement. La Belgique est en effet à la traîne par rapport à ses voisins et à d'autres pays de l'Union européenne (Pays-Bas, Irlande, Suède, Autriche, etc.). Sachant que le respect des droits de l'homme est l'une de nos priorités politiques et qu'il est, depuis quelques années, une condition posée à pratiquement tous les partenariats tant européens que bilatéraux, nous avons besoin d'une commission spécialisée dans le suivi du respect des droits de l'homme, qui fasse rapport à ce sujet et signale les problèmes.

die betrekking had op het voornemen van België om de aanwerving van vrouwen door de VN aan te moedigen.

Volgens gegevens die door het Secretariaat van de Verenigde Naties werden meegedeeld kunnen de Belgen, die binnen de VN zijn tewerkgesteld, voor 2005 als volgt worden ingedeeld :

Totaal aantal :

231 Belgen : 114 vrouwen (49 %) en 117 mannen (51 %).

Per niveau :

Niveau D (Directeurs D1-D2) :

9 Belgen : 3 vrouwen (33 %) en 6 mannen (66 %).

Niveau « Professional » (P1-P5) :

72 Belgen : 30 vrouwen (42 %) en 42 mannen (58 %).

Niveau « General Services » (G) :

22 Belgen : 18 vrouwen (82 %) en 4 mannen (58 %).

Field Service :

5 Belgen : 1 vrouw (20 %) en 4 mannen (80 %).

Junior Professional Officers :

45 Belgen : 29 vrouwen (64 %) en 16 mannen (36 %).

Public Information Assistant :

1 Belg : 1 vrouw (100 %).

UN Volunteers :

59 Belgen : 27 vrouwen (46 %) en 32 mannen (54 %).

Niveau L (experts) :

17 Belgen : 4 vrouwen (24 %) en 13 mannen (76 %).

Niveau LT (language teacher) :

1 Belg : 1 vrouw (100 %).

Technical Assistance Experts — Experts voor technische bijstand

Security and Safety — Veiligheidspersoneel

Trades and Crafts — Onderhoudspersoneel

Er zijn geen gegevens beschikbaar aangaande deze drie categorieën.

2. Het Secretariaat van de Verenigde Naties beschikt niet over statistieken ter zake. Het gaat trouwens om zeer uiteenlopende gegevens die niet gemakkelijk in duidelijk omschreven categorieën in te delen zijn.

Vraag nr. 3-4262 van de heer Vandenberghe L. d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Commissie voor de rechten van de mens.

In het regeerakkoord heeft onze regering, geheel terecht, een paragraaf gewijd aan de oprichting van een Commissie voor de rechten van de mens. Ik citeer : « zoals de meeste van onze buurlanden, en zoals de Raad van Europa en de Verenigde Naties dat aanbevelen, zal de regering een Commissie voor de rechten van de mens oprichten, en zal die regelmatig raadplegen. »

Ik was zeer verheugd dat de regering dit engagement heeft opgenomen. België loopt inderdaad achter op zijn buurlanden en andere landen van de Europese Unie (Nederland, Ierland, Zweden, Oostenrijk, e.a). Wetende dat het respect voor de mensenrechten hoog op onze politieke agenda staat, en dat het respect voor mensenrechten al sinds enkele jaren in zowat alle Europese en bilaterale partnerschappen als voorwaarde gesteld wordt, hebben we nood aan een gespecialiseerde commissie die het respect voor de mensenrechten opvolgt, daarover rapporteert, en wantoestanden signaleert.

Le respect des droits de l'homme constitue un jalon important dans notre politique extérieure. De plus, il conditionne les exportations d'armes, l'aide au développement, etc. Dans un large éventail de dossiers, l'Union européenne, comme notre gouvernement belge, ne cessent de souligner presque à satiété l'importance du respect des droits de l'homme. Alors que le discours politique fait constamment référence aux droits de l'homme, la suite qui y est donnée est loin d'être suffisante. Pour que les droits de l'homme ne restent pas un simple instrument rhétorique mais deviennent une véritable norme, nous devons mettre en place une commission des droits de l'homme capable d'en assurer le suivi juridique et de procéder à une analyse approfondie de la situation dans les pays.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Une commission des droits de l'homme a-t-elle déjà été constituée ?

2. Dans l'affirmative, au sein de quelle instance publique cette commission a-t-elle été créée, qui y siège, quelles sont ses tâches, de quelle manière le gouvernement l'utilise-t-elle ?

3. Dans la négative, quels sont les obstacles qui entravent sa constitution ? Quand vous occuperez-vous, comme le prévoit l'accord de gouvernement, de la mise en place de la commission des droits de l'homme ?

Réponse : La création d'une Commission nationale des droits de l'homme est, en effet, inscrite comme objectif dans l'accord du gouvernement

Ce projet est actuellement examiné par les départements fédéraux concernés — dont les Affaires étrangères — sous la direction de la Cellule stratégique du premier ministre.

Les discussions portent entre autres sur le statut et le mandat qu'il conviendrait de donner à ce nouvel organe, ainsi que sur son mode de fonctionnement.

Question n° 3-4320 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qu'aucune mesure particulière n'a été prise au sein de mon SPF en 2005 concernant une amélioration des outils statistiques relatifs à l'équilibre hommes/femmes dans ce département. Les services du personnel de mon SPF sont en effet, parfaitement en mesure d'apprécier à tout moment l'évolution quantitative du personnel féminin dans chacune des carrières ainsi, qu'au sein de celles-ci, dans les différents niveaux.

Question n° 3-4341 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'Institut pour l'égalité entre hommes et femmes n'a envoyé aucune recommandation à mon Département au courant de l'année 2005.

Au courant de cette même année, il n'y a eu aucune collaboration, ni concertation entre l'Institut et mes services.

Respect voor de mensenrechten is een belangrijke mijlpaal in ons buitenlands beleid. Daarnaast vormen ze ook een essentiële voorwaarde voor uitvoer van wapens, voor ontwikkelingshulp enz. Bijna tot vervelens toe wordt er in het kader van de Europese Unie, maar ook binnen onze Belgische regering, in een waaier van dossiers aangedrongen op het respect voor de rechten van de mens. Mensenrechten wordt in het politieke discours voortdurend als maatstaf naar voren gehaald, maar er wordt veel te weinig gevolg aan gegeven. Om mensenrechten niet louter als een retorisch instrument te hanteren, maar ook als een werkelijke maatstaf, hebben we nood aan een commissie voor de rechten van de mens die dit zowel juridisch kan opvolgen als de situatie in de landen grondig kan bestuderen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd er reeds een commissie voor de rechten van de mens opgericht ?

2. Zo ja, binnen welke overheidsinstantie werd de commissie ondergebracht, wie zetelt er in deze commissie, wat is haar taakomschrijving, op welke manier maakt de regering hier gebruik van ?

3. Indien ze nog niet werd opgericht : welke zijn de struikelblokken ? Wanneer zal u, in overeenkomst met het regeerakkoord, werk maken van de oprichting van de commissie voor de rechten van de mens ?

Antwoord : De oprichting van een Nationale commissie voor de rechten van de mens is inderdaad als doel in het regeerakkoord opgenomen.

De betrokken federale departementen — waaronder Buitenlandse Zaken — bestuderen nu het ontwerp onder leiding van de beleidscel van de eerste minister.

De besprekingen gaan onder andere over het statuut en de opdracht van dit nieuwe orgaan, en over hoe het zal functioneren.

Vraag nr. 3-4320 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat in 2005 binnen mijn departement geen enkele specifieke maatregel werd genomen om het statistisch apparaat te verbeteren betreffende het evenwicht mannen/vrouwen in dit departement. De personeelsdienst van mijn FOD kan immers op elk moment perfect de kwantitatieve evolutie van het vrouwelijk personeel inschatten binnen elke carrière alsook binnen de verschillende niveaus van deze carrières.

Vraag nr. 3-4341 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen in 2005 geen enkele aanbeveling aan mijn Departement gericht heeft.

In de loop van 2005 is er geen enkele vorm van samenwerking of overleg geweest tussen het Instituut en mijn diensten.

Question n°3-4362 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : Représentation hommes/femmes au sein du SPF Affaire érangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement :

Vraag nr. 3-4362 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Vertegenwoordiging mannen/vrouwen op de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse handel en Ontwikkelingssamenwerking :

	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D	
	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*
Agents carrière intérieure. — *Ambtenaren binnencarrière* . . .	218	165	26	74	95	180	123	287
Diplomates. — *Diplomaten* . . .	335	54						
Consuls	43	21			79	34		
Attachés Coopération au Développement. — *Attachés ontwikkelingssamenwerking* . . .	47	6						
Total. — *Totaal*	643	246	26	74	174	214	123	287

Question n°3-4383 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

Réponse : Au sein de la Cellule stratégique la répartition hommes-femmes entre les collaborateurs du cabinet est la suivante :

1.1. Au total : 13 hommes et 9 femmes.

1.2. Par niveau : niveau 1 — collaborateurs de fond : 6 hommes et 1 femme.

1.3. Collaborateurs exécutifs :

niveau 2+ : 2 hommes et 2 femmes;

niveau 2 : 2 hommes et 5 femmes;

niveau 3 : 2 hommes et 1 femme.

1.2.3.

Le directeur et ses adjoints de la cellule stratégique sont des hommes.

Le directeur de la cellule secrétariat est une femme.

2. Trois personnes ont été engagées en 2005. Il n'a pas été fait appel spécifiquement aux hommes ou aux femmes pour ces fonctions.

2.1. dont 2 personnes du niveau 1 et 1 personne du niveau 2+.

2.2. Les personnes engagées sont tous des hommes. Il faut toutefois remarquer que 2 de ces personnes sont des diplomates, ce qui s'explique par la spécificité du département.

Vraag nr. 3-4383 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Antwoord : Binnen de Beleidscel is de verhouding vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers als volgt verdeeld :

1.1. In globo : 13 mannen en 9 vrouwen.

1.2. Per niveau : niveau 1 — inhoudelijke medewerkers : 6 mannen en 1 vrouw.

1.3. Uitvoerende medewerkers :

niveau 2+ : 2 mannen en 2 vrouwen;

niveau 2 : 2 mannen en 5 vrouwen;

niveau 3 : 2 mannen en 1 vrouw.

1.2.3.

De directeur en adjuncten van de beleidscel zijn mannen.

De directeur van de cel secretariaat is een vrouw.

2. Er werden 3 nieuwe personen aangeworven in 2005. Er werd niet specifiek een beroep gedaan op mannen of vrouwen voor welbepaalde functies.

2.1. Waarvan 2 personen in het niveau 1 en 1 persoon in het niveau 2+.

2.2. De aangeworven personen zijn allen mannen. Er dient wel te worden opgemerkt dat de 2 personen in het niveau 1 diplomaten zijn gelet op het specifieke departement.

Question n° 3-4461 de Mme de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4456 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5991).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce que lors de la mise à la retraite de la fonctionnaire chargée des actions positives au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération, il n'a pas été procédé à son remplacement. Ceci doit s'apprécier dans la mesure où parallèlement et dans le cadre de la mise en œuvre du Plan de Diversité, mon SPF a procédé à la désignation de quatre fonctionnaires chargés de cette problématique, dont le champ d'action n'est certes pas en-deçà de celui visé par les actions positives; en effet, ces agents sont notamment chargés de développer toutes initiatives visant à supprimer, à l'embauche ou au cours du développement professionnel, tous obstacles fondés sur le sexe (principe d'égalité hommes/femmes), sur le handicap physique ou encore sur l'origine ethnique.

Les fonctionnaires désignés à cette fin sont, actuellement, M. Gh, Doornaert (Conseiller au service Welfare), M. St. Lemaire (Attaché au service du Personnel), M. E. Bogaert (Attaché au service sélection, recrutement et mobilité) et Mlle V. Dirix (Assistante sociale).

De part leur fonctions, ces fonctionnaires sont particulièrement bien placés pour identifier les éventuels obstacles précités et pour examiner les mesures qu'il convient de prendre en cette matière.

Quoi qu'ayant d'autres tâches — qui leur permettent d'ailleurs d'identifier plus facilement les éventuels obstacles précités —, leur mission en matière de promotion de la diversité revêt un caractère prioritaire et tout est mis en œuvre afin que ces autres tâches ne puissent compromettre cette mission; c'est dans ce cadre qu'il faut également apprécier le fait que quatre agents aient été désignés et que mon département ne se soit pas contenter d'en retenir qu'un seul qui aurait parfois pu être confronté à d'autres impératifs professionnels.

Le budget dont ils disposent en cette matière est de 7 000 euros.

À l'instar du Plan de Diversité, présenté par mon collègue de la Fonction publique au début de 2005, les activités de ces agents diversité sont encore trop récentes pour en tirer un bilan. Par ailleurs, j'ajouterai encore que agents n'ont, jusqu'à ce jour, pas été saisis de plaintes quant à des discriminations, au sein de mon SPF, fondées sur le sexe, sur le handicap physique ou encore sur l'origine ethnique de son personnel et qu'il en a été de même en ce qui concerne la fonctionnaire « actions positives » lors de son mandat.

Question n°3-4482 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : 1. Les membres du personnel du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement doivent utiliser les attestations qui ont été rédigées par le Service de Santé Administratif. Il s'agit de :

— le certificat SSA1A pour absence pour maladie > 1 jour;

Vraag nr. 3-4461 van mevrouw de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4456 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5991).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de ambtenaar die belast was met de positieve acties in de schoot van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking na haar oprusttelling niet vervangen werd. Dit heeft te maken met de maatregel waarbij, gelijklopend en in het kader van de inwerkingtreding van het Diversiteitsplan, mijn FOD overgegaan is tot de aanwijzing van vier ambtenaren die belast werden met deze problematiek, waarvan de werkingssfeer zeker niet minder belangrijk is dan diegene die met de positieve acties beoogd werd. Deze ambtenaren werden immers in het bijzonder belast met het ontwikkelen van alle initiatieven die tot doel hebben ieder obstakel, gebaseerd op het geslacht (principe van de gelijkheid man/vrouw), op de fysieke handicap of de etnische afkomst, uit de weg te ruimen, en dit zowel bij de aanwerving als tijdens de loopbaan.

De ambtenaren die met dit doel aangewezen werden zijn de heren Gh. Doornaert (Adviseur bij de dienst Welfare), de heer St. Lemaire (Attaché bij de personeelsdienst), de heer E. Bogaert (Attaché bij de dienst selectie, aanwerving en mobiliteit) en Mej. V. Dirix (sociaal assistente).

Uit hoofde van hun functie zijn deze ambtenaren bijzonder goed geplaatst om de hiervoor vermelde eventuele obstakels te identificeren en om de maatregelen die in dit verband genomen moeten worden te onderzoeken.

Hoewel ze andere taken hebben — die hen trouwens in staat stellen de hiervoor vermelde eventuele obstakels gemakkelijker te identificeren — heeft hun missie op het vlak van de bevordering van de diversiteit een prioritair karakter en alles is in het werk gesteld opdat deze andere taken deze missie niet compromitteren. In dit kader dient ook opgemerkt te worden dat er vier ambtenaren aangewezen werden en dat mijn departement zich niet tevreden gesteld heeft met het aanwijzen van slechts één, die soms met andere professionele imperatieven geconfronteerd zou kunnen worden.

Het budget waarover ze in dit verband beschikken bedraagt 7 000 euro.

Naar het voorbeeld van het Diversiteitsplan, dat in het begin van 2005 door mijn collega van Ambtenarenzaken voorgesteld werd, zijn de activiteiten van deze diversiteitsambtenaren nog te recent om er een balans van op te maken. Overigens voeg ik eraan toe dat deze ambtenaren tot op heden geen enkele klacht ontvangen hebben over discriminatie binnen mijn FOD op het vlak van geslacht, fysieke handicap of etnische afkomst. Dit was tevens het geval voor de ambtenaar die belast was met de positieve acties tijdens haar mandaat.

Vraag nr. 3-4482 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : 1. De personeelsleden van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking dienen gebruik te maken van de door de Administratieve Gezondheidsdienst opgestelde getuigschriften. Met name :

— het attest AGD1A voor afwezigheid door ziekte > 1 dag;

— le certificat SSA1B pour absence pour maladie à cause d'un accident de travail;

— le certificat SSA1C pour absence pour maladie d'un jour.

En plus de l'envoi de ces certificats médicaux, les absents doivent informer par carte postale leur chef hiérarchique et la Cellule enregistrement des présences du nombre de jours pendant les quels ils seront dans l'impossibilité de travailler.

2. Les certificats SSA1A et SSA1B contiennent un diagnostic. Le secret médical est assuré par le fait que la personne en question doit envoyer ces certificats directement à son Centre Médical. Le certificat SSA1C, que la personne en question doit envoyer à son service de personnel, ne contient pas de diagnostic.

3. Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement utilise déjà les certificats standards qui ont été rédigés par le Service de Santé Administratif.

Question n° 3-4590 de Mme De Schamphelaere du 3 mars 2006 (N.) :

Sécurité et santé sur le lieu du travail. — Convention C155 de l'Organisation internationale du travail. — Ratification.

La Belgique fait partie des pays qui n'ont pas ratifié la convention C155 Sécurité et Santé des travailleurs de l'Organisation internationale du travail, malgré la belle position qu'elle occupe au niveau mondial en ce qui concerne la réglementation relative à la sécurité et à la santé sur les lieux de travail.

Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale a transmis le dossier en question au SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

Une ratification rapide serait hautement souhaitable :

— Il y a dix ans, fut adoptée la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail; on prépare un programme afin de fêter l'événement comme il convient.

— Cette année également, la semaine européenne (octobre 2006) traite de la protection des jeunes sur le lieu de travail et en ce qui concerne la préparation des jeunes au travail, l'article 14 de la convention 155 est très important (cet article est ainsi rédigé : Article 14 — Des mesures devront être prises pour encourager, d'une manière conforme aux conditions et à la pratique nationales, l'inclusion des questions de sécurité, d'hygiène et de milieu de travail dans les programmes d'éducation et de formation à tous les niveaux, y compris dans l'enseignement supérieur technique, médical et professionnel, de manière à répondre aux besoins de formation de tous les travailleurs — jusqu'à présent, la version néerlandaise officielle n'est pas disponible).

— Sous peu, le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, rendra son centième avis.

L'honorable ministre peut-il me dire quand la procédure de ratification débutera au parlement et me faire part des éventuels obstacles à un traitement rapide ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable membre que la procédure d'assentiment pourra être entamée sous peu.

En effet, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, le département techniquement compétent, a l'intention de m'envoyer prochainement un dossier préparatoire d'assentiment.

La procédure d'assentiment n'a pu être lancée jusqu'à présent, vu que l'administration précitée a dû examiner s'il n'y avait pas de contradiction entre le droit interne belge et un nombre de dispositions du traité.

Je souhaite encore attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la Convention n° 155 de l'Organisation Internationale du Travail a un caractère mixte, l'objet du traité relevant de la

— het attest AGD1B voor afwezigheid door ziekte ten gevolge van een arbeidsongeval;

— het attest AGD1C voor afwezigheid door ziekte van 1 dag.

Naast de medische getuigschriften dienen de afwezigen via een postkaart hun hiërarchische meerdere en de Cel tijdsregistratie op de hoogte te stellen van het aantal dagen dat ze in de onmogelijkheid verkeren om te komen werken.

2. De attesten AGD1A en AGD1B bevatten een diagnose. Het medisch geheim wordt gewaarborgd daar betrokkene deze attesten rechtstreeks dient op te sturen naar zijn/haar Medisch Centrum. Het attest AGD1C, dat betrokkene naar zijn/haar personeelsdienst moet sturen, bevat geen diagnose.

3. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking maakt reeds gebruik van de door de Administratieve Gezondheidsdienst opgestelde standaardgetuigschriften.

Vraag nr. 3-4590 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Veiligheid en gezondheid bij de arbeid. — Conventie C155 van de Internationale Arbeidsorganisatie. — Ratificatie.

België is een van de landen die de conventie C155 Veiligheid en gezondheid bij de arbeid van de Internationale Arbeidsorganisatie niet geratificeerd heeft ondanks de mooie positie die ons land op wereldvlak inneemt inzake regelgeving betreffende veiligheid en gezondheid bij de arbeid.

De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft het dossier ter zake doorgezonden aan de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Een snelle ratificatie zou ten zeerste welkom zijn :

— Tien jaar geleden werd de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk aangenomen; er wordt gewerkt aan een programma om dit op gepaste wijze te vieren.

— Dit jaar ook handelt de Europese Week (oktober 2006) over de bescherming van de jongeren op het werk en voor de voorbereiding van jongeren op tewerkstelling is artikel 14 van de conventie 155 zeer belangrijk (dit artikel luidt : *Article 14 — Des mesures devront être prises pour encourager, d'une manière conforme aux conditions et à la pratique nationales, l'inclusion des questions de sécurité, d'hygiène et de milieu de travail dans les programmes d'éducation et de formation à tous les niveaux, y compris dans l'enseignement supérieur technique, médical et professionnel, de manière à répondre aux besoins de formation de tous les travailleurs* — een officiële Nederlandse versie is vooralsnog niet beschikbaar).

— Over korte tijd zal de Hoge Raad Preventie en Bescherming op het Werk bij de FOD WASO zijn honderdste advies uitbrengen.

Kan de geachte minister mij meedelen wanneer de ratificatieprocedure in het parlement zal starten en welke de eventuele beletselen zijn om dit snel te doen ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de instemmingsprocedure binnen afzienbare tijd opgestart zal kunnen worden.

De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg, het technisch bevoegde departement, heeft immers de intentie mij eerstdaags een voorbereidend instemmingsdossier toe te sturen.

De procedure kon tot nog toe niet opgestart worden, aangezien voormelde administratie diende na te gaan of er geen tegenstrijdigheid was tussen het intern Belgisch recht en een aantal bepalingen van het verdrag.

Ik wens er nog de aandacht van het geachte lid op te vestigen dat het Verdrag nr. 155 van de Internationale Arbeidsorganisatie een gemengd karakter heeft, aangezien het voorwerp van het verdrag

compétence de l'autorité fédérale, des Communautés et de la Commission communautaire commune.

On ne pourra donc procéder à la ratification du traité que lorsque toutes les autorités compétentes l'auront approuvé.

Ministre de la Défense

Question n° 3-4257 de Mme Jansegers du 2 février 2006 (N.) :

Personnel militaire. — Mise à disposition des zones de police. — Ventilation selon l'appartenance linguistique.

Depuis le mois de janvier 2006, un projet-pilote est en cours, dans le cadre duquel la Défense met, à ses propres frais, des militaires à la disposition d'un certain nombre de zones de police pour y accomplir du travail administratif. Selon les informations, il serait question de quelque 250 militaires, répartis sur 12 zones de police.

1. Combien de militaires se sont-ils portés candidats pour participer à ce projet ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par rôle linguistique.

2. Combien de militaires ont-ils finalement été sélectionnés ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation par rôle linguistique.

3. Quelles zones de police ont-elles été sélectionnées pour ce projet-pilote et combien de militaires ont-ils été attribués à chacune de ces zones ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation selon l'appartenance linguistique des militaires attribués (du moins, pour les zones pour lesquelles cette donnée est pertinente). Quels critères a-t-on appliqués pour sélectionner ces zones de police ?

4. Les militaires qui ont été affectés aux zones de police bilingues de la Région de Bruxelles-Capitale sont-ils effectivement bilingues ? En d'autres termes, disposent-ils d'un brevet linguistique attestant de leur connaissance de la deuxième langue, brevet délivré par le Selor ? Si ce n'est pas le cas, ou pas pour tous les militaires affectés à ces zones de police, je voudrais savoir combien de ces militaires possèdent, et combien ne possèdent pas, le brevet linguistique exigé.

Réponse : 1. Les militaires qui se sont portés candidats au démarrage du projet, sont au nombre de 192, dont 107 d'appartenance néerlandophone et 85 d'appartenance francophone.

2. 25 militaires d'appartenance néerlandophone et 23 militaires d'appartenance francophone ont été, pour l'instant, sélectionnés.

3. En 2006, 18 zones de police participent au projet-pilote, à savoir 11 néerlandophones, 5 francophones et 2 zones bilingues. Il s'agit respectivement des zones suivantes : Aalst, Amow (Asse, Merchtem, Opwijk, Wemmel), Antwerpen, Brugge, Gent, Hamme/Waasmunster, Hasselt, Maasmechelen, Mechelen, Noorderkempen (Hoogstraten, Merksplas, Rukevorsel), Sint-Pieters-Leeuw, Arlon/Attert/Habay/Martelange, Mons/Quevy, Namur, Nivelles/Genappe, Seraing/Neupre, Bruxelles Ouest, Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode.

À la date du 14 février 2006, 12 militaires étaient sélectionnés pour la zone de police Gent, 2 pour la zone de police Hamme-Waasmunster, 8 pour la zone de police Mechelen, 2 pour la zone de police Sint-Pieters-Leeuw, 8 pour la zone de police Mons-Quevy, 3 pour la zone de police Namur, 9 pour la zone de police Nivelles-Genappe, 3 pour la zone de police Seraing-Neupre et 1 militaire néerlandophone pour la zone de police Bruxelles Ouest.

Il est de la compétence du ministre de l'Intérieur de désigner les zones de police qui participent au projet. En ce qui concerne le projet-pilote, deux objectifs étaient poursuivis : d'une part, viser une répartition maximale sur tout le territoire et pour ce faire, au moins une zone de police par province a été désignée, et d'autre

tot de bevoegdheid behoort van de federale overheid,de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Er zal dus pas tot de ratificatie van het verdrag overgegaan kunnen worden, zodra alle bevoegde overheden het verdrag goedgekeurd hebben.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-4257 van mevrouw Jansegers d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Militair personeel. — Beschikbaarstelling aan politiezones. — Indeling volgens taalaanhorigheid.

Vanaf januari 2006 loopt een proefproject waarbij defensie op eigen kosten militairen voor een jaar ter beschikking stelt van een aantal politiezones om er administratief werk te verrichten. Naar verluidt zou het om zo'n 250 militairen gaan, verspreid over 12 politiezones.

1. Hoeveel militairen hebben zich kandidaat gesteld om in dit project te stappen ? Graag ontving ik een opsplitsing per taalrol.

2. Hoeveel militairen werden hiervoor uiteindelijk geselecteerd ? Graag ontving ik eveneens een opsplitsing per taalrol.

3. Welke zijn de politiezones die werden geselecteerd voor dit proefproject en hoeveel militairen werden aan elk van deze zones toebedeeld ? Graag ontving ik eveneens een opsplitsing van de taalaanhorigheid van de toebedeelde militairen (althans voor de zones waar dit gegeven relevant is). Welke criteria werden er gehanteerd voor de selectie van deze politiezones ?

4. Zijn de militairen die worden toebedeeld aan de tweetalige politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest effectief tweetalig ? Hebben zij met andere woorden een taalbrevet over hun kennis van de tweede taal, dat werd uitgereikt door Selor ? Indien dat niet of niet voor alle militairen het geval is die aan deze politiezones worden toebedeeld, dan had ik graag vernomen hoeveel van deze militairen wel en hoeveel niet over het vereiste taalbrevet beschikken.

Antwoord : 1. Het aantal militairen dat zich kandidaat heeft gesteld bij het opstarten van het project bedraagt 192, waarvan 107 Nederlandstalige en 85 Franstalige.

2. Momenteel zijn 25 Nederlandstalige en 23 Franstalige militairen geselecteerd.

3. In 2006 loopt het proefproject « versterking van de politiezones » in 18 zones waarvan 11 Nederlandstalige, 5 Franstalige en 2 tweetalige zones. Het betreft volgende politiezones : Aalst, Amow (Asse, Merchtem, Opwijk, Wemmel), Antwerpen, Brugge, Gent, Hamme/Waasmunster, Hasselt, Maasmechelen, Mechelen, Noorderkempen (Hoogstraten, Merksplas, Rijkevorsel), Sint-Pieters-Leeuw, Arlon/Attert/Habay/Martelange, Mons/Quevy, Namur, Nivelles/Genappe, Seraing/Neupre, Brussel West, Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-Ten-Node.

Op 14 februari 2006 waren 12 militairen geselecteerd voor de politiezone Gent, 2 voor de politiezone Hamme-Waasmunster, 8 voor de politiezone Mechelen, 2 voor de politiezone Sint-Pieters-Leeuw, 8 voor de politiezone Mons-Quevy, 3 voor de politiezone Namur, 9 voor de politiezone Nivelles-Genappe, 3 voor de politiezone Seraing-Neupre en 1 Nederlandstalige militair voor de politiezone Brussel West.

Het is de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse zaken om de zones aan te duiden die aan het project deelnemen. Wat betreft het proefproject waren er twee doelstellingen : enerzijds het streven naar een maximale spreiding en daarom werd er minstens één politiezone per provincie aangeduid en anderzijds het invullen

part, répondre aux besoins les plus urgents et nécessaires des zones de police.

4. L'appréciation du critère « bilinguisme » a lieu lors de la procédure de sélection organisée par la zone de police concernée. L'accord d'un brevet linguistique aux militaires se passe conformément les disparutions de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée. Je ne dispose pas des données au suget d'un brevet linguistique délivré par Selor.

Question n° 3-4405 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En ce qui concerne votre question au sujet de la cellule stratégique, je vous renvoie à une réponse formulée à votre question 3-2017 du 13 janvier 2005 (*Questions et Réponses* n° 3-35, p. 2597).

2. Concernant les services publics fédéraux :

2.1. La réponse fournie à votre question 3-2017 reste valable.

2.2. Quatre personnes de la sous-section « culture de l'organisation » de la section politique de motivation de la division préparation de la politique de la direction générale *Human Ressources* travaillent à plein temps à la politique de diversité du département de la Défense. Le nombre de personnes du niveau A a été augmenté de deux depuis la dernière réponse.

2.3. La description de fonction et le paquet de tâches sont les mêmes que stipulés dans la réponse à votre question 3-2017. La sous-section « culture de l'organisation » consiste en trois personnes de niveau A et une personne de niveau C.

Question n° 3-4442 de M. Beke du 24 février 2006 (N.) :

Personnel militaire. — Détachement à la police.

Voici quelque temps, l'honorable ministre a fait connaître son intention de détacher 252 militaires dans les zones de police pour du travail administratif et la surveillance par caméra.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles zones de police pourront-elles faire appel à des militaires ?

2. Sur quelle base ces zones sont-elles sélectionnées ?

3. Combien de militaires détachés chaque zone sélectionnée reçoit-elle ?

4. À partir de quand ce détachement prendra-t-il cours et combien de temps durera-t-il ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En 2006, 18 zones participent au projet-pilote « renfort des zones de police », parmi lesquelles 11 néerlandophones, 5 francophones et deux zones bilingues. Il s'agit des zones de police suivantes : Aalst, Amow (Asse, Merchtem, Opwijk, Wemmel), Anvers, Arlon/Attert/Habay/Martelange, Bruges, Bruxelles ouest, Evere/ Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode, Gand, Hamme/ Waasmunster, Hasselt, Maasmechelen, Malines, Mons/Quévy, Namur, Nivelles/Genappe, Noorder-Kempen (Hoogstraten, Merksplas, Rijkevorsel), Seraing/Neupre et Sint-Pieters-Leeuw.

2. Il est de la compétence du ministre de l'Intérieur de désigner les zones qui participent au projet. En ce qui concerne le projet-

van de behoeften van de politiezones die als meest dringend en noodzakelijk werden beschouwd.

4. De appreciatie van het criterium tweetaligheid gebeurt tijdens het selectieproces dat wordt georganiseerd door de betrokken politiezone. De toekening van een taalbrevet aan militairen gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger. De beschik niet over de gegevens omtrent een taaibrevet afgeleverd door Selor.

Vraag nr. 3-4405 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Wat uw vraag aangaande de beleidcel betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op uw vraag 3-2017 van 13 januari 2005 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-35, blz. 2597).

2. Aangaande de federale overheidsdiensten :

2.1. Het antwoord geleverd op uw vraag 3-2017 blijft geldig.

2.2. In de ondersectie Organisatiecultuur van de Sectie Motivatiebeleid van de Divisie Beleidsvoorbereiding van de algemene directie *Human Resources* (HRP-M/OC) werken vier personen voltijds aan het diversiteitbeleid van het Departement Defensie. Er zijn dus twee personen (Niv A) bijgekomen sinds het vorige antwoord.

2.3. De functiebeschrijving en het takenpakket zijn dezelfde als in het antwoord op uw vraag 3-2017. De ondersectie « organisatiecultuur » bestaat uit drie personen van het niveau A en één persoon niveau C.

Vraag nr. 3-4442 van de heer Beke d.d. 24 februari 2006 (N.) :

Militair personeel. — Detachering bij de politie.

Enige tijd geleden maakte de geachte minister zijn voornemen bekend om 252 militairen naar de politiezones te detacheren voor administratief werk en camerabewaking.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke politiezones zullen militairen kunnen inzetten ?

2. Op welke basis zijn deze zones geselecteerd ?

3. Hoeveel militairen krijgt elke geselecteerde zone gedetacheerd ?

4. Vanaf wanneer gaat deze detachering in en hoelang zal ze lopen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. In 2006 loopt het proefproject « versterking van de politiezones » in 18 zones waarvan 11 Nederlandstalige, 5 Franstalige en 2 tweetalige zones. Het betreft volgende politiezones : Aalst, Amow (Asse, Merchtem, Opwijk, Wemmel), Antwerpen, Aarlen/ Attert/Habay/Martelange, Brugge, Brussel West, Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-ten-Node, Gent, Hamme/Waasmunster, Hasselt, Maasmechelen, Mechelen, Bergen/Quévy, Namen, Nijvel/ Genappe, Noorderkempen (Hoogstraten, Merksplas, Rijkevorsel), Seraing/Neupre en Sint-Pieters-Leeuw.

2. Het is de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken om de zones aan te duiden die aan het project deelnemen.

pilote, il y avait deux objectifs : d'une part, viser une répartition maximale et pour ce faire, une zone de police au moins a été désignée par province et d'autre part, répondre aux besoins des zones de police qui sont estimés les plus urgents et les plus nécessaires.

3. Les zones de police participantes ont pu introduire leurs besoins en personnel militaire. Un certain nombre de zones de police ne participent plus, pour le moment, au projet-pilote, et ce, en attendant plus de clarté concernant les implications financières après la période de mise à disposition ou en attendant l'intégration complète des militaires déjà mis à disposition. Le nombre de fonctions ouvertes varie fortement par zone police. Actuellement, au total 120 fonctions ont été ouvertes.

4. La mise à disposition des militaires sélectionnés par les zones de police commence au plus tôt le premier jour du mois et au plus tard le premier jour du quatrième mois qui suit leur sélection favorable. Ils sont mis à disposition pour une période d'un an. De cette manière, le 1er janvier, le 1er février et le 1er mars 2006, 11, 37 et 11 militaires ont respectivement déjà été mis à disposition des zones de police participantes.

Question n° 3-4483 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : 1. Le certificat médical obligatoire (1) utilisé au sein de la Défense pour les membres militaires de son personnel DOIT contenir les exemplaires, volets et informations suivantes :

a) VOLET A (à remplir par le militaire) :

(1) l'identité du militaire;

(2) le lieu de résidence du militaire pendant l'absence pour motif de santé.

b) VOLET B (à remplir par le médecin traitant qui examine et exempte) :

(1) l'identité du militaire;

(2) les dates de début et fin de la période d'absence pour motif de santé;

(3) le mode de sortie (autorisée ou interdite) pendant l'absence pour motif de santé;

(4) la date d'établissement du certificat;

(5) le cachet et la signature du médecin praticien qui a établi le certificat médical.

c) VOLET C (à remplir par le médecin traitant) qui est SECRET MÉDICAL :

(1) le diagnostic de l'affection dont souffre le militaire;

(2) la cause (présumée) de cette affection.

d) Le certificat est établi en TROIS exemplaires. DEUX de ceux-ci contiennent les TROIS volets et le troisième exemplaire ne contient pas le volet C (Secret Médical).

2. Le certificat médical contient donc bien les informations relatives au diagnostic médical. Le secret médical est garanti par les mesures suivantes :

les bords-papier du volet « diagnostic-secret médical » sont imprégnés de colle; après établissement du certificat, ce volet est plié en DEUX et collé de façon à cacher ce diagnostic. Seul le personnel médical est habilité à ouvrir le document « secret médical ».

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmise directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Wat betreft het proefproject waren er twee doelstellingen : enerzijds het streven naar een maximale spreiding en daarom werd er minstens één politiezone per provincie aangeduid en anderzijds het invullen van de behoeften van de politiezones die als meest dringend en noodzakelijk worden beschouwd.

3. De deelnemende politiezones hebben hun behoefte aan militair personeel kunnen indienen. Een aantal politiezones nemen voorlopig niet meer deel aan het proefproject, in afwachting van meer duidelijkheid betreffende de financiële implicaties na afloop van de terbeschikkingstelling of in afwachting van de volledige integratie van de reeds ter beschikking gestelde militairen. Het aantal opengestelde functies varieert sterk per politiezone. Momenteel werden er in totaal 120 functies opengesteld.

4. De terbeschikkingstelling van de door een politiezone geselecteerde militairen vangt ten vroegste aan op de eerste dag van de maand en ten laatste op de eerste dag van de vierde maand die volgt op hun gunstige selectie. Zij worden ter beschikking gesteld voor een periode van één jaar. Op deze manier werden op 1 januari, op 1 februari en op 1 maart 2006 reeds respectievelijk 11, 37 en 11 militairen ter beschikking gesteld van de deelnemende politiezones.

Vraag nr. 3-4483 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : Het verplichte geneeskundig getuigschrift (1), gebruikt bij Defensie voor de militairen, MOET volgende exemplaren, gedeelten en inlichtingen omvatten :

a) GEDEELTE A (in te invullen door de militair) :

(1) de identiteit van de militair;

(2) de verblijfplaats van de militair gedurende de afwezigheid om gezondheidsredenen.

b) GEDEELTE B (in te invullen door de behandelende geneesheer die onderzoekt en vrijstelt) :

(1) de identiteit van de militair;

(2) de begin- en einddatum van de periode van afwezigheid om gezondheidsredenen;

(3) de uitgaansmode (toegestaan of verboden) gedurende de afwezigheid om gezondheidsredenen;

(4) de datum van de opstelling van het geneeskundig getuigschrift;

(5) de stempel en de handtekening van de behandelende geneesheer die het medische getuigschrift heeft opgesteld.

c) GEDEELTE C (in te invullen door de behandelende geneesheer) dat MEDISCH GEHEIM is :

(1) de diagnose van de aandoening van de militair;

(2) de (vermoedelijke) oorzaak van deze aandoening.

d) Het getuigschrift wordt in DRIE exemplaren opgesteld. TWEE omvatten de DRIE gedeelten en het derde exemplaar omvat geen gedeelte C (Medisch Geheim).

2. Het medisch getuigschrift omvat dus de inlichtingen betreffende de diagnose. Het medisch geheim wordt door de volgende maatregelen gewaarborgd :

de boorden van de gedeelte « diagnose-medisch geheim » worden van kleefstof doordrongen; na het opstellen van het getuigschrift, wordt dit gedeelte in TWEE geplooid en gelijmd om de diagnose geheim te houden. Alleen het medisch personeel is bevoegd om het document medisch geheim te openen.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

3. Oui, nous sommes prêts à collaborer à une standardisation de ces certificats médicaux. Nous souhaitons cependant conserver sur le modèle du certificat toutes les données qui apparaissent actuellement sur le certificat utilisé par nos militaires (pour des raisons épidémiologiques).

Question n° 3-4561 de M. Mahoux du 3 mars 2006 (Fr.) :

Militaires. — Détachement auprès des zones de police.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4560 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6046).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Il est de la compétence du ministre de l'Intérieur de désigner les zones qui participent au projet. En ce qui concerne le projet-pilote, il y avait deux objectifs : d'une part, viser une répartition maximale et pour ce faire, une zone de police au moins a été désignée par province et d'autre part, répondre aux besoins des zones de police qui sont estimés les plus urgents et les plus nécessaires.

3. Ja, we zijn klaar om mee te werken aan een standaardisering van deze geneeskundige getuigschriften.We wensen toch al de huidige gegevens op het model van getuigschrift te houden dat door de militairen van Defensie gebruikt wordt (om epidemiologische redenen).

Vraag nr. 3-4561 van de heer Mahoux d.d. 3 maart 2006 (Fr.) :

Militairen. — Detachering naar politiezones.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4560 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6046).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Het is de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken om de zones aan te duiden die aan het project deelnemen. Wat betreft het proefproject waren er twee doelstellingen : enerzijds het streven naar een maximale spreiding en daarom werd er minstens één politiezone per provincie aangeduid en anderzijds het invullen van de behoeften van de politiezones die als meest dringend en noodzakelijk worden beschouwd.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Politique scientifique

Question n°3-4159 de M. Galand du 18 janvier 2006 (Fr.) :

Médicaments génériques. — Accès pour les pays pauvres. — Accord sur les droits de propriété intellectuelle en rapport avec le commerce. — Position de la Belgique.

Lors de la conférence ministérielle de l'OMC à Doha, en novembre 2001, les ministres ont déclaré que l'ADPIC (Accord sur les droits de propriété intellectuelle en rapport avec le commerce) devait être interprété et mis en œuvre d'une manière qui appuie le droit des membres de l'OMC « de protéger la santé publique et, en particulier, de promouvoir l'accès de tous aux médicaments ». Ils ont également exprimé le vœu qu'aucune plainte ne soit déposée contre un pays qui, ayant une capacité de production, aurait recours à la pratique de la « licence obligatoire » (production de médicaments génériques sans le consentement du détenteur de brevet) et autoriserait la fabrication de médicaments de qualité à bas prix. Enfin, en ce qui concerne les pays touchés par de graves maladies infectieuses (malaria, tuberculose, sida) et qui ne sont pas en mesure de produire des médicaments génériques, la possibilité d'en importer a été introduite avec l'accord de 2003 sous forme d'une exemption temporaire aux dispositions de l'ADPIC. Le 6 décembre 2005, cette dérogation provisoire au droit de propriété intellectuelle a été transformée en amendement définitif au droit commercial international.

L'Union européenne soutient que l'accord de 2003 garantit les flexibilités nécessaires pour l'importation de médicaments génériques. Cette assertion doit cependant être contestée pour deux raisons principales.

Tout d'abord, de nombreux pays en développement et ONG ont qualifié la procédure d'import/export de « compliquée, restrictive et ambiguë » et ont souligné les risques juridiques qu'encourent les pays qui souhaiteraient l'utiliser. De fait, cette procédure doit être enclenchée à la fois par le pays importateur et par le pays

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4159 van de heer Galand d.d. 18 januari 2006 (Fr.) :

Generische geneesmiddelen. — Toegang voor de arme landen. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom. — Standpunt van België.

Op de ministeriële conferentie van de WTO in Doha, in november 2001, hebben de ministers verklaard dat de HAIE (de overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom) moest worden geïnterpreteerd en uitgevoerd met het oog op het recht van de WTO-leden om hun volksgezondheid te beschermen en in het bijzonder het recht op toegang tot alle geneesmiddelen te bevorderen. Ze hebben ook de wens geuit dat geen klacht zou worden ingediend tegen landen die een productiecapaciteit hebben, een beroep doen op de dwanglicentie (het vervaardigen van generische geneesmiddelen zonder toestemming van de octrooihouder) en de productie van goedkope, kwalitatieve geneesmiddelen toelaten. Voor de landen die geconfronteerd worden met ernstige infectieziekten (malaria, tuberculose, aids) en die geen generische geneesmiddelen kunnen produceren, werd door de overeenkomst van 2003 voorzien in de mogelijkheid om die geneesmiddelen in te voeren dankzij een tijdelijke afwijking van de bepalingen van de HAIE. Op 6 december 2005 werd deze tijdelijke afwijking op het intellectuele eigendomsrecht omgezet in een definitief amendement op het internationaal handelsrecht.

De Europese Unie beweert dat de overeenkomst van 2003 de nodige flexibiliteit verzekert voor de invoer van generische geneesmiddelen. Die bewering moet echter om twee belangrijke redenen worden betwist.

In de eerste plaats bestempelen tal van ontwikkelingslanden en NGO's de procedure voor de invoer en uitvoer als ingewikkeld, beperkend en dubbelzinnig, en wijzen ze op de juridische risico's voor de landen die er een beroep op willen doen. De procedure moet eigenlijk gelijktijdig door het invoer- en het uitvoerland

exportateur qui doivent le notifier à l'OMC et prouver ainsi qu'ils répondent aux multiples conditions prescrites par l'accord de 2003. Parmi celles-ci, il est de l'obligation pour le pays qui souhaite importer des médicaments génériques de fournir la preuve qu'il fait face à une situation de crise sanitaire et qu'il ne dispose pas de capacités de production propres — tout État membre de l'OMC pouvant cependant contester la pertinence des arguments avancés par le pays demandeur. De plus, le pays demandeur est obligé de mettre en œuvre des mécanismes administratifs et douaniers extrêmement complexes afin d'empêcher toute réexportation vers les marchés occidentaux des médicaments génériques importés. Quant au pays fournisseur/producteur, il ne peut utiliser l'accord de 2003 « comme un instrument de politique industrielle ou commerciale » et est également contraint de limiter la licence obligatoire aux types de médicaments et aux quantités souhaitées par le pays demandeur.

Compte tenu des conditions extrêmement contraignantes liées à cet accord, il n'est pas étonnant de constater qu'au cours des deux années écoulées, aucune notification n'a été présentée à l'OMC. Manifestement, cet accord ne résout pas le problème de l'accès aux médicaments essentiels.

Deuxièmement, il convient de rappeler que depuis le 1er janvier 2005, suite à l'expiration de la période transitoire pour l'application aux pays en développement de l'ADPIC, des pays comme l'Afrique du Sud, l'Inde, le Kenya ou la Thaïlande n'ont plus le droit de fabriquer des médicaments génériques libres de droits. De fait, l'ADPIC oblige tous les États à accorder des brevets d'une durée de 20 ans sur les nouveaux médicaments, interdisant à toute entreprise pharmaceutique de produire des versions génériques de molécules nouvelles. Un tel changement aura sans nul doute un impact considérable sur l'accès aux médicaments dans les pays pauvres. Aussi, l'accord de 2003 a-t-il encore une quelconque pertinence si les pays en développement qui ont une capacité de production pharmaceutique n'ont plus le droit d'exporter des médicaments génériques vers d'autres pays du Sud ?

Au regard des éléments exposés ci-dessus, permettez-moi de vous poser les questions suivantes :

Tout d'abord, quelle est la position défendue par le gouvernement belge par rapport à la question de l'accès aux médicaments génériques ? Soutient-il la position de la Commission européenne selon laquelle l'accord de 2003 (confirmé le 6 décembre 2005) garantit les flexibilités suffisantes pour permettre aux membres de l'OMC de protéger la santé publique et de promouvoir l'accès aux médicaments ? Ou, au contraire, partage-t-il la demande formulée par les États africains à l'OMC que la procédure prévue par l'accord de 2003 soit simplifiée ? Compte-t-il d'ailleurs faire des propositions dans ce sens auprès du Conseil des ministres et de la Commission européenne ?

Deuxièmement, le gouvernement belge ne pense-t-il pas que la récente mise en conformité des législations des pays en développement avec l'ADPIC va rendre plus difficile l'accès rapide aux génériques pour les pays pauvres ?

Troisièmement, le gouvernement belge ne voit-il pas une contradiction entre, d'une part, la position libre-échangiste défendue par la Commission européenne au sein de l'OMC et, d'autre part, l'ADPIC qui assure une certaine protection des industries pharmaceutiques des pays riches par rapport à la concurrence croissante des économies émergentes ?

Enfin, le gouvernement belge partage-t-il l'idée qu'une modification plus substantielle de l'ADPIC ainsi qu'une simplification de la procédure actuelle d'importation de médicaments génériques essentiels, permettrait de lutter plus efficacement contre les maladies infectieuses qui entraînent chaque année la mort de millions de personnes dans le Sud ? Il est nécessaire de rappeler à ce sujet que deux milliards d'êtres humains n'ont pas accès aux soins de santé de base, parce que ceux-ci sont trop coûteux.

worden ingezet. Beide landen moeten de procedure melden bij de WTO en aldus bewijzen dat ze voldoen aan de diverse voorwaarden die in de overeenkomst van 2003 werden vastgelegd. Één van die voorwaarden is dat het land dat generische geneesmiddelen wil invoeren verplicht het bewijs moet leveren dat het geconfronteerd wordt met een gezondheidscrisis en dat het niet over een eigen productiecapaciteit beschikt. Elke WTO-lidstaat kan evenwel de gegrondheid van de argumenten van het aanvragende land betwisten. Bovendien moet het aanvragende land voorzien in uiterst ingewikkelde administratieve en douanemechanismen om te beletten dat de ingevoerde generische geneesmiddelen opnieuw naar het westen worden uitgevoerd. Het land dat produceert/levert, mag de overeenkomst van 2003 niet gebruiken als een instrument voor zijn industrieel of commercieel beleid en het is verplicht de dwanglicentie te beperken tot de soorten geneesmiddelen en hoeveelheden die door het aanvragende land worden gewenst.

Gelet op de bijzonder strenge voorwaarden die gekoppeld zijn aan die overeenkomst is het niet verbazingwekkend dat de afgelopen twee jaar geen enkele melding is binnengelopen bij de WTO. Deze overeenkomst lost het probleem van de toegang tot de levensnoodzakelijke geneesmiddelen duidelijk niet op.

Bovendien is de overgangsperiode voor de toepassing van de HAIE op de ontwikkelingslanden sedert 1 januari 2005 verstreken. Daardoor hebben landen als Zuid-Afrika, India, Kenia en Thailand niet langer het recht generische geneesmiddelen vrij van rechten te produceren. Overeenkomstig de HAIE zijn alle staten eigenlijk verplicht octrooien voor een duur van 20 jaar toe te kennen voor de nieuwe geneesmiddelen, waardoor het elk farmaceutisch bedrijf verboden is generische versies van nieuwe molecules te produceren. Die wijziging zal ongetwijfeld een belangrijk gevolg hebben voor de toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. Heeft de overeenkomst van 2003 nog enig nut als de ontwikkelingslanden met een farmaceutische productiecapaciteit niet langer het recht hebben generische geneesmiddelen uit te voeren naar andere landen in het zuiden ?

Ik heb dan ook de volgende vragen :

Welk standpunt verdedigt de Belgische regering in verband met de toegang tot generische geneesmiddelen ? Steunt ze het standpunt van de Europese Commissie volgens hetwelk de overeenkomst van 2003 (bevestigd op 6 december 2005) voldoende flexibiliteit garandeert om de WTO-leden in staat te stellen de volksgezondheid te beschermen en de toegang tot geneesmiddelen te bevorderen ? Of steunt ze daarentegen het verzoek van de Afrikaanse Staten aan de WTO om de in de overeenkomst van 2003 vastgelegde procedure te vereenvoudigen ? Is ze overigens van plan in die zin voorstellen te doen bij de Raad van ministers en de Europese Commissie ?

Gelooft de Belgische regering niet dat de recente aanpassing van de wetgevingen van de ontwikkelingslanden aan de HAIE de snelle toegang tot generische middelen voor de arme landen nog zal bemoeilijken ?

Ziet de Belgische regering geen tegenstelling tussen, enerzijds, het vrijhandelsstandpunt dat door de Europese Commissie binnen de WTO wordt verdedigd en, anderzijds, de HAIE die de farmaceutische industrieën van de rijke landen enigszins verdedigt tegen de groeiende concurrentie van de opkomende economieën ?

Staat de Belgische regering achter de idee dat de infectieziekten die in het zuiden ieder jaar miljoenen mensen de dood injagen efficiënter zouden kunnen worden bestreden dankzij een ingrijpender wijziging van de HAIE en een vereenvoudiging van de huidige procedure voor de invoer van levensnoodzakelijke generische geneesmiddelen ? We mogen immers niet uit het oog verliezen dat twee miljard mensen geen toegang hebben tot de basisgezondheidszorg, omdat die te duur is.

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre, ce qui suit :

1. Le paragraphe 6 de la Déclaration ministérielle de Doha du 14 novembre 2001 concernant la propriété intellectuelle et la santé publique a confié au Conseil des ADPIC la tâche de « soudre les problèmes de santé publique auxquels sont confrontés beaucoup de pays pauvres qui ne sont pas en mesure de fabriquer eux-mêmes des médicaments.

La décision du 30 août 2003 du Conseil général vise à permettre aux membres de l'OMC qui connaissent des problèmes de santé publique et qui ne disposent pas de capacités de fabrication suffisantes, d'importer plus facilement des médicaments dans le cadre de licences obligatoires.

L'accord sur les ADPIC a été amendé le 6 décembre 2005 afin d'y insérer sous la forme d'un nouvel article 31*bis*, le contenu de la décision précitée du 30 août 2003.

Afin de rendre le Droit communautaire conforme à la décision précitée du 30 août 2003, la Communauté européenne est sur le point d'adopter une proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'octroi de licences obligatoires pour des brevets visant la fabrication de produits pharmaceutiques destinés à l'exportation vers des pays connaissant des problèmes de santé publique.

Conscient des enjeux liés à l'adoption de ce règlement, le gouvernement belge a soutenu le projet de texte au sein du Conseil des ministres.

Une fois adopté, ce règlement produira directement ses effets dans l'ordre juridique des États membres. Trois ans après son entrée en vigueur et par la suite tous les trois ans, une évaluation de l'application du règlement sera effectuée, qui, si nécessaire, pourra amener des corrections.

2. L'obligation des pays en développement membres de l'OMC de mettre leur législation en conformité avec l'Accord sur les ADPIC découle de l'article 65, alinéas 2 et 5, dudit accord.

Cette obligation est sans préjudice du régime de licences obligatoires prév par l'article 31*bis* de accord sur les ADPIC qui comme indiqué en réponse à la question nº1 reprend le contenu de la décision du 30 août 2003 du conseil général de l'OMC.

3. Le principe de la libre circulation des marchandises et des services n'est pas inconciliable avec la protection des droits de propriété intellectuelle.

L'article 30 du traité instituant la Communauté Européenne prévoit en effet que le principe de la libre circulation des marchandises ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit, justifiées par des raisons de protection de la propriété industrielle et commerciale.

Cette restriction est justifiée dans la mesure où la protection de la propriété intellectuelle permet dans l'intérêt général de valoriser les résultats concrets de toute activité créative ou inventive.

4. Le gouvernement belge s'est engagé dans le cadre de différentes actions à soutenir les pays en développement confrontés à des problèmes de santé publique. Dans ce contexte, la Belgique mettra loyalement en œuvre le règlement communautaire précité (voyez la réponse à la question nº 2). Il convient toutefois de souligner que la propriété intellectuelle ne peut être considérée comme le seul moyen de résoudre les problèmes de santé publique auxquels sont confrontés les pays en développement. A défaut, la propriété intellectuelle risque d'être vidée de sa substance au détriment du développement à long terme et des investissements dans les secteurs qui bénéficient de cette protection.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

1. Paragraaf 6 van de ministeriële verklaring van Doha van 14 november 2001 inzake de intellectuele eigendom en de volksgezondheid heeft de TRIPs-raad opgedragen om een oplossing te zoeken voor het probleem inzake volksgezondheid waarmee vele arme landen, die niet in staat zijn om zelf geneesmiddelen te produceren, te kampen hebben.

De beslissing van 30 augustus 2003 van de Algemene Raad strekt ertoe de lidstaten van de WHO die problemen inzake volksgezondheid kennen en over onvoldoende productiecapaciteit beschikken, in staat te stellen om geneesmiddelen eenvoudiger in te voeren in het kader van dwanglicenties.

Het TRIPs-akkoord werd op 6 december 2005 geamendeerd, en aangevuld met een nieuw artikel 31*bis*, waarin de inhoud van de bovenvermelde beslissing van 30 augustus 2003 is opgenomen.

Teneinde het communautair Recht in overeenkomst te brengen met die beslissing van 30 augustus 2003, staat de Europese Gemeenschap op het punt een voorstel van verordening aan te nemen van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verlening van dwanglicenties voor octrooien inzake de vervaardiging van farmaceutische producten voor uitvoer naar landen met volksgezondheidsproblemen.

De Belgische regering is zich bewust van de belangrijke impact van een dergelijke verordening, en heeft binnen de Ministerraad dan ook de ontwerptekst ten volle ondersteund.

Eenmaal goedgekeurd, zal de verordening onmiddellijk gevolgen hebben voor de juridische orde van de lidstaten. Er is een evaluatie voorzien drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening en vervolgens om de drie jaar, waarna eventuele bijsturingen kunnen worden gedaan indien dit nodig zou blijken.

2. De verplichting van de ontwikkelingslanden, lid van de WTO, om hun regelgeving in overeenstemming te brengen met het TRIPs-akkoord, vloeit voort uit artikel 65, tweede en vijfde lid, van het voornoemd akkoord.

Deze verplichting geldt onverminderd het systeem van dwanglicenties, voorzien in artikel 31*bis* van het TRIPs-akkoord, waarin, zoals vermeld in het antwoord op vraag nr. 1, de inhoud is opgenomen van de beslissing van 30 augustus 2003 van de Algemene Raad van de WHO.

3. Het principe van het vrij verkeer van goederen en diensten is niet onverenigbaar met de bescherming van de intellectuele eigendomsrechten.

In artikel 30 van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap wordt immers bepaald dat het principe van vrij verkeer van goederen geen hinderpaal vormt voor het verbod of de beperkingen inzake invoer, uitvoer of doorvoer, wanneer die gerechtvaardigd zijn ter bescherming van de industriële en commerciële eigendom.

Deze beperking is des te meer gerechtvaardigd naarmate de bescherming van de intellectuele eigendom bijdraagt tot een valorisatie van de concrete resultaten van elke creatieve of inventieve activiteit in het algemeen belang.

4. De Belgische regering steunt, via diverse acties, de ontwikkelingslanden in hun strijd tegen de volksgezondheidsproblemen. In deze context zal België dan ook loyaal uitvoering geven aan bovenvermelde communautaire verordening (zie antwoord op vraag nr. 2). Toch moet onderstreept worden dat de intellectuele eigendom niet mag worden beschouwd als enig mogelijke oplossing voor de volksgezondheidsproblemen waarmee de ontwikkelingslanden worden geconfronteerd. Zoniet dreigt deze bescherming te worden uitgehold, wat in het nadeel zou zijn van de ontwikkeling op lange termijn en van investeringen in sectoren die deze bescherming genieten.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4055 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou au sein des services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat :

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique/ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Étant donné que les 3 questions sont étroitement liées entre elles, je trouve plus clair et plus compréhensible de les regrouper en une seule réponse.

Je vais tout d'abord aborder dans ma réponse les questions relatives au personnel (question n° 3-4055, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6060) et par la suite les questions concernant les réalisations en 2005 (question n° 3-4076, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6062) et les projets pour 2006 (question n° 3-4097, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6065).

Il va de soi que toutes les mesures politiques émanant de notre service public sont prises en tenant compte des droits de l'enfant s'ils sont d'application.

Personnel

Comme vous l'avez remarqué, ces droits doivent être abordés de manière horizontale. J'ai dès lors chargé une de mes collaboratrices, juriste et membre de la cellule Droit, Société et Affaires juridiques, d'en coordonner le suivi.

Au sein de notre SPF, une coordinatrice du service Relations internationales est responsable, en collaboration avec le Service juridique, de la participation à l'élaboration de différents plans d'action relatifs aux droits de l'enfant. Ils ont pour tâche de préparer les réunions du groupe de travail chargé de garantir l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant, constituée par le SPF Justice, en collaboration avec différents experts du SPF. Ils représentent le SPF dans ces réunions et sont responsables du suivi

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4055 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat van de geachte minister :

1.1. Wie is er binnen deze beleidscel/dit secretariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie staat binnen de federale overheidsdienst waarvoor de geachte minister/staatssecretaris bevoegd is, in voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Omdat de drie vragen nauw met elkaar verbonden zijn, vond ik dat de duidelijkheid en verstaanbaarheid beter tot hun recht kwamen als ik mijn antwoorden samen bundelde in één antwoord.

Ik zal in mijn antwoord eerst ingaan op de personeelsvragen (vraag nr. 3-4055, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6060) en daarna op de vragen over de verwezenlijkingen in 2005 (vraag nr. 3-4076, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6062) en de projecten voor 2006 (vraag nr. 3-4097, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6065).

Het spreekt voor zich dat bij alle beleidsmaatregelen die van onze overheidsdienst uitgaan, steeds rekening gehouden wordt met de rechten van het kind, indien deze van toepassing zouden zijn.

Personeel

Zoals u reeds hebt opgemerkt, moeten deze rechten op een horizontale manier benaderd worden. Daarom heb ik één van mijn medewerkster, een juriste en lid van de Cel Recht, Maatschappij en Juridische Aangelegenheden, aangesteld om de opvolging te coördineren.

Binnen onze FOD is er een coördinatrice van de dienst Internationale Betrekkingen in samenwerking met de Juridische Dienst verantwoordelijk voor deelname aan de uitwerking van verschillende actieplannen met betrekking tot de rechten van het kind. Zij hebben als opdracht de vergaderingen van de werkgroep voor het garanderen van de toepassing van het verdrag inzake de rechten van het kind, samengesteld door de FOD Justitie voor te bereiden, in samenwerking met verschillende experten van de

de la mise en œuvre des engagements des différents départements. Cette mission représente 10 % d'un emploi à temps plein.

Personne au sein des directions générales du SPF n'est chargé spécifiquement de la problématique des droits de l'enfant. Néanmoins, elles mettent une personne de contact à disposition pour répondre aux questions dans ce domaine. Au sein de la DG1, par exemple, qui est responsable de l'organisation, des critères de planification, des normes d'agrément et du financement des établissements de soins de santé, le service « Médecine aiguë » comprend des collaborateurs qui se consacrent spécifiquement aux intérêts des enfants hospitalisés et au Comité de l'allaitement maternel. En outre, la cellule Droits du patient sera également agrandie sous peu.

Budget

Il n'y a pas de poste budgétaire spécifique consacré à la mise en œuvre de la Convention relative aux droits de l'enfant.

Réalisations et objectifs stratégiques

Au sein de la direction générale Organisation des établissements de soins, différents projets sont en cours concernant les enfants ou destinés à favoriser le bien-être des enfants.

Ainsi, on œuvre à un programme de soins pour les enfants destiné à remplacer les normes existantes pour les services de pédiatrie dans les hôpitaux, dits « services E ». Un projet d'arrêté royal a été élaboré à cet effet; ce texte a déjà été soumis pour avis au Conseil national des établissements hospitaliers. Le projet précise notamment les normes organisationnelles et fonctionnelles auxquelles un programme de soins pour enfants devra satisfaire. Ces normes ont trait à l'infrastructure, à l'architecture, à l'hygiène et à la sécurité, d'une part, et à l'encadrement en personnel, à la direction et à l'expertise du programme de soins, d'autre part. L'objectif est que le texte entre en vigueur au plus tôt le 1er janvier 2008.

Il y a en outre le Comité fédéral de l'allaitement maternel. Les initiatives concernant la promotion de l'allaitement maternel (organisation de formations et d'un congrès, élaboration d'une forme de labellisation) relève également clairement de cette catégorie.

Dans le cadre de la loi relative aux droits du patient, il est actuellement procédé à une analyse des rapports qui sont déposés par les services de médiation locaux. Une attention particulière sera accordée à la problématique des mineurs.

Enfin, plusieurs études ont été commandées en 2005 en ce qui concerne les matières suivantes :

— « Soins aux enfants gravement malades » (toutes les pathologies);

— « *Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie* (KOESTER) », (« unité de soins oncologiques pédiatriques pour les soins spécifiques à domicile et la réhabilitation ») (oncologie);

Les résultats de recherche à cet égard sont attendus pour cette année. En fonction des résultats de ces études, on pourra réfléchir à des démarches à entreprendre concrètement.

Pour ce qui concerne te domaine des médicaments, je puis vous communiquer que j'ai soutenu pleinement au Conseil européen des ministres de la Santé des 6 et 7 décembre 2005 la proposition de la Commission européenne d'un règlement relatif aux médicaments pédiatriques. Aussitôt que le Conseil européen des ministres et le Parlement européen auront communiqué leur position commune concernant cette proposition, la seconde lecture pourra débuter.

Cette proposition revêt une grande importance pour encourager le développement de médicaments pédiatriques en plus grand nombre et ce, en particulier dans le domaine des maladies rares. Je continue dès lors de suivre avec beaucoup d'attention la

FOD. Zij vertegenwoordigen de FOD bij deze vergaderingen en ze staan in voor de opvolging van de uitvoering van de engagementen van de verschillende departementen. Deze missie omvat 10 % van een voltijdse job.

Er is niemand van de Directoraten-Generaal van de FOD specifiek belast met de problematiek van de kinderrechten. Niettemin stellen ze een contactpersoon ter beschikking om te antwoorden op de vragen binnen het domein. Binnen DG 1, bijvoorbeeld, bevoegd voor de organisatie, de planningscriteria, goedkeuringsnormen en financiering van de gezondheidszorgvoorzieningen, zijn er binnen de dienst « Acute geneeskunde » mensen werkzaam die zich specifiek inzetten voor de belangen van kinderen in het ziekenhuis en het Borstvoedingscomité. Daarnaast wordt binnenkort ook de cel patiëntenrechten uitgebreid.

Begroting

Er is geen specifieke begrotingspost besteed aan de uitvoering van het verdrag inzake de rechten van het kind.

Realisaties en strategische doelstellingen

In de schoot van het directoraat-generaal Organisatie Gezondheidzorgvoorzieningen lopen er verschillende projecten die betrekking hebben op kinderen of die een kindvriendelijke dimensie omvatten.

Zo wordt er gewerkt aan een zorgprogramma voor kinderen dat de bestaande normen voor de diensten pediatrie in de ziekenhuizen, de zogenaamde E-diensten, moet vervangen. Hiertoe werd een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt dat reeds voor advies aan de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen werd voorgelegd. Het ontwerp bepaalt onder meer de organisatorische en functionele normen waaraan een zorgprogramma voor kinderen zal moeten voldoen. Deze normen hebben betrekking op enerzijds de infrastructuur, architectuur, hygiëne en veiligheid, en anderzijds op de personeelsomkadering, de leiding en de expertise van het zorgprogramma. De bedoeling is dat dit in werking zou treden ten vroegste op 1 januari 2008.

Daarnaast is er het federaal Borstvoedingscomité. De initiatieven omtrent het promoten van borstvoeding (organiseren van opleidingen en van een congres, uitwerken van een vorm van labelling) vallen duidelijk ook onder deze noemer.

In het kader van de wet betreffende de patiëntenrechten wordt momenteel een analyse gemaakt van de rapporten die worden ingediend door de lokale ombudsdiensten. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de problematiek van minderjarigen.

Ten slotte werden in 2005 enkele studies besteld omtrent :

— « *Soins aux enfants gravement malades* » (alle pathologieën);

— « Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie (KOESTER) » (oncologie);

Hiervoor worden de onderzoeksresultaten dit jaar verwacht. Afhankelijk van wat er uit de studies voortkomt, kan dan worden nagedacht over concreet te nemen stappen.

Wat betreft het domein van de geneesmiddelen kan ik u meedelen dat ik het voorstel van de Europese Commissie voor een verordening inzake Pediatrische Geneesmiddelen volledig gesteund heb in de Europese Ministerraad Volksgezondheid van 6 en 7 december 2005. Zodra de Europese Ministerraad en het Europees Parlement hun gemeenschappelijk standpunt inzake dit voorstel bekendgemaakt hebben, kan de tweede lezing aanvangen.

Dit voorstel is zeer belangrijk om de ontwikkeling van meer pediatrische geneesmiddelen te bevorderen en dit in het bijzonder in het domein van de zeldzame ziekten. Ik blijf het verdere verloop van het Europese wetgevingsproces inzake de aanneming van deze

progression du processus législatif européen en ce qui concerne l'adoption de ce règlement en espérant une évolution rapide.

Les points spécifiques qui retiennent principalement mon attention dans cette proposition sont notamment la représentation des organisations de patients auprès du Comité pédiatrique, la transparence des données reprises dans la banque de données européenne sur les tests cliniques effectués chez les enfants, ainsi que l'importance du programme « MICE » (programme européen de recherche pharmaceutique en pédiatrie), qui accordera un soutien financier ou autre, sur le plan européen, à la recherche sur le développement de médicaments pédiatriques.

La protection des enfants contre le tabagisme, tant passif qu'actif, fait également partie de mes objectifs.

En 2004, j'ai interdit légalement la vente de produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans (aux termes de l'article 2 de la loi du 19 juillet 2004 modifiant la loi du 24 janvier 1977). En outre, j'ai réglementé, par le biais de l'arrêté royal du 3 février 2005, la vente des produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans au moyen de distributeurs automatiques. Au total, mes services ont procédé, en 2005, à 1 723 contrôles spécifiquement dans ce contexte.

Le « Fonds de lutte contre le tabagisme » est opérationnel. Fin 2004, le comité d'accompagnement a proposé une quinzaine de projets et, en 2005, 10 projets ont été introduits. Les projets sont majoritairement axés sur des actions qui découragent la consommation de tabac à partir d'un âge peu élevé. Pour cette année, 2 000 000 d'euros sont prévus pour la mise en œuvre de ces projets.

Mes services développent actuellement le Plan National Nutrition Santé. Des brochures spécifiques sont réalisées afin d'améliorer les habitudes alimentaires et l'activité physique des enfants.

Pour terminer, une convention a été conclue en mai 2005, à mon instigation, en matière de comportement et de publicité en ce qui concerne les boissons alcoolisées. En octobre 2005, j'ai déposé un projet de loi (modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs) en vue de donner un fondement légal à cette convention. En conséquence, il serait précisé que la publicité pour les boissons alcoolisées (dont la teneur en alcool excède 1,2 % par volume) ne peut pas s'adresser spécifiquement aux jeunes et est interdite avant et après les programmes pour enfants et dans les magazines pour enfants et lors de la projection de films pour mineurs. La distribution gratuite (par exemple dans le cadre d'une dégustation) ou la distribution à un prix symboliquement bas de boissons alcoolisées serait également interdite. La vente par le biais de distributeurs de boissons à proximité d'écoles ou d'autres lieux ou des mineurs se rassemblent serait interdite.

Question n° 3-4076 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4070 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 6014).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Étant donné que les 3 questions sont étroitement liées entre elles, je trouve plus clair et plus compréhensible de les regrouper en une seule réponse.

Je vais tout d'abord aborder dans ma réponse les questions relatives au personnel (question n° 3-4055, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6060) et par la suite les questions concernant les réalisations en 2005 (question n° 3-4076, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6062) et les projets pour 2006 (question n° 3-4097, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6065).

verordening dan ook met veel aandacht volgen en hoop op een spoedig verloop ervan.

De specifieke punten die in dit voorstel vooral mijn aandacht hebben zijn onder meer de vertegenwoordiging van patiëntenorganisaties in het Pediatrisch comité, de transparantie van de gegevens opgenomen in de Europese databank over klinische proeven uitgevoerd bij kinderen alsook het belang van het programma « *Medicines Investigation Children of Europe* » (MICE) hetgeen op Europees vlak financiële of andere steun zal verlenen aan het onderzoek naar de ontwikkeling van pediatrische geneesmiddelen.

De bescherming van kinderen tegen het tabaksgebruik, zowel passief als actief, behoort tevens tot mijn doelstellingen.

In 2004 heb ik de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar wettelijk verboden (volgens artikel 2 van de wet van 19 juli 2004 tot wijziging van de wet van 24 januari 1977). Daarnaast heb ik, via het koninklijk besluit van 3 februari 2005, de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar door middel van automatische distributieapparaten gereglementeerd. In totaal werden door mijn diensten in 2005 hiervoor specifiek 1 723 controles uitgevoerd.

Het « Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik » is operationeel. Het begeleidingscomité droeg eind 2004 een 15-tal projecten voor en in 2005 werden er 10 projecten ingediend. De meerderheid van de projecten zijn gericht op acties die het tabaksgebruik vanaf een jonge leeftijd ontmoedigen. Voor dit jaar is er 2 000 000 euro voorzien voor de uitvoering van deze projecten.

Mijn diensten ontwikkelen momenteel het National Voedings- en Gezondheidsplan. Hierbij worden specifiek brochures ontwikkeld gericht op het verbeteren van de voedingsgewoonten en de fysieke activiteit van kinderen.

Ten slotte werd onder mijn impuls in mei 2005 een convenant afgesloten inzake het gedrag en de reclame met betrekking tot alcoholhoudende dranken. In oktober 2005 heb ik een wetsontwerp ingediend (wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers) om deze convenant een wettelijke basis te geven. Hierdoor zou worden bepaald dat reclame vóór alcoholhoudende dranken (alcoholgehalte meer dan 1,2 % per volume) niet specifiek mag gericht zijn naar jongeren, verboden wordt voor en na kinderprogramma's, in kindermagazines en bij de vertoning van films voor minderjarigen. Ook de gratis verdeling (bijvoorbeeld als proeverij) of de verdeling tegen een symbolisch lage prijs van alcoholhoudende dranken aan minderjarigen zou verboden worden. De verkoop via drankautomaten in de nabijheid van scholen of andere plaatsen waar minderjarigen samenkomen worden verboden.

Vraag nr. 3-4076 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4070 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6014).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Omdat de drie vragen nauw met elkaar verbonden zijn, vond ik dat de duidelijkheid en verstaanbaarheid beter tot hun recht kwamen als ik mijn antwoorden samen bundelde in één antwoord.

Ik zal in mijn antwoord eerst ingaan op de personeelsvragen (vraag nr. 3-4055, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6060) en daarna op de vragen over de verwezenlijkingen in 2005 (vraag nr. 3-4076, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6062) en de projecten voor 2006 (vraag nr. 3-4097, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6065).

Il va de soi que toutes les mesures politiques émanant de notre service public sont prises en tenant compte des droits de l'enfant s'ils sont d'application.

Personnel

Comme vous l'avez remarqué, ces droits doivent être abordés de manière horizontale. J'ai dès lors chargé une de mes collaboratrices, juriste et membre de la cellule Droit, Société et Affaires juridiques, d'en coordonner le suivi.

Au sein de notre SPF, une coordinatrice du service Relations internationales est responsable, en collaboration avec le Service juridique, de la participation à l'élaboration de différents plans d'action relatifs aux droits de l'enfant. Ils ont pour tâche de préparer les réunions du groupe de travail chargé de garantir l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant, constituée par le SPF Justice, en collaboration avec différents experts du SPF. Ils représentent le SPF dans ces réunions et sont responsables du suivi de la mise en œuvre des engagements des différents départements. Cette mission représente 10 % d'un emploi à temps plein.

Personne au sein des directions générales du SPF n'est chargé spécifiquement de la problématique des droits de l'enfant. Néanmoins, elles mettent une personne de contact à disposition pour répondre aux questions dans ce domaine. Au sein de la DG1, par exemple, qui est responsable de l'organisation, des critères de planification, des normes d'agrément et du financement des établissements de soins de santé, le service « Médecine aiguë » comprend des collaborateurs qui se consacrent spécifiquement aux intérêts des enfants hospitalisés et au Comité de l'allaitement maternel. En outre, la cellule Droits du patient sera également agrandie sous peu.

Budget

Il n'y a pas de poste budgétaire spécifique consacré à la mise en œuvre de la Convention relative aux droits de l'enfant.

Réalisations et objectifs stratégiques

Au sein de la direction générale Organisation des établissements de soins, différents projets sont en cours concernant les enfants ou destinés à favoriser le bien-être des enfants.

Ainsi, on œuvre à un programme de soins pour les enfants destiné à remplacer les normes existantes pour les services de pédiatrie dans les hôpitaux, dits « services E ». Un projet d'arrêté royal a été élaboré à cet effet; ce texte a déjà été soumis pour avis au Conseil national des établissements hospitaliers. Le projet précise notamment les normes organisationnelles et fonctionnelles auxquelles un programme de soins pour enfants devra satisfaire. Ces normes ont trait à l'infrastructure, à l'architecture, à l'hygiène et à la sécurité, d'une part, et à l'encadrement en personnel, à la direction et à l'expertise du programme de soins, d'autre part. L'objectif est que le texte entre en vigueur au plus tôt le 1er janvier 2008.

Il y a en outre le Comité fédéral de l'allaitement maternel. Les initiatives concernant la promotion de l'allaitement maternel (organisation de formations et d'un congrès, élaboration d'une forme de labellisation) relève également clairement de cette catégorie.

Dans le cadre de la loi relative aux droits du patient, il est actuellement procédé à une analyse des rapports qui sont déposés par les services de médiation locaux. Une attention particulière sera accordée à la problématique des mineurs.

Enfin, plusieurs études ont été commandées en 2005 en ce qui concerne les matières suivantes :

— « Soins aux enfants gravement malades » (toutes les pathologies);

Het spreekt voor zich dat bij alle beleidsmaatregelen die van onze overheidsdienst uitgaan, steeds rekening gehouden wordt met de rechten van het kind, indien deze van toepassing zouden zijn.

Personeel

Zoals u reeds hebt opgemerkt, moeten deze rechten op een horizontale manier benaderd worden. Daarom heb ik één van mijn medewerkster, een juriste en lid van de Cel Recht, Maatschappij en Juridische Aangelegenheden, aangesteld om de opvolging te coördineren.

Binnen onze FOD is er een coördinatrice van de dienst Internationale Betrekkingen in samenwerking met de Juridische Dienst verantwoordelijk voor deelname aan de uitwerking van verschillende actieplannen met betrekking tot de rechten van het kind. Zij hebben als opdracht de vergaderingen van de werkgroep voor het garanderen van de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind, samengesteld door de FOD Justitie voor te bereiden, in samenwerking met verschillende experten van de FOD. Zij vertegenwoordigen de FOD bij deze vergaderingen en ze staan in voor de opvolging van de uitvoering van de engagementen van de verschillende departementen. Deze missie omvat 10 % van een voltijdse job.

Er is niemand van de Directoraten-Generaal van de FOD specifiek belast met de problematiek van de kinderrechten. Niettemin stellen ze een contactpersoon ter beschikking om te antwoorden op de vragen binnen het domein. Binnen DG 1, bijvoorbeeld, bevoegd voor de organisatie, de planningscriteria, goedkeuringsnormen en financiering van de gezondheidszorgvoorzieningen, zijn er binnen de dienst « Acute geneeskunde » mensen werkzaam die zich specifiek inzetten voor de belangen van kinderen in het ziekenhuis en het Borstvoedingscomité. Daarnaast wordt binnenkort ook de cei patiëntenrechten uitgebreid.

Begroting

Er is geen specifieke begrotingspost besteed aan de uitvoering van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

Realisaties en strategische doelstellingen

In de schoot van het directoraat-generaal Organisatie Gezondheidzorgvoorzieningen lopen er verschillende projecten die betrekking hebben op kinderen of die een kindvriendelijke dimensie omvatten.

Zo wordt er gewerkt aan een zorgprogramma voor kinderen dat de bestaande normen voor de diensten pediatrie in de ziekenhuizen, de zogenaamde E-diensten, moet vervangen. Hiertoe werd een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt dat reeds voor advies aan de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen werd voorgelegd. Het ontwerp bepaalt onder meer de organisatorische en functionele normen waaraan een zorgprogramma voor kinderen zal moeten voldoen. Deze normen hebben betrekking op enerzijds de infrastructuur, architectuur, hygiëne en veiligheid, en anderzijds op de personeelsomkadering, de leiding en de expertise van het zorgprogramma. De bedoeling is dat dit in werking zou treden ten vroegste op 1 januari 2008.

Daarnaast is er het federaal Borstvoedingscomité. De initiatieven omtrent het promoten van borstvoeding (organiseren van opleidingen en van een congres, uitwerken van een vorm van labelling) vallen duidelijk ook onder deze noemer.

In het kader van de wet betreffende de patiëntenrechten wordt momenteel een analyse gemaakt van de rapporten die worden ingediend door de lokale ombudsdiensten. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de problematiek van minderjarigen.

Ten slotte werden in 2005 enkele studies besteld omtrent :

— « *Soins aux enfants gravement malades* » (alle pathologieën);

— « *Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie* (KOESTER) », (« unité de soins oncologiques pédiatriques pour les soins spécifiques à domicile et la réhabilitation ») (oncologie);

Les résultats de recherche à cet égard sont attendus pour cette année. En fonction des résultats de ces études, on pourra réfléchir à des démarches à entreprendre concrètement.

Pour ce qui concerne le domaine des médicaments, je puis vous communiquer que j'ai soutenu pleinement au Conseil européen des ministres de la Santé des 6 et 7 décembre 2005 la proposition de la Commission européenne d'un règlement relatif aux médicaments pédiatriques. Aussitôt que le Conseil européen des ministres et le Parlement européen auront communiqué leur position commune concernant cette proposition, la seconde lecture pourra débuter.

Cette proposition revêt une grande importance pour encourager le développement de médicaments pédiatriques en plus grand nombre et ce, en particulier dans le domaine des maladies rares. Je continue dès lors de suivre avec beaucoup d'attention la progression du processus législatif européen en ce qui concerne l'adoption de ce règlement en espérant une évolution rapide.

Les points spécifiques qui retiennent principalement mon attention dans cette proposition sont notamment la représentation des organisations de patients auprès du Comité pédiatrique, la transparence des données reprises dans la banque de données européenne sur les tests cliniques effectués chez les enfants, ainsi que l'importance du programme « MICE » (programme européen de recherche pharmaceutique en pédiatrie), qui accordera un soutien financier ou autre, sur le plan européen, à la recherche sur le développement de médicaments pédiatriques.

La protection des enfants contre le tabagisme, tant passif qu'actif, fait également partie de mes objectifs.

En 2004, j'ai interdit légalement la vente de produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans (aux termes de l'article 2 de la loi du 19 juillet 2004 modifiant la loi du 24 janvier 1977). En outre, j'ai réglementé, par le biais de l'arrêté royal du 3 février 2005, la vente des produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans au moyen de distributeurs automatiques. Au total, mes services ont procédé, en 2005, à 1 723 contrôles spécifiquement dans ce contexte.

Le « Fonds de lutte contre le tabagisme » est opérationnel. Fin 2004, le comité d'accompagnement a proposé une quinzaine de projets et, en 2005, 10 projets ont été introduits. Les projets sont majoritairement axés sur des actions qui découragent la consommation de tabac à partir d'un âge peu élevé. Pour cette année, 2 000 000 d'euros sont prévus pour la mise en œuvre de ces projets.

Mes services développent actuellement le Plan National Nutrition Santé. Des brochures spécifiques sont réalisées afin d'améliorer les habitudes alimentaires et l'activité physique des enfants.

Pour terminer, une convention a été conclue en mai 2005, à mon instigation, en matière de comportement et de publicité en ce qui concerne les boissons alcoolisées. En octobre 2005, j'ai déposé un projet de loi (modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs) en vue de donner un fondement légal à cette convention. En conséquence, il serait précisé que la publicité pour les boissons alcoolisées (dont la teneur en alcool excède 1,2 % par volume) ne peut pas s'adresser spécifiquement aux jeunes et est interdite avant et après les programmes pour enfants et dans les magazines pour enfants et lors de la projection de films pour mineurs. La distribution gratuite (par exemple dans le cadre d'une dégustation) ou la distribution à un prix symboliquement bas de boissons alcoolisées serait également interdite. La vente par le biais de distributeurs de boissons à proximité d'écoles ou d'autres lieux ou des mineurs se rassemblent serait interdite.

— « Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie (KOESTER) » (oncologie);

Hiervoor worden de onderzoeksresultaten dit jaar verwacht. Afhankelijk van wat er uit de studies voortkomt, kan dan worden nagedacht over concreet te nemen stappen.

Wat betreft het domein van de geneesmiddelen kan ik u meedelen dat ik het voorstel van de Europese Commissie voor een verordening inzake Pediatrische Geneesmiddelen volledig gesteund heb in de Europese Ministerraad Volksgezondheid van 6 en 7 december 2005. Zodra de Europese Ministerraad en het Europees Parlement hun gemeenschappelijk standpunt inzake dit voorstel bekendgemaakt hebben, kan de tweede lezing aanvangen.

Dit voorstel is zeer belangrijk om de ontwikkeling van meer pediatrische geneesmiddelen te bevorderen en dit in het bijzonder in het domein van de zeldzame ziekten. Ik blijf het verdere verloop van het Europese wetgevingsproces inzake de aanneming van deze verordening dan ook met veel aandacht volgen en hoop op een spoedig verloop ervan.

De specifieke punten die in dit voorstel vooral mijn aandacht hebben zijn onder meer de vertegenwoordiging van patiëntenorganisaties in het Pediatrisch comité, de transparantie van de gegevens opgenomen in de Europese databank over klinische proeven uitgevoerd bij kinderen alsook het belang van het programma « *Medicines Investigation Children of Europe* » (MICE) hetgeen op Europees vlak financiële of andere steun zal verlenen aan het onderzoek naar de ontwikkeling van pediatrische geneesmiddelen.

De bescherming van kinderen tegen het tabaksgebruik, zowel passief als actief, behoort tevens tot mijn doelstellingen.

In 2004 heb ik de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar wettelijk verboden (volgens artikel 2 van de wet van 19 juli 2004 tot wijziging van de wet van 24 januari 1977). Daarnaast heb ik, via het koninklijk besluit van 3 februari 2005, de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar door middel van automatische distributieapparaten gereglementeerd. In totaal werden door mijn diensten in 2005 hiervoor specifiek 1 723 controles uitgevoerd.

Het « Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik » is operationeel. Het begeleidingscomité droeg eind 2004 een 15-tal projecten voor en in 2005 werden er 10 projecten ingediend. De meerderheid van de projecten zijn gericht op acties die het tabaksgebruik vanaf een jonge leeftijd ontmoedigen. Voor dit jaar is er 2 000 000 euro voorzien voor de uitvoering van deze projecten.

Mijn diensten ontwikkelen momenteel het National Voedings- en Gezondheidsplan. Hierbij worden specifiek brochures ontwikkeld gericht op het verbeteren van de voedingsgewoonten en de fysieke activiteit van kinderen.

Ten slotte werd onder mijn impuls in mei 2005 een convenant afgesloten inzake het gedrag en de reclame met betrekking tot alcoholhoudende dranken. In oktober 2005 heb ik een wetsontwerp ingediend (wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers) om deze convenant een wettelijke basis te geven. Hierdoor zou worden bepaald dat reclame voor alcoholhoudende dranken (alcoholgehalte meer dan 1,2 % per volume) niet specifiek mag gericht zijn naar jongeren, verboden wordt vóór en na kinderprogramma's, in kindermagazines en bij de vertoning van films voor minderjarigen. Ook de gratis verdeling (bijvoorbeeld als proeverij) of de verdeling tegen een symbolisch lage prijs van alcoholhoudende dranken aan minderjarigen zou verboden worden. De verkoop via drankautomaten in de nabijheid van scholen of andere plaatsen waar minderjarigen samenkomen worden verboden.

Question n° 3-4097 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

En outre, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) dispose que le gouvernement fait rapport chaque année au parlement sur la politique menée dans ce domaine.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont en 2006 les objectifs stratégiques de l'honorable ministre en ce qui concerne les droits de l'enfant ?

2. Quels moyens a-t-elle inscrits dans son budget de 2006, globalement et par poste, afin de concrétiser la dimension « enfants » de sa politique ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Étant donné que les 3 questions sont étroitement liées entre elles, je trouve plus clair et plus compréhensible de les regrouper en une seule réponse.

Je vais tout d'abord aborder dans ma réponse les questions relatives au personnel (question n° 3-4055, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6060) et par la suite les questions concernant les réalisations en 2005 (question n° 3-4076, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6062) et les projets pour 2006 (question n° 3-4097, *Questions et Réponses* n° 3-63, p. 6065).

Il va de soi que toutes les mesures politiques émanant de notre service public sont prises en tenant compte des droits de l'enfant s'ils sont d'application.

Personnel

Comme vous l'avez remarqué, ces droits doivent être abordés de manière horizontale. J'ai dès lors chargé une de mes collaboratrices, juriste et membre de la cellule Droit, Société et Affaires juridiques, d'en coordonner le suivi.

Au sein de notre SPF, une coordinatrice du service Relations internationales est responsable, en collaboration avec le Service juridique, de la participation à l'élaboration de différents plans d'action relatifs aux droits de l'enfant. Ils ont pour tâche de préparer les réunions du groupe de travail chargé de garantir l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant, constituée par le SPF Justice, en collaboration avec différents experts du SPF. Ils représentent le SPF dans ces réunions et sont responsables du suivi de la mise en œuvre des engagements des différents départements. Cette mission représente 10 % d'un emploi à temps plein.

Personne au sein des directions générales du SPF n'est chargé spécifiquement de la problématique des droits de l'enfant. Néanmoins, elles mettent une personne de contact à disposition

Vraag nr. 3-4097 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de strategische doelstellingen van de geachte minister inzake kinderrechten voor 2006 ?

2. Hoeveel middelen heeft zij ingeschreven in haar begroting voor 2006, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Omdat de drie vragen nauw met elkaar verbonden zijn, vond ik dat de duidelijkheid en verstaanbaarheid beter tot hun recht kwamen als ik mijn antwoorden samen bundelde in één antwoord.

Ik zal in mijn antwoord eerst ingaan op de personeelsvragen (vraag nr. 3-4055, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6060) en daarna op de vragen over de verwezenlijkingen in 2005 (vraag nr. 3-4076, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6062) en de projecten voor 2006 (vraag nr. 3-4097, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-63, blz. 6065).

Het spreekt voor zich dat bij alle beleidsmaatregelen die van onze overheidsdienst uitgaan, steeds rekening gehouden wordt met de rechten van het kind, indien deze van toepassing zouden zijn.

Personeel

Zoals u reeds hebt opgemerkt, moeten deze rechten op een horizontale manier benaderd worden. Daarom heb ik één van mijn medewerkster, een juriste en lid van de Cel Recht, Maatschappij en Juridische Aangelegenheden, aangesteld om de opvolging te coördineren.

Binnen onze FOD is er een coördinatrice van de dienst Internationale Betrekkingen in samenwerking met de Juridische Dienst verantwoordelijk voor deelname aan de uitwerking van verschillende actieplannen met betrekking tot de rechten van het kind. Zij hebben als opdracht de vergaderingen van de werkgroep voor het garanderen van de toepassing van het verdrag inzake de rechten van het kind, samengesteld door de FOD Justitie voor te bereiden, in samenwerking met verschillende experten van de FOD. Zij vertegenwoordigen de FOD bij deze vergaderingen en ze staan in voor de opvolging van de uitvoering van de engagementen van de verschillende departementen. Deze missie omvat 10 % van een voltijdse job.

Er is niemand van de Directoraten-Generaal van de FOD specifiek belast met de problematiek van de kinderrechten. Niettemin stellen ze een contactpersoon ter beschikking om te

pour répondre aux questions dans ce domaine. Au sein de la DG1, par exemple, qui est responsable de l'organisation, des critères de planification, des normes d'agrément et du financement des établissements de soins de santé, le service « Médecine aiguë » comprend des collaborateurs qui se consacrent spécifiquement aux intérêts des enfants hospitalisés et au Comité de l'allaitement maternel. En outre, la cellule Droits du patient sera également agrandie sous peu.

Budget

Il n'y a pas de poste budgétaire spécifique consacré à la mise en œuvre de la Convention relative aux droits de l'enfant.

Réalisations et objectifs stratégiques

Au sein de la direction générale Organisation des établissements de soins, différents projets sont en cours concernant les enfants ou destinés à favoriser le bien-être des enfants.

Ainsi, on œuvre à un programme de soins pour les enfants destiné à remplacer les normes existantes pour les services de pédiatrie dans les hôpitaux, dits « services E ». Un projet d'arrêté royal a été élaboré à cet effet; ce texte a déjà été soumis pour avis au Conseil national des établissements hospitaliers. Le projet précise notamment les normes organisationnelles et fonctionnelles auxquelles un programme de soins pour enfants devra satisfaire. Ces normes ont trait à l'infrastructure, à l'architecture, à l'hygiène et à la sécurité, d'une part, et à l'encadrement en personnel, à la direction et à l'expertise du programme de soins, d'autre part. L'objectif est que le texte entre en vigueur au plus tôt le 1er janvier 2008.

Il y a en outre le Comité fédéral de l'allaitement maternel. Les initiatives concernant la promotion de l'allaitement maternel (organisation de formations et d'un congrès, élaboration d'une forme de labellisation) relève également clairement de cette catégorie.

Dans le cadre de la loi relative aux droits du patient, il est actuellement procédé à une analyse des rapports qui sont déposés par les services de médiation locaux. Une attention particulière sera accordée à la problématique des mineurs.

Enfin, plusieurs études ont été commandées en 2005 en ce qui concerne les matières suivantes :

— « Soins aux enfants gravement malades » (toutes les pathologies);

— « *Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie* (KOESTER) », (« unité de soins oncologiques pédiatriques pour les soins spécifiques à domicile et la réhabilitation ») (oncologie);

Les résultats de recherche à cet égard sont attendus pour cette année. En fonction des résultats de ces études, on pourra réfléchir à des démarches à entreprendre concrètement.

Pour ce qui concerne le domaine des médicaments, je puis vous communiquer que j'ai soutenu pleinement au Conseil européen des ministres de la Santé des 6 et 7 décembre 2005 la proposition de la Commission européenne d'un règlement relatif aux médicaments pédiatriques. Aussitôt que le Conseil européen des ministres et le Parlement européen auront communiqué leur position commune concernant cette proposition, la seconde lecture pourra débuter.

Cette proposition revêt une grande importance pour encourager le développement de médicaments pédiatriques en plus grand nombre et ce, en particulier dans le domaine des maladies rares. Je continue dès lors de suivre avec beaucoup d'attention la progression du processus législatif européen en ce qui concerne l'adoption de ce règlement en espérant une évolution rapide.

Les points spécifiques qui retiennent principalement mon attention dans cette proposition sont notamment la représentation

antwoorden op de vragen binnen het domein. Binnen DG 1, bijvoorbeeld, bevoegd voor de organisatie, de planningscriteria, goedkeuringsnormen en financiering van de gezondheidszorgvoorzieningen, zijn er binnen de dienst « Acute geneeskunde » mensen werkzaam die zich specifiek inzetten voor de belangen van kinderen in het ziekenhuis en het Borstvoedingscomité. Daarnaast wordt binnenkort ook de cel patiëntenrechten uitgebreid.

Begroting

Er is geen specifieke begrotingspost besteed aan de uitvoering van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

Realisaties en strategische doelstellingen

In de schoot van het directoraat-generaal Organisatie Gezondheidzorgvoorzieningen lopen er verschillende projecten die betrekking hebben op kinderen of die een kindvriendelijke dimensie omvatten.

Zo wordt er gewerkt aan een zorgprogramma voor kinderen dat de bestaande normen voor de diensten pediatrie in de ziekenhuizen, de zogenaamde E-diensten, moet vervangen. Hiertoe werd een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt dat reeds voor advies aan de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen werd voorgelegd. Het ontwerp bepaalt onder meer de organisatorische en functionele normen waaraan een zorgprogramma voor kinderen zal moeten voldoen. Deze normen hebben betrekking op enerzijds de infrastructuur, architectuur, hygiëne en veiligheid, en anderzijds op de personeelsomkadering, de leiding en de expertise van het zorgprogramma. De bedoeling is dat dit in werking zou treden ten vroegste op 1 januari 2008.

Daarnaast is er het federaal Borstvoedingscomité. De initiatieven omtrent het promoten van borstvoeding (organiseren van opleidingen en van een congres, uitwerken van een vorm van labelling) vallen duidelijk ook onder deze noemer.

In het kader van de wet betreffende de patiëntenrechten wordt momenteel een analyse gemaakt van de rapporten die worden ingediend door de lokale ombudsdiensten. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de problematiek van minderjarigen.

Ten slotte werden in 2005 enkele studies besteld omtrent :

— « *Soins aux enfants gravement malades* » (alle pathologieën);

— « Kinder Oncologische Eenheid voor Specifieke Thuiszorg En Rehabilitatie (KOESTER) » (oncologie);

Hiervoor worden de onderzoeksresultaten dit jaar verwacht. Afhankelijk van wat er uit de studies voortkomt, kan dan worden nagedacht over concreet te nemen stappen.

Wat betreft het domein van de geneesmiddelen kan ik u meedelen dat ik het voorstel van de Europese Commissie voor een verordening inzake Pediatrische Geneesmiddelen volledig gesteund heb in de Europese Ministerraad Volksgezondheid van 6 en 7 december 2005. Zodra de Europese Ministerraad en het Europees Parlement hun gemeenschappelijk standpunt inzake dit voorstel bekendgemaakt hebben, kan de tweede lezing aanvangen.

Dit voorstel is zeer belangrijk om de ontwikkeling van meer pediatrische geneesmiddelen te bevorderen en dit in het bijzonder in het domein van de zeldzame ziekten. Ik blijf het verdere verloop van het Europese wetgevingsproces inzake de aanneming van deze verordening dan ook met veel aandacht volgen en hoop op een spoedig verloop ervan.

De specifieke punten die in dit voorstel vooral mijn aandacht hebben zijn onder meer de vertegenwoordiging van patiënten-

des organisations de patients auprès du Comité pédiatrique, la transparence des données reprises dans la banque de données européenne sur les tests cliniques effectués chez les enfants, ainsi que l'importance du programme « MICE » (programme européen de recherche pharmaceutique en pédiatrie), qui accordera un soutien financier ou autre, sur le plan européen, à la recherche sur le développement de médicaments pédiatriques.

La protection des enfants contre le tabagisme, tant passif qu'actif, fait également partie de mes objectifs.

En 2004, j'ai interdit légalement la vente de produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans (aux termes de l'article 2 de la loi du 19 juillet 2004 modifiant la loi du 24 janvier 1977). En outre, j'ai réglementé, par le biais de l'arrêté royal du 3 février 2005, la vente des produits du tabac aux jeunes de moins de 16 ans au moyen de distributeurs automatiques. Au total, mes services ont procédé, en 2005, à 1 723 contrôles spécifiquement dans ce contexte.

Le « Fonds de lutte contre le tabagisme » est opérationnel. Fin 2004, le comité d'accompagnement a proposé une quinzaine de projets et, en 2005, 10 projets ont été introduits. Les projets sont majoritairement axés sur des actions qui découragent la consommation de tabac à partir d'un âge peu élevé. Pour cette année, 2 000 000 d'euros sont prévus pour la mise en œuvre de ces projets.

Mes services développent actuellement le Plan National Nutrition Santé. Des brochures spécifiques sont réalisées afin d'améliorer les habitudes alimentaires et l'activité physique des enfants.

Pour terminer, une convention a été conclue en mai 2005, à mon instigation, en matière de comportement et de publicité en ce qui concerne les boissons alcoolisées. En octobre 2005, j'ai déposé un projet de loi (modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs) en vue de donner un fondement légal à cette convention. En conséquence, il serait précisé que la publicité pour les boissons alcoolisées (dont la teneur en alcool excède 1,2 % par volume) ne peut pas s'adresser spécifiquement aux jeunes et est interdite avant et après Ses programmes pour enfants et dans les magazines pour enfants et lors de la projection de films pour mineurs. La distribution gratuite (par exemple dans le cadre d'une dégustation) ou la distribution à un prix symboliquement bas de boissons alcoolisées serait également interdite. La vente par le biais de distributeurs de boissons à proximité d'écoles ou d'autres lieux ou des mineurs se rassemblent serait interdite.

Question nº 3-4160 de M. Galand du 18 janvier 2006 (Fr.) :

Médicaments génériques. — Accès pour les pays pauvres. — Accord sur les droits de propriété intellectuelle en rapport avec le commerce. — Position de la Belgique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4159 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 6057).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette question ne relève pas de la compétence du SPF santé publique, mais du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie (en particulier le service Propriété Intellectuelle).

Ils vont rédiger une réponse et l'envoyer au ministre du SPF Économie.

organisaties in het Pediatrisch comité, de transparantie van de gegevens opgenomen in de Europese databank over klinische proeven uitgevoerd bij kinderen alsook het belang van het programma « *Medicines Investigation Children of Europe* » (MICE) hetgeen op Europees vlak financiële of andere steun zal verlenen aan het onderzoek naar de ontwikkeling van pediatrische geneesmiddelen.

De bescherming van kinderen tegen het tabaksgebruik, zowel passief als actief, behoort tevens tot mijn doelstellingen.

In 2004 heb ik de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar wettelijk verboden (volgens artikel 2 van de wet van 19 juli 2004 tot wijziging van de wet van 24 januari 1977). Daarnaast heb ik, via het koninklijk besluit van 3 februari 2005, de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder de 16 jaar door middel van automatische distributieapparaten gereglementeerd. In totaal werden door mijn diensten in 2005 hiervoor specifiek 1 723 controles uitgevoerd.

Het « Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik » is operationeel. Het begeleidingscomité droeg eind 2004 een 15-tal projecten voor en in 2005 werden er 10 projecten ingediend. De meerderheid van de projecten zijn gericht op acties die het tabaksgebruik vanaf een jonge leeftijd ontmoedigen. Voor dit jaar is er 2 000 000 euro voorzien voor de uitvoering van deze projecten.

Mijn diensten ontwikkelen momenteel het National Voedings- en Gezondheidsplan. Hierbij worden specifiek brochures ontwikkeld gericht op het verbeteren van de voedingsgewoonten en de fysiek activiteit van kinderen.

Ten slotte werd onder mijn impuls in mei 2005 een convenant afgesloten inzake het gedrag en de reclame met betrekking tot alcoholhoudende dranken. In oktober 2005 heb ik een wetsontwerp ingediend (wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers) om deze convenant een wettelijke basis te geven. Hierdoor zou worden bepaald dat reclame voor alcoholhoudende dranken (alcoholgehalte meer dan 1,2 % per volume) niet specifiek mag gericht zijn naar jongeren, verboden wordt vóór en na kinderprogramma's, in kindermagazines en bij de vertoning van films voor minderjarigen. Ook de gratis verdeling (bijvoorbeeld als proeverij) of de verdeling tegen een symbolisch lage prijs van alcoholhoudende dranken aan minderjarigen zou verboden worden. De verkoop via drankautomaten in de nabijheid van scholen of andere plaatsen waar minderjarigen samenkomen worden verboden.

Vraag nr. 3-4160 van de heer Galand d.d. 18 januari 2006 (Fr.) :

Generische geneesmiddelen. — Toegang voor de arme landen. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom. — Standpunt van België.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4159 aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6057).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze vraag behoort niet tot de bevoegdheid van de FOD Volksgezondheid maar van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (meer bepaald de Dienst voor de Intellectuele Eigendom).

Zij zullen een antwoord opstellen en naar de minister van Economie sturen.

Santé publique

Question n° 3-944 de Mme Van de Casteele du 14 mai 2004 (N.) :

Hôpitaux psychiatriques. — Frais d'hospitalisation et de traitement. — Droit à une intervention majorée après une séparation de fait d'un an.

Une note du « *Verbond der verzorgingsinstellingen* » (VVI Fédération flamande des institutions hospitalières) évoque une série de problèmes concernant le coût élevé et l'accessibilité des soins de santé mentale.

Un tableau relatif à la part personnelle du patient dans les frais d'hospitalisation et de traitement en hôpital psychiatrique nous apprend qu'il existe une grande différence entre un assuré ordinaire, qui paye 557 euros pour le premier mois d'hospitalisation et 416 à 460 euros par mois pour la première année, et un invalide ayant droit à une intervention majorée, qui ne paye que 157 euros par mois.

Certains patients n'ont pas droit, pour diverses raisons, à une intervention majorée, bien que leur situation financière soit tout aussi précaire que d'autres qui y ont effectivement droit.

C'est ainsi qu'un invalide séparé de fait n'a droit à une intervention majorée qu'après une séparation de fait d'un an parce que, durant cette période, il est encore tenu compte des revenus de son ou de sa partenaire.

Ne pourrait-on pas ramener ce délai à une séparation de fait prouvée de 3 mois ?

Réponse : Les pensionnés, les veufs et veuves, les orphelins et les bénéficiaires d'indemnités d'invalidité et les personnes qui sont à leur charge bénéficient de l'intervention majorée de l'assurance, s'ils remplissent les conditions de revenus fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres (article 37, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994). Dans cet arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut, en effet, fixer les conditions selon lesquelles le droit à l'intervention majorée de l'assurance est ouvert, maintenu ou retiré (article 37, § 1er, alinéa 2, de la loi précitée).

L'article 1er de l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, prévoit que pour déterminer le plafond de revenus, le montant annuel total des revenus bruts imposables du ménage est pris en compte. « Par le ménage précité du bénéficiaire, il y a lieu d'entendre le bénéficiaire lui-même et les personnes visées aux alinéas 2 et 4 » (article 1, § 1er, 1er alinéa, de l'arrêté royal du 8 août 1997). Par notion de ménage, il faut donc entendre : le bénéficiaire de l'intervention majorée de l'assurance lui-même, le conjoint, le cohabitant, les personnes à charge du bénéficiaire précité, et les personnes à charge du conjoint ou cohabitant du bénéficiaire (article 1er, § 1er, alinéa 2 et 4, de l'arrêté royal du 8 août 1997). Pour la fixation du montant du plafond de revenus précité, le conjoint ou le cohabitant est considéré comme personne à charge, même si ces derniers sont titulaires dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Quand le plafond est donc dépassé par la prise en compte de l'ensemble des revenus bruts de tous les membres du ménage, le droit à intervention majorée tombe.

Dans le cas de la séparation de fait, ce n'est qu'un an après la séparation qu'il est tenu compte de la nouvelle situation quant aux

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-944 van mevrouw Van de Casteele d.d. 14 mei 2004 (N.)

Psychiatrische ziekenhuizen. — Kosten voor opname en behandeling. — Recht op een verhoogde tegemoetkoming na een jaar feitelijke scheiding.

Een knelpuntennota van het Verbond der verzorgingsinstellingen (VVI) wijst op een aantal problemen in verband met de betaalbaarheid en toegankelijkheid van de geestelijke gezondheidszorg.

Uit een tabel in verband met het persoonlijk aandeel in de kosten voor opname en behandeling in een psychiatrisch ziekenhuis blijkt dat er een groot verschil is tussen een gewoon verzekerde, die 557 euro betaalt voor de eerste maand opname en 416 tot 460 euro per maand voor het eerste jaar, en een invalide die recht heeft op een verhoogde tussenkomst, die slechts 157 euro per maand betaalt.

Sommige patiënten hebben om verschillende redenen geen recht op een verhoogde tegemoetkoming, hoewel hun financiële toestand even precair is als die van anderen die er wel recht op hebben.

Zo heeft een invalide die feitelijk gescheiden is, pas na 1 jaar feitelijke scheiding recht op een verhoogde tegemoetkoming omdat in die periode nog rekening wordt gehouden met het inkomen van zijn of haar partner.

Kan dit niet verlaagd worden tot 3 maanden bewezen feitelijke scheiding ?

Antwoord : De gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en diegenen die invaliditeitsuitkeringen genieten, en de personen ten hunnen laste, zijn gerechtigd op een verhoogde tegemoetkoming van de verzekering, indien zij voldoen aan de inkomensvoorwaarden vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit (artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994). Bij dit in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning immers de voorwaarden vaststellen waaronder het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ingaat, wordt behouden of wordt ingetrokken (artikel 37, § 1, lid 2, van voornoemde wet).

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, stelt dat bij het bepalen van de inkomensgrens het totaal jaarlijks bedrag van de belastbare bruto inkomens van het gezin in aanmerking wordt genomen. « Onder het voornoemde gezin van de rechthebbende moet worden verstaan, de rechthebbende zelf en de personen, bedoeld in het tweede en vierde lid » (artikel 1, § 1, lid 1, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997). Onder het gezin worden aldus gerekend : de rechthebbende op verhoogde tegemoetkoming zelf, de echtgeno(o)t(e), de samenwonende, de personen ten laste van genoemde rechthebbende en personen ten laste van de echtgeno(o)t(e) van de rechthebbende of samenwonende (artikel 1, § 1, lid 2 en 4, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997). Voor de vaststelling van het voornoemde inkomensgrensbedrag wordt de echtgeno(o)t(e) of samenwonende als persoon ten laste beschouwd, ook al zijn deze laatsten gerechtigden in het kader van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Wanneer aldus de inkomensgrens wordt overschreden door samenvoeging van de bruto inkomsten van alle leden van het gezin vervalt het recht op verhoogde tegemoetkoming.

Ingeval van feitelijke scheiding wordt pas één jaar na de scheiding rekening gehouden met de nieuwe inkomenssituatie van

revenus du titulaire du droit à l'intervention majorée (article 1er, § 3, de l'arrêté royal du 8 août 1997). Cette mesure trouve sa justification notamment dans le fait que la réalité de cette séparation ne peut être établie qu'après un certain temps.

On retrouve un principe similaire dans la fiscalité. Dans le cas du mariage ou de la cohabitation légale, une imposition commune est établie au nom des deux conjoints (article 126, § 1er, du Code des impôts sur les revenus). Cette imposition commune peut seulement être supprimée dans un certain nombre de cas, entre autres dans le cas de la séparation de fait. Le Code des impôts sur les revenus dispose à ce sujet que l'imposition commune (règle générale) n'est pas applicable à partir de l'année qui suit celle au cours de laquelle une séparation de fait est intervenue (article 126, § 2,2°, du Code des impôts sur les revenus).

La réglementation de l'assurance obligatoire soins de santé applique ici le même principe que celui du Code des impôts sur les revenus : on peut seulement tenir compte de la situation de fait l'année suivante. Le parallèle des deux réglementations ressort du fait que le Service du contrôle administratif de l'INAMI doit exercer un contrôle sur les revenus des bénéficiaires de l'intervention majorée. En effet, pour la fixation des revenus bruts imposables, les organismes assureurs se basent sur les revenus fixés en matière d'impôts sur les revenus (article 5, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 août 1997). À la déclaration sur l'honneur doit être annexé le plus récent avertissement-extrait de rôle de l'impôt des personnes physiques (article 4, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 8 août 1997).

Enfin, j'attire l'attention sur le fait que, en raison des liens étroits et des possibles interactions avec le maximum à facturer, la réglementation relative à l'intervention majorée doit être révisée afin d'offrir aux défavorisés sociaux un cadre global, transparent de protection dans l'assurance soins de santé.

Question n°3-3804 de M. Creyelman du 23 novembre 2005 (N.) :

Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Rapport « HTA Tomographie par émission de positrons en Belgique ». — Résultats.

Dans le rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, partie 22A, HTA Tomographie par émission de positrons en Belgique, nous pouvons notamment lire qu'en Belgique, on ne manque pas de PET-scans et que trois arguments peuvent être invoqués en faveur du maintien d'une surcapacité limitée de PET-scans. Il semble que les treize PET-scans suffisent amplement pour maintenir une telle surcapacité limitée.

Nous savons cependant qu'un nombre de PET-scans non agréés sont également en fonctionnement.

1. Quelle suite l'honorable ministre réserve-t-il à ce rapport ?

2. À quelle méthodologie souhaite-t-il recourir pour prendre des mesures politiques à l'égard de cette composante de notre système de soins de santé ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le rapport du Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé confirme en effet que dans ce pays, il ne manque pas de scanners PET agréés.

En exécution de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, je soumettrai prochainement un projet d'arrêté royal à la signature du Chef de l'État qui donne la compétence à l'Institut national d'assurance maladie invalidité de sceller les scanners PET qui sont établis ou exploités sans agréement et en

de gerechtigde op verhoogde tegemoetkomingen (artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997). Deze regeling vindt haar verantwoording in het feit dat de realiteit van deze scheiding pas na verloop van tijd daadwerkelijk kan worden vastgesteld.

In de fiscaliteit vinden we een gelijkaardig principe terug. In geval van huwelijk of wettelijke samenwoning wordt een gemeenschappelijke aanslag op naam van de beide echtgenoten gevestigd (artikel 126, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen). Deze gemeenschappelijke aanslag kan pas worden opgeheven in een beperkt aantal gevallen, onder andere ingeval van feitelijke scheiding. Het Wetboek van de inkomstenbelastingen stelt in dit verband dat gemeenschappelijke aanslag (algemene regel) niet van toepassing is vanaf het jaar na dat waarin de feitelijke scheiding heeft plaatsgevonden (artikel 126, § 2, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen).

De reglementering van de verplichte ziekteverzekering hanteert hier hetzelfde principe als in het Wetboek van de inkomstenbelastingen : er kan pas rekening gehouden worden met de feitelijke situatie het jaar nadien. De parallel in beide reglementeringen vloeit voort uit de controle die de Dienst voor Administratieve Controle van het RIZIV moet kunnen uitoefenen op de inkomsten van de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming. Immers voor de vaststelling van de belastbare bruto inkomens zijn de verzekeringsinstellingen aangewezen op inkomens vastgesteld inzake inkomstenbelastingen (artikel 5, § 1, lid 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997). Aan de verklaring op erewoord moet het recentste aanslagbiljet van de personenbelasting worden gehecht (artikel 4, § 1, lid 1, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997).

Tot slot wens ik de aandacht te vestigen op het feit dat de reglementering over de verhoogde tegemoetkoming, gezien de nauwe band en de mogelijke interacties met de maximumfactuur in het kader van dit laatste wordt herzien teneinde de sociaal zwakkere een globaal doorzichtig kader van bescherming in de ziekteverzekering te kunnen aanbieden.

Vraag nr. 3-3804 van de heer Creyelman d.d. 23 november 2005 (N.) :

Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg. — Verslag « HTO Positronen Emissie Tomografie in België ». — Resultaten.

In het verslag van het Federaal Kenniscentum voor de Gezondheidszorg (KCE), deel 22A, HTO Positronen Emissie Tomografie in België, kunnen we onder meer lezen dat er geen tekort is aan PET-scanners in België en dat er drie argumenten kunnen worden aangehaald om een beperkte overcapaciteit aan PET-scanners te behouden. De erkende dertien PET scanners zouden zeker volstaan voor het in stand houden van een dergelijke beperkte overcapaciteit.

Maar zoals we weten functioneren ook nog een aantal niet erkende PET-scanners.

1. Welke gevolgen geeft de geachte minister aan dit verslag ?

2. Welke methodologie wenst hij te gebruiken om beleidsmatig op te treden in dit onderdeel van ons zorgstelsel ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het verslag van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg bevestigt inderdaad dat er in dit land geen tekort is aan erkende PET-scanners.

In uitvoering van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, zal ik eerstdaags aan het Staatshoofd een ontwerp van koninklijk besluit ter ondertekening voorleggen dat aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering de bevoegdheid verleent om PET-scanners die zonder

même temps d'effectuer une retenue sur les honoraires des prestaions diagnostiques des médecins spécialisés en médecine nucléaire qui ont été effectuées durant le semestre où l'exploitation est constatée.

Question n° 3-3969 de M. Creyelman du 20 décembre 2005 (N.) :

Publicité pour le tabac. — Violation de la législation. — Contrôles par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

La loi du 10 décembre 1997 interdit la publicité pour les produits du tabac et le parrainage par les producteurs de tabac. Quiconque enfreint cette loi est puni d'une peine d'emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement. Cette disposition pénale ne s'applique qu'aux éditeurs, aux imprimeurs et à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

Néanmoins, la loi du 26 août 2003, dite « loi Francorchamps », prévoyait que cette interdiction n'était pas d'application pour les événements et les activités organisés au niveau mondial jusqu'au 31 juillet 2005.

1. L'honorable ministre peut-il me communiquer le nombre d'enquêtes ouvertes à ce sujet par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement depuis le 1er janvier 1999, date d'entrée en vigueur de la loi interdisant la publicité pour le tabac ? Combien de cas ont été considérés comme étant une infraction à la loi ? Combien a-t-on constaté d'infractions lors des manifestations sportives ?

2. A-t-on constaté des infractions à la loi relative à la publicité pour le tabac lors du Grand Prix de Formule 1 de Francorchamps (2005) ? Si oui, combien et quelle suite y a-t-on réservée ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité sur les produits du tabac limite très fortement la publicité dans certains points de vente.

Ainsi, l'affichage de la publicité pour le tabac n'est autorisé qu'à l'intérieur et sur la devanture des bureaux de tabac et des magasins de journaux. Dans les autres points de vente, tels qu'épiceries, supermarchés, stations d'essence, etc., c'est l'interdiction totale de publicité qui prévaut. De même, toutes les techniques publicitaires comme les présentations spéciales, la distribution gratuite de produits du tabac, l'offre de cadeaux dans tous les points de vente (également dans les bureaux de tabac et dans les magasins de journaux) sont interdites.

Le Service de contrôle du tabac du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement constate toutefois que certains fabricants de tabac se conforment à cette législation, comme en témoignent les procès-verbaux dressés chaque année :

Année	Nombres des PV's
1999	3;
2000	15;
2001	20;
2002	7;
2003	4;
2004	18;
2005	22.

erkenning worden opgesteld of uitgebaat, te verzegelen en tegelijkertijd een inhouding te verrichten op de erelonen van de diagnostische verstrekkingen van geneesheren-specialisten in nucleaire geneeskunde die verricht zijn gedurende het semester waarin de uitbating wordt vastgesteld.

Vraag nr. 3-3969 van de heer Creyelman van 20 december 2005 (N.) :

Tabaksreclame. — Inbreuken op de wetgeving. — Onderzoeken door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.

Het voeren van reclame voor tabaksproducten en sponsoring door tabaksproducenten worden bij wet van 10 december 1997 verboden. Hij die deze wet overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met een geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van die straffen alleen. Deze strafbepaling geldt eveneens voor uitgevers, drukkers en alle personen die bij het verspreiden van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

Niettemin zorgde de wet van 26 augustus 2003 (de zogenaamde « wet-Francorchamps ») ervoor dat deze verbodsbepaling niet van toepassing was op evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau werden georganiseerd tot 31 juli 2005.

1. Kan de geachte minister mij een jaarlijks overzicht geven van het aantal onderzoeken dat de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu hieromtrent heeft geopend sinds 1 januari 1999, datum waarop de wet op het verbod van tabaksreclame van kracht werd ? Hoeveel daarvan werden beschouwd als een inbreuk op de wet ? Hoeveel inbreuken werden vastgesteld op sportmanifestaties ?

2. Werden inbreuken op de wet op de tabaksreclame vastgesteld tijdens de Grote Prijs Formule 1 van Francorchamps (2005) ? Zo ja, hoeveel en welk gevolg werd eraan gegeven ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Sedert de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten is er slechts heel beperkt reclame in bepaalde verkoopspunten toegelaten.

Zo is er enkel nog afchering van tabaksreclame in en aan de voorgevel van krantenwinkels en tabakswinkels toegelaten. In andere verkoopspunten zoals kruideniers, supermarkten, benzinestation, ... is er een totaal reclameverbod. Ook zijn alle reclametechnieken zoals speciale presentaties, het gratis verdelen van tabaksproducten en het geven van geschenken in alle verkoopspunten (ook in tabakswinkels en krantenwinkels) verboden.

De Tabakscontroledienst van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu stelt echter vast dat sommige tabaksfabrikanten zich voegen naar deze wetgeving, zoals blijkt uit de PV's die jaarlijks worden opgesteld :

Jaar	Aantal PV's
1999	3;
2000	15;
2001	20;
2002	7;
2003	4;
2004	18;
2005	22.

Jusqu'à présent, aucune infraction à cette loi n'a été constatée dans les manifestations sportives.

2. Le Service de contrôle « tabac » a effectué un contrôle en 2005 à l'occasion du Grand Prix de Formule 1 de Francorchamps. Il n'a pas constaté d'infractions.

Question n° 3-4145 de M. Destexhe du 16 janvier 2006 (Fr.) :

Hépatites A, B et C. — Traitements. — Coûts.

En juin 2005, le gouvernement a décidé d'augmenter le coût d'un certain nombre de médicaments pour autant que ces derniers appartiennent à une classe dans laquelle se trouve au moins un générique ou une copie.

Il semble que depuis novembre la Ribarivine, antiviral utilisé dans le traitement (bithérapie) de l'hépatite C, coûte deux fois plus cher. Il semble également que l'Acyclovir soit considéré comme l'équivalant de la Ribarivine alors que cet antiviral est utilisé dans le traitement du sida et non des hépatites.

Pouvez-vous me dire quelle est la solution pour les patients atteints de l'hépatite ?

En septembre, vous avez refusé le remboursement de la spécialité Pegasys dans le traitement de l'hépatite B. La Belgique semble être le seul pays européen à ne pas rembourser le Pegasys, traitement pourtant reconnu comme efficace par des experts cliniciens.

Pouvez-vous me justifier ce choix ?

Pouvez-me confirmer que le vaccin anti-VHA/VHB coûte 1 euro à un Espagnol de plus de 12 ans alors qu'il coûte 137,52 euros à un Belge ?

Réponse : L'hépatite A est toujours une infection aiguë du foie et ne devient jamais chronique. Il n'existe pas de médicaments anti viraux pour la soigner. Des vaccins sont disponibles pour se prémunir contre le virus de l'hépatite A : EPAXAL (Berna/ Docpharma) et HAVRIX (GSK) et le vaccin combiné contre l'hépatite A+B TWINRIX (GSK). L'assurance soins de santé obligatoire n'intervient pas dans l'achat de ces vaccins. Je ne me prononcerai pas sur le montant que paient respectivement l'assurance maladie et le patient en Espagne pour pareils vaccins. La non-intervention de l'INAMI est un choix posé par le passé. Une éventuelle demande d'intervention dans le coût de ces vaccins doit être effectuée par les firmes susmentionnées. L'analyse coût-bénéfice d'un traitement permettant d'éviter une infection aiguë qui ne deviendra jamais chronique doit dès lors être examinée.

Lors d'une infection à l'hépatite B, des médicaments antiviraux sont utilisés en cas d'infection chronique et non en cas d'infection aiguë du foie.

J'ai refusé le remboursement de PEGASYS chez des patients souffrant d'hépatite B chronique et l'ai notifié à la firme concernée en septembre 2005. J'ai alors suivi l'avis négatif de la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Le surcoût n'était à l'époque pas justifié vu la présence de médicaments moins onéreux sur le marché belge : interferon alfa-2 non pegylé (ROFERON de la firme Roche; INTRON A de la firme Schering Plough) ainsi que la lamivudine (ZEFFIX de la firme GSK). Actuellement, la firme concernée a entamé une nouvelle procédure auprès de la Commission de remboursement des médicaments. Elle propose de nouvelles conditions de remboursement. Je ne peux pas encore me prononcer sur cette deuxième procédure de demande de remboursement, tant que la CRM n'a pas examiné toutes les analyses scientifiques et budgétaires de cette deuxième proposition.

L'hépatite C est une inflammation virale du foie qui a sans aucun doute bénéficié ces dernières années d'une plus grande attention de la part des médecins, des patients, des firmes pharmaceutiques et des autorités.

Tot op heden werden geen inbreuken op deze wet vastgesteld op sportmanifestaties.

2. De Tabakscontroledienst heeft in 2005 een controle verricht naar aanleiding van de Grote Prijs Formule 1 van Francorchamps, Er werden geen inbreuken vastgesteld.

Vraag nr. 3-4145 van de heer Destexhe d.d. 16 januari 2006 (Fr.) :

Hepatitis A, B en C. — Behandelingen. — Kostprijs.

In juni 2005 besliste de regering de kostprijs te verhogen van een aantal geneesmiddelen waarvoor een locopreparaat of een equivalent bestaat.

Sinds november is de kostprijs van Ribarivine, een antiviraal middel dat gebruikt wordt bij de behandeling (bitherapie) van hepatitis C, verdubbeld. Naar het schijnt wordt Acyclovir als het equivalent van Ribarivine beschouwd. Het antivirale middel Acyclovir wordt echter gebruikt bij de behandeling van aids en niet bij hepatitis.

Kunt u me meedelen wat de oplossing is voor hepatitis-patiënten ?

In september hebt u de terugbetaling geweigerd van de specialiteit Pegasys voor de behandeling van hepatitis B. België blijkt het enige Europese land te zijn waar Pegasys niet wordt terugbetaald. Nochtans wordt deze behandeling door klinische experts als doeltreffend erkend.

Kunt u deze keuze rechtvaardigen ?

Kunt u bevestigen dat het anti-VHA/VHB vaccin in Spanje al 12 jaar 1 euro kost terwijl het in België 137,52 euro kost ?

Antwoord : Hepatitis A is steeds een acute infectie van de lever en wordt nooit chronisch. Er bestaan hiertegen geen antivirale middelen. Er bestaan vaccins om zich te beschermen tegen het hepatitis A virus : EPAXAL (Berna/Docpharma) en HAVRIX (GSK) en het gecombineerde vaccin tegen hepatitis A+B TWINRIX (GSK). De verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging komt niet tegemoet in de aankoop van deze vaccins. Ik spreek me niet uit over hoeveel de Spaanse ziekteverzekering en de Spaanse patiënt elk betalen voor zulke vaccins. Dat het RIZIV hier niet in tegemoet komt, is een keuze uit het verleden. Een eventuele aanvraag tot terugbetaling van deze vaccins dient te gebeuren door de bovenvermelde firma's. De kosten-batenanalyse van een behandeling waarmee acute infecties die nooit chronisch worden, vermeden kunnen worden, moet dan bekeken worden.

Bij een hepatitis B infectie worden antivirale middelen gebruikt wanneer het gaat om een chronische infectie en niet wanneer het gaat om een acute infectie van de lever.

Ik heb de terugbetaling van PEGASYS bij patiënten met chronische hepatitis B geweigerd en ik heb dat aan de betrokken firma betekend in september 2005. Ik heb toen het negatieve advies van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG) gevolgd. De meerkosten waren toen niet verantwoord aangezien er op de Belgische markt minder dure geneesmiddelen beschikbaar waren : niet-gepegyleerd interferon alfa-2 (ROFERON van de firma Roche; INTRON A van de firma Schering Plough) en lamivudine (ZEFFIX van de firma GSK). De betrokken firma heeft nu een nieuwe procedure opgestart bij de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen. Zij stelt nieuwe vergoedingsvoorwaarden voor. Ik kan me niet uitspreken over deze tweede procedure van aanvraag tot terugbetaling zolang de CTG niet alle wetenschappelijke en budgettaire analyses van dit tweede voorstel heeft onderzocht.

Hepatitis C is een virale ontsteking van de lever die de laatste jaren inderdaad duidelijk meer aandacht heeft gekregen van artsen, patiënten, farmaceutische firma's en de overheid.

Au 1er novembre 2005, de nouveaux plafonds (plus élevés) ont été introduits pour les tickets modérateurs des catégories de remboursement B et C.

Le but de cette mesure d'économie est de responsabiliser les patients, en les incitant à opter pour des alternatives qui sont moins chères pour l'ensemble de la société, ce qui, à terme, devrait permettre de maîtriser davantage les dépenses du secteur soins de santé, et plus particulièrement celles relatives aux spécialités pharmaceutiques. Le gouvernement compte sur un dialogue entre le médecin et son patient afin d'arriver à un choix mûrement réfléchi du médicament.

Concrètement, cette mesure consiste en une application de plafonds plus élevés des tickets modérateurs pour les classes thérapeutiques de médicaments pour lesquelles une alternative générique remboursable existe. On estime en effet que les différents principes actifs qui appartiennent à une même classe thérapeutique (ledit « ATC 4e niveau »), ont un effet comparable.

Les spécialités pharmaceutiques à base du principe actif ribavirine (COPEGUS, REBETOL et VIRAZOLE) ont le code ATC J05AB04 et appartiennent par conséquent au même groupe thérapeutique de médicaments (ATC 4e niveau) que les spécialités à base d'aciclovir qui eux ont le code ATC J05AB01 (ZOVIRAX et ses alternatives génériques). Ces alternatives génériques à base d'aciclovir font que des plafonds de tickets modérateurs plus élevés sont d'application pour le COPEGUS, REBETOL et VIRAZOLE.

Je souhaiterais préciser que j'ai pris, ces dernières années, plusieurs décisions concernant les patients souffrant d'hépatite C afin qu'ils puissent bénéficier aujourd'hui d'un traitement antiviral optimal (voir arrêtés ministériels concernant le remboursement du PEGINTRON (*Moniteur belge* du 19 février 2004 et 20 juillet 2004), du PEGASYS (*Moniteur belge* du 21 octobre 2003 et 17 décembre 2004), du REBETOL (*Moniteur belge* du 20 juillet 2004) et de COPEGUS (*Moniteur belge* du 21 août 2003 et 17 décembre 2004), tous pris dans le cadre de traitements de l'hépatite C).

Question n°3-4186 de Mme Hermans du 20 janvier 2006 (N.) :

Patients psychiatriques. — Activation de jour. — Répartition des compétences.

Dans le passé, j'ai déjà posé un certain nombre de questions à propos de l'activation de jour des patients psychiatriques. Ces centres d'activités de jour permettent aux (ex-) patients psychiatriques de sortir de leur isolement tout en les prémunissant contre une réadmission en psychiatrie. Ces centres sont donc un premier maillon vers la resocialisation et la réintégration. L'arrêt du projet-pilote « activation de jour » destiné aux patients psychiatriques perturbera fortement le fonctionnement de nombreux centres d'activités de jour. Une mesure transitoire a été adoptée pour 2005 mais de nombreux centres sont pour l'instant confrontés à une grande incertitude.

Le coordinateur du Turnhoutse dagactiveringscentrum « 't Twijgje », que j'ai rencontré dernièrement, m'a appris que cette institution court d'une mesure d'urgence à l'autre pour assurer son financement. Le coordinateur a conclu un accord de coopération avec « Beschut Wonen Kempen » et le « Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg » de Turnhout. Chacune de ces deux institutions détache un membre de son personnel vers « 't Twijgje ». Par conséquent, deux personnes doivent prendre en charge 65 patients psychiatriques, ce qui est nettement insuffisant.

Pour ses frais de fonctionnement, « 't Twijgje » a besoin d'environ 100 000 euros sur une base annuelle. À l'heure actuelle, il bénéficie d'un subside provincial de 2 500 euros, d'une dotation de la commune de Turnhout de 7 500 euros et d'un soutien financier provenant d'organisations de bénévoles, à hauteur de 3 750 euros. Une autre partie du soutien financier provient de

Op 1 november 2005 werden nieuwe (hogere) remgeldplafonds ingevoerd voor de vergoedingscategorieën B en C.

De bedoeling van deze besparingsmaatregel is de patiënten te responsabiliseren, door ze aan te zetten te kiezen voor alternatieven die goedkoper zijn voor de hele samenleving, wat op termijn zou moeten toelaten om de uitgaven van de sector geneeskundige verzorging, en meer bepaald die voor de farmaceutische specialiteiten, beter te beheersen. De regering rekent op een dialoog russen de arts en zijn patiënt om tot een weloverwogen keuze van het geneesmiddel te komen.

Concreet houdt de maatregel in dat voor de therapeutische klassen van geneesmiddelen waarvoor een vergoedbaar generisch alternatief bestaat, hogere remgeldplafonds toegepast worden. Er wordt immers aangenomen dat de verschillende werkzame bestanddelen binnen een welbepaalde therapeutische klasse (het zogenaamde « ATC 4e niveau »), een vergelijkbaar effect hebben.

De farmaceutische specialiteiten op basis van het werkzame bestanddeel ribavirine (COPEGUS, REBETOL en VIRAZOLE) hebben de ATC code J05AB04 en behoren bijgevolg tot dezelfde therapeutische groep (ATC 4e niveau) als de specialiteiten op basis van aciclovir (ZOVIRAX en zijn generische alternatieven), die J05AB01 als ATC code hebben. Deze generische alternatieven op basis van aciclovir zorgen ervoor dat hogere remgeldplafonds gelden voor COPEGUS, REBETOL en VIRAZOLE.

Ik wil duidelijk stellen dat ik voor hepatitis C-patiënten de laatste jaren meerdere beslissingen heb genomen zodat zij vandaag de optimale antivirale behandeling kunnen krijgen (zie ministeriële besluiten over de terugbetaling van PEGINTRON (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2004 en 20 juli 2004), PEGASYS (*Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 2003 en 17 december 2004), REBETOL (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2004) en COPEGUS (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2003 en 17 december 2004), allemaal genomen in het kader van hepatitis C-behandelingen).

Vraag nr. 3-4186 van mevrouw Hermans d.d. 20 januari 2006 (N.) :

Psychiatrische patiënten. — Dagactivering. — Bevoegdheidsverdeling.

In het verleden heb ik reeds een aantal vragen inzake dagactivering van psychiatrische patiënten gesteld. Via dagactiviteitencentra worden (ex-)psychiatrische patiënten uit hun isolement gehaald en behoed voor een heropname in de psychiatrie. Deze centra vormen dus een eerste schakel naar resocialisatie en reïntegratie. Door de stopzetting van het pilootproject « dagactivering » voor psychiatrische patiënten zal de werking van vele dagactiviteitencentra sterk belemmerd worden. Voor 2005 werd nog een overgangsregeling getroffen, maar ondertussen kampen vele centra met een grote onzekerheid.

Uit mijn recente contact met de coördinator van het Turnhoutse dagactiveringscentrum « 't Twijgje » is gebleken dat deze inrichting voor haar financiering van de ene noodmaatregel naar de andere holt. De coördinator heeft een samenwerkingsverband gesloten met Beschut Wonen Kempen en het Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg Turnhout. Beide instellingen detacheren één personeelslid naar « 't Twijgje ». Amper twee opgeleiden moeten bijgevolg instaan voor de zorg van 65 psychiatrische patiënten, wat ruim onvoldoende is.

Op jaarbasis heeft « 't Twijgje » ongeveer 100 000 euro aan werkingsmiddelen nodig. Momenteel ontvangt het een subsidie van de provincie van 2 500 euro, een dotatie van de stad Turnhout van 7 500 euro en financiële steun van vrijwilligersorganisaties van 3 750 euro. Een ander deel van de financiële steun komt van éénmalige sponsors. Pychiatrische patiënten moeten ongeveer 8

sponsors occasionnels. Les patients psychiatriques doivent verser environ 8 euros par jour pour intégrer le projet d'activation de jour, ce qui s'avère impossible pour environ 40 % d'entre eux.

Plusieurs centres d'activités de jour sont confrontés à un sous-financement et certains ne savent pas vers quelle autorité se tourner, la Flandre mettant la balle dans le camp de l'autorité fédérale et inversement. Les discussions au sujet de l'activation de jour des patients psychiatriques ont montré que les compétences en la matière n'étaient pas clairement délimitées. Cette compétence ne serait que partiellement fédérale. Cette matière fait pourtant partie de l'éventail des tâches fédérales fixées par arrêté royal dans le cadre des habitations protégées.

L'honorable ministre a-t-il déjà évoqué cette question lors du comité de concertation ?

Dans l'affirmative, où en est la situation ? Une solution a-t-elle été trouvée en matière de financement ? Quels moyens l'honorable ministre estime-t-il devoir mettre en œuvre à cet effet ? Y a-t-il encore chevauchement de compétences ou les compétences en matière de soins de santé mentale sont-elles mieux délimitées ? Si tel est le cas, peut-il expliquer de quelle autorité elles relèvent ?

Dans la négative, pourquoi cette question n'a-t-elle pas encore fait l'objet d'une discussion ? L'honorable ministre abordera-t-il cette question lors du comité de concertation et dans quel délai ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Tout d'abord je souhaite éclaircir le but du projet-pilote « activation » financé par l'autorité fédérale. En effet, l'autorité a toujours l'intention de tester, via un projet-pilote, la faisabilité d'un modèle de soins déterminé avant d'éventuellement le généraliser.

Ce projet-pilote a démarré le 21 décembre 2001. Le but principal du projet-pilote « activation » était de soutenir les patients dans leur recherche d'un travail convenable ou d'une formation professionnelle dans le circuit régulier, pour favoriser leur réinsertion sociale. Il avait été opté à ce moment-là pour que les projet-pilotes « activation » élaborent les deux plus importantes composantes à partir desquelles la fonction d'activation existe, plus précisément appelées les activités orientées vers l'assistance ou l'accompagnement du parcours professionnel et les activités orientées vers le développement ou l'accompagnement du parcours de formation.

À partir de l'évaluation et de la recherche scientifique, il apparaît cependant que les participants au projet-pilote ont mis surtout l'accent sur l'utilisation des temps libres par les patients, au lieu d'insister sur les deux aspects de la fonction d'activation. Le développement du travail du centre d'activités de jour ne faisait d'ailleurs pas partie des buts du projet-pilote.

À différentes reprises, mon administration a rappelé aux participants que leur participation au projet-pilote « activation » comprenait l'obligation de réaliser les deux aspects de la fonction d'activation. C'est pourquoi aucun critère d'inclusion ou d'exclusion ne fut donné dans la convention de participation pour ce qui concerne les patients ciblés par ce projet. En effet, cela donnait aux participants la liberté de s'orienter vers une population de patients pour laquelle il existe une réelle chance d'atteindre des résultats concrets pour ce qui concerne les 2 composantes de la fonction « activation ».

Sur base des trop grandes différences parmi les participants actuels, des résultats trop limités (seulement 8 % des patients ont trouvé un travail dans le circuit de travail régulier et il vaut mieux ne pas parler des formations) et du fait que la fonction d'activation n'était pas, à ce moment, une priorité politique pour la Santé publique, l'accord avec les participants au projet « activation » n'a pas été prolongé.

euro per dag neertellen indien ze in het dagactiveringsproject willen stappen, iets wat voor ongeveer 40 % onhaalbaar blijkt te zijn.

Verschillende dagactiveringscentra hebben te kampen met een onderfinanciering en sommigen weten niet tot welke overheid ze zich moeten wenden omdat Vlaanderen de bal in het kamp van de federale overheid legt en vice versa. Uit de discussie omtrent de dagactivering van psychiatrische patiënten bleek de bevoegdheid hieromtrent niet duidelijk afgebakend. Dit blijkt slechts deels een federale bevoegdheid te zijn. Nochtans is deze materie, via een koninklijk besluit in het kader van het beschut wonen, opgenomen in het federale takenpakket.

Heeft de geachte minister deze materie reeds aangekaart op het overlegcomité ?

Zo ja, wat is de stand van zaken ? Is er een oplossing inzake financiering uit de bus gekomen ? Welke middelen acht hij hieromtrent opportuun ? Is er nog sprake van een overlapping van de bevoegdheden of zijn de terreinen inzake geestelijke gezondheidszorg beter afgebakend ? Indien dit het geval is, kan hij toelichten welke overheid welke bevoegdheid krijgt toebedeeld hieromtrent ?

Zo neen, waarom is dit nog niet besproken geweest ? Zal de geachte minister dit thema nog aansnijden op het overlegcomité en binnen welke termijn ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Vooreerst wens ik toch de opzet te verduidelijken van het door de Federale overheid gefinancierde pilootproject « activering ». Van overheidswege bestaat de intentie er namelijk steeds in om via een pilootproject, een bepaald zorgmodel te testen op zijn haalbaarheid alvorens eventueel over te gaan tot een wettelijke regeling van het geteste zorgmodel.

Dit pilootproject werd opgestart op 21 december 2001. De hoofddoelstelling van het pilootproject « activering » was het ondersteunen van de patiënten bij het zoeken naar gepast werk of een opleiding binnen het regulier circuit om hun sociale reïntegratie te bevorderen. Er werd destijds geopteerd dat het pilootproject « activering » de twee belangrijkste componenten waaruit de functie activering bestaat diende uit te bouwen, meer bepaald ondersteuningsgerichte activiteiten of arbeidstrajectbegeleiding genoemd, en vormingsgerichte activiteiten of vormingstrajectbegeleiding genoemd.

Uit de evaluatie en het wetenschappelijk onderzoek is echter gebleken dat de deelnemers aan het pilootproject vooral de nadruk hebben gelegd op « vrije-tijdsbesteding » voor de patiënten in plaats van de beide vooropgestelde componenten van de activeringsfunctie uit te bouwen. De verdere uitbouw van de werking van het dagactiviteitencentrum behoorde trouwens niet tot het opzet van het pilootproject.

Mijn administratie heeft de deelnemers er verschillende keren aan herinnerd dat hun deelname aan het pilootproject « activering » hen ertoe verplichtte de beide componenten van de activeringsfunctie te realiseren. Vandaar ook dat in de overeenkomst tot deelname aan dit project geen inclusie- en exclusiecriteria werden meegegeven wat betreft de patiënten die voor dit project in aanmerking komen. Dit gaf de deelnemers immers de vrijheid zich te richten op die patiëntenpopulatie waarbij een reële kans bestond concrete resultaten te boeken wat betreft beide componenten van de activeringsfunctie.

Op basis van de te grote verschillen bij de huidige deelnemers, de zeer beperkte resultaten (slechts 8 % van de patiënten vond werk in het reguliere arbeidscircuit en van vorming is zo goed als geen sprake) en het feit dat de activeringsfunctie op dat moment geen beleidsprioriteit voor Volksgezondheid was, werd de overeenkomst van de deelnemers aan het pilootproject « activering » niet verlengd.

Étant donné que les Communautés/Régions étaient également disposées à chercher des solutions, à leur niveau, en ce qui concerne le thème activation et qu'elles prendraient contact à ce sujet avec les ministres compétents pour le Travail et l'Emploi, l'autorité fédérale était disposée à prévoir une prolongation unique du projet-pilote « activation », donc jusqu'au 20 décembre 2005.

Toutefois, l'autorité fédérale a montré sa volonté de trouver une solution pour la fonction de « l'activation » dans l'Accord social. On a indiqué qu'il ne pouvait plus être question d'un projet-pilote « activation », étant donné que, dans l'Accord social, il doit toujours y avoir un lien avec l'emploi. L'IHP devrait recevoir davantage de moyens pour assurer une telle fonction.

Toutefois, cela donne l'impression que la solution doit être trouvée par l'autorité fédérale. Un meilleur signal serait que l'ensemble des Communautés/Régions apportent un input financier. De cette façon, l'ensemble des autorités indiquent de l'importance de ce thème. Au sein de la réunion intercabinets « *Taskforce* SSM » les représentants des Communautés/Régions mentionnent des problèmes afférents à la recherche d'un budget et qu'ils ne peuvent rien prévoir pour « activation » dans leur budget.

À la suite de cela, lors la réunion du 12 décembre 2005 de la Conférence Interministérielle Santé publique, le consensus atteint était que :

— l'accord social, qui a pour but premier de réaliser de l'emploi supplémentaire, sera exécuté et lié à la réalisation de la fonction de soins « activation » (dans le sens large du terme) dans les initiatives d'habitations protégées (IHP);

— la décision de la non-prolongation du projet-pilote « activation » est définitive;

— des personnes qui ne sont pas prises dans une IHP peuvent faire appel à la fonction de l'activation réalisée par l'IHP;

— dans une première phase, dans le cadre de l'exécution de l'accord social, l'arrêté de financement sera adapté, et plus tard, dans une deuxième phase, les normes d'agrément des IHP seront adaptées;

— dans l'arrêté de financement, l'IHP, ne sera pas obligée de regrouper dans un « pool » les moyens qu'elle recevra dans le cadre de la réalisation de la fonction « activation ».

Actuellement, mon administration exécute ces décisions.

Question n° 3-4189 de Mme De Roeck du 20 janvier 2006 (N.) :

Médicaments destinés au traitement du TDAH. — Remboursement.

On connaît surtout le TDAH (Trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité) comme étant un trouble de l'attention qui touche les jeunes. Ces dernières années, le TDAH a fait l'objet d'une vaste campagne d'information et de sensibilisation.

On s'est surtout intéressé au TDAH chez les jeunes mais des progrès ont également été réalisés sur le plan du traitement médicamenteux. Bien des malentendus au sujet du TDAH ont pu être dissipés grâce à la contribution permanente d'associations spécialisées dans ce domaine (notamment l'ASBL « *Zit Stil* ») mais également au savoir-faire des enseignants, des parents, des prestataires de soins, sans oublier les entreprises pharmaceutiques.

Il reste pourtant encore un long chemin à parcourir. Ainsi, les jeunes, les parents et les enseignants demandent encore bien trop rapidement des médicaments, considérés comme un remède miracle pour tout enfant incapable de rester tranquille, présentant des difficultés de concentration ou d'assimilation. Les médecins généralistes ont du mal à résister aux pressions dont ils sont l'objet pour qu'ils prescrivent un médicament sans qu'un diagnostic ait été

Daar de Gemeenschappen/Gewesten ook bereid waren om voor het thema activering oplossingen te zoeken op hun niveau en hieromtrent contacten zouden leggen met de ministers bevoegd voor Arbeid en Tewerkstelling, was de Federale overheid bereid om een éénmalige verlenging te voorzien van het pilootproject « activering » dus tot en met 20 december 2005.

De Federale overheid was echter bereid te onderzoeken of er in het Sociaal akkoord geen eventuele oplossing mogelijk is voor « activering ». Er werd wel op gewezen dat er dan geen sprake meer kan zijn van een pilootproject « activering » daar er in het Sociaal akkoord steeds de link naar tewerkstelling moet zijn. Het IBW zou dan meer middelen krijgen om dergelijke functie waar te nemen.

Toch geeft dit de indruk dat de oplossing steeds door de Federale overheid moet worden aangereikt. Het zou een beter signaal zijn dat alle Gemeenschappen/Gewesten een financiële input deden. Op die manier geven ook alle overheden de belangrijkheid van dit thema aan. Binnen de Interkabinettenvergadering « *Taskforce* GGZ » geven de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen/Gewesten echter aan dat zij op problemen stuiten bij de zoektocht naar budgettaire middelen en dat zij voor « activering » niets kunnen voorzien in hun begroting.

Daaropvolgend werd in de vergadering van 12 december 2005 van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid de consensus bereikt dat :

— het sociaal akkoord, wat er in de eerste plaats is om supplementaire tewerkstelling te realiseren, zal worden uitgevoerd en gelinkt aan de realisatie van de zorgfunctie activering (in de ruime zin van het woord) in de initiatieven voor beschut wonen (IBW);

— de beslissing van de niet-verlenging van het pilootproject « activering » definitief is;

— personen die niet zijn opgenomen in een IBW beroep kunnen doen op de activeringsfunctie gerealiseerd door een IBW;

— in een eerste fase, in het kader van de uitvoering van het sociaal akkoord, het financieringsbesluit zal worden aangepast, en later zullen dan, in een tweede fase, de erkenningsnormen van de IBW worden aangepast;

— de IBW in het financieringsbesluit niet verplicht zullen worden om de middelen die zij in het kader van de realisatie van de activeringsfunctie zullen ontvangen te « poolen ».

Momenteel geeft mijn administratie uitvoering aan deze beslissingen.

Vraag nr. 3-4189 van mevrouw De Roeck d.d. 20 januari 2006 (N.) :

ADHD-medicatie. — Terugbetaling.

ADHD (*Attention Deficit Hyperactivity Disorder*) is een aandachtsstoornis die vooral bekend staat als een stoornis bij jongeren. De voorbije jaren werd over ADHD al heel wat informatie verstrekt en werd er ook behoorlijk gesensibiliseerd.

De aandacht ging vooral naar ADHD bij jongeren maar ook op het gebied van medicatie werden er stappen vooruit gezet. Dankzij de voortdurende inbreng van verenigingen die in deze materie gespecialiseerd zijn (VZW « Zit Stil » bijvoorbeeld), maar ook dankzij de knowhow die aanwezig is bij leerkrachten, ouders, zorgverstrekkers en niet te vergeten ook bij farmaceutische bedrijven, zijn er heel wat misvattingen rond ADHD weggewerkt.

Toch blijft er nog een hele weg te gaan. Zo wordt er nog veel te snel naar medicatie gevraagd (door jongeren, ouders en leerkrachten ...) als wondermiddel voor elk kind dat niet stil kan zitten, zich moeilijk kan concentreren of moeilijk studeert. Huisartsen kunnen moeilijk weerstaan aan de druk om toch maar medicatie voor te schrijven zonder dat er een diagnose gesteld werd. Het was daarom toe te juichen dat de Koning Boudewijnstichting op

posé. C'est pourquoi nous avons apprécié l'initiative de la Fondation Roi Baudouin qui a réuni, le 30 novembre 2005, un certain nombre d'acteurs de terrain (stakeholders) pour un dialogue.

Il y a également le volet du remboursement éventuel du traitement du TDAH. L'honorable ministre a déjà fait en sorte que certains médicaments destinés au traitement du TDAH puissent être remboursés sous certaines conditions, la principale étant l'établissement d'un diagnostic. Cette mesure fait l'unanimité. À côté de la forme classique de la Rilatine, la Rilatine MR est à présent aussi remboursable. On peut certainement s'en réjouir mais on est toujours confronté à une demande de remboursement de tous les médicaments destinés au traitement du TDAH. Cette question a déjà été posée à plusieurs reprises mais la situation évolue tellement rapidement qu'il est bon de la poser à nouveau aujourd'hui.

L'honorable ministre envisage-t-il de rembourser d'autres médicaments que les deux produits précités ? Cette question fait-elle encore l'objet de discussions ? Si oui, à quel stade sont-elles et de quels produits s'agit-il ? Où se situent les éventuelle difficultés ?

Réponse : Même si la loi permet au ministre, dans certain cas, d'initier lui-même une admission au remboursement; les dispositions classiques sont que c'est la firme qui prend ce type d'initiatives.

Actuellement, une telle procédure de demande pour un autre médicament le Concerta (r) est en cours auprès de ladite Commission. La demande date du 29 juillet 2004. Le 23 novembre 2004 la Commission a formulé une proposition provisoire et le 6 décembre 2004 la firme a demandé, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, de pouvoir disposer d'un plus long délai pour transmettre ses remarques concernant cette proposition.

Les procédures ont depuis lors été suspendues à nouveau conformément aux dispositions actuelles de l'arrêté royal du 21 décembre 2001.

Dans cette procédure en cours, le contenu de la proposition provisoire qui a été transmise à la firme est évidemment confidentiel.

30 november 2005 een dialoogmoment organiseerde voor een aantal actoren (stakeholders) op het terrein.

Ook is er het luik van de terugbetaalbaarheid van de ADHD-behandeling. De geachte minister zorgde er reeds voor dat bepaalde ADHD-medicatie terugbetaalbaar is onder specifieke voorwaarden, waarvan de voornaamste is dat er een diagnose gesteld werd. Hierover is iedereen het eens. Naast de klassieke vorm van Rilatine werd nu ook Rilatine MR terugbetaalbaar. Dit is weliswaar toe te juichen, maar de vraag blijft bestaan om alle medicatie voor ADHD terugbetaalbaar te stellen. De vraag is al enkele keren gesteld, maar gelet op de snelle evoluties past het om ze opnieuw aan bod te laten komen.

Overweegt de geachte minister om naast de twee genoemde producten ook andere medicatie terug te betalen ? Lopen er nog besprekingen in deze ? Zo ja, in welk stadium zitten die en over welke producten gaat het ? Waar liggen de eventuele knelpunten ?

Antwoord : Ongeacht het feit dat de minister volgens de wet in bepaalde gevallen zelf een aanvraag tot vergoedbaarheid mag inleiden, is het gebruikelijk dat de firma dit soort initiatieven neemt.

Op dit moment loopt een dergelijke aanvraagprocedure voor een ander geneesmiddel, Concerta (r) bij de bedoelde Commissie. De aanvraag dateert van 29 juli 2004. De Commissie formuleerde een voorlopig voorstel op 23 november 2004, en het bedrijf heeft, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, op 6 december 2004 meegedeeld dat het over een langere termijn wenste te beschikken om zijn opmerkingen op dit voorstel over te maken.

De procedures zijn, opnieuw conform de huidige bepalingen van het koninklijk besluit van 21 december 2001, sindsdien geschorst.

In deze lopende procedure blijft de inhoud van het voorlopig voorstel dat aan het bedrijf werd overgemaakt uiteraard vertrouwelijk.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-4324 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après quelques éléments de réponse.

1. Dans le cadre de sa mission, la direction générale Statistique et Information économique accorde une attention particulière à la mise à disposition de statistiques ventilées par sexe dans tous les domaines où cette distribution est possible, c'est-à-dire pour toutes les statistiques des personnes et des ménages : les statistiques démographiques, l'enquête structurelle des salaires, l'enquête sur les forces de travail, l'enquête EU-SILC ainsi que dans l'exploitation des résultats de l'enquête socio-économique 2001.

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-4324 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : In antwoord op uw vraag gelieve het geachte lid hierbij een aantal elementen van antwoord te willen vinden.

1. In het kader van haar opdracht hecht de algemene directie Statistiek en Economische Informatie heel wat belang aan de mogelijkheid om statistieken ter beschikking te stellen die opgesplitst zijn per sekse, voorzover die opsplitsing mogelijk is, zo bijvoorbeeld voor alle statistieken over personen en huishoudens : de demografische statistieken, de loonstructuurenquête, de enquête over arbeidskrachten, de EU-SILC-enquête, evenals voor de exploitatie van de resultaten van de socio-economische enquête 2001.

2. Indépendamment des préoccupations soulevées au point 1, le SPF Économie, et plus particulièrement la direction générale de la Statistique et de l'Information économique, a donné priorité à la mise en place d'un programme ambitieux « *Generations and Gender Programme* — GGP ».

Cette initiative de la « *Population Activities Unit* » des Nations unies a été élaborée à la demande du Conseil supérieur de Statistique, en coordination avec les Communautés et les Régions et en concertation avec les instituts de recherche actifs dans ce domaine.

Le GGP vise à améliorer la compréhension de la formation de la famille (y inclus le planning familial ou le contrôle des naissances) et de la solidarité intergénérationnelle (aussi bien de la réalité que des aspirations en la matière).

Le projet est conçu comme une enquête faisant intervenir un panel prospectif, prenant en considération le contexte, à caractère multidisciplinaire et à but comparatif international. Essentiellement, le programme comporte deux volets : d'une part, l'enquête « Générations et Genre », et d'autre part, la constitution d'une base de données contextuelle (entre autres fréquence des mariages et divorces, participation féminine au marché du travail, ...).

L'enquête est réalisée auprès d'un échantillon de la population entre 18 et 79 ans et comprend plusieurs vagues (étude panel). Normalement, on procédera en trois vagues, à trois ans d'intervalle. L'échantillon consiste en 10 000 enquêtes (6 000 en Région flamande et 4 000 en Région wallonne).

Sans entrer dans plus de détail, il est clair que cette enquête permettra de forcer une percée importante dans le domaine des statistiques de genre. La mise en route de l'ensemble va engendrer la mise à disposition d'un grand nombre de données utiles permettant des analyses plus poussées.

À l'heure actuelle, on s'emploie à mettre la dernière main à la convention avec les communautés et les régions, en ce compris le financement du projet. 2007 verra le lancement de la première vague. À cet égard, je tiens à souligner que ce projet peut faire figure d'exemple d'une collaboration réussie entre toutes les instances concernées.

J'espère que ces informations vous seront utiles.

Question n° 3-4345 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En 2005, le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'a reçu aucune recommandation de la part de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

2. En 2005, il n'y a eu aucune coopération entre l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, aucune initiative n'ayant été prise de part et d'autres.

2. Los van de in punt 1 aangehaalde permanente bekommernissen, heeft de FOD Economie en meer in het bijzonder de algemene directie Statistiek en Economische Informatie prioriteit gegeven aan het op rails zetten van het ambitieus « *Generations and Gender Programme* — GGP » programma.

Het was op vraag van de Hoge Raad voor de Statistiek dat dit initiatief van de « *Population Activities Unit* » van de Verenigde Naties werd uitgewerkt. Dit in overleg met de gewesten en gemeenschappen en in samenspraak met alle instellingen die met dit soort onderzoek bezig zijn.

De GGP heeft tot doel verklaringen te vinden voor de partnervorming (en gezinsplanning of geboorteregeling) en de solidariteit tussen de generaties (zowel de realiteit als de verzuchtingen terzake).

Het project is opgevat als een longitudinale panelstudie, multidisciplinair van karakter, internationaal vergelijkbaar en contextgevoelig. In essentie omvat het programma twee luiken : de « *Generations and Gender Survey* » en de verzameling van aanvullende contextuele data (onder andere frequentie huwelijken, echtscheidingen, participatie vrouwen aan de arbeidsmarkt, ...).

De enquête wordt uitgevoerd bij een staal van de bevolking tussen 18 en 79 jaar. De bevraging wordt meermaals uitgevoerd (panelstudie). Standaard worden drie ronden aangewend, telkens met een tussenpoos van drie jaar. De steekproef omvat 10 000 enquêtes (6 000 Vlaamse Gemeenschap en 4 000 Waalse Gewest).

In detail treden zou ons te ver leiden, maar het is duidelijk dat dit onderzoek een belangrijke doorbraak kan forceren in de genderstatistiek. Eenmaal het geheel opgestart is, zal er een groot aantal zeer nuttige gegevens vrijkomen voor verdere analyse.

De laatste hand wordt nu gelegd aan het akkoord met de gemeenschappen en de gewesten, ook qua financiering. In 2007 wordt dan de eerste golf gestart. Ik wil hierbij ook nog duidelijk onderstrepen dat dit project als voorbeeld mag gelden voor een vlotte samenwerking met alle betrokken instanties.

Ik hoop u op die wijze voldoende informatie te hebben verschaft.

Vraag nr. 3-4345 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In 2005 heeft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie geen aanbeveling van het IGVM ontvangen.

2. In 2005 was er geen enkele samenwerking tussen het IGVM en de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie omdat er van beide zijden geen enkel initiatief genomen werd.

Question n° 3-4366 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : En réponse à sa question j'informe l'honorable membre qu'au 31 décembre 2005 le personnel du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie comptait

1. au total :

1 316 hommes et 1 508 femmes;

1.1. au niveau A :

514 hommes et 239 femmes;

1.2. au niveau B :

177 hommes et 118 femmes;

1.3. au niveau C :

330 hommes et 459 femmes;

1.4. au niveau D :

295 hommes et 692 femmes.

Question n° 3-4429 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, les Directeurs généraux et les Directeurs d'encadrement ont été consultés afin de désigner un nouveau fonctionnaire responsable des actions positives. Les résultats de cette consultation n'étant pas encore définitifs, je ne peux indiquer à l'honorable membre l'identité de ce fonctionnaire.

D'autre part, au sein du Service d'encadrement Personnel et Organisation, un agent de niveau A est en charge des dossiers de diversité et d'égalité des chances.

2. Il n'y a pas encore de budget spécifiquement alloué aux actions en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes.

Question n° 3-4465 de Mme de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4456 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5991).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le fonctionnaire responsable des actions positives.

1.1.1. En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, les Directeurs généraux et les Directeurs d'encadrement ont été consultés afin de désigner un nouveau fonctionnaire responsable des actions positives. Les résultats de cette consultation n'étant pas encore définitifs, je ne peux indiquer à l'honorable membre l'identité de ce fonctionnaire ni le service dont il fait partie.

Vraag nr. 3-4366 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat het personeel van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie op 31 december 2005 bestond uit

1. in totaal :

1 316 mannen en 1 508 vrouwen;

1.1. in niveau A :

514 mannen en 239 vrouwen;

1.2. in niveau B :

177 mannen en 118 vrouwen;

1.3. in niveau C :

330 mannen en 459 vrouwen;

1.4. in niveau D :

295 mannen en 692 vrouwen.

Vraag nr. 3-4429 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werden de Directeurs-generaal en de Stafdirecteurs geraadpleegd om een nieuwe ambtenaar aan te wijzen verantwoordelijk voor de positieve acties. Daar de resultaten van die raadpleging nog niet definitief zijn, kan ik de identiteit van die ambtenaar niet meedelen aan het geachte lid.

Bij de Stafdienst Personeel en Organisatie is er bovendien een ambtenaar van niveau A belast met de dossiers qua diversiteit en gelijke kansen.

2. Er werd nog geen budget specifiek toegekend voor de acties ten gunste van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Vraag nr. 3-4465 van mevrouw de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4456 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5991).

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid het volgende mee.

1. De ambtenaar verantwoordelijk voor de positieve acties

1.1.1. Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werden de Directeurs-Generaal en de Stafdirecteurs geraadpleegd om een nieuwe ambtenaar aan te wijzen verantwoordelijk voor de positieve acties. Daar de resultaten van die raadpleging nog niet definitief zijn, kan ik noch de identiteit van die ambtenaar noch de dienst waarvan hij deel uitmaakt, meedelen aan het geachte lid.

1.2.1. Dans le cadre de ses fonctions, le fonctionnaire « actions positives » disposera d'une large marge de manœuvre dans la mesure où cela n'empiète par sur l'exécution de ses autres attributions.

1.2.2. Le fonctionnaire « actions positives » ne disposera pas d'un budget qui lui sera spécifiquement alloué. Toutefois, il pourra en cas de besoin, obtenir des fonds de la part des services transversaux.

2. Le comité d'accompagnement interne

2.1. Le comité d'accompagnement ne s'étant pas réuni depuis des années, il est impossible de répondre à cette question.

2.1.1. Il n'y a pas eu de réunion du comité d'accompagnement en 2004.

2.1.2. Sans objet.

3. Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ne disposait pas de personnes de contacts pour les actions positives au sein de ses bureaux régionaux.

3.1. Sans objet.

3.2. Sans objet.

3.3. Sans objet.

Question n° 3-4486 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie utilise le certificat médical SSA 1A mis à la disposition par le service MEDEX du SPF Santé publique.

2. Étant donné que le département utilise un certificat médical mis à disposition par le service MEDEX du SPF santé publique, je me réfère aux réponses que mon collègue le ministre de la Santé publique donnera à la question 3-4485.

Question n° 3-4600 de Mme Hermans du 3 mars 2006 (N.) :

Maltraitance des animaux. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005.

Des chiffres provenant de Grande-Bretagne révèlent que le nombre de cas de maltraitance des animaux a augmenté de 78 %. Ainsi 20 000 animaux semblent ne pas avoir accès à l'eau. En même temps, j'apprends de diverses associations que l'on assiste également à une augmentation importante à cet égard en Belgique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il me donner une idée du nombre de cas de maltraitance d'animaux pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

2. Peut-il me communiquer des chiffres d'autres pays européens en la matière ?

3. Estime-t-il que la réglementation actuelle est suffisante ? Peut-il expliquer son point de vue ?

4. Quels autres mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre afin de diminuer le nombre de cas de maltraitance des animaux ?

Réponse : J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Cette question est de la compétence de M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

1.2.1. In het kader van zijn functies beschikt de ambtenaar « positieve acties » over een brede manoeuvreerruimte voorzover dit de uitoefening van zijn andere bevoegdheden niet aantast.

1.2.2. De ambtenaar « positieve acties » heeft geen specifiek budget. Indien nodig kan hij middelen krijgen van de transversale diensten.

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. Daar de begeleidingscommissie sedert jaren niet meer is samengekomen, is het onmogelijk om op die vraag te antwoorden.

2.1.1. In 2004 werd er geen vergadering van de begeleidingscommissie georganiseerd.

2.1.2. Niet relevant.

3. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie beschikte over geen contactpersonen voor de positieve acties in zijn regionale kantoren.

3.1. Niet relevant.

3.2. Niet relevant.

3.3. Niet relevant.

Vraag nr. 3-4486 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid het volgende mee.

1. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie gebruikt het medisch getuigschrift SSA 1A dat door de dienst MEDEX van de FOD Volksgezondheid ter beschikking wordt gesteld.

2. Daar het departement een door de dienst MEDEX van de FOD Volksgezondheid ter beschikking gesteld medisch getuigschrift gebruikt, verwijs ik naar de antwoorden die mijn collega de minister van Volksgezondheid zal geven op vraag 3-4485.

Vraag nr. 3-4600 van mevrouw Hermans d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Dierenmishandeling. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.

Uit cijfers afkomstig van Groot-Brittannië blijkt dat het aantal gevallen van dierenmishandeling is gestegen met 78 %. Zo bleken 20 000 dieren geen toegang te hebben tot water. Tegelijkertijd verneem ik van diverse verenigingen er ook in België een onrustwekkende stijging plaatsvindt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van het aantal gevallen inzake dierenmishandeling en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

2. Kan de geachte minister cijfers van andere Europese landen ter zake meedelen ?

3. Meent de geachte minister dat de huidige regelgeving volstaat. Kan de geachte minister dit toelichten ?

4. Welke andere maatregelen wenst de geachte minister te treffen teneinde het aantal gevallen van dierenmishandeling terug te dringen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Deze vraag valt onder de bevoegdheid van de heer Demotte, minister van Sociale zaken en van Volksgezondheid.

Ministre de la Coopération au développement

Question n°3-3748 de Mme de Bethune du 17 novembre 2005 (N.) :

Tsunami en Asie du Sud-Est. — Aide belge aux régions sinistrées. — Budget. — Coordination.

Le 7 janvier 2005, il était question de 30 millions d'euros dégagés par la Belgique pour les régions sinistrées par le tsunami en Asie du Sud-Est. Quinze millions serviraient à l'aide d'urgence à court terme et l'autre moitié à l'aide structurelle à plus long terme.

Dans sa réponse à ma demande d'explications n° 3-607 (*Annales* 3-100 du 10 mars 2005, p. 67), le ministre confirmait la contribution de 30 millions fixée au Conseil des ministres du 14 janvier 2005. Les crédits émargeant au budget du ministre de la Coopération au Développement s'élèvent à 20,5 millions d'euros; 9,5 millions d'euros sont imputés aux budgets des Affaires étrangères, de la Défense et de l'Intérieur.

Le 10 mars 2005, lorsque j'ai posé les questions, le ministre ne pouvait pas encore me donner un aperçu des projets qui seraient soutenus. Une réunion organisée par la Banque asiatique de développement devait encore avoir lieu à Manille à la mi-mars 2005 (*High Level Coordination Meeting on Rehabilitation and Reconstruction Assistance to Tsunami-Affected Countries*). Il fallait aussi encore attendre la première révision budgétaire de 2005, qui a eu lieu entre-temps. En outre le ministre voulait encore faire une visite au Sri Lanka et en Indonésie avant d'opérer un choix sur les projets à soutenir. Du 12 au 18 juin 2005, il a visité le Sri Lanka et la Thaïlande avec la princesse Astrid.

Je souhaite poser les questions suivantes au ministre :

1. Aide humanitaire

A) Quels projets sont-ils soutenus par le ministre au budget 2005 en matière d'aide humanitaire ?

— Quel est l'objectif de chaque projet ?

— Quels sont les pays de destination par projet ?

— Quel est le montant octroyé par projet et à quelle allocation de base est-il inscrit au budget ?

— Quelles organisations ou ONG reçoivent-elles les subsides et exécutent-elles les projets ?

B) Certaines dépenses d'aide humanitaire sont-elles imputées aux budgets suivants ? Si oui, une destination est-elle déjà donnée à ces crédits ? Quelles sont les destinations ?

2. Reconstruction

A) Quels projets de reconstruction sont-ils soutenus par le ministre au budget 2005 ?

— Quel est le but de chaque projet ?

— Quel est le pays de destination par projet ?

— Quel est le montant attribué par projet et à quelle allocation de base est-il inscrit au budget ?

— Quelles organisations ou ONG reçoivent-elles les subsides et exécutent-elles les projets ?

B) Quels projets de reconstruction sont-ils soutenus sur plusieurs années par le biais de crédits d'ordonnancement ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-3748 van mevrouw de Bethune d.d. 17 november 2005 (N.) :

Tsunami in Zuidoost-Azië. — Belgische hulp aan de getroffen gebieden. — Begroting. — Coördinatie.

Op 7 januari 2005 was er sprake van 30 miljoen euro die werd vrijgemaakt door België voor de getroffen gebieden van de tsunami in Zuidoost-Azië. Vijftien miljoen zou dienen voor noodhulp op korte termijn en de ander helft voor structurele hulp op langere termijn.

In zijn antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-607 (*Handelingen* 3-100 van 10 maart 2005, blz. 67) bevestigde de geachte minister de bijdrage van 30 miljoen die werd vastgelegd op de Ministerraad van 14 januari 2005. De kredieten op de begroting van de geachte minister van Ontwikkelingssamenwerking bedragen 20,5 miljoen euro. 9,5 miljoen euro wordt ingeschreven op de begrotingen van Buitenlandse Zaken, Landsverdediging en Binnenlandse Zaken.

Op 10 maart 2005, toen ik de vragen stelde, kon de geachte minister mij nog geen overzicht geven van de projecten die ondersteund zouden worden. Midden maart 2005 moest er immers nog door de Aziatische Ontwikkelingsbank een vergadering ter zake plaatsvinden in Manilla (*High Level Coordination Meeting on Rehabilitation and Reconstruction Assistance to Tsunami-Affected Countries*). Het was ook nog wachten op de eerste begrotingsherziening van 2005 die ondertussen plaatsvond. Daarnaast wou de geachte minister een bezoek afleggen aan Sri Lanka en Indonesië vooraleer een keuze te maken betreffende de te ondersteunen projecten. Hij heeft van 12 tot 18 juni 2005 samen met Prinses Astrid een werkbezoek afgelegd in Sri Lanka en Thailand.

Graag had ik volgende vragen aan de geachte minister gesteld :

1. Humanitaire hulp

A) Welke projecten worden in de begroting van 2005 ondersteund door de geachte minister inzake humanitaire hulp ?

— Wat is het doel van elk project ?

— Wat is het land van bestemming per project ?

— Welke is het toegekende bedrag per project en op welke basisallocatie werd deze ingeschreven op de begroting ?

— Welke organisaties of NGO's ontvangen de subsidies en voeren de projecten uit ?

B) Worden bepaalde uitgaven voor humanitaire hulp ingeschreven op de volgende begrotingen ? Zo ja, is er al een bestemming gegeven aan deze kredieten ? Welke zijn de bestemmingen ?

2. Wederopbouw

A) Welke projecten worden in de begroting van 2005 ondersteund door de geachte minister inzake wederopbouw ?

— Wat is het doel van elk project ?

— Wat is het land van bestemming per project ?

— Welke is het toegekende bedrag per project en op welke basisallocatie werd deze ingeschreven op de begroting ?

— Welke organisaties of NGO's ontvangen de subsidies en voeren de projecten uit ?

B) Welke projecten betreffende wederopbouw worden ondersteund over meerdere jaren via ordonnancieringskredieten ?

3. Le soutien aux pays sinistrés en Asie du Sud-Est est-il inscrit par les Affaires étrangères, la Défense et l'Intérieur au budget horizontal de la Coopération au développement ?

4. L'honorable ministre coordonne-t-il l'aide tsunami des différents départements ? A-t-il un droit de codécision sur l'utilisation des moyens par les Affaires étrangères, la Défense et l'Intérieur ?

Réponse : Comme vous le savez, les autorités belges se sont engagées, en janvier 2005, à hauteur de 30 millions d'euros, à venir en aide aux populations touchées par le raz-de-marée du 26 décembre 2004.

Pour ce qui concerne plus spécifiquement les crédits émergeants de mon département, ils s'élèvent à 20 millions d'euros : 5 millions d'euros pour l'aide alimentaire (2005) à charge de l'allocation de base « 14 54 42 35 82 » et 15 millions d'euros, réparti sur 3 ans (2005-2006-2007), à charge de l'allocation de base « Interventions structurelles et reconstruction » (budget qui requiert la double signature, la mienne ainsi que celle du ministre des Affaires étrangères).

Sur les 5 millions d'euros, relevant du budget « Aide alimentaire », 3 867 184 euros ont été engagés pour des projets, essentiellement au Sri Lanka et en Indonésie via la FAO (agriculture et pêcheries) et le PAM (don de produits alimentaires).

Sur le budget « Interventions structurelles et reconstruction », vous trouverez ci-dessous, un descriptif complet des projets retenus (subsidiés ou en phase de l'être) en 2005 et ceux prévus à ce jour pour 2006 et 2007 :

2005

— location d'un avion Antonov pour le transport de matériel utilisé par les militaires belges dans le Sud du Sri Lanka (321 950 euros);

— aide apportée aux Seychelles via la FAO dans le secteur de la pêche et de l'agriculture (440 000 euros);

— projet de VOIT visant à développer des activités économiques dans deux régions de l'Est du Sri Lanka (1 326 825 euros);

— participation au *Trust Fund* de la Banque Mondiale pour la reconstruction d'Aceh en Indonésie (1re tranche : 2 000 000 euros);

— aide apportée à la République des Maldives via le PNUD dans le secteur de la pêche;

— contribution à la Mission d'Observation de VUE à Banda Aceh en Indonésie (150 000 euros).

2006

— participation au TF de la BM pour la reconstruction d'Aceh en Indonésie (2e tranche : 2 000 000 euros);

— contribution au projet d'« *Early Warning System* » de l'UNESCO (200 000 euros);

— projet de l'organisation « *Building a Future* » visant à développer au Sri. Lanka de nouvelles techniques de pêche, dont la mise sur pied de bateaux plus performants (300 000 euros).

2007

— participation au TF de la BM pour la reconstruction d'Aceh en Indonésie (3e tranche : 4 000 000 euros).

Outre ces 20 millions d'euros, 5 millions d'euros ont été engagés par les Affaires étrangères au titre de l'aide d'urgence, et 5 millions d'euros ont été engagés par les autres départements concernés par cette crise (Défense, B-FAST, Police Fédérale) et par les entités fédérées.

3. Wordt de steun voor de getroffen landen in Zuidoost-Azië door Buitenlandse Zaken, Landsverdediging en Binnenlandse Zaken ingeschreven op de horizontale begroting van Ontwikkelingssamenwerking ?

4. Coördineert de geachte minister de tsunami-hulp van de verschillende departementen ? Heeft hij medebeslissingsrecht over de besteding van middelen door Buitenlandse Zaken, Landsverdediging en Binnenlandse Zaken ?

Antwoord : Zoals u weet, heeft de Belgische overheid zich in januari 2005 geëngageerd voor een bedrag van 30 miljoen euro, om de bevolkingen ter hulp te komen getroffen door de vloedgolf van 26 december 2004.

Wat meer specifiek de kredieten betreft afkomstig van mijn departement, die bedragen 20 miljoen euro : 5 miljoen euro voor voedselhulp (2005) ten laste van de basisallocatie « 14 54 42 35 82 » en 15 miljoen euro, verspreid over 3 jaar, (2005-2006-2007), ten laste van de basisallocatie « structurele interventies en wederopbouw » (een budget dat een dubbele ondertekening vereist, de mijne alsook die van de minister van Buitenlandse Zaken).

Van de 5 miljoen euro afkomstig van het budget « voedselhulp », werd 3 867 184 euro vrijgemaakt voor projecten, voornamelijk in Sri Lanka en Indonesië via de FAO (landbouw en visvangst) en het WFP (schenken van voedingsmiddelen).

Op het budget « structurele interventies en wederopbouw » vindt u hieronder een volledig overzicht van de weerhouden projecten (gesubsidieerd of in de fase van het te zijn) in 2005 en deze momenteel voorzien voor 2006 en 2007 :

2005

— de huur van een Antonov-vliegtuig voor het transport van materiaal gebruikt door de Belgische militairen in het Zuiden van Sri Lanka (321 950 euro);

— de hulp toegekend aan de Seychellen via de FAO in de sector van de visvangst en de landbouw (440 000 euro);

— project van de ILO gericht op de ontwikkeling van economische activiteiten in twee regio's van het Oosten van Sri Lanka (1 326 825 euro);

— deelname aan het *Trust Fund* van de Wereldbank voor de wederopbouw van Aceh in Indonesië (1e schijf : 2 000 000 euro);

— de hulp toegekend aan de Republiek Malediven via het UNDP in de sector van de visvangst;

— bijdrage aan de Observatiemissie van de EU te Banda Aceh in Indonesië (150 000 euro).

2006

— deelname aan het TF van de WB voor de wederopbouw van Aceh in Indonesië (2e schijf : 2 000 000 euro);

— bijdrage aan het « *Early Warning System* » project van UNESCO (200 000 euro);

— project van de organisatie « *Building a Future* » gericht op de ontwikkeling in Sri Lanka van nieuwe vistechnieken, waaronder de bouw van boten die een hogere visvangst kunnen verzekeren (300 000 euro).

2007

— deelname aan het TF van de WB voor de wederopbouw van Aceh in Indonesië (3e schijf : 4 000 000 euro).

Naast deze 20 miljoen euro, werd door Buitenlandse Zaken 5 miljoen euro vrijgemaakt voor noodhulp, en werd 5 miljoen euro bijeengebracht door de andere departementen betrokken bij deze crisis, (Defensie, B-FAST, de Federale Politie) en door de gefedereerde entiteiten.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-4410 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : En réponse à sa question je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. En tant que ministre de l'égalité des chances entre hommes et femmes, ma situation est un peu particulière. Au sein de ma cellule stratégique, je compte une conseillère qui est spécifiquement chargée du suivi de la politique d'égalité des femmes et des hommes. Cette politique est également coordonnée par mon directeur de cabinet ainsi que par le directeur de la cellule stratégique « égalité des chances ». Dans les autres cellules stratégiques, je veille également à assurer la prise en compte de la promotion de l'égalité des femmes et des hommes dans les différentes matières. Chaque collaborateur est responsable de l'intégration de la dimension de genre dans les projets qu'il entreprend. À la fonction publique, par exemple, une conseillère est chargée de coordonner la politique de diversité dans la gestion des ressources humaines de l'administration, en ce compris les aspects liés à la promotion de l'égalité des femmes et des hommes. Mais les actions sont menées en collaboration étroite avec les différents collaborateurs en charge des dossiers.

2. Parmi les services publics qui relèvent de mes compétences, il y a tout d'abord l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, organisme d'intérêt public de type B. Sa mission est de promouvoir l'égalité des femmes et des hommes dans l'ensemble de la société. Cet institut compte 29 membres du personnel, soit 26,8 équivalents temps plein (2 directrices, 15 collaborateurs de niveau A, 12 collaborateurs des niveaux B, C et D).

Au sein du SPF Personnel et Organisation, 4 personnes (3 de niveau A et 1 de niveau B) sont spécifiquement chargées d'impulser, de coordonner et d'évaluer la politique de diversité, en ce compris les aspects liés à la promotion de l'égalité des femmes et des hommes dans la Fonction Publique Fédérale. Ils dépendent directement du président du comité de direction du SPF qui soutient le projet. Une personne a également été désignée dans chacune des 6 directions générales du SPF pour assurer le suivi de cette thématique dans les différents domaines (recrutement, formation, organisation, communication, informatisation, etc.).

Question n° 3-4488 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à mon collègue de la Santé publique, de qui relève cette matière.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-4410 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : In antwoord op haar vraag, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Als minister van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, bevind ik mij in een bijzondere situatie. In mijn beleidscel werkt één vrouwelijke adviseur die specifiek belast is met de opvolging van het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen. Dat beleid wordt eveneens gecoördineerd door de directeur van mijn kabinet, alsook door de directeur van de beleidscel « gelijke kansen ». In de andere beleidscellen zorg ik er eveneens voor dat de gelijkheid van mannen en vrouwen in de verschillende materies bevorderd wordt. Iedere medewerker is verantwoordelijk voor de integratie van de genderdimensie in de projecten die hij onderneemt. Zo is er bijvoorbeeld bij ambtenarenzaken een vrouwelijke adviseur belast met de coördinatie van het diversiteitsbeleid in het HR-management van de administratie, met inbegrip van de aspecten die verbonden zijn aan het bevorderen van de gelijkheid van mannen en vrouwen. Maar de acties worden geleid in nauwe samenwerking met de verschillende medewerkers die de dossiers beheren.

2. Bij de overheidsdiensten die tot mijn bevoegdheden behoren, is er eerst en vooral het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, een instelling van openbaar nut van het type B. Het instituut heeft als opdracht om overal in de maatschappij de gelijkheid van vrouwen en mannen te bevorderen. Er werken 29 personeelsleden, wat overeenkomt met 26,8 voltijdse equivalenten (2 vrouwelijke directeurs, 15 medewerkers van niveau A, 12 medewerkers van de niveaus B, C en D).

Bij de FOD Personeel en Organisatie, zijn 4 personen (3 van niveau A en 1 van niveau B) specifiek belast met het stimuleren, coördineren en evalueren van het diversiteitsbeleid, met inbegrip van de aspecten die verbonden zijn aan het bevorderen van de gelijkheid van vrouwen en mannen in het Federaal Openbaar Ambt. Ze hangen rechtstreeks af van de voorzitter van het directiecomité van de FOD die het project steunt. Er werd eveneens een persoon aangesteld in elk van de 6 directoraten-generaal van de FOD, om de opvolging van die thematiek in de verschillende domeinen te verzekeren (werving, opleiding, organisatie, communicatie, informatisering, enz.).

Vraag nr. 3-4488 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn collega van Volksgezondheid die deze materie onder zijn bevoegdheid heeft.

Fonction publique

Question n° 3-4562 de M. Brotcorne du 3 mars 2006 (Fr.) :

Fonction publique fédérale. — Formation certifiée. — Valorisation des diplômes de troisième cycle d'études universitaires.

En réponse à ma demande d'explication n° 3-553 (Annales n° 3-95 du 27 janvier 2005, p. 79) relative à la mise en œuvre des formations certifiées, vous m'indiquiez qu'« au niveau A, la réglementation prévoit la possibilité pour les agents qui ont réussi dans les trois dernières années un troisième cycle d'études universitaire de le faire valoriser comme formation certifiée. Il reviendra aux commissions de filière de décider ou non de valoriser des formations qui auront été suivies par les agents auparavant. ».

À cet égard, pourriez-vous me préciser la méthode utilisée afin de déterminer si un diplôme de troisième cycle pourra ou non être valorisé comme formation certifiée ? En d'autres termes, faut-il prendre en compte la date de délivrance du diplôme qui peut varier en fonction des sessions d'examens ou l'année académique pour déterminer si le diplôme a bien été délivré dans la période des trois ans ?

Pourriez-vous également me préciser à quel moment la condition des trois dernières années doit-elle être remplie ? À la date de la réception du formulaire d'inscription à une formation certifiée qui ne pouvait avoir lieu que lorsque la liste de formations certifiées a été publiée au *Moniteur belge* ou au moment de la préinscription qui, dans certains SPF, est intervenue lors du choix de la filière de métiers ? À l'instar de l'affectation dans une filière de métiers, ne convient-il pas de prendre en compte les diplômes qui ont été obtenus dans les trois dernières années précédant la date à laquelle l'intégration dans la nouvelle structure de la carrière a eu lieu, c'est-à-dire de manière rétroactive ?

Réponse : Je communique à l'honorable membre que l'arrêté royal du 30 janvier 2006, paru au *Moniteur belge* du 7 février 2006, a porté le délai de prise en compte d'un diplôme de trois à cinq années.

L'article 45 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État dispose que « l'agent qui a obtenu, dans les cinq dernières années, un diplôme complémentaire d'un niveau de deuxième ou de troisième cycle et dont l'objet est étroitement lié à la filière de métiers dans laquelle il est nommé, peut sur proposition conjointe de son supérieur hiérarchique et du directeur du service d'encadrement personnel et organisation ou du service du personnel là où il n'y a pas de service d'encadrement personnel et organisation, moyennant accord de la commission de la filière de métiers concernée, être considéré comme ayant réussi l'épreuve de validation des acquis. Dans ce cas, il est considéré comme s'étant inscrit à la date de l'envoi de la proposition conjointe à la commission ».

La notion de diplôme de deuxième ou de troisième cycle relève bien évidemment des communautés.

Ce n'est pas la date de délivrance du diplôme qui importe mais bien l'année académique à laquelle il se réfère. Il serait, en effet, particulièrement hasardeux et injuste de traiter de manière différente des étudiants selon qu'ils ont réussi à la session de juin, de septembre ou encore lors d'une session différée.

Je ne vois pas comment vous pourriez justifier votre idée de prendre comme date de référence l'intégration dans la nouvelle carrière. Le texte de l'arrêté royal précité ne prête, me semble-t-il, ni à confusion ni à interprétation : « Dans ce cas, il est considéré

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-4562 van de heer Brotcorne d.d. 3 maart 2006 (Fr.) :

Federale overheid. — Gecertificeerde opleiding. — Valorisatie van de diploma's van een derde universitaire studiecyclus.

Als antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-553 (Handelingen 3-95 van 27 januari 2005, blz. 79) over de toepassing van de regelgeving met betrekking tot de gecertificeerde opleidingen, deelde u mij mee : « In niveau A voorziet de reglementering in de mogelijkheid voor personeelsleden die tijdens de afgelopen drie jaar geslaagd zijn voor een derde universitaire studiecyclus, deze opleiding te valoriseren als gecertificeerde opleiding. Het komt de commissies van de beroepsrichtingen toe al dan niet te beslissen tot de valorisatie van de opleidingen die de personeelsleden vroeger hebben gevolgd. »

Op welke manier wordt bepaald of een diploma van de derde universitaire studiecyclus al dan niet kan worden gevaloriseerd als gecertificeerde opleiding ? Moet met andere woorden rekening worden gehouden met de datum van de diploma-uitreiking, die kan variëren naargelang de examensessies of het academiejaar, om te bepalen of het diploma wel degelijk tijdens de afgelopen drie jaar werd uitgereikt ?

Op welk ogenblik moet de voorwaarde met betrekking tot de afgelopen drie jaar zijn vervuld ? Op de datum van ontvangst van het inschrijvingsformulier voor een gecertificeerde opleiding, waarvoor inschrijving pas mogelijk is nadat de lijst met gecertificeerde opleidingen in het *Belgisch Staatsblad* is gepubliceerd, of op het ogenblik van de voorinschrijving, die in sommige FOD's mogelijk is bij de keuze van de beroepsrichtingen ? Moet geen rekening worden gehouden met de diploma's die werden behaald tijdens de drie jaar die voorafgaan aan de datum van de integratie in de nieuwe loopbaanstructuur — retroactief dus — zoals dat het geval is bij de benoeming in een vakrichting ?

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat het koninklijk besluit van 30 januari 2006, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2006, de termijn voor de in-aanmerkingneming van een diploma van drie op vijf jaar heeft gebracht.

Artikel 45 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel bepaalt dat « de ambtenaar die in de vijf voorafgaande jaren een bijkomend diploma heeft behaald van een niveau van de tweede of de derde cyclus en waarvan de inhoud nauw verbonden is met de vakrichting waarin hij benoemd is, op gezamenlijk voorstel van zijn hiërarchische meerdere en van de directeur van de stafdienst personeel en organisatie of van de personeelsdienst, daar waar er geen stafdienst personeel en organisatie bestaat en mits akkoord wordt gevraagd van de betrokken commissie van de vakrichting, beschouwd wordt als geslaagd in de valideringsproef. In dit geval wordt hij beschouwd ingeschreven te zijn geweest op de datum van de verzending van het gezamenlijk voorstel aan de commissie ».

De notie van diploma van de tweede of de derde cyclus ressorteert uiteraard onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Het is niet de datum van aflevering van het diploma die belangrijk is maar wel het academiejaar waarop het betrekking heeft. Het zou inderdaad bijzonder gewaagd en onrechtvaardig zijn de studenten op een verschillende manier te behandelen naargelang zij geslaagd zijn tijdens de zittijd van juni, van september of nog in een uitgestelde zittijd.

Ik zie niet goed in hoe u uw idee kunt rechtvaardigen om als referentiedatum te nemen de integratie in de nieuwe loopbaan. De tekst van het hierboven vermeld koninklijk besluit, lijkt mij zich niet te lenen, noch tot dubbelzinnigheid, noch tot interpretatie : « In

comme s'étant inscrit à la date de l'envoi de la proposition conjointe à la commission ». C'est donc au moment de l'envoi de la proposition conjointe que la condition doit être remplie et l'effet, en termes d'inscription, est immédiat.

Question n° 3-4564 de M. Brotcorne du 3 mars 2006 (Fr.) :

Formations certifiées par filière de métiers du niveau A. — Publication de la liste des formations certifiées. — Acte réglementaire. — Consultation du Conseil d'État.

Dans le cadre de la réforme des carrières, le changement d'échelle de traitement est lié, sauf pour la classe A5, à la réussite d'une formation certifiée qui vise à actualiser et à développer les qualifications et les compétences des agents du niveau A.

Conformément à l'article 43 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, tel que rétabli par l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, une liste de formations certifiées est fixée par filière de métiers, par l'honorable ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions sur propositions de commissions de filière de métiers.

Par arrêté ministériel du 9 novembre 2005 (*Moniteur belge* du 21 novembre 2005), une première liste de formations certifiées a été approuvé pour 7 filières de métiers du niveau A. Celle-ci fut complétée par une seconde liste publiée au *Moniteur belge* du 8 décembre 2005 (arrêté royal du 30 novembre 2005).

À cet égard, il me revient que tant l'arrêté ministériel du 9 novembre 2005 que celui du 30 novembre 2005 fixant la liste des formations certifiées pour les filières de métiers de niveau A se borne à viser l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, les propositions faites par les commissions de filières et par les commissions inter-filières et le protocole syndical n° 540, sans faire mention d'un avis du Conseil d'État.

Or, l'article 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'État prévoit que l'avis de la section de législation est requis pour tout acte réglementaire. Le fait que celui-ci soit pris par simple arrêté ministériel n'enlèverait rien à l'obligation de consultation.

Je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient que la section de législation du Conseil d'État n'a pas été consultée ? N'estimez-vous pas que la fixation de la liste des formations certifiées pour les filières de métiers du niveau A constitue un acte réglementaire ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que, selon la jurisprudence du Conseil d'État, l'arrêté réglementaire est celui qui a pour objet de pourvoir, par des dispositions générales et abstraites, à l'établissement de normes de conduite pour le présent et l'avenir.

Cette même jurisprudence ajoute qu'une norme qui se borne à appliquer une règle préexistante, déjà soumise à l'avis de la section de législation, ne revêt pas ce caractère.

En l'espèce, les arrêtés ministériels cités dans la question se sont bornés, en application de l'article 43 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, à énumérer une liste de formations certifiées.

Cette disposition, insérée par l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, a été soumise à l'avis du Conseil d'État.

dit geval wordt hij beschouwd ingeschreven te zijn geweest op de datum van de verzending van het gezamenlijk voorstel aan de commissie ». Het is dus op het ogenblik van het verzenden van het gezamenlijk voorstel dat de voorwaarde moet vervuld zijn en de uitwerking, wat de inschrijving betreft, is onmiddellijk.

Vraag nr. 3-4564 van de heer Brotcorne d.d. 3 maart 2006 (Fr.) :

Gecertificeerde opleidingen voor vakrichtingen van niveau A. — Publicatie van de lijst van de gecertificeerde opleidingen. — Reglementaire akte. — Raadpleging van de Raad van State.

In het kader van de loopbaanhervorming is, behalve in de klasse A5, de verandering van loonschaal gekoppeld aan het slagen voor een gecertificeerde opleiding om de kwalificaties en de bekwaamheden van ambtenaren van niveau A te ontwikkelen.

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 43, hersteld bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van staatsambtenaren van niveau A, heeft de geachte minister die de Ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft op voorstel van de commissies van de vakrichtingen per vakrichting een lijst van gecertificeerde opleidingen vastgelegd.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 21 november 2005) werd een eerste lijst van opleidingen goedgekeurd voor 7 vakrichtingen van niveau A. Deze werd vervolledigd door een tweede lijst, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 december 2005 (koninklijk besluit van 30 november 2005).

Ik heb vernomen dat de lijsten, zowel van het ministerieel besluit van 9 november 2005 als dat van 30 november 2005, beperkt zijn tot het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van staatsambtenaren, de voorstellen van de commissies per vakrichting en van de overkoepelende commissie en het vakbondsprotocol nummer 540. Het advies van de Raad van State wordt niet vermeld.

Volgens artikel 3 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moet voor elke reglementaire akte het advies van de dienst wetgeving worden gevraagd. Dat ze bij eenvoudig ministerieel besluit wordt genomen neemt de verplichting tot raadpleging niet weg.

Kunt u me meedelen waarom de afdeling wetgeving van de Raad van State niet werd geraadpleegd ? Vindt u niet dat voor het vastleggen van de lijst van gecertificeerde opleidingen voor vakrichtingen van niveau A een reglementaire akte nodig is ? Zo niet, waarom ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat overeenkomstig de rechtspraak van de Raad van State het reglementair besluit datgene is dat tot voorwerp heeft door middel van algemene en abstracte bepalingen te voorzien in gedragsvoorschriften voor het heden en de toekomst.

Deze zelfde rechtspraak voegt hieraan toe dat een norm die zich beperkt tot het toepassen van een reeds hiervoor bestaande regel, die reeds aan het advies van de afdeling wetgeving werd onderworpen, dit karakter niet heeft.

In dit geval, beperken de in de vraag geciteerde ministeriële besluiten zich tot het opsommen van een lijst van gecertificeerde opleidingen, dit bij toepassing van artikel 43 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel.

Deze bepaling, ingevoegd door het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel, werd onderworpen aan het advies van de Raad van State.

L'énumération d'une liste de formations certifiées n'a pas pour portée de modifier le statut des agents de l'État ou de fixer de nouvelles normes de conduite. Elle vise à régler le détail de questions matérielles, liées à la bonne organisation des formations.

À ce titre, j'estime que les arrêtés ministériels précités ne devaient pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

Question n° 3-4667 de M. Beke du 17 mars 2006 (N.) :

Services d'achats groupés. — Fonctionnement. — Maîtrise du budget de l'État.

Le Bureau fédéral d'achats fut supprimé en 2002. Les tâches de ce bureau furent confiées au nouveau service Contrats-cadres multi-SPF (CMS), assisté par la cellule Conseil et Politique d'achats (CPA) et le Réseau de concertation.

À l'occasion de cette réforme, la Cour des comptes a mené un audit sur le fonctionnement du CMS. En conclusion du rapport d'audit, qui fut rendu public mi-2005, figurent des remarques et des recommandations générales et particulières.

La Cour des comptes constate que le Bureau fédéral d'achats n'a jamais été explicitement supprimé et que le fonctionnement et la description des tâches des nouveaux services — des éléments essentiels selon la Cour des comptes — n'ont pas été fixés réglementairement. Dans sa réponse du 1er mars 2005, l'honorable ministre déclarait qu'il ferait adapter les textes réglementaires.

De plus, la Cour des comptes a mis en évidence une lacune structurelle encore plus importante : le CMS et le CPA ayant été intégrés dans le SPF Personnel et Organisation, les coûts des achats groupés ne cessent d'augmenter pour ce SPF (entre autres des frais croissants de personnel) alors que les profits doivent être partagés avec les divers autres services publics participants. Selon la Cour des comptes, il y a lieu d'élaborer une systématique permettant l'évaluation des économies d'échelle et de créer un système de mesure des prestations afin de faire apparaître les avantages économiques des contrats-cadres existants et les avantages économiques ratés en raison de la non-réalisation de contrats potentiellement rentables. Ces données pourront ensuite constituer la base de la prise en compte des effets de retour lors de décisions relatives à l'attribution de moyens au SPF P&O. De cette manière, celui-ci ne serait plus découragé mais incité à rechercher activement des contrats-cadres rentables qui contribueraient finalement à une meilleure maîtrise de l'ensemble du budget de l'État.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il me dire si entre-temps, un an plus tard, les adaptations réglementaires ont été réalisées ? Dans la négative, pour quelle raison ces adaptations tardent-elles tant ? Les choix concrets qu'elles impliquent font-ils l'unanimité au sein du gouvernement ?

2. Dans sa réponse du 1er mars 2005, l'honorable ministre ne réagit pas aux recommandations de la Cour des comptes relatives à une meilleure maîtrise finale du budget de l'État. Est-il d'accord avec l'argumentation selon laquelle cela constituerait un plus grand encouragement à procéder à des achats groupés ? Si non, pourquoi ? Si oui, a-t-il l'intention de suivre ces recommandations ? Si oui, pour quelle raison n'en a-t-il pas déjà pris l'initiative lorsque la Cour des comptes a attiré son attention sur ce point ? Si non, pourquoi ?

Réponse : En réponse à sa question je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'arrêté royal du 13 janvier 2006, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 2006, fixe de manière plus précise et plus explicite les missions du CMS au sein du SPF Personnel et Organisation.

De opsomming in een lijst van de gecertificeerde opleidingen heeft niet de bedoeling het statuut van het Rijkspersoneel te wijzigen of nieuwe gedragsregels vast te stellen. Zij heeft tot doel materiële vragen, verbonden aan de goede organisatie van de opleidingen, gedetailleerd te regelen.

Wat dit betreft ben ik van oordeel dat de hiervoor geciteerde ministeriële besluiten niet moesten onderworpen worden aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Vraag nr. 3-4667 van de heer Beke d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Diensten voor gezamenlijke aankopen. — Werking. — Beheersing van het overheidsbudget.

In 2002 werd het Federaal Aankoopbureau afgeschaft. De taken van dit bureau werden toegewezen aan een nieuwe dienst, namelijk de FOD — Overschrijdende Raamcontracten (FOR) die werd bijgestaan door de dienst Aankoopbeleid en Advies (ABA) en het Netwerkoverleg.

Voor het Rekenhof was deze hervorming de aanleiding om een audit uit te voeren naar het functioneren van de FOR. Het verslag hiervan werd midden 2005 vrijgegeven en mondde uit in een aantal algemene en specifieke opmerkingen en aanbevelingen.

Het Rekenhof stelde vast dat het Federaal Aankoopbureau nooit expliciet werd opgegeven en dat de werking en taakomschrijving van de nieuwe diensten — essentiële elementen volgens het Rekenhof — nergens reglementair werden vastgelegd. In zijn antwoord van 1 maart 2005 verklaarde de geachte minister de reglementaire teksten te zullen aanpassen.

Bovendien bracht het Rekenhof een nog grotere structurele tekortkoming aan het licht : aangezien FOR en ABA werden ondergebracht bij de FOD Personeel en Organisatie, nemen bij gezamenlijke aankopen de kosten voor de laatstgenoemde FOD steeds toe (onder meer stijgende personeelskosten), terwijl de baten moeten worden verdeeld met de diverse andere deelnemende overheidsdiensten. Volgens het Rekenhof moet een systematiek worden uitgewerkt om de schaalvoordelen in te schatten en een prestatiemeetsysteem worden opgebouwd om de economische voordelen van de bestaande raamcontracten en de gemiste economische voordelen bij het niet-realiseren van potentieel rendabele contracten, zichtbaar te maken. Die gegevens kunnen vervolgens de basis vormen om de terugverdieneffecten in rekening te brengen bij beslissingen over de toekenning van middelen aan de FOD P&O. Aldus zou deze niet langer ontmoedigd worden maar aangemoedigd om actief op zoek te gaan naar rendabele raamcontracten waardoor finaal het overheidsbudget in het algemeen beter beheerst kan worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister mij zeggen of de reglementaire aanpassingen ondertussen, één jaar later, werden doorgevoerd ? Zoniet, kan hij verduidelijken waarom dit zo lang op zich laat wachten ? Bestaat er binnen de regering eensgezindheid over de inhoudelijk keuzes die hiertoe verder vereist zijn ?

2. In zijn antwoord van 1 maart 2005 gaat hij niet in op de aanbeveling van het Rekenhof om het overheidsbudget finaal beter te beheersen. Kan hij zich akkoord verklaren met de redenering dat op dergelijke wijze een grotere aanmoediging zou bestaan om tot gezamenlijke aankopen over te gaan ? Zoniet, waarom niet ? Zo ja, behoort het tot zijn intentie om dit op te volgen ? Zo ja, om welke reden nam hij dit initiatief niet reeds toen het Rekenhof hem hierop attent maakte ? Zoniet, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. In het koninklijk besluit van 13 januari 2006, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2006, worden de opdrachten van FOR binnen de FOD Personeel en Organisatie op een meer precieze en expliciete manier vastgelegd.

Le projet de loi transposant en droit belge les nouvelles directives européennes en matière de marchés publics, relatives notamment aux centrales d'achats, a été déposé à la Chambre. Les dispositions spécifiques relatives au fonctionnement d'une telle centrale pour l'État fédéral seront prises conformément aux nouvelles dispositions légales. Dans ce contexte, l'ancien Bureau fédéral d'achats (BFA) pourra être supprimé officiellement.

Pour le surplus, le CMS a poursuivi une partie des activités qui étaient exercées jusque là par le BFA, lequel était également une entité du SPF.

2. La Cour des comptes a formulé dans son rapport des avis et remarques qui ont retenu mon attention et dont l'essentiel est d'ailleurs favorable au service tel qu'il fonctionne.

On a rencontré les remarques de la Cour, notamment quant à l'aspect des évaluations d'économies réalisées ou possibles par le recours à des contrats de groupes. Une telle évaluation systématique n'est pas possible dans tous les domaines, mais elle est développée là où c'est possible.

En pratique, on attend beaucoup de la réforme de la comptabilité de l'État. Cette réforme devrait aboutir à donner a l'ensemble des services de contrôle et de gestion une vue plus précise des dépenses, de manière analytique, et permettre des comparaisons plus rigoureuses.

Actuellement, en l'absence d'un tel outil, il| faudrait mettre en œuvre des moyens importants d'enquête au sein des services pour aboutir à un résultat directement utilisable.

Comme il vient d'être signalé, je partage assez largement le point de vue de la Cour et confirme les réponses données en mars 2005, mais les outils d'évaluation d'économies devront être mis en place progressivement.

Actuellement, le SPF P&O offre aux services publics fédéraux la possibilité de recourir à des contrats de groupe pour l'essentiel des besoins communs.

J'attire votre attention sur le fait qu'il reste également possible à des SPF de se regrouper pour la conclusion de certains contrats, en vue de rencontrer leurs besoins communs, de sorte que des possibilités d'économies d'échelle ne sont pas liées exclusivement au fonctionnement du service CMS.

Le chiffre d'affaires du CMS a augmenté de manière permanente : 2003 = 52 millions d'euros; 2004 = 69 millions d'euros; 2005 = 80 millions d'euros, ce qui est une preuve évidente que les services publics fédéraux utilisent effectivement l'effet d'échelle généré par les contrats de groupe du CMS.

En outre, il faut resituer l'ensemble de la problématique dans le contexte du développement du *e-procurement*, entamé par le SPF P&O, et qui fournira des moyens électroniques facilitant, pour tous les services et les centrales d'achats, le commandes, les payements et le suivi statistique des commandes. Ces outils devront permettre, en combinaison avec le nouveau système de comptabilité de l'État de réaliser une évaluation et une comparaison plus précises et permanentes des dépenses liées à l'approvisionnement de l'administration.

Le développement des outils et méthodes utiles est donc bel et bien en cours de réalisation.

Het wetsvoorstel houdende omzetting in het Belgisch recht van de nieuwe Europese richtlijnen inzake overheidsopdrachten, betreffende onder meer de aankoopcentrales, is neergelegd bij de Kamer. De specifieke bepalingen over de werking van een dergelijke centrale voor de federale Staat zullen worden genomen overeenkomstig de nieuwe wetsbepalingen. In die context kan ook het vroegere Federaal Aankoopbureau (FAB) mee officieel afgeschaft worden.

Voor het overige heeft FOR een deel van de activiteiten van het vroegere FAB, dat ook een entiteit van de FOD was, voortgezet.

2. Het Rekenhof heeft in zijn verslag adviezen en opmerkingen geformuleerd die mijn aandacht hebben genoten en waarvan de essentie gunstig is voor de dienst zoals die nu functioneert.

Aan het Hof wordt tegemoetgekomen, met name wat betreft het aspect van de evaluatie van doorgevoerde of mogelijke bezuinigingen door een beroep te doen op groepscontracten. Een dergelijke systematische evaluatie is niet voor alle domeinen mogelijk, maar vindt piaats waar dat enigszins mogelijk is.

In de praktijk wordt veel verwacht van de hervorming van de boekhouding van de Staat. Het resultaat van deze hervorming zou alle controle- en beheersdiensten een duidelijker zicht moeten geven op de uitgaven, op een analytische manier, en zou nauwkeuriger vergelijkingen mogelijk moeten maken.

Nu er nog geen dergelijk instrument is, zou men aanzienlijke middelen voor onderzoek moeten vrijmaken binnen de diensten om tot een direct bruikbaar resultaat te komen.

Zoals aangegeven deel ik grotendeels het standpunt van het Hof en bevestig ik de antwoorden die ik in maart 2005 heb gegeven, maar de instrumenten ter evaluatie van de bezuinigingen moeten progressief worden ingevoerd.

Momenteel biedt de FOD P&O de federale overheidsdiensten de mogelijkheid om een beroep te doen op groepscontracten voor de belangrijkste gemeenschappelijke behoeften.

De vestig uw aandacht op het feit dat de FOD's steeds de mogelijkheid hebben om zelf gezamenlijk bepaalde contracten af te sluiten om in hun gemeenschappelijke behoeften te voorzien, wat betekent dat de mogelijkheden tot schaalvoordelen niet exclusief in verband staan met de werking van de dienst FOR.

Het zakencijfer van de dienst FOR is in bestendig stijgende lijn gegaan : 2003 = 52 miljoen euro; 2004 = 69 miljoen euro; 2005 = 80 miljoen euro, wat een duidelijk bewijs is dat de federale overheidsdiensten wel degelijk gebruik maken van het schaaleffect, dat door de groepscontracten van FOR gegenereerd wordt.

Daarenboven moet de hele problematiek worden herbekeken in het licht van de door de FOD P&O opgezette ontwikkeling van *e-procurement*, dat elektronische middelen ter beschikking zal stellen om de bestellingen, de betalingen en de statistische opvolging van bestellingen te vereenvoudigen voor alle diensten en voor de aankoopcentrales. Deze instrumenten, in combinatie met het nieuwe boekhoudsysteem van het Rijk, moeten een preciezere en permanente evaluatie en vergelijking van de werkingskosten van de administratie mogelijk maken.

De ontwikkeling van nuttige instrumenten en methodes is dus volop aan de gang.

Intégration sociale

Question n° 3-2580 de M. Beke d.d. 29 avril 2005 (N.) :

Service des créances alimentaires (SECAL). — Banque carrefour de la sécurité sociale. — Transmission de données. — Mesures.

Le Service des créances alimentaires (SECAL) a été créé en juin 2004. Dans une première phase, le service assure le recouvrement

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-2580 van de heer Beke d.d. 29 april 2005 (N.) :

Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO). — Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Overdracht van gegevens. — Maatregelen.

In juni 2004 werd de Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO) opgericht. In een eerste fase staat de Dienst in voor de

de la pension alimentaire. Le paiement d'avances sur la pension alimentaire aura lieu dans une deuxième phase.

Dans une première phase, le Service exigera du débiteur d'aliments le paiement de la pension alimentaire et des arriérés. Soit le débiteur d'aliments paie de son plein gré la pension alimentaire au SECAL, soit la pension alimentaire exigible est recouvrée. Dans ce dernier cas, aucune garantie ne peut bien entendu être donnée quant au résultat final : tout dépendra en effet de la situation de fortune du débiteur d'aliments.

Durant la première phase, les centres publics d'action sociale (CPAS) restent compétents pour accorder des avances sur la pension alimentaire et ce aux conditions de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, jusqu'au moment de la reprise de cette mission par le SECAL.

Dans la pratique cette première phase semble déjà poser de nombreux problèmes et aucun dossier provenant d'un CPAS n'a encore donné lieu à un recouvrement. Selon cette réglementation, les CPAS sont en effet obligés de transmettre au service public de programmation (SPP) Intégration sociale tous les dossiers d'avances qu'ils ouvrent. Ce service doit ensuite envoyer les dossiers au SECAL. De nombreux problèmes se posent déjà à ce stade.

Le SPP Intégration sociale est de la compétence du ministre Dupont tandis que le SECAL dépend du ministre Reynders. Les systèmes informatiques ne sont pas compatibles.

Ce problème n'était-il pas prévisible et n'est-il pas simple à résoudre ? Si la législation prévoit un transfert d'un service à un autre, aucun problème pratique de ce genre ne devrait pourtant se poser ?

Une réunion entre les cabinets ministériels respectifs aurait été organisée pour résoudre ces problèmes. A-t-elle donné des résultats ? La collaboration entre le SPP Intégration sociale et la Banque carrefour de la sécurité sociale (BCSS) peut-elle à présent se dérouler sans encombre ?

Un deuxième problème qui est apparu concerne la vie privée. Pour pouvoir procéder à des recouvrements, le SECAL a besoin de toute sorte de données. Une partie d'entre elles provient du SPP Intégration sociale par le biais des CPAS. Le SECAL doit prendre une autre partie auprès de la BCSS. Un problème se pose à nouveau car ces données sont protégées par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

La BCSS est présentée comme le moteur et le coordinateur de l'administration électronique dans le secteur de la sécurité sociale. Il s'agirait de repenser entièrement les relations entre les services publics, les citoyens et les entreprises en faisant usage des possibilités offertes par la technologie moderne, internet et les nouveaux médias. L'objectif est d'offrir un service rapide et efficace aux citoyens et aux entreprises.

La BCSS n'est manifestement pas disposée à transmettre les données informatiques nécessaires au SECAL. Comment est-ce possible ? Lors de la création du SECAL, on savait tout de même que ce Service avait besoin de cette information. Comment se peut-il néanmoins que la BCSS refuse de transmettre ces données alors que sa mission est précisément d'être le moteur et le coordinateur de l'administration électronique ?

En conséquence aucun dossier n'a encore été traité et les créanciers d'aliments n'ont reçu que le montant maximum fixé et non la totalité du montant déterminé par un juge. Cela signifie aussi qu'en ce moment les débiteurs d'aliments ne peuvent payer, même s'ils le voulaient, car ils ne peuvent plus le faire que par le biais du SECAL.

Entre-temps les CPAS continuent à payer des avances. Celles-ci leur sont remboursées par le SPP Intégration sociale. Tant que le

invordering van het onderhoudsgeld. De betaling van voorschotten op het onderhoudsgeld zal worden gerealiseerd in een tweede fase.

In de eerste fase zal de Dienst van de onderhoudsplichtige de betaling eisen van het onderhoudsgeld en de achterstallen. Ofwel betaalt de onderhoudsplichtige het onderhoudsgeld vrijwillig aan DAVO, ofwel wordt het afgedwongen onderhoudsgeld ingevorderd. In het laatste geval kan uiteraard geen garantie gegeven worden omtrent het uiteindelijke resultaat : alles zal immers afhangen van de vermogenstoestand van de onderhoudsplichtige.

Tijdens de eerste fase blijven de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW) bevoegd om voorschotten op het onderhoudsgeld toe te kennen, dit onder de voorwaarden van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, tot op het moment dat DAVO deze opdracht overneemt.

In de praktijk lijkt deze eerste fase al voor veel problemen te zorgen en is er voor geen enkel dossier, afkomstig van een OCMW, een terugvordering gebeurd. De OCMW's zijn namelijk in deze regeling verplicht om alle voorschotdossiers die ze openen door te sturen naar de Programmatosrische Overheidsdienst (POD) Maatschappelijke Integratie. Die dienst moet dan de dossiers doorsturen naar DAVO. Hier gaat er echter al veel fout.

De POD Maatschappelijke Integratie valt onder de bevoegdheid van minister Dupont, terwijl DAVO ressorteert onder minister Reynders. De computersystemen zijn onderling niet compatibel.

Kon niet worden voorzien dat dit probleem zou opduiken en is dit probleem niet eenvoudig op te lossen ? Wanneer in de wetgeving voorzien wordt in een verzending van de ene dienst naar de andere, zouden er toch geen praktische problemen van die aard mogen opduiken ?

Om deze problemen op te lossen zou er vergadering tussen de respectieve beleidscellen worden belegd. Heeft deze iets opgeleverd ? Kan de samenwerking tussen de POD Maatschappelijke Integratie en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid (KSZ) nu wel vlot verlopen ?

Een tweede probleem dat hierbij aan het licht is gekomen is de privacy. Om te kunnen terugvorderen heeft DAVO allerlei gegevens nodig. Een deel daarvan komt binnen via de OCMW's van de POD Maatschappelijke Integratie. Een ander deel moet de DAVO uit de KSZ halen. Daar loopt het weer mis : die gegevens zijn namelijk beschermd door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De KSZ wordt voorgesteld als de motor en de coördinator van e-government in de sector van de sociale zekerheid. Het zou gaan om een grondige herdenking van de relaties tussen de openbare diensten, de burgers en de ondernemingen door gebruik te maken van de mogelijkheden geboden door de moderne technologie, internet en de nieuwe media. Het doel is een snelle en efficiënte dienstverlening aan burgers en ondernemingen aan te bieden.

De KSZ is blijkbaar niet bereid om de nodige gegevens elektronisch over te dragen aan DAVO. Hoe is dit mogelijk ? Bij de oprichting van DAVO wist men toch dat de Dienst deze informatie nodig had. Hoe kan het dan toch gebeuren dat de KSZ weigert die gegevens door te geven, terwijl haar missie er net in bestaat de motor en coördinator te zijn van e-government ?

Bijgevolg werden nog geen dossiers afgehandeld en hebben de onderhoudsgerechtigden enkel het vastgelegde maximumbedrag ontvangen, niet het volledige bedrag dat een rechter heeft bepaald. Dat betekent ook dat de onderhoudsplichtigen op dit moment niet kunnen betalen, zelfs als ze dat zouden willen, want dit kan enkel nog via DAVO.

Intussen blijven de OCMW's voorschotten betalen. Die krijgen hun voorschotten terugbetaald door de POD Maatschappelijke

SECAL ne peut procéder à des recouvrements, l'État et donc le contribuable font les frais des pensions alimentaires impayées.

Comment le ministre entend-il résoudre ce problème ?

Lors de la création du SECAL, il a été proposé de charger une commission d'évaluation de rédiger un rapport sur le fonctionnement du service.

Cette commission d'évaluation fonctionne-t-elle déjà ? A-t-elle aussi abordé ces problèmes ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En ce qui concerne le transfert de dossiers CPAS au SECAL, une distinction doit être faite entre les dossiers avant le 1er juin 2004 et les dossiers après le 1er juin 2004.

A) En ce qui concerne les dossiers pour lesquels les CPAS ont octroyé des avances avant le 1er juin 2004, il a été demandé aux CPAS d'introduire un état de clôture (papier) auprès du SECAL pour le 1er septembre 2004. Ceci implique que le SECAL disposerait déjà de la plupart des données des dossiers CPAS jusqu'au 1er juin 2004 et qu'il pourrait dans ces cas procéder au recouvrement.

B) Pour les dossiers ultérieurs au 1er juin 2004, il a été convenu que le SPP Intégration sociale transmettrait les données automatiquement au SECAL. Toutefois, tout flux de données électronique entre les institutions de sécurité sociale et d'autres institutions de sécurité sociale ou d'autres partenaires en dehors du réseau nécessite une autorisation préalable du Comité sectoriel de la sécurité sociale de la Banque-carrefour. L'autorisation a été obtenue mais est limitée à la communication de données sur support papier.

Les données ont dès lors été transmises sur papier.

Idéalement, un flux de données électronique institutionnalisé devrait être développé. Ce développement n'est pas simple et comporte des aspects techniques. Un groupe de travail a été créé à cet effet auprès de la Banque-carrefour. Dans l'attente d'une solution définitive, le SPP Intégration sociale transmettra les données envoyées mensuellement par les CPAS au SECAL sur support papier et sur cd-rom. Ce cd-rom devrait permettre au SECAL d'intégrer plus facilement les données dans son fichier. La demande d'utilisation de ce cd-rom a été introduite au Comité sectoriel de la sécurité sociale. L'autorisation a été obtenue récemment.

2. Le fonctionnement de la commission d'évaluation relève de la compétence du ministre des Finances.

Question nº 3-3019 de M. Brotcorne du 15 juillet 2005 (Fr.) :

CPAS. — Chèque-sport. — Extension de la mesure aux mouvements de jeunesse. — Mise en œuvre d'un chèque-jeunesse.

La presse s'est récemment fait l'écho de votre volonté de lancer un chèque-sport valable pour l'affiliation à un club sportif ou pour l'inscription à un stage sportif. Distribués par les CPAS, ils devraient avoir une valeur de 5, 10 et 20 euros et seraient réservés aux jeunes âgés entre 6 et 18 ans membres d'une famille considérée comme fragilisée et n'ayant pas forcément accès à la pratique d'un sport, en raison notamment d'affiliations coûteuses.

Or, les mouvements de jeunesse portent également une attention toute particulière à leur accessibilité à tous, en ce compris aux plus démunis.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous n'estimez pas opportun d'étendre la mesure aux mouvements de jeunesse qui constitue également un fantastique outil d'intégration ? Dans l'affirmative, envisagez-vous de vous inspirer de la formule mise en œuvre en partenariat avec la Communauté française pour le chèque-sport ? Dans la négative, pourquoi ?

Integratie. Zolang DAVO niet kan terugvorderen, draait de Staat en dus de belastingbetaler op voor de niet-betaalde alimentatiebedragen.

Hoe is de geachte minister van plan dit probleem op te lossen ?

Bij de oprichting van de DAVO werd vooropgesteld dat een evaluatiecommissie belast zou zijn met het opmaken van een verslag over de werking van de dienst.

Is deze evaluatiecommissie al in werking ? Heeft zij deze problemen ook aangekaart ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Wat de overdracht van OCMW-dossiers naar DAVO betreft, moet een onderscheid gemaakt worden tussen dossiers van vóór 1 juni 2004 en dossiers na 1 juni 2004.

A) Voor de dossiers waarvoor de OCMW's voorschotten toekenden voor 1 juni 2004, werd aan de OCMW's gevraagd een afsluitingsstaat (papier) in te dienen bij DAVO tegen 1 september 2004. Dit impliceert dat DAVO wel al over de meeste gegevens van de OCMW-dossiers tot 1 juni 2004 zou beschikken en in deze gevallen zou kunnen overgaan tot invordering.

B) Voor de dossiers van na 1 juni 2004 werd overeengekomen dat de POD Maatschappelijke Integratie de gegevens automatisch zou overzenden aan DAVO. Echter voor elk elektronisch gegevensverkeer tussen instellingen van sociale zekerheid met andere instellingen van sociale zekerheid of met partners buiten het netwerk, moet voorafgaandelijk een machtiging worden verleend door het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid verbonden aan de Kruispuntbank. De machtiging werd verkregen maar beperkt tot de mededeling van gegevens op papieren drager.

De gegevens werden dan ook op papier overgezonden.

Idealiter zou er een geïnstitutionaliseerde elektronische gegevensstroom ontwikkeld worden. Deze ontwikkeling is niet eenvoudig en technisch. Er werd hiertoe een werkgroep opgericht bij de Kruispuntbank. In afwachting van een definitieve oplossing zal de POD Maatschappelijke Integratie de door de OCMW's maandelijks toegezonden gegevens overzenden aan DAVO per papieren drager en via cd-rom. Deze cd-rom zou het voor DAVO makkelijker maken om de gegevens in zijn bestand op te nemen. De aanvraag voor het gebruik van deze cd-rom, werd ingediend bij het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid. Recent werd hiervoor de toestemming verkregen.

2. De werking van de evaluatiecommissie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën.

Vraag nr. 3-3019 van de heer Brotcorne d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

OCMW's. — Sportcheques. — Uitbreiding van de maatregel tot de jeugdbewegingen. — Invoering van een jeugdcheque.

De pers meldde onlags dat u een sportcheque zou invoeren voor het lidmaatschap van een sportclub of voor de deelname aan een sportstage. De cheques van 5, 10 en 20 euro zouden door de OCMW's ter beschikking worden gesteld van jongeren van 6 tot 18 jaar uit gezinnen die het moeilijk hebben en die omwille van de dure lidmaatschapsbijdragen niet altijd aan sport kunnen doen.

Ook de jeugdbewegingen vinden het belangrijk dat ze voor iedereen — ook voor armere jongeren — kunnen openstaan.

Ik zou willen weten of u het opportuun acht de maatregel uit te breiden tot de jeugdbewegingen zodat hij een fantastisch integratiemiddel wordt. Zo ja, zal u zich laten inspireren door de formule die samen met de Franse Gemeenschap voor de sportcheque werd uitgewerkt ? Zo neen, waarom niet ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Avant de ne répondre à votre question, j'aimerais d'abord vous éclaircir sur la façon dont le gouvernement fédéral et la Communauté française se sont joints dans un effort commun de faire participer les jeunes en difficultés aux activités des clubs sportifs.

Les efforts ont été multiplié en associant 2 mesures : la mesure financée par la Communauté française « Chèques Sports » et la mesure fédérale de promotion de la participation sociale et de l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des CPAS. Les chèques sports sont destinés aux CPAS pour payer les affiliations des jeunes (6 à 18 ans) aux clubs sportifs ou pour payer des stages sportifs. La mesure fédérale quant à elle vise plus large que l'intégration par les sports (pour les jeunes en difficultés). Elle vise le financement des CPAS dans le cadre de leur mission d'intégration sociale par le biais du social, du sport, de la culture et des nouvelles technologies. Afin d'augmenter les efforts financiers spécifiquement en matière de la participation sportive des jeunes, le ministre Eerdekens et moi-même avons réuni nos forces.

Le paiement des « chèques sports » pourrait se faire par le biais de l'arrête royal du 1er juin 2005 (qui peut financer totalement ou partiellement la participation des usagers à des manifestations ou à des associations sportives). L'arrêté royal prévoit en effet en article 1er que le financement peut être « le financement d'une action soit par la prise en charge des frais soit par la remise d'un chèque ». Dès qu'un achat est effectué par un CPAS d'un chèque sport, sa valeur faciale sera doublée par la manne budgettaire prévu par la Communauté française (825 000 euros).

Les chèques sport seront disponible à partir du 1er août 2005 jusqu'à l'épuisement. Les CPAS qui n'auront pas utilisé leur droit de tirage à dater du 30 juin 2005 ne pourront plus commander de chèques. La valeur faciale des chèques sera répartie en 5, 10 et 20 euros. La validité des chèques sera d'un an à dater de l'émission. Les chèques sport peuvent être commandé via le site Internet : *www.sodexho.be*.

Quand à votre question concernant les mouvements de jeunesse : je partage votre vision que les mouvements de jeunesse peuvent également constituer un magnifique outil d'intégration. C'est à ces fins que l'arrêté royal sur la participation sociale, culturelle et sportive prévoit la possibilité de faire financer (par le biais des moyens mis à disposition aux CPAS) l'affiliation à des mouvements de jeunesse. Le circulaire du 30 septembre 2004 prévoit explicitement « par associations, il faut entendre ici le monde associatif traditionnel : mouvements de jeunesse, cercles culturels, associations féminines, clubs sportifs, ... mais aussi des groupes moins formellement définis. ». Si les activités des mouvements de jeunesse sont organisées spécifiquement pour le public cible, ces activités peuvent également faire l'objet d'un financement dans le cadre de l'arrête royal. Le plus important étant la politique du CPAS développé à ce sujet-là.

2. Vu que l'arrêté royal actuelle permet déjà de financer l'affiliation à des mouvements de jeunesse (des usagers du CPAS) ainsi que l'organisation des activités des mouvements de jeunesse en faveur des usagers du CPAS, je ne vois pas à l'heure actuelle la nécessité ni le besoin de prévoir un partenariat spécifique à ce sujet.

Question n° 3-3465 de M. Van Hauthem du 3 octobre 2005 (N.) :

SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Absences pour maladie. — Ventilation selon l'appartenance linguistique.

L'honorable ministre peut-il me communiquer, pour les années 2002, 2003 et 2004, le nombre total de jours d'absence pour maladie chez les fonctionnaires du SPP Intégration sociale, Lutte

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Vooraleer ik antwoord geef op uw vraag, zou ik eerst een korte toelichting willen geven bij de gemeenschappelijke inspanningen die de federale overheid en de Franse Gemeenschap leveren om jongeren in moeilijkheden te laten deelnemen aan activiteiten van sportclubs.

De inspanningen werden vermenigvuldigd door 2 maatregelen met elkaar in verbinding te brengen : de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde maatregel « Sportchèques » en de door de federale overheid gefinancierde maatregel voor socio-culturele en sportieve participatie van gebruikers van OCMW dienstverlening. De Sportcheques zijn bestemd voor OCMW's. Met deze cheques kunnen de OCMW's deelname aan sportclubs betalen voor jongeren (6 tot 18 jaar) alsook participatie aan sportstages. De federale subsidiemaatregel heeft een ruimere doelstelling dan diegene van sportparticipatie (voor jongeren in moeilijkheden). Zij beoogt de financiering van de OCMW's in het kader van hun missie voor integratie via sport, cultuur, sociale activiteiten en deelname aan nieuwe technologieën. Met het oog op het verhogen van de financiële inspanningen met betrekking tot sportparticipatie hebben minister Eerdekens en mezelf onze krachten gebundeld.

De betaling van de Sportcheques kan gebeuren door middel van de financiering uit het koninklijk besluit van 1 september 2005 (die volledig of gedeeltelijke participatie van gebruikers van het OCMW aan manifestaties of sportclubs voorziet). Het koninklijk besluit voorziet inderdaad in artikel 1 dat de financiering via cheques kan : « de financiering van een actie kan gebeuren door middel van betaling van de kosten of door middel van de uitreiking van een cheque ». Vanaf het moment dat een OCMW een sportcheque aankoopt, wordt zijn waarde verdubbeld door het budgettaire manna vanuit de Franse Gemeenschap (825 000 euro).

De cheques zullen beschikbaar zijn vanaf 1 augustus 2005 tot bij uitputting. De OCMW's die hun trekkingsrecht niet gebruiken kunnen vanaf 30 juni 2005 geen cheques meer bestellen. De waarde van de cheques bedraagt 5, 10 en 20 euro. De geldigheid van de cheques loopt tot 1 jaar na datum van de uitreiking. De Sportcheques kunnen electronisch besteld worden via *www.sodexho.be*.

Wat betreft uw vraag over de jeugdbewegingen deel ik uw visie dat jeugdbewegingen ook geweldige mogelijkheden bieden op integratie. Om deze reden voorziet het koninklijk besluit voor socio-culturele en sportieve participatie dan ook de mogelijkheid om deelname aan jeugdbewegingen te financieren (via de middelen die ter beschikking worden gesteld aan de OCMW's). De omzendbrief van 30 september 2004 voorziet expliciet « onder verenigingen, dienen zowel de traditionele verenigingen verstaan te worden : jongerenverenigingen, culturele organisaties, verenigingen voor vrouwen, sportclubs ... maar ook de minder formele groeperingen. » Indien acitviteiten van de jongerenverenigingen specifiek georganiseerd worden voor het doelpubliek, kunnen deze activiteiten eveneens gefinancierd worden in het kader van het koninklijk besluit. Het belangrijkste is hier welk beleid het OCMW ter plaatse hieromtrent ontwikkeld heeft.

2. Aangezien het huidig koninklijk besluit reeds toelaat om zowel deelname aan als activiteiten van de jongerenbewegingen te financieren (ten behoeve van de gebruikers van het OCMW), zie ik op dit ogenblik niet de noodzaak noch de behoefte om een specifiek partnerschap te voorzien met betrekking tot dit thema.

Vraag nr. 3-3465 van de heer Van Hauthem d.d. 3 oktober 2005 (N.) :

POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Ziekteverzuim. — Opsplitsing volgens taalaanhorigheid.

Kan de geachte minister mij voor 2002, 2003 en 2004 meedelen welke het ziekteverzuim was (totaal aantal ziektedagen) bij de ambtenaren van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoede-

contre la pauvreté et Économie sociale, en ventilant les chiffres en fonction de l'appartenance linguistique des fonctionnaires ?

Réponse complémentaire : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit :

L'outil informatique utilisé actuellement ne permet pas d'enregistrer les différentes absences octroyées au personnel de l'État.

Notre SPP espère l'approbation par le Conseil des ministres de la mise en place d'un système intégré de gestion électronique des ressources humaines (dit ERP) adapté et commun à l'ensemble de la fonction publique fédérale.

Question n° 3-3625 de Mme Geerts du 25 octobre 2005 (N.) :

CPAS. — Suppression de l'obligation alimentaire.

La loi-programme du 9 juillet 2004 permet aux CPAS de renoncer au recouvrement des aliments avec l'accord de l'autorité communale. Si le CPAS décide de recouvrer les aliments, il doit respecter des barèmes uniformes, bien qu'une application large des raisons d'équité hypothèque bien entendu cette uniformité.

À la fin de 2004, j'ai fait part de ma préoccupation quant aux problèmes suivants :

1. L'uniformisation des réglementations auparavant très disparates entraîne pour de nombreux revenus moyens une augmentation drastique de l'obligation alimentaire.

2. Certains CPAS comptent maintenir le statu quo pour les dossiers en cours et invoquer des raisons d'équité conformément au principe des droits acquis.

Selon mes informations, on a entamé une évaluation durant le premier trimestre de 2005.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est cette évaluation ?

2. Des résultats sont-ils déjà disponibles ? Si oui, fournissent-ils une réponse pour ce qui concerne la préoccupation exprimée ci-dessus ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Comme annoncé, les effets du barème de récupération unique seront évalués, et ceci un an après l'entrée en vigueur de la loi-programme du 9 juillet 2004. Dès lors, j'ai chargé mes services d'élaborer un cahier des charges pour la mise en œuvre d'une telle évaluation. Le titre du cahier des charges est le suivant : « Étude des effets de l'introduction du barème de récupération unique pour les récupérations auprès des débiteurs d'aliments ».

Au cours de cette semaine, le cahier des charges sera transmis aux universités et aux instituts de recherche intéressés. Les candidats intéressés ont la possibilité d'introduire une offre jusqu'au 28 octobre 2005. Après l'attribution, on prévoit 5 mois au maximum pour la mise en œuvre du marché.

L'étude a été attribuée à l'Université de Liège pour la partie francophone du pays, et à l'Université d'Anvers pour la partie néerlandophone du pays. Elle est en cours de réalisation.

Sur la base des résultats de cette étude, on pourra vérifier si les constats évoqués par l'honorable membre sont confirmés ou non et on pourra par conséquent apporter les modifications éventuelles.

2. Le cahier des charges prévoit une enquête quantitative et qualitative, ainsi qu'une analyse. Les questions suivantes doivent être abordées dans le volet quantitatif de l'enquête (via un tour de table auprès des CPAS) :

bestrijding en Sociale Economie, en dit opgesplitst volgens de taalaanhorigheid van de ambtenaren ?

Aanvullend antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte Lid het volgende mede te delen :

Het thans gebruikt informatica-instrument maakt het niet mogelijk de verschillende toegestane afwezigheden van het Rijkspersoneel te registreren.

Onze FOD hoopt op de goedkeuring door de Ministerraad van de installatie van een geïntegreerd systeem voor elektronisch personeelsbeheer (het zogenaamd ERP-systeem), aangepast aan en gemeenschappelijk voor alle federale ambtenaren.

Vraag nr. 3-3625 van mevrouw Geerts d.d. 25 oktober 2005 (N.) :

OCMW's. — Afschaffing van de onderhoudsplicht.

De programmawet van 9 juli 2004 geeft de OCMW's de mogelijkheid om de onderhoudsplicht af te schaffen na goedkeuring door de gemeenteraad. Indien het OCMW ervoor kiest de onderhoudsplicht niet af te schaffen, dan moet het uniforme terugvorderingsschalen hanteren, hoewel een ruime implementering van de billijkheidsredenen deze uniformiteit natuurlijk hypothekeert.

Eind 2004 sprak ik mijn bezorgdheid uit over de volgende problemen :

1. De uniformisering van voordien zeer disparate regelingen, komt voor heel wat modale inkomens neer op een drastische verhoging van de onderhoudsplicht.

2. Diverse OCMW's zijn voornemens om voor de lopende dossiers een status-quo te handhaven en daartoe billijkheidsredenen in te roepen op basis van het principe van verworven rechten.

Naar ik vernam, is er een evaluatie gestart tijdens het eerste trimester van 2005.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de stand van zaken van deze evaluatie ?

2. Zijn er reeds resultaten beschikbaar, en zo ja geven deze uitsluitsel in verband met de hiervoor geformuleerde bezorgdheid ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Zoals aangekondigd zal een evaluatie plaatsvinden naar de effecten van de invoering van de gelijkvormige terugvorderingschaal en dit één jaar na het in werking treden van de programmawet van 9 juli 2004. Ik heb dan ook mijn diensten de opdracht gegeven een bestek uit te werken voor de uitvoering van een dergelijke evaluatie. De titel van dit bestek luidt : « Studie naar de effecten van de invoering van de gelijkvormige terugvorderingsschaal voor terugvorderingen bij onderhoudsplichtigen ».

Het bestek werd aan de betrokken universiteiten en onderzoekscentra overgezonden. De geïnteresseerde kandidaten hadden de mogelijkheid om een offerte in te dienen tot 28 oktober 2005. Na de toewijzing van de opdracht wordt een periode van maximaal 5 maanden voorzien voor het implementeren van de opdracht.

De studie werd toegewezen aan de Universiteit Luik voor het Franstalige landsgedeelte, en de Universiteit Antwerpen voor het Nederlandstalige landsgedeelte en wordt momenteel uitgevoerd.

Op basis van de resultaten van deze studie zal men kunnen nagaan of de vaststellingen die worden aangehaald door het geachte lid al dan niet worden bevestigd en bijgevolg de eventuele verbeteringen aanbrengen.

2. Het bestek voorziet in een kwantitatieve en kwalitatieve bevraging en analyse. Volgende vragen dienen in het kwantitatief luik van het onderzoek behandeld te worden (via rondvraag bij de OCMW's) :

— quel était le barème de récupération utilisé avant l'introduction du barème unique ?

— le montant (moyen) des récupérations avant et après la mesure;

— le nombre de récupérations (le nombre de personnes pour qui un montant est récupéré, respectivement le nombre de débiteurs d'aliments auprès desquels un montant est récupéré) avant et après la mesure;

— le nombre de litiges avant et après la mesure;

— le nombre de cas de débiteurs d'aliments auprès desquels le CPAS renonce à la récupération pour des raisons d'équité, avant et après la mesure, ainsi que le nombre de cas dans lesquels il est renoncé à la récupération pour des raisons de rentabilité, avant et après la mesure;

— le nombre de cas dans lesquels le CPAS ne pouvait pas demander d'intervention eut égard au fait que le revenu imposable net des débiteurs d'aliments était en dessous du montant seuil;

— le nombre de débiteurs d'aliments pour qui la mesure signifie une augmentation des frais d'entretien, par rapport au nombre pour qui la mesure signifie une diminution;

— le CPAS renonce-t-il définitivement aux récupérations depuis la mesure ?

Les résultats de cette enquête doivent être transmis par les centres au 15 mars 2006 de sorte qu'après traitement, les premiers résultats de l'enquête quantitative puissent être disponibles mi avril 2006.

Dans le volet qualitatif, il faut prévoir des interviews auprès de 60 CPAS représentatifs, ainsi qu'une soixantaine d'interviews auprès d'un échantillon représentatif de débiteurs d'aliments.

La fin de cette enquête qualitative est prévue le 20 mai 2006.

Vu ce qui précède, je serai dès lors en mesure de vous soumettre les résultats de l'enquête en juin 2006.

— wat was de gehanteerde terugvorderingschaal vóór de invoering van de eenvormige schaal ?

— (gemiddeld) bedrag van de terugvorderingen voor en na de maatregel;

— aantal terugvorderingen (aantal personen waarvoor er wordt teruggevorderd, respectievelijk het aantal onderhoudsplichtigen bij wie er wordt teruggevorderd) voor en na de maatregel;

— aantal betwistingen voor en na de maatregel;

— aantal gevallen van onderhoudsplichtigen waarbij het OCMW, om billijkheidsredenen, afziet van terugvordering, vóór en na de maatregel, alsook het aantal gevallen waarbij om rentabiliteitsredenen is afgezien van de terugvordering, voor en na de maatregel;

— het aantal gevallen waarbij het OCMW geen tussenkomst kon vragen omdat het netto belastbaar inkomen van de onderhoudsplichtigen onder het grensbedrag lag;

— aantal onderhoudsplichtigen voor wie de maatregel een verhoging van de onderhoudskosten betekent, tegenover het aantal voor wie het een verlaging betekent;

— ziet het OCMW definitief af van terugvorderingen sedert de maatregel ?

De resultaten van deze bevraging dienen door de centra overgemaakt worden tegen 15 maart 2006, zodat na verwerking de eerste resultaten van de kwantitatieve enquete beschikbaar zullen zijn tegen half april 2006.

In het kwalitatief luik dienen er interviews bij 60 representatieve OCMW's voorzien te worden alsook een 60-tal interviews bij een representatief staal van onderhoudsplichtigen.

Het einde van deze kwalitatieve bevraging is voorzien tegen 20 mei 2006.

Gelet op het voorgaande kan aldus besloten worden dat ik u de resultaten van het onderzoek zal kunnen voorleggen in juni 2006.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-4328 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a toujours réalisé des statistiques par genre et cela depuis plus de 20 ans.

Lorsque des enquêtes sont réalisées, les statistiques qui en sont tirées tiennent compte bien évidemment des réalités de la représentativité de la population belge en terme de sexe, d'âge, d'urbanisation ou d'éducation.

Les statistiques qui sont publiées (voir résultats de l'enquête publique sur les changements climatiques publiés en décembre 2005 par le Service Changements climatiques du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement) ainsi que les campagnes de sensibilisation qui sont lancées par la

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-4328 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu houdt al meer dan 20 jaar statistieken per geslacht bij.

Wanneer er enquêtes worden uitgevoerd, wordt er in de statistieken die op basis daarvan worden opgemaakt, uiteraard rekening gehouden met de reële representativiteit van de Belgische bevolking in termen van geslacht, leeftijd, verstedelijking of opleiding.

In de statistieken die worden gepubliceerd (zie resultaten van de publieksenquête over klimaatveranderingen, gepubliceerd in december 2005 door de Dienst Klimaatveranderingen van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu) en in de sensibiliseringscampagnes gelanceerd door de

direction Environnement ou le Cabinet du ministre de l'Environnement tiennent compte de ces réalités.

Notre expérience est donc une expérience de longue date et elle permet, lors de la création de nouvelles statistiques, de ne pas oublier, entre-autre l'information du « genre ».

L'accès aux statistiques peut se faire via le site de notre SPF dont voici l'adresse : *https://portal.health.fgov.be/*.

SPF Sécurité sociale

Office national des pensions

L'intégration de la dimension de genre dans les statistiques est déjà une pratique usuelle à l'Office national des pensions.

Dans les publications suivantes, la « Statistique mensuelle des prestations sociales » et la « Statistique annuelle des bénéficiaires de prestations », les données sont rassemblées et publiées par genre et servent de base pour les analyses complémentaires.

Sur la base de la dimension « genre », des statistiques spécifiques comme par exemple celles des pensions minimum et des pensions de conjoint divorcé sont disponibles. Ces statistiques illustrent les différences importantes qui peuvent exister entre les hommes et les femmes pour certains aspects de leur carrière.

L'Office national des pensions rassemble, analyse et traite en conséquence et de manière permanente les données pour pouvoir suivre les évolutions dans les séries statistiques. Ceci ne se limite pas seulement à produire des tableaux par genre mais également à réaliser des croisements avec d'autres variables, comme l'âge ou le montant des prestations.

Dans les brochures des « Études statistiques », l'Office national des pensions fournit davantage de texte et d'explications sur certains des aspects étudiés, entre autre la décision de prise de pension et la pension minimum garantie.

Les statistiques ventilées par genre constituent un point de départ pour l'élaboration d'une politique d'égalité des chances.

À l'avenir, l'Office national des pensions reste disposé à prêter plus d'attention encore à la dimension « genre ».

Service des Pensions du Secteur Public

Le Service des Pensions du Secteur public publie chaque année un certain nombre de statistiques, présenté sur son website (*www.pdos-sdpsp.fgov.be*); il comporte deux parties distinctes :

— Une première partie avec des tableaux croisés qui reflètent la situation au 1er juillet des pensions publiques réparties d'une part, selon le sexe et, d'autre part, selon l'âge, le montant de la pension, le domicile ou le motif de la pension.

— Une seconde partie présente la dynamique de l'évolution du nombre et de la charge des pensions de retraite et de survie du secteur public depuis 1980.

Le Service des Pensions du Secteur public est disposé à prêter plus d'attention encore à l'avenir au développement de statistiques spécifiques liées au sexe.

Question n° 3-4349 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre, les renseignements suivants.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

directie Leefmilieu of het Kabinet van de minister van Leefmilieu wordt rekening gehouden met die realiteit.

Wij hebben op dit vlak dus al een lange en ruime ervaring en wanneer nieuwe statistieken worden gemaakt, helpt dit ons om ook informatie over het « geslacht » op te nemen.

Onze statistische gegevens kunnen worden ingekeken via de website van onze FOD : *https://portal.health.fgov.be/*.

FOD Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor pensioenen

De integratie van de genderdimensie in de statistieken is reeds een gangbare methodiek binnen de Rijksdienst voor pensioenen.

In de volgende publicaties, de « Maandelijkse statistiek van de sociale uitkeringen » en de « Jaarlijkse statistiek van de uitkeringsgerechtigden » worden gegevens verzameld en gepubliceerd, uitgesplitst volgens geslacht, welke de basis vormen voor verdere analyse.

Op basis van de genderdimensie zijn specifieke statistieken zoals bijvoorbeeld het gewaarborgd minimumpensioen en de pensioenen van de uit de echt gescheiden echtgenoten beschikbaar. Deze statistieken illustreren belangrijke verschillen tussen mannen en vrouwen voor bepaalde aspecten van hun loopbaan.

De Rijksdienst voor pensioenen verzamelt, analyseert en bewerkt consequent en continu data om de evoluties in de statistische reeksen te kunnen waarnemen. Hierbij beperken we ons niet enkel tot het geven van tabellen opgedeeld naar geslacht, we maken ook kruisingen met andere variabelen, zoals leeftijd en omvang van de uitkering.

In de brochures van de « Statistische studies » geeft de Rijksdienst voor pensioenen meer tekst en duiding bij enkele van de bestudeerde aspecten, onder andere het pensioneringsgedrag en het gewaarborgd minimumpensioen.

De volgens geslacht geventileerde statistieken vormen een vertrekpunt voor de uitwerking van een gelijkekansenbeleid.

De Rijksdienst voor pensioenen blijft uiteraard bereid om in de toekomst nog meer aandacht te besteden aan genderstatistieken.

Pensioendienst voor de overheidssector

De Pensioendienst voor de overheidssector publiceert jaarlijks een aantal statistieken, die worden voorgesteld op de website (*www.pdos-sdpsp.fgov.be*); dit overzicht bestaat uit twee afzonderlijke delen :

— Een eerste deel bestaat uit kruistabellen die de toestand op 1 juli weergeven van de overheidspensioenen, ingedeeld enerzijds volgens geslacht en anderzijds volgens leeftijd, pensioenbedrag, woonplaats of reden van oppensioenstelling.

— Een tweede deel schetst de dynamiek van de evolutie van het aantal en van de last van de rust- en overlevingspensioenen van de overheidssector sedert 1980.

De Pensioendienst voor de overheidssector is uiteraard bereid in de toekomst nog meer aandacht te besteden aan de ontwikkeling van specifieke genderstatistieken.

Vraag nr. 3-4349 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verschaffen.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Notre SPF n'a pas reçu de recommandations de la part de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en 2005.

Notre SPF n'a pas travaillé en collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en 2005 car nous n'en avons pas eu besoin.

SPF Sécurité sociale

Office national des pensions

Dans le courant de l'année 2005, aucune recommandation n'a été adressée à l'Office national des pensions par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Depuis 1997, le régime des pensions de retraite pour travailleurs salariés évolue vers une égalité complète entre les femmes et les hommes, égalité qui sera effective à partir du 1er janvier 2009.

À ce jour il n'y a eu aucune forme de collaboration ou de contact avec l'institut.

Néanmoins, si le besoin s'en fait sentir, l'Office national des pensions est à tout moment prêt à collaborer avec cet organisme.

Service des Pensions du Secteur public

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a fait aucune recommandation au Service des Pensions du Secteur public dans le courant de l'année 2005.

À ce jour il n'y a eu aucune forme de collaboration ou de contact avec cet institut.

Néanmoins, si le besoin s'en fait sentir, le Service des Pensions du Secteur public est à tout moment prêt à collaborer avec cet organisme.

Question n° 3-4412 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne ma cellule stratégique

Pour la réponse à cette question, je voudrais renvoyer intégralement à ma reponse àla question identique n° 3-2025 posée précédemment par l'honorable membre (*Questions et Réponses* n° 3-35, p. 2640), étant entendu que la formation dans le domaine de la dimension de genre par l'Institut pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes, annoncée dans ladite réponse a, entre-temps, eu lieu et que tous les membres de mes cellules stratégiques et de mon secrétariat y ont pris part (dans la mesure où ils étaient disponibles pendant les journées de formation).

2. En ce qui concerne le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

2.1. Mme Anne-Noëlle Deroubaix a été nommée fonctionnaire « Diversité » par le Comité de direction du 2 avril 2004.

2.2. Cette personne partage son temps entre cette fonction et sa fonction principale — qui est celle de Conseiller en prévention psychosociale.

2.3. Mme Deroubaix est statutaire de niveau A. Son profil de fonction et son entretien de planification font référence au rôle qu'elle doit avoir au sein du SPF pour cette partie de son emploi du temps. Son profil de fonction pour cette part du travail est le suivant :

Onze FOD heeft in 2005 geen aanbevelingen gekregen van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Onze FOD heeft in 2005 niet met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen samengewerkt, omdat er geen behoefte aan was.

FOD Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor pensioenen

Aan de Rijksdienst voor pensioenen werden in de loop van 2005 geen aanbevelingen gericht door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Sinds 1997, evolueert het rustpensioenstelsel voor werknemers naar een volledige gelijkheid tussen vrouwen en mannen, gelijkheid die effectief wordt vanaf 1 januari 2009.

Tot op heden is er geen vorm van samenwerking of overleg geweest met het instituut.

Indien de behoefte daartoe bestaat, is de Rijksdienst voor pensioenen steeds bereid tot samenwerking met dit instituut.

Pensioendienst voor de Overheidssector

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen heeft geen aanbevelingen gericht aan de Pensioendienst voor de Overheidssector in de loop van 2005.

Tot op heden is er geen vorm van samenwerking of overleg geweest met dit instituut.

Indien de behoefte daartoe bestaat, is de Pensioendienst voor de Overheidssector steeds bereid met dit instituut samen te werken.

Vraag nr. 3-4412 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Aangaande mijn beleidscel

Graag verwees ik voor het antwoord op deze vraag integraal naar mijn antwoord op de eerdere, identieke vraag nr. 3-2025 van het geachte lid (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-35, blz. 2640), met dien verstaande dat de daarin aangekondigde gendertraining door het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen ondertussen heeft plaatsgevonden en dat alle leden van mijn beleidscellen en mijn secretariaat daaraan hebben deelgenomen (in de mate dat hun beschikbaarheid tijdens de trainingsdagen dat toeliet).

2. Wat betreft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

2.1. Mevrouw Anne-Noëlle Deroubaix werd door het directiecomité van 2 april 2004 benoemd als verantwoordelijke Diversiteit.

2.2. Zij oefent deze taak uit in combinatie met haar hoofdfunctie, meer bepaald die van psychosociaal preventieadviseur.

2.3. Mevrouw Deroubaix is statutair ambtenaar van niveau A. In haar functieprofiel en planningsgesprek wordt verwezen naar de rol die zij binnen de Fod moet vervullen voor dit deel van haar tijdsbesteding. Haar functieprofiel voor dit onderdeel van haar opdracht luidt als volgt :

« Participer, en temps que fonctionnaire « diversité » à l'enquête que le SPF P&O organise auprès des universités sur les thèmes choisis, avec une priorité à l'égalité hommes-femmes, allochtones-autochtones et valides et moins valides ainsi qu'à sa mise en pratique au sein du SPF Santé publique.

Il s'agit notamment des tâches suivantes :

— Prendre part aux groupes de travail organisés par le SPF P&O à la fréquence de 3 à 4 par an.

— Fournir les données chiffrées du SPF afin que les recherches entamées par les universités se fassent sur base de chiffres concrets.

— Organiser de manière ciblée des réunions internes sur certains thèmes.

— Veiller à ce que la législation en vigueur soit respectée.

— Informer le président de nouvelles directives à suivre ».

Mme Deroubaix a également eu la possibilité de suivre 2 formations sur le thème de la diversité. La première au SPF P&O sur le thème général de la diversité et une autre organisée par l'ULB « gestion des multiculturalités ». Ces formations représentent plus d'une dizaine de jours de cours.

Question n° 3-4433 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Plus encore que dans ma réponse à une question identique préalable n° 3-2046 de l'honorable membre (*Questions et Réponses* n° 3-35, p. 2641), je puis renvoyer, sans plus, à ma note de politique générale — dont le texte est disponible sur le site Internet de la Chambre des représentants — et aux documents budgétaires annexes, dans lesquels je traite de manière détaillée les mesures que je souhaite prendre dans ce domaine.

Environnement

Question n° 3-4183 de Mme Anseeuw du 20 janvier 2006 (N.) :

Économie d'énergie. — Prolongation de l'heure d'été.

En 2007, les États-Unis prolongeront l'heure d'été de quelques semaines et espèrent de cette manière réaliser des économies d'énergie. J'estime que nous devons également étudier cette mesure en Europe et en Belgique.

Une prolongation de l'heure d'été peut être synonyme d'économie d'énergie parce que le soir nous allumons les lumières plus tard et le matin, s'il fait sombre plus longtemps, nous dormons généralement encore. Nous consommons donc moins d'énergie. Comme il fait sombre plus tard, cette mesure réduirait aussi la criminalité et limiterait les accidents de la route. En outre, nous nous sentons mieux et l'économie est ainsi stimulée.

Ce n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît et seules des études imparfaites sur les économies d'énergie possibles parce qu'il fait clair plus tard le soir sont disponibles. L'enquête la plus complète

« Als diversiteitsambtenaar meewerken aan het onderzoek dat door de FOD P&O wordt georganiseerd bij de universiteiten over de door hen gekozen thema's, met prioriteit voor de gelijkheid mannen-vrouwen, allochtonen-autochtonen en validen-minderva-liden, alsook aan de praktische toepassing er van binnen de FOD Volksgezondheid.

Het gaat onder meer over de volgende taken :

— Deelnemen aan de werkgroepen die 3 à 4 maal per jaar door de FOD P&O worden georganiseerd.

— De cijfergegevens van de FOD voorleggen zodat het door de universiteiten gestarte onderzoek kan gebeuren op grond van concrete cijfers.

— Op een doelgerichte manier interne vergaderingen organiseren over bepaalde thema's.

— Er op toezien dat de geldende wetgeving wordt nageleefd.

— De voorzitter op de hoogte brengen van nieuwe te volgen richtlijnen ».

Mevrouw Deroubaix heeft tevens de mogelijkheid gekregen om 2 opleidingen te volgen over het thema diversiteit. De eerste bij de FOD P&O over het algemene thema Diversiteit en een tweede, georganiseerd door de ULB, over het Beheer van de multiculturaliteit. Deze opleidingen beslaan in totaal meer dan tien lesdagen.

Vraag nr. 3-4433 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Nog meer dan reeds het geval was bij een eerdere, identieke vraag nr. 3-2046 van het geachte lid (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-35, blz. 2641), kan ik wat deze vraag betreft zonder meer verwijzen naar mijn beleidsnota — waarvan de tekst beschikbaar is op de website van de Kamer van volksvertegenwoordigers — en naar de bijbehorende begrotingsdocumenten, waarin ik uitvoerig inga op de maatregelen die ik op dit vlak wens te nemen.

Leefmilieu

Vraag nr. 3-4183 van mevrouw Anseeuw d.d. 20 januari 2006 (N.) :

Energiebesparing. — Verlenging van de zomertijd.

De Verenigde Staten zullen in 2007 de zomertijd met enkele weken verlengen en hopen op die manier energie te besparen. Ik meen dat we deze maatregel in Europa en België ook eens moeten bestuderen.

Verlenging van de zomertijd kan energie besparen omdat we 's avonds later de lichten aan doen en 's morgens als het langer donker is, meestal toch nog slapen. Aldus verbruiken we minder energie. Omdat het 's avonds later donker wordt, zou deze maatregel ook de criminaliteit verlagen en verkeersongevallen beperken. Daarnaast voelen we ons beter en wordt daardoor de economie gestimuleerd.

Zo eenvoudig als het klinkt is het echter niet en er is slechts gebrekkig onderzoek beschikbaar naar de mogelijke energiebesparing door langer licht. Het meest omvattende onderzoek is oud en

est ancienne et date de 1974. Le ministère américain des Transports a calculé à l'époque qu'anticiper l'heure d'été au printemps avait pour conséquence une économie de 1 % de la consommation d'électricité, ce qui représente quelque 100 000 barils de pétrole par jour.

Il me semble souhaitable d'examiner au niveau européen si prolonger l'heure d'été est ou non une manière d'économiser l'énergie. Si la conclusion est positive, nous pouvons, comme les États-Unis, prolonger l'heure d'été en 2007 avec tous les avantages de celle-ci pour le commerce transatlantique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il disposé à faire étudier les avantages et les inconvénients d'une prolongation éventuelle de l'heure d'été ?

2. Peut-il indiquer quel impact aurait la prolongation éventuelle de l'heure d'été, conformément à l'intention des États-Unis, sur la consommation d'énergie en Belgique ?

3. Peut-il indiquer quel impact aurait la prolongation éventuelle de l'heure d'été, conformément à l'intention des États-Unis, sur le respect des normes de Kyoto ? N'est-ce pas un argument supplémentaire pour plaider auprès de l'Europe en faveur de la prolongation de l'heure d'été ?

4. Est-il disposé à soutenir une prolongation de l'heure d'été et des mesures concrètes à ce sujet seront-elles prises par le gouvernement ?

5. La réglementation de l'heure d'été est entrée en vigueur en même temps dans tous les pays de l'Union européenne depuis 1996 et la Commission examine à l'heure actuelle dans quelle mesure les heures d'hiver et d'été actuelles sont encore nécessaires. La Belgique a-t-elle déjà défendu une position à ce sujet ? Si oui, quelle est la position belge ? Si non, pourquoi pas et quelle sera la position belge ?

6. L'honorable ministre peut-il indiquer quels seront les arguments qui détermineront la position du gouvernement belge au niveau européen à l'égard de la prolongation éventuelle de quelques semaines de l'heure d'été ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le régime de l'heure d'été est organisé à l'échelle de l'Union européenne. Il nous semble par conséquent logique que l'évaluation des avantages et désavantages du système se déroule aussi sur le plan européen, en ce compris l'évaluation des avantages possibles d'une prolongation de l'heure d'été.

Fin 2007, la Commission européenne doit faire rapport au Parlement européen au sujet de l'impact du régime de l'heure d'été sur les différents secteurs (transports, communication, industrie, ...). Dans ce contexte, une évaluation plus large, entre autres de l'impact sur la consommation d'énergie, serait utile à l'échelon européen. Je ne considère par conséquent pas qu'il soit utile de consacrer, de notre part, une étude à ce phénomène.

Nous n'avons pas connaissance de données scientifiques portant sur l'impact de l'heure d'été sur la consommation d'énergie en Belgique ni sur les effets d'une éventuelle prolongation du régime de l'heure d'été. De ce fait, il n'est pas non plus possible d'estimer l'impact sur la réalisation de la norme de Kyoto.

Je ne tiens pas à me prononcer pour ou contre une prolongation de l'heure d'été aussi longtemps que nous ne disposons pas de l'évaluation européenne.

Lors de l'évaluation de l'heure d'été, je ne manquerai bien entendu pas de prendre en compte l'impact énergétique.

dateert uit 1974. Het Amerikaanse ministerie van Verkeer en Waterstaat berekende toen dat vervroeging van de zomertijd in het voorjaar een besparing van 1 % op het elektriciteitsgebruik tot gevolg had. Omgerekend ongeveer 100 000 barrels olie per dag.

Het lijkt me wenselijk om op Europees niveau eens te bestuderen of verlenging van de zomertijd een manier is om energie te besparen of niet. Indien de conclusie positief is kunnen we samen met de VS in 2007 de zomertijd verlengen met alle gemakken van dien voor de transatlantische handel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister bereid een onderzoek te laten voeren naar de voor- en nadelen van een eventuele verlenging van de zomertijdregeling ?

2. Kan hij meedelen welke impact de eventuele verlenging van de zomertijd conform het voornemen van de Verenigde Staten zou hebben op het energieverbruik in België ?

3. Kan hij meedelen welke impact de eventuele verlenging van de zomertijd conform het voornemen van de Verenigde Staten zou hebben op het halen van de Kyoto-normen ? Is dit geen bijkomend argument om de verlenging van de zomertijd te bepleiten bij Europa ?

4. Is hij bereid een verlenging van de zomertijd te steunen en zullen hieromtrent concrete maatregelen worden getroffen door de regering ?

5. De zomertijdregeling treedt sinds 1996 in alle landen van de Europese Unie tegelijk in werking en de Commissie onderzoekt heden in hoeverre de huidige winter- en zomertijden nog nuttig zijn. Heeft België hieromtrent al een bepaald standpunt verdedigd ? Zo ja, welk is het Belgische standpunt ? Zo neen, waarom niet en welk zal het Belgisch standpunt zijn ?

6. Kan de geachte minister aangeven welke de argumenten zullen zijn die het standpunt van de Belgische regering op het Europese niveau zullen bepalen ten opzichte van de eventuele verlenging van de zomertijd met enkele weken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De zomertijdregeling wordt op het niveau van de Europese Unie beslist. Het lijkt ons dan ook logisch dat de evaluatie van de voor- en nadelen van deze regeling op Europees vlak gebeurt en dus evenzeer het evalueren van mogelijke voordelen van een verlenging van de zomertijd omvat.

Eind 2007 moet de Europese Commissie aan het Europees Parlement rapporteren wat de impact van de zomertijdregeling is op de sectoren (transport, communicatie, industrie, ...). In dat kader zou een ruimere evalutie, die onder meer de impact op het energieverbruik onderzoekt, op Europees niveau aangewezen zijn. In die zin vind ik het niet opportuun om een eigen onderzoek te laten uitvoeren.

Er zijn ons geen wetenschappelijke gegevens bekend inzake de impact van de zomertijd op het energiegebruik in België, noch inzake de impact van een eventuele verlenging van de zomertijd. Daardoor is het evenmin mogelijk om de impact op het halen van de Kyotonorm in te schatten.

Ik wens me vooralsnog niet uit te spreken voor of tegen een verlenging van de zomertijd, zolang de Europese evaluatie ontbreekt.

Bij de evaluatie van de zomertijd zal ik natuurlijk toezien op de energie-impact.

Question n° 3-4583 de M. Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement.

Où en est l'évacuation et l'assainissement des matières radioactives d'Umicore à Olen, plus particulièrement en ce qui concerne :

— l'entreposage provisoire *intra-muros* en sarcophage des résidus de l'usine de radium;

— la décharge *extra-muros* D 1 St Joseph à Olen;

— de Bankloop (vase et berges) *extra-muros*;

— la contamination *extra-muros* dans certaines rues à la suite de l'utilisation de matériaux contaminés pour l'aménagement des routes ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette matière tombe dans les compétences de l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire (AFCN). La réponse à cette question relève donc de la compétence du ministre de l'Intérieur dont dépend cette agence.

Vraag nr. 3-4583 van de heer Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.

Hoe ver staat het met de aanpak van de berging en de sanering van het radioactief materiaal van Umicore te Olen, meer bepaald inzake :

— de tijdelijke opslag « *intra muros* » van de resten van de radiumfabriek in sarcofaag;

— het « *extra muros* » D 1 stort St Jozef te Olen;

— de Bankloop (slib en oevers) « *extra muros* »;

— de besmetting « *extra muros* », in bepaalde straten als gevolg van gebruik van besmet materiaal voor de wegenaanleg ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze materie valt onder de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor Nucleaire controle (FANC). Het antwoord op de vraag behoort dus tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken onder wie dit agentschap valt.

Pensions

Question n° 3-3869 de M. Steverlynck du 5 décembre 2005 (N.) :

Suspension d'une pension pour cause de reprise d'une occupation professionnelle. — Fixation des droits à la pension.

Lorsqu'un salarié ou un indépendant est retraité, sa pension est calculée sur la base des périodes d'activité ou assimilées durant sa carrière.

La pension étant calculée sur la base de l'activité de l'année précédant celle « qui donne effectivement droit et pour la première fois à la pension », ce calcul est définitif. Par conséquent, lorsqu'un retraité décide, après la date d'entrée en vigueur de sa pension, de renoncer à sa pension pour exercer à nouveau une activité professionnelle, celle-ci ne donne droit à aucun supplément de pension par la suite. Entre-temps, l'intéressé a toutefois payé l'entièreté des cotisations sociales et, du fait de son expérience, fourni une contribution à notre économie.

Par exemple : un homme est prépensionné à l'âge de 60 ans et compte, à ce moment, une carrière professionnelle de 38 ans. Il reçoit donc une pension de 38/45^{e}s. Un an plus tard, il a l'opportunité d'entreprendre une activité professionnelle intéressante. Ce travail exigeant un temps plein et procurant un revenu plus élevé que la limite autorisée, il décide de renoncer à sa pension et de retravailler à temps plein. Cinq ans plus tard, s'il cesse à nouveau cette activité professionnelle et qu'il introduit une nouvelle demande de pension, il s'avère que ces dernières années ne lui donnent pas droit à un supplément de pension.

Cela ne me semble pas conforme au consensus de plus en plus large au sein de la société qui veut que l'on encourage davantage de gens à reprendre une activité professionnelle. Tant que l'activité professionnelle des retraités sera soumise à des restrictions (restrictions que je souhaiterais voir levées dans les plus brefs délais) le gouvernement devrait récompenser et non pas pénaliser les personnes disposées à renoncer à leur pension pour recommencer à travailler.

Le gouvernement a-t-il l'intention d'adapter cette réglementation ? Dans quel délai ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Pensioenen

Vraag nr. 3-3869 van de heer Steverlynck van 5 december 2005 (N.) :

Schorsing van een pensioen wegens hervatting van een beroepsbezigheid. — Vaststelling van de pensioenrechten.

Wanneer een werknemer of zelfstandige met pensioen gaat, dan wordt zijn pensioen vastgesteld op grond van de gewerkte of gelijkgestelde periodes tijdens de pensioenloopbaan.

Omdat het pensioen berekend wordt op basis van de pensioenloopbaan gelegen vóór het jaar waarin het « pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat, » is die pensioenberekening definitief. Gevolg is dat wanneer een gepensioneerde na de ingangsdatum van zijn pensioen beslist af te zien van zijn pensioen om opnieuw een beroepsbezigheid uit te oefenen, deze beroepsbezigheid nadien geen extra pensioenrechten oplevert. Intussen heeft betrokkene wél volwaardige sociale bijdragen betaald en met zijn ervaring een bijdrage geleverd aan onze economie.

Een voorbeeld : een man gaat met vervroegd pensioen op 60 jaar en heeft op dat moment een beroepsloopbaan van 38 jaren. Hij krijgt daarvoor een pensioen van 38/45-sen. Een jaar later krijgt hij de kans om een interessante beroepsbezigheid aan te vatten. Omdat die taak een voltijdse inzet vergt en een inkomen oplevert dat hoger ligt dan de toegelaten grenzen, besluit hij zijn pensioen op te geven en opnieuw voltijds te gaan werken. Als hij 5 jaren later deze beroepsbezigheid opnieuw stopzet en een nieuwe pensioenaanvraag indient, blijkt dat hij voor die laatste jaren geen extra pensioenrecht heeft opgebouwd.

Deze realiteit lijkt mij niet consistent met de groeiende consensus binnen de samenleving dat meer mensen moeten gestimuleerd worden om een beroepsbezigheid op te nemen. Zolang er nog beperkingen rusten op de toegelaten beroepsbezigheid van gepensioneerden (beperkingen die ik graag zo snel mogelijk opgeheven zie) zou de overheid mensen die bereid zijn hun pensioen op te geven om opnieuw te gaan werken, moeten belonen in plaats van bestraffen.

Is de regering zinnens deze regeling aan te passen ? Binnen welke termijn mogen wij deze aanpassing verwachten.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Pensions des travailleurs salariés

En vertu de l'article 7, huitième alinéa de l'arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les années durant lesquelles le pensionné a bénéficié d'une pension de retraite de travailleur salarié, ne peuvent pas être prises en considération pour l'attribution de périodes complémentaires.

Lorsque toutefois une pension de retraite de travailleur salarié est intégralement suspendue en raison de l'exercice d'une activité professionnelle qui dépasse d'au moins 15 % les montants limites fixés, des droits de pension peuvent effectivement être constitués pour tes années au cours desquelles l'activité professionnelle est exercée et ce, en vue de compléter une pension incomplète ou de remplacer des années moins avantageuses par des années plus avantageuses.

C'est également le cas si la pension avait été attribuée et payée avant la suspension durant une ou plusieurs années ou si le pensionné a entre-temps atteint l'âge légal de la pension.

Lorsque la pension n'a pas encore pris cours effectivement, l'article 3*bis* de l'arrêté royal n° 50 susvisé permet que l'Office effectue un recalcul en appliquant la législation qui est en vigueur à la date du premier paiement.

Enfin, je me permets de signaler que la lecture conjointe des articles 3*bis* et 7, huitième alinéa, précités, n'empêche pas que des droits de pension soient constitués pour des années au cours desquelles aucune pension n'est payée.

Pensions du secteur public

Les fonctionnaires pensionnés qui après la date de prise de cours de leur pension de retraite obtiennent une nouvelle nomination définitive ou y assimilée à titre de fonctionnaire, voient leur pension initiale revue avec prise en compte de la totalité de leurs services en tant que fonctionnaire et sur la base du nouveau traitement moyen des cinq dernières années de leur carrière.

Si le traitement moyen qui a servi de base pour le calcul de leur pension initiale — transposé dans les échelles de traitement qui sont d'application au moment de la révision de cette pension — est plus élevé que te nouveau traitement de référence, la révision peut être faite sur ia base du traitement de référence initial. Dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est toutefois réduite en proportion du rapport entre le nouveau traitement de référence et le traitement de référence initial.

Question n° 3-4276 de M. Steverlynck du 2 février 2006 (N.) :

Calcul de la pension. — Assimilation du service militaire. — Traitement différent des travailleurs salariés et indépendants.

La période de service militaire est « assimilée » à une période de travail pour le calcul de la pension et ouvre dès lors des droits à la pension pour la personne qui a exercé des activités professionnelles après son service militaire. Dans le régime des indépendants, la même assimilation est accordée lorsque la personne concernée est devenue indépendante dans les 180 jours qui ont suivi la fin de son service militaire. Dans le régime des travailleurs salariés, le service militaire compte pour la pension lorsque l'intéressé a acquis le statut de travailleur salarié dans les trois ans suivant la fin du service militaire.

Cette règle ne pose aucun problème pour la plupart des gens, surtout dans le régime des travailleurs salariés, où celui qui a effectué son service militaire dispose d'un délai important entre la fin de son service militaire et le début d'une activité professionnelle en qualité de travailleur salarié. Mais il y a de temps à autre des personnes qui ne bénéficient pas de cette assimilation, principalement dans le régime des travailleurs indépendants. Quelques exemples pour illustrer mes propos :

Werknemerspensioenen

Op basis van artikel 7, 8e lid van het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, kunnen de jaren tijdens welke de pensioengerechtigde een rustpensioen als werknemer heeft genoten, niet in aanmerking genomen worden voor de toekenning van bijkomende tijdvakken.

Wanneer evenwel een rustpensioen als werknemer volledig wordt geschorst wegens de uitoefening van een beroepsbezigheid die de vastgestelde grensbedragen met minstens 15 % overschrijdt, kunnen voor de jaren waarin de beroepsbezigheid wordt uitgeoefend, wel degelijk pensioenrechten opgebouwd worden, dit met het oog op de aanvulling van een onvolledig pensioen of de vervanging van minder voordelige door meer voordelige jaren.

Dit is ook het geval indien het pensioen vóór de schorsing reeds gedurende één of meerdere jaren was toegekend en uitbetaald, of indien de pensioengerechtigde ondertussen de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt.

Wanneer het pensioen nog niet daadwerkelijk is ingegaan, laat artikel 3*bis* van het voormelde koninklijk besluit nr. 50 toe dat de Rijksdienst een herberekening maakt met toepassing van de wetgeving die van kracht is op de datum van de eerste betaling.

Tot slot wil ik erop wijzen dat de samenlezing van de voormelde artikelen 3*bis* en 7, 8e lid, niet verhindert dat pensioenrechten worden opgebouwd voor jaren waarin geen pensioen wordt uitbetaald.

Overheidspensioenen

Gepensioneerde ambtenaren die na de ingangsdatum van hun rustpensioen een nieuwe vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming als ambtenaar verkrijgen, zien hun oorspronkelijk pensioen herzien met inachtneming van het geheel van hun diensten als ambtenaar en op grond van de nieuwe gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van hun loopbaan.

Indien de gemiddelde wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van hun oorspronkelijk pensioen — omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op het ogenblik van de herziening van dat pensioen — hoger ligt dan de nieuwe referentiewedde, mag de herziening op basis van de oorspronkelijke referentiewedde gebeuren. In dat geval wordt de duur van de diensten die in het nieuwe ambt werden verstrekt evenwel ingekort in evenredigheid met de verhouding tussen de nieuwe en de oorspronkelijke referentiewedde.

Vraag nr. 3-4276 van de heer Steverlynck d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Pensioenberekening. — Gelijkstelling van de militaire dienst. — Verschillende behandeling van werknemers en zelfstandigen.

De periode van legerdienst wordt voor de pensioenberekening « gelijkgesteld » met een gewerkte periode en levert dan ook pensioenrechten op als men na de militaire dienst beroepsactief geworden is. In het stelsel van de zelfstandigen wordt gelijkstelling toegekend als men binnen 180 dagen na het einde van de militaire dienst zelfstandige geworden is. In het stelsel van de loontrekkenden telt de militaire dienst mee als men binnen drie jaar na het einde van de legerdienst werknemer geworden is.

Voor velen stelt dat geen probleem, zeker in de werknemersregeling waar men over een vrij ruime termijn beschikt tussen het einde van de legerdienst en de aanvang van de beroepsbezigheid als loontrekkende; toch zijn er af en toe mensen die de gelijkstelling niet krijgen, voornamelijk in het stelsel van de zelfstandigen. Enkele voorbeelden om dit te illustreren :

a) Un homme né en 1941, est pensionné en 2006. Il a accompli son service militaire d'octobre 1961 à octobre 1962. Par la suite, il est allé travailler comme aidant non rémunéré dans l'entreprise de son père. Il n'a pas cotisé pour sa pension pendant cette période et son père a négligé de l'inscrire à une caisse auxiliaire d'allocations familiales pour travailleurs indépendants. Il n'a commencé à cotiser pour sa pension qu'à partir de 1963, après son mariage. Étant donné qu'il ne dispose d'aucun justificatif pour la période au cours de laquelle il n'a pas payé de cotisations personnelles, il ne peut bénéficier d'une pension que pour la période d'activité qui commence en juillet 1963. La durée de son service militaire n'est donc pas non plus prise en compte dans le calcul de sa pension.

b) Un homme effectue son service militaire à l'issue de ses études et part ensuite travailler cinq ans à l'étranger comme volontaire dans un pays en voie de développement. À son retour en Belgique, il trouve un emploi de salarié. Plus tard, lorsqu'il demandera sa pension, il constatera que sa période de service militaire n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de sa pension.

Les personnes concernées trouvent cela injuste car, pendant leur service militaire, elles ont été au service de la collectivité. Celle-ci devrait leur en être reconnaissante. C'est pourquoi j'estime que la période de service militaire devrait, dans tous les cas de figure, ouvrir des droits à la pension. Lorsqu'une personne n'a pas entamé d'activité professionnelle ouvrant des droits à la pension dans un délai déterminé après son service militaire (dans quelque régime professionnel que ce soit) et qu'elle ne dispose donc pas d'un revenu de référence pour calculer les droits à la pension pour la période du service militaire, les pouvoirs publics devraient se baser sur un revenu fictif (par exemple le montant du revenu minimum garanti dans le régime des travailleurs salariés).

Une des mesures concrètes proposées par la commissaire du gouvernement Greet Van Gool dans le cadre de son plan Kafka permettra aux services des pensions de disposer d'un accès en ligne à l'Office central de la matricule du ministère fédéral de la Défense. D'un point de vue administratif, il doit donc être parfaitement possible d'attribuer d'office et inconditionnellement un droit à la pension pour la période de service militaire dans le régime où l'on aboutit en premier lieu à l'issue de celui-ci.

J'ai déjà posé cette question à votre prédécesseur (question nº 2-1830 du 18 janvier 2002, *Questions et Réponses*, Sénat, nº 2-52, p. 2786). Il a répondu que cette matière requérait un examen approfondi. Il a annoncé à l'époque qu'il chargerait la commissaire du gouvernement pour la sécurité sociale de rédiger un rapport à ce sujet. Depuis lors, je n'ai plus eu aucune nouvelle.

J'aimerais savoir si l'examen a eu lieu entre-temps. Si oui, quels en sont les résultats ? Si non, l'honorable ministre compte-t-il s'atteler à cette problématique ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Dans la réglementation pour travailleurs salariés, la période des services militaires peut en effet être assimilée à une période d'activité si l'intéressé était salarié au moment où son service militaire a commencé. S'il était à ce moment travailleur indépendant, il peut y avoir assimilation dans le régime des travailleurs indépendants.

La situation est donc la même dans les deux législations de pension (travailleurs salariés et indépendants) en ce qui concerne le premier critère (être travailleur salarié ou indépendant au moment où commence le service militaire, donne automatiquement droit à l'assimilation). Les différences existent seulement dans les conditions à remplir après la période de service militaire.

a) Een man, geboren in 1941, gaat in 2006 met pensioen. Hij vervulde zijn militaire dienst van oktober 1961 tot oktober 1962. Daarna ging hij als onbezoldigd helper werken in het bedrijf van zijn vader. Zelf moest hij voor die periode geen pensioenbijdragen betalen en zijn vader liet na hem in te schrijven in een onderlinge kinderbijslagkas voor zelfstandigen. Eigen pensioenbijdragen als zelfstandige betaalde hij pas vanaf juli 1963, na zijn huwelijk. Omdat hij voor de periode waarin hij geen eigen bijdragen betaalde geen andere bewijsstukken uit die periode kon aandragen, krijgt hij alleen pensioen voor de periode vanaf juli 1963. Ook de periode van legerdienst wordt daarom in de pensioenloopbaan niet in aanmerking genomen.

b) Iemand gaat na zijn studies in het leger en gaat daarna gedurende vijf jaar als vrijwilliger werken in een ver ontwikkelingsland. Bij zijn terugkomst in België wordt hij werknemer. Als hij later zijn pensioen aanvraagt, zal hij merken dat hij voor de periode van legerdienst geen pensioen ontvangt.

Mensen vinden dit onrechtvaardig. Ten slotte hebben zij een dienst verricht voor de gemeenschap en de gemeenschap mag daar best erkentelijk voor zijn. Daarom vind ik dat de periode van militaire dienst in ieder geval pensioenrecht zou moeten opleveren. Als iemand niet binnen een bepaalde termijn na de legerdienst een pensioenvormende beroepsactiviteit (in welk professioneel stelsel ook) zou aangevat hebben en er dus geen referte-ïnkomen is om het pensioen voor de militaire dienst te berekenen, zou men moeten uitgaan van een fictief inkomen (bijvoorbeeld het bedrag van het gewaarborgd minimuminkomen in de werknemersregeling).

Een van de concrete maatregelen uit het zogenaamde « Kafka-plan » van toenmalig regeringscommissaris voor de Sociale Zekerheid Greet Van Gool houdt in dat de pensioendiensten toegang hebben tot de Dienst Stamboek van het federale ministerie van Landsverdediging. administratief moet het dus perfect mogelijk zijn dat ambtshalve en onvoorwaardelijk pensioenrecht toegekend wordt voor de periode van militaire dienst, in het stelsel waarin men het eerst terecht komt na de legerdienst.

Deze vraag heb ik reeds eerder gesteld aan uw voorganger (vraag nr. 2-1830 van 18 januari 2002, *Vragen en Antwoorden,* Senaat, nr. 2-52, blz. 2786). Die antwoordde dat deze aangelegenheid een grondig onderzoek vereist. Hij kondigde toen aan dat hij aan de regeringscommissaris voor de Sociale Zekerheid zou opdracht geven hieromtrent verslag uit te brengen. Sindsdien heb ik hierover niets meer vernomen.

Graag vernam ik of het onderzoek inmiddels is gebeurd. Zo ja, wat zijn de resultaten ervan. Zo neen, is de geachte minister zinnens om de problematiek alsnog aan te pakken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In de regeling voor werknemers kan de periode van militaire diensten inderdaad gelijkgesteld worden met een periode van activiteit, indien de betrokkene werknemer was op het moment dat zijn legerdienst een aanvang nam. Was hij op dat moment zelfstandige, kan er een gelijkstelling zijn in het stelsel der zelfstandigen.

In de beide pensioenwetgevingen (werknemers en zelfstandigen) is de situatie dezelfde wat het eerste criterium betreft (werknemer of zelfstandige zijn op het ogenblik dat de militaire dienst een aanvang neemt, geeft automatisch recht op gelijkstelling). De verschillen bestaan enkel in de te vervullen voorwaarden na de periode van militaire dienst.

Si, au moment du début du service militaire, l'intéressé n'était ni travailleur salarié ni travailleur indépendant, on raisonne en partant de la situation après la démobilisation.

— Si l'intéressé est devenu travailleur salarié dans les 3 ans après sa classe et a été salarié à titre principal pendant au moins 1 an, il obtient l'assimilation chez les travailleurs salariés.

— S'il ne satisfait pas à cette condition, l'assimilation peut être octroyée dans le régime des travailleurs indépendants lorsque l'intéressé est devenu travailleur indépendant dans la période de 180 jours après la classe. Outre cette période de 180 jours, on obtient l'assimilation chez les travailleurs indépendants si on est devenu travailleur indépendant dans les 180 jours à partir de la fin des études ou de la période sous contrat d'apprentissage.

Les comparaisons entre les situations de pension des anciens miliciens doivent donc être examinée avec nuance, parce qu'après le service militaire, certaines assimilations peuvent avoir joué, telies que suite à des études ou contrat d'apprentissage, chômage, etc.

Les différences entre le régime des travailleurs salariés et celui des indépendants en matière d'assimilation du service militaire s'expliquent principalement par des raisons historiques.

Des modifications éventuelles à la législation existante ne sont pas à exclure, mais les études approfondies préalables qu'elles supposent n'entrent pas dans mes priorités actuelles.

Indien de betrokkene op het moment van het begin van de dienstplicht noch werknemer, noch zelfstandige was, redeneert men vertrekkende uit de situatie na de demobilisering.

— Indien de betrokkene binnen de 3 jaar na zijn lichting werknemer werd en hij gedurende tenminste 1 jaar werknemer in hoofdberoep was, krijgt hij gelijkstelling bij de werknemers.

— Indien aan deze voorwaarde niet voldaan is, kan de gelijkstelling vanuit de zelfstandigenregeling toegekend worden als de betrokkene zelfstandige geworden is binnen een periode van 180 dagen van de lichting. Men krijgt echter boven op die periode van 180 dagen een gelijkstelling bij de zelfstandigen als men zelfstandige is geworden binnen de 180 dagen vanaf het einde van de studies of van de periode onder leercontract.

De vergelijking van de pensioensituaties van gewezen dienstplichtigen moet dus met enige nuance bekeken worden, omdat na de militaire dienst andere gelijkstellingen kunnen meespelen, zoals ingevolge studies of leercontract, werkloosheid, enz.

De verschillen in de werknemers- en zelfstandigenregeling inzake de gelijkstelling van de militaire dienst zijn hoofdzakelijk historisch te verklaren.

Eventuele hervormingen van de bestaande regelgeving worden niet uitgesloten, maar de voorafgaande grondige studies die ze veronderstellen, behoren niet tot mijn huidige prioriteiten.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-3308 de Mme de Bethune du 13 septembre 2005 (N.) :

Organes de concertation sociale. — Conseil national du travail et Conseil central de l'économie. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Cette question vise à contrôler dans quelle mesure les femmes participent à la concertation sociale.

J'aimerais que l'honorable ministre m'indique :

1. Quelle est la proportion de femmes et d'hommes, en chiffres absolus et en pourcentage :

1.1. Au Conseil national du travail :

— effectifs;

— suppléants.

1.2. Au Conseil central de l'économie :

— effectifs;

— suppléants.

1.3. Le président est-il un homme ou est femme ?

2. Quel est le nombre total de mandats au sein des commissions paritaires ? Combien d'entre eux sont-ils exercés par des hommes et combien le sont-ils par des femmes ?

3. Quelles actions entreprenez-vous pour tendre vers une représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein de ces organes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante aux questions de l'honorable membre.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-3308 van mevrouw de Bethune d.d. 13 september 2005 (N.) :

Sociaal-overlegorganen. — Nationale Arbeidsraad en Centrale Raad voor het bedrijfsleven. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

Deze vraag wil toetsen in welke mate vrouwen deelnemen aan het sociaal overleg.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Wat is de verhouding van vrouwen en mannen *in globo* en procentueel binnen de :

1.1. Nationale Arbeidsraad :

— effectieven;

— plaatsvervangers.

1.2. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

— effectieven;

— plaatsvervangers.

1.3. Is de voorzitter een man of een vrouw ?

2. Hoeveel bedraagt het totaal aantal mandaten binnen de paritaire comités ? Hoeveel hiervan worden er uitgeoefend door mannen en hoeveel door vrouwen ?

3. Welke acties onderneemt u om naar een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te streven binnen deze organen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord op haar vragen mee te delen.

1. La proportion hommes et femmes :

1.1. Au sein du Conseil national du Travail :

	Hommes		Femmes	
	Total	%	Total	%
Membres effectifs	19	79	5	21
Membres associés effectifs.	–	–	2	100
Membres suppléants.	17	71	7	29
Membres associés suppléants	1	50	1	50

L'accroissement du nombre de femmes dans les organes consultatifs a été concrétisé par la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis (*Moniteur belge* du 9 octobre 1990), modifié par la loi du 17 juillet 1997 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1997).

Cependant, cette loi ne s'applique qu'aux organes consultatifs qui ont parmi leurs compétences, à titre principal, de donner des avis aux Chambres législatives, au Conseil des ministres, à un ou à plusieurs ministres ou à des départements ou services ministériels.

Dans l'avis du Conseil d'État sur le projet de loi les commissions paritaires sont citées explicitement comme des organes dont la mission consultative n'est qu'accessoire et non pas principale. La mission principale des commissions et sous-commissions paritaires consiste en effet à concourir à l'élaboration de conventions collectives de travail et à prévenir ou concilier tout litige entre employeurs et travailleurs. En outre, ils peuvent entre autres donner des avis au gouvernement (voir article 38 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969).

De ce fait, la loi du 20 juillet 1990 ne s'applique pas aux commissions et sous-commissions paritaires.

Vu que la mission principale du Conseil national du Travail consiste en la conclusion de conventions collectives de travail, il a été jugé nécessaire de considérer cette institution sur le même pied d'égalité que les commissions paritaires.

1.2. Au sein du Conseil central de l'Économie :

La réponse à cette question relève de la compétence de mon collègue des Affaires économiques.

1.3. Le président du Conseil national du Travail est un homme.

2. Il existe actuellement 5 784 mandats au sein des commissions paritaires, assurés par 3 086 personnes, dont 553 femmes, pour un total de 984 mandats (situation au 22 septembre 2005).

On peut noter une évolution favorable par rapport au passé. Ainsi, au 1er janvier 1995, on comptait 5 828 mandats pour 3 027 personnes dont 263 femmes pour 430 mandats et, au 1er janvier 2001, 5 828 mandats pour 3 144 personnes dont 391 femmes pour 658 mandats.

3. Les membres des commissions et sous-commissions paritaires sont nommés par arrêté du Directeur-général de la direction générale Relations collectives de travail au moyen d'une double liste de candidats présentés par les organisations qui ont été prise en considération pour être représentées dans la commission en question (voir article 42 de la loi du 5 décembre 1968). En d'autres mots, les candidats sont présentés par les partenaires sociaux dans la commission ou sous-commission paritaire concernée.

Concernant la nomination des membres du Conseil national du Travail, les partenaires sociaux sont informés que chaque mandat

1. De verhouding van vrouwen en mannen :

1.1. Binnen de Nationale Arbeidsraad :

	Mannen		Vrouwen	
	Totaal	%	Totaal	%
Effectieve leden	19	79	5	21
Effectieve geassocieerde leden . . .	–	–	2	100
Plaatsvervangende leden	17	71	7	29
Plaatsvervangende geassocieerde leden.	1	50	1	50

De verhoging van de aanwezigheid van het aantal vrouwen in adviesorganen werd geconcretiseerd met de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1990), gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1997).

Deze wet is echter enkel van toepassing op de adviesorganen die, in hoofdzaak, onder hun bevoegdheden tot taak hebben, advies te verlenen aan de Wetgevende Kamers, de Ministerraad, één of meerdere ministers, ministeriële departementen of ministeriële diensten.

In het advies van de Raad van State bij het wetsontwerp worden de paritaire comités expliciet aangehaald ais organen die enkel als bijkomende opdracht, en niet in hoofdzaak, een adviserende taak hebben. De voornaamste opdracht van de paritaire comités en subcomités bestaat er immers in collectieve arbeidsovereenkomsten tot stand te doen komen en geschillen tussen werkgevers en werknemers te voorkomen of bij te leggen. Daarnaast kunnen zij onder meer ook adviezen richten tot de regering (zie artikel 38 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969).

De wet van 20 juli 1990 is dan ook niet van toepassing op de paritaire comités en subcomités.

Gelet op het feit dat de belangrijkste opdracht van de Nationale Arbeidsraad bestaat uit het sluiten van nationale en interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomsten, werd het aangewezen geacht om deze instelling op gelijke voet te behandelen als de paritaire comités.

1.2. Binnen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

Het antwoord op deze vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Economische Zaken.

1.3. De voorzitter van de Nationale Arbeidsraad is een man.

2. Er bestaan momenteel 5 784 mandaten binnen de paritaire comités die worden waargenomen door 3 086 personen, waarvan 553 vrouwen met in totaal 984 mandaten (toestand op 22 september 2005).

Er is een evolutie ten gunste merkbaar bij vergelijking met het verleden. Zo waren er op 1 januari 1995 5 828 mandaten met 3 027 personen waarvan 263 vrouwen voor 430 mandaten en op 1 januari 2001 5 828 mandaten voor 3 144 personen waarvan 391 vrouwen voor 658 mandaten.

3. De leden van de paritaire comités en subcomités worden benoemd bij besluit van de directeur-generaal van de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen aan de hand van een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de organisaties die voor vertegenwoordiging in het betreffende comité in aanmerking werden genomen (zie artikel 42 van de wet van 5 december 1968). Met andere woorden, de voordracht van de kandidaten gebeurt door de sociale gesprekspartners in het betreffende paritair comité of subcomité.

Met betrekking tot de benoeming van de leden van de Nationale Arbeidsraad worden de sociale gesprekspartners erop gewezen dat

doit faire l'objet d'au moins une candidature masculine et une candidature féminine, conformément à l'article 2, § 1er, de la loi du 20 juillet 1990.

Question n° 3-3836 de Mme Jansegers du 23 novembre 2005 (N.) :

Fonction publique. — Ouverture aux étrangers.

En complément à ma question écrite n° 3342 (*Questions et réponses* 3-52, pp. 4559), je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Pouvez-vous me communiquer, pour chaque SPF, SPP, ministère, établissement scientifique fédéral, organisme d'utilité publique et de sécurité sociale, entreprise publique autonome et corps spécial relevant de votre compétence ou de votre tutelle, le nombre d'étrangers (n'ayant pas la nationalité belge) actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc.) avec une ventilation entre les étrangers de l'Union européenne (UE) et les étrangers hors Union européenne ?

2. Quel est le nombre total de personnes travaillant dans chacun des services visés dans la question 1 ?

3. Quel est le statut des personnes visées dans la question 1 ?

4. Conformément à quelle loi énumérant les postes ouverts aux étrangers les fonctionnaires concernés par le point 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

Réponse : 1 à 3. L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les informations demandées, respectivement en ce qui concerne les Services publics fédéraux et les institutions relevant de ma compétence.

per mandaat de kandidatuur van minstens één man en één vrouw dient te worden voorgedragen, conform artikel 2, § 1, van de wet van 20 juli 1990.

Vraag nr. 3-3836 van mevrouw Jansegers d.d. 23 november 2005 (N.) :

Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3342 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen (*Vragen en Antwoorden* 3-52, blz. 4559), had ik de geachte minister graag de volgende vragen gesteld.

1. Kan u mij voor elke FOD, POD, ministerie, federale wetenschappelijke instelling, instelling van openbaar nut en sociale zekerheid, autonoom overheidsbedrijf en bijzonder korps die onder uw bevoegdheid of toezicht vallen meedelen hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) er momenteel tewerkgesteld zijn (statutair, contractueel, enz.), met opsplitsing tussen EU-vreemdelingen en niet EU-vreemdelingen ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in elk van de onder vraag 1 bedoelde diensten in het totaal ?

3. Kan u mij eveneens melden welk statuut de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen hebben ?

4. Graag vernam ik eveneens krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst werden genomen.

Antwoord : 1 tot 3. Hierna volgt de gevraagde informatie, respectievelijk wat betreft de federale overheidsdiensten en de instellingen die tot mijn bevoegdheden behoren.

SPF — *FOD*	Nombre total de membres du personnel — *Totaal aantal personeelsleden*	Étranger UE (+ statut) — *EU-vreemdeling (+ statuut)*	Étranger non UE (+ statut) — *Niet EU-vreemdeling (+ statuut)*
SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale. — *FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*	1 543	5 (Statutair : 2 Contractuel. — *Contractueel* : 3)	4 (Contractuel. — *Contractueel* : 4)
SPF Technologie de l'Information et de la Communication. — *FOD Informatie- en Communicatietechnologie*	50	Nihil	Nihil
Institutions. — *Instellingen*			
Office national de l'Emploi. — *Rijksdienst voor arbeidsvoorziening*	5 390	39 (Statutair : 3 Contractuel. — *Contractueel* : 36)	11 (Contractuel. — *Contractueel* : 11)
Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. — *Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen*	616	2 (Contractuel . — *Contractueel* : 2)	Nihil
Conseil national du travail. — *Nationale Arbeidsraad*	45	Nihil	Nihil
Fonds des accidents du travail. — *Fonds voor Arbeidsongevallen*	245	3 (Contractuel. — *Contractueel* : 3)	Nihil
Office national des vacances. — *Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie*	363	Nihil	Nihil

4. Outre les dispositions de l'article 10 de la Constitution, les conditions de nomination en tant qu'agent de l'État sont fixées par l'article 16 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

4. Naast de bepalingen vervat in artikel 10 van de Grondwet worden de voorwaarden voor de benoeming tot Rijksambtenaar geregeld door artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

Conformément à l'Accord du 2 mai 1992 relatif à l'Espace économique européen, l'article 16 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État a été modifié par l'arrêté royal du 28 janvier 2002. Cet article stipule que dorénavant l'une des conditions pour être nommé agent de l'État est : être Belge lorsque les fonctions à exercer comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État, ou, dans les autres cas, être Belge ou citoyen d'un autre État qui fait partie de l'Espace économique européen.

L'article 10 de la Constitution dispose en effet que seuls les Belges sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

Par « emplois », il faut toutefois entendre ici uniquement les emplois publics statutaires. Une personne qui est mise au travail en tant que contractuel n'est pas « nommée » dans un emploi public statutaire; elle est engagée par contrat de travail et la condition « être Belge » comme stipulé dans l'article 10 de la Constitution n'est par conséquent pas applicable dans ce cas.

Les conditions pour pouvoir être engagé par contrat de travail dans des services publics sont fixées par l'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 2005 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics.

Outre les exigences en matière de diplôme et de sélection, ces conditions sont : être Belge lorsque la fonction à exercer comporte une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État, ou, dans les autres cas, être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée et jouir des droits civils et politiques.

Question n° 3-4278 de Mme Van de Casteele du 2 février 2006 (N.) :

Marché du travail. — Prévisions. — Collaboration entre le Bureau fédéral du plan et les cellules emploi.

Dans certains pays de l'Union européenne (UE), dont la Lettonie, le Bureau du plan analyse la situation du marché du travail et établit des prévisions sur cette base.

Grâce à ces prévisions, ces pays peuvent à l'heure actuelle mieux évaluer quelles seront les professions qui connaîtront une pénurie à l'avenir. Ces prévisions faisant chaque fois l'objet d'une publication, les jeunes peuvent se baser sur celles-ci pour leur choix de formation. Les jeunes dont la priorité est la sûreté de l'emploi lors de leur choix d'études peuvent ainsi se diriger vers une profession qui connaîtra une pénurie à l'avenir. Il en résulte que les formations correspondent mieux — ou peuvent être adaptées — aux emplois qui feront prochainement l'objet d'une forte demande.

1. Y a-t-il à l'heure actuelle dans notre pays une telle collaboration entre le Bureau fédéral du plan et les cellules emploi ?

2. Des prévisions à ce sujet sont-elles portées en temps utile à la connaissance de la population et des services de placement ?

Réponse : Dans le cadre de ses prévisions économiques, le Bureau fédéral du Plan établit également des prévisions relatives aux évolutions sur le marché du travail. Ces prévisions ne couvrent toutefois pas les pénuries de main-d'œuvre dans les fonctions critiques. En cette matière, aucune initiative n'est prévue au niveau fédéral. L'appariement de l'offre et de la demande de main-d'œuvre relève des compétences des régions et des communautés. Elles

Ingevolge het akkoord van 2 mei 1992 inzake de Europese Economische Ruimte werd het artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd door koninklijk besluit van 28 janauri 2002. Sindsdien stelt dit artikel dat één van de voorwaarden om tot Rijksambtenaar te worden benoemd is : Belg zijn indien de uit te oefenen betrekking al dan niet rechtstreeks deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, ofwel, in de overige gevallen, Belg zijn of burger van een andere Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte.

Artikel 10 van de Grondwet zegt inderdaad dat alleen Belgen tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar zijn, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

Onder « bedieningen » dienen hier echter enkel de statutaire overheidsbetrekkingen te worden verstaan. Een persoon die als contractueel te werk wordt gesteld, wordt niet « benoemd » in een statutaire overheidsbetrekking, hij wordt in dienst genomen door middel van arbeidsovereenkomst en bijgevolg is de bepaling van « Belg zijn » zoals bedoeld in artikel 10 van de grondwet, in dit geval niet van toepassing.

De voorwaarden om in dienst te kunnen worden genomen bij middel van een arbeidsovereenkomst bij overheidsdiensten worden bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 april 2005 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten.

Naast de diploma- en selectievereisten zijn deze voorwaarden : Belg zijn indien de uit te oefenen betrekking een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, ofwel, in de overige gevallen, een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Vraag nr. 3-4278 van mevrouw Van de Casteele d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Arbeidsmarkt. — Prognoses. — Samenwerking tussen Federaal Planbureau en tewerkstellingscellen.

In sommige lidstaten van de Europese Unie (EU), waaronder Letland, analyseert het planbureau de bestaande toestand van de arbeidsmarkt en maakt het op basis daarvan prognoses.

Dankzij deze prognoses kunnen deze landen op dit ogenblik beter inschatten wat de knelpuntberoepen van de toekomst zullen zijn. Doordat deze prognoses ook telkens gepubliceerd worden, kunnen jongeren zich hierop baseren voor hun keuze van opleiding. Jongeren die jobzekerheid als prioriteit hebben bij de bepaling van hun studiekeuze, kunnen zich op deze wijze laten leiden naar een toekomstig knelpuntberoep. Een gevolg is dat opleidingen beter aansluiten bij — of aangepast kunnen worden aan — de jobs waarnaar in de (nabije) toekomst veel vraag zal zijn.

1. Bestaat er in ons land op dit ogenblik een dergelijke samenwerking tussen het Federaal Planbureau en de tewerkstellingscellen ?

2. Worden te gepasten tijde prognoses hierover aan de bevolking en diensten voor arbeidsbemiddeling kenbaar gemaakt ?

Antwoord : In het kader van de Economische Vooruitzichten maakt het Federaal Planbureau prognoses van de toestand op de arbeidsmarkt. Deze richten zich echter niet specifiek op knelpuntberoepen. In dit verband worden geen initiatieven voorzien, aangezien de problematiek van de toetreding op de arbeidsmarkt en de « *matching* » van vraag en aanbod behoort tot de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen. Deze

disposent pour leur part des instruments et des moyens nécessaires pour rencontrer cette problématique.

Question n° 3-4392 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

Réponse : Les trois cabinets de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, celui du ministre de l'Emploi et celui du secrétaire d'État aux Entreprises publiques sont, pour ce qui est des tâches logistiques et administratives, organisés sous la forme d'une structure intégrée.

Cela permet non seulement une organisation plus fonctionnelle et une utilisation plus rationnelle du personnel disponible, mais explique également pourquoi la réponse ci-après concerne le nombre global de collaborateurs masculins et féminins des cabinets précités, exprimé en équivalents temps plein (ETP), à l'exception des experts (niveau 1), dont les nombres sont ventilés par cabinet.

1.1. Nombre global de membres du personnel :

— femmes : 50,9 ETP;

— hommes : 78,9 ETP.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Cabinet de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

— femmes : 6 ETP;

— hommes : 25,7 ETP.

1.2.2. Cabinet du ministre de l'Emploi :

— femmes : 3,6 ETP;

— hommes : 16 ETP.

1.2.3. Cabinet du secrétaire d'État aux Entreprises publiques :

— femmes : 1,6 ETP;

— hommes : 3 ETP.

1.3. Niveau 2+ :

— femmes : 10,6 ETP;

— hommes : 7,7 ETP.

1.4. Niveau 2 :

— femmes : 11,3 ETP;

— hommes : 17,5 ETP.

1.5. Niveau 3 :

— femmes : 17,8 ETP;

— hommes : 9 ETP.

1.6. Directeurs :

— femmes : 1;

— hommes : 6.

2. Suite au remaniement des compétences ministérielles du 17 octobre 2005, les secrétariats et les cellules stratégiques des trois cabinets susmentionnés ont été intégralement recomposés.

beschikken allen over de nodige instrumenten en analyses in dit verband.

Vraag nr. 3-4392 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Antwoord : De drie kabinetten van de vice-eerste minister, en minister van Begroting en Consumentenzaken, dit van de minister van Werk, en dit van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven zijn georganiseerd volgens een geïntegreerde structuur, wat de logistieke en administratieve taken betreft.

Dit laat niet alleen een functioneler organisatie en rationele aanwending van het beschikbare personeel toe, doch verklaart ook waarom het hierna volgend antwoord betrekking heeft op het gezamenlijk aantal mannelijke en vrouwelijke medewerkers van genoemde kabinetten, uitgedrukt in voltijds equivalente (VE) personeelsleden, met uitzondering van de inhoudelijke medewerkers (niveau 1), waarvan de aantallen per kabinet zijn opgesplitst.

1.1. Globaal aantal personeelsleden :

— vrouwen : 50,9 VE;

— mannen : 78,9 VE.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Kabinet van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

— vrouwen : 6 VE;

— mannen : 25,7 VE.

1.2.2. Kabinet van de minister van Werk :

— vrouwen : 3,6 VE;

— mannen : 16 VE.

1.2.3. Kabinet van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven :

— vrouwen : 1,6 VE;

— mannen : 3 VE.

1.3. Niveau 2+ :

— vrouwen : 10,6 VE;

— mannen : 7,7 VE.

1.4. Niveau 2 :

— vrouwen : 11,3 VE;

— mannen : 17,5 VE.

1.5. Niveau 3 :

— vrouwen : 17,8 VE;

— mannen : 9 VE.

1.6. Directeurs :

— vrouwen : 1;

— mannen : 6.

2. Ingevolge de herschikking van de ministeriële bevoegdheden op 17 oktober 2005 werden de secretariaten en beleidscellen van de drie genoemde kabinetten volledig opnieuw samengesteld.

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-3375 de Mme De Roeck du 23 septembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Cabinets ministériels. — Utilisation de produits du commerce équitable et d'autres produits durables.

Avec la reprise des négociations à l'OMC en décembre, le thème du commerce équitable revient à l'ordre du jour. Ce sommet est extrêmement important parce que le tout nouveau directeur général de l'OMC, M. Pascal Lamy, doit chercher un équilibre délicat entre les intérêts agricoles divergents du Nord et du Sud. Une percée peut être réalisée durant ce sommet vers un partage mondial plus équilibré de l'exportation des produits. C'est incontestablement un exercice d'équilibre de la plus haute difficulté.

C'est pourquoi il est nécessaire qu'à côté de la société civile, les autorités et les institutions montrent clairement qu'elles appuient le principe du commerce équitable. Chaque année il y a des événements et des manifestations qui doivent souligner la nécessité d'un commerce mondial de plus en plus juste. La semaine du commerce équitable (du 5 au 15 octobre) est l'acmé des campagnes du secteur des ONG. Outre ce signal public, il faut aussi donner un signal politique. Votre cabinet et votre administration peuvent donner un signal positif en choisissant de se fournir en produits du commerce équitable pour leur fonctionnement. Ainsi le monde politique fera-t-il savoir clairement qu'il choisit des produits pour lesquels le producteur reçoit un juste prix.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels produits et marchandises utilisés dans votre cabinet et dans les administrations fédérales qui dépendent de vous portent-ils un label du commerce équitable ? Quel est leur part dans l'ensemble des produits et marchandises utilisés et consommés ? Votre cabinet utilise-t-il aussi des produits du commerce équitable sans label ou des produits avec un label de durabilité ? Si oui, lesquels ?

2. Depuis quand votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous utilisent-ils des produits du commerce équitable ? Si ce n'est pas encore le cas quel calendrier prévoyez-vous pour le passage à l'utilisation de davantage de produits du commerce équitable ?

3. Si votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous utilisent des produits labellisés, de quels produits s'agit-il ? Quelles sont les quantités de produits labellisés consommées chaque année par votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous ? Pouvez-vous nous donner une ventilation en fonction de la nature du produit (café, riz, thé, ...) ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-3425 de Mme de Bethune du 29 septembre 2005 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique existant. — Coordination. — Année 2004.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée en septembre 1995 à Pékin, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques récentes et fiables permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-3375 van mevrouw De Roeck d.d. 23 september 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Ministeriële kabinetten. — Gebruik van eerlijke handelsproducten en andere duurzame producten.

Met de onderhandelingen van de WTO in december in zicht, komt het thema eerlijke handel opnieuw in de kijker te staan. Deze top wordt uitermate belangrijk omdat kersvers WTO-Directeur-Generaal Pascal Lamy een delicaat evenwicht moet zoeken tussen de verschillende landbouwbelangen van Noord en Zuid. Op deze top kan een doorbraak gerealiseerd worden naar een meer evenwichtige mondiale verdeling van de export van goederen. Dat dit een aartsmoeilijke evenwichtsoefening wordt, staat buiten kijf.

Het is daarom ook nodig dat naast de burgermaatschappij, ook de overheden en instellingen duidelijk laten blijken dat zij het principe van eerlijke handel steunen. Jaarlijks zijn er evenementen en manifestaties die de noodzaak aan een meer rechtvaardige wereldhandel moeten onderstrepen. De week van de eerlijke handel (5-15 oktober) vormt het hoogtepunt van de campagnes van de NGO-sector. Naast dit publieke signaal, dient er ook een politiek signaal te komen. Uw kabinet en administratie kunnen een positief signaal geven, door te kiezen voor eerlijke producten in haar werking. De politieke wereld laat dan ook duidelijk zien, dat ze bewust producten kiest, in ruil waarvoor de producent een eerlijke prijs ontvangt.

Graag ontving ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke producten en goederen, die gebruikt worden op uw kabinet en op de federale overheidsdiensten die van u afhangen, dragen een eerlijke handelslabel ? Welk is hun aandeel in het totaalpakket aan verbruikte en gebruikte producten en goederen ? Gebruikt uw kabinet ook niet-gelabelde eerlijke handelsproducten, of producten met een duurzaamheidslabel ? Welke ?

2. Sinds wanneer gebruiken uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen handelsproducten ? Als dit nog niet het geval is, welke is de voorziene timing om over te schakelen op het gebruik van meer eerlijke handelsproducten ?

3. Indien uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen, wel gebruik maken van gelabelde producten, om welke producten gaat het dan ? Hoe groot is de hoeveelheid gelabelde producten die uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen, per jaar consumeren ? Kunt u dit specifiëren naar de aard van het product (koffie, rijst, thee, ...) ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-3425 van mevrouw de Bethune d.d. 29 september 2005 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van de bestaande statistische apparatuur. — Coördinatie. — Werkjaar 2004.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereld-vrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen vastgesteld dat het nodig is om te beschikken over betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van

suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices afin de rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2004 au sein de votre département afin de renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2004 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-3714 de M. Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le pacte de solidarité entre les générations a pour objectif principal de maintenir les travailleurs âgés plus longtemps au travail. Il comporte une série de mesures concernant le secteur privé. Il ressort des auditions du groupe de travail sur le vieillissement qu'il y a fort peu de transparence et peu de données sur les pratiques actuelles dans le secteur public. Le vieillissement ne frappe pourtant pas que les travailleurs du secteur privé; la population des fonctionnaires vieillit aussi. Cela entraînera indubitablement une pression supplémentaire sur le système de pensions de retraite.

Je souhaiterais recevoir de l'honorable vice-première ministre une réponse aux questions suivantes sur le personnel des services publics fédéraux qui relèvent de ses compétences:

1. Quel en est l'âge moyen du personnel ?

2. Quel en est l'âge moyen de départ ?

3. Sur la base de quelle ou quelles dispositions les fonctionnaires peuvent-ils quitter le service avant l'âge de 60 ans ? Pour chaque disposition, pouvez-vous donner le nombre de personnes qui y ont recouru ces cinq dernières années ?

4. Parmi les personnes qui mettent définitivement fin à leur carrière, quel pourcentage le fait en partant à la pension ? Quel est l'âge moyen auquel on prend sa pension ? Y a-t-il des mesures d'incitation à rester au travail plus longtemps ?

5. Les personnes qui prennent leur pension ou partent en préretraite sont-elles remplacées ?

6. Dans l'affirmative, combien de vacances de poste seront-elles ouvertes de ce fait l'année prochaine ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui est donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-3840 de Mme De Schamphelaere du 25 novembre 2005 (N.) :

Factures d'énergie élevées. — Intervention pour les écoles.

Toutes les écoles de notre pays ont formulé la même demande vis-à-vis du pouvoir politique. En soi, c'est un événement politique remarquable : une position uniforme de l'enseignement par-delà les réseaux et les communautés.

Les subsides de fonctionnement ne permettent pas de couvrir les factures d'énergie qui vont en augmentant. Les hausses, dues au prix élevé du pétrole, n'affectent pas seulement les ménages mais

het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « good practices ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2004 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2004 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-3714 van de heer Noreilde d.d. 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

Het Generatiepact heeft als voornaamste doel oudere werknemers langer aan het werk te houden. Het pact behandelt een reeks maatregelen die betrekking hebben op de privésector. Uit de hoorzittingen van de werkgroep vergrijzing blijkt dat er heel weinig transparantie bestaat en gegevens zijn over de bestaande praktijken binnen de openbare sector. De vergrijzing slaat immers niet enkel toe bij werknemers in de privésector, ook de ambtenarenpopulatie vergrijst. Dit zal ongetwijfeld zorgen voor een bijkomende druk op het pensioenenstelsel.

Graag kreeg ik van het geachte vice-eerste minister een antwoord op de volgende vragen inzake het personeelsbestand van de federale overheidsdiensten die onder zijn bevoegdheid vallen :

1. Wat is de gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand ?

2. Hoeveel bedraagt de gemiddelde uittredingsleeftijd ?

3. Op basis van welke regeling of regelingen kunnen ambtenaren vóór ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt uit dienst treden ? Kan u per regeling een opsomming geven van het aantal mensen dat hiervan de voorbije vijf jaar gebruik gemaakt heeft ?

4. Welke percentage van mensen die hun loopbaan definitief beëindigen, doen dat via de pensioenregeling ? Wat is de gemiddelde leeftijd waarbij men op pensioen gaat ? Zijn er « incentives » om langer te blijven werken ?

5. Worden mensen die gebruik maken van deze vervroegde uittredingsregelingen of die met pensioen gaan, vervangen ?

6. Zo ja, hoeveel vacatures zouden daardoor het komende jaar ontstaan ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-3840 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 25 november 2005 (N.) :

Hoge energiefacturen. — Tegemoetkoming voor scholen.

Alle scholen in dit land hebben op dit moment éénzelfde vraag geformuleerd versus het beleid toe. Op zich is dit een merkwaardige gebeurtenis in onze politiek : éénzelfde onderwijsstandpunt over netten en gemeenschappen heen.

De werkingstoelagen zijn ontoereikend voor de oplopende energiefacturen. De prijsstijgingen door de dure olieprijzen raken niet alleen de gezinnen maar ook scholen waar kinderen

également les écoles, où des enfants et des jeunes passent de nombreuses heures et qui doivent être chauffées en hiver. Le supplément à payer par rapport à l'année dernière pour chauffer nos bâtiments scolaires serait de 29 millions d'euros.

En ce qui concerne les ménages, le gouvernement a prévu une intervention pour les factures élevées d'énergie.

L'honorable vice-premier ministre/secrétaire d'État, chargé, entre autres, des accises et de la TVA, va-t-il également prévoir une intervention pour les écoles ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4041 de Mme Van de Casteele du 5 janvier 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Entretien des bâtiments. — Outsourcing.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4030 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6040).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4083 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4070 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 6014).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4104 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4097 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 6065).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4132 de M. Van Overmeire du 10 janvier 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Comptes contestés. — Cabinets d'avocats. — Intérêts de retard.

Il ressort du rapport annuel de la Cour des comptes que l'État fédéral a payé un grand nombre de factures avec retard. Dans certains cas, les intérêts de retard représentent dix voire vingt fois le montant dû à l'origine. De plus, les procédures relatives à une bonne partie de ces paiements ont été accomplies, des années durant, aux frais de l'État fédéral. La Cour des comptes n'a pas évalué le coût des honoraires d'avocats et autres frais judiciaires consécutifs à cette situation, mais vu que certaines procédures ont duré des années, il doit s'agir de montants considérables.

en jongeren een heel aantal uren doorbrengen en in de winter moeten verwarmd worden. 29 miljoen euro zou de berekende meerkost zijn voor verwarming van onze schoolgebouwen in vergelijking met vorig jaar.

Voor de gezinnen werkte de regering een tegemoetkoming uit voor de hoge energiefacturen.

Zal de geachte minister/staatssecretaris die onder meer bevoegd is voor accijnzen en BTW, ook voor de scholen een tegemoetkoming uitwerken ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4041 van mevrouw Van de Casteele d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Onderhoud gebouwen. — Outsourcing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4030 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6040).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4083 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4070 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6014).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4104 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische Doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4097 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6065).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4132 van de heer Van Overmeire d.d. 10 januari 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Betwiste rekeningen. — Advocatenkantoren. — Verwijlintresten.

Uit het recente jaarboek van het Rekenhof blijkt dat de federale overheid zeer veel rekeningen laattijdig heeft betaald. In sommige gevallen zijn de verwijlinteresten daardoor opgelopen tot het tien-, zelfs het twintigvoudige van het oorspronkelijk verschuldigde bedrag. Bovendien is over vele van deze betalingen jarenlang geprocedeerd op kosten van de federale overheid. Het Rekenhof heeft geen raming gemaakt van de advocatenkosten en andere gerechtelijke kosten die daaruit zijn voortgevloeid, maar in acht genomen dat sommige procedures jarenlang hebben aangesleept, moet het om aanzienlijke bedragen gaan.

1. Quels montants furent-ils dépensés par les services publics fédéraux et de programmation, qui relèvent de l'autorité de l'honorable ministre, en vue des procédures découlant des factures contestées ? Dans quel pourcentage des cas les services publics concernés ont-ils obtenu gain de cause ? Les dépenses consenties en valaient-elles la peine ?

2. Combien de cabinets d'avocats ont-ils été impliqués dans de telles procédures ? Quelle est la ventilation — en pour cent et en chiffres absolus — de ces dossiers entre ces cabinets ? Quelle est la ventilation — en pour cent et en chiffres absolus — des montants payés à ces cabinets ?

3. Quel est le montant des intérêts de retard payés par les services publics fédéraux et de programmation — relevant de la compétence de l'honorable ministre — en raison d'un règlement tardif des factures ? Quel est le rapport entre ces intérêts de retard et les sommes dues à l'origine ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4304 de M. Beke du 8 février 2006 (N.) :

Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral.

En ce moment, des propositions de loi sont examinées par la commission Affaires sociales du Sénat en ce qui concerne l'engagement et la sélection de travailleurs allochtones.

Le taux d'inactivité est nettement plus élevé chez les personnes d'origine étrangère, en particulier les ressortissants de pays hors Union européenne, que chez les personnes de nationalité belge. Alors que le taux d'emploi des Belges et des personnes provenant d'un pays européen oscille autour de 60 %, il atteint à peine 30 % chez les ressortissants des pays hors Union européenne. Ces écarts dans la participation au marché du travail s'observent pour tous les niveaux d'instruction.

Il va de soi que les pouvoirs publics ont un rôle d'exemple en cette matière, c'est pourquoi nous souhaiterions savoir combien d'allochtones et combien de personnes d'origine allochtone travaillent dans les cellules stratégiques de : M. Guy Verhofstadt, premier ministre, Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances, Mme Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, M. André Flahaut, ministre de la Défense, M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, M. De Decker, ministre de la Coopération au Développement, M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité, M. Bruno Tobback, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions, M. Peter Vanvelthoven, ministre de l'Emploi, M. Hervé Jamar, secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, M. Van Quickenborne, secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre, M. Didier Donfut, secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, Mme Els van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, Mme Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux

1. Hoeveel kosten hebben de federale en programmatorische overheidsdiensten die van de geachte minister afhangen, gemaakt voor procedures die voortvloeiden uit betwiste rekeningen ? In hoeveel procent van de gevallen hebben de betrokken overheidsdiensten zulke procedures gewonnen ? Wogen de kosten hierbij op tegen de verschuldigde bedragen ?

2. Hoeveel advocatenkantoren werden ingeschakeld voor zulke procedures ? Wat is de procentuele of absolute verdeling van het aantal dossiers tussen deze kantoren ? Wat is de procentuele of absolute verdeling van de uitbetaalde kosten aan deze kantoren ?

3. Hoeveel verwijlintresten hebben de federale en programmatorische overheidsdiensten die van de geachte minister afhangen, moeten betalen omdat rekeningen laattijdig werden vereffend ? Wat is de verhouding tussen deze verwijlintresten en de oorspronkelijk verschuldigde bedragen ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4304 van de heer Beke d.d. 8 februari 2006 (N.) :

Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.

Momenteel worden in de senaatscommissie Sociale Zaken wetsvoorstellen besproken betreffende de werving en selectie van allochtone werknemers.

De inactiviteitsgraad van mensen van buitenlandse afkomst, vooral dan van personen die niet uit de Europese Unie (EU) afkomstig zijn, is aanzienlijk hoger dan die van mensen met de Belgische nationaliteit. Terwijl de werkgelegenheidsgraad van Belgen en mensen afkomstig uit een Europees land rond 60 % schommelt, beloopt deze nauwelijks 30 % voor personen die afkomstig zijn uit een land dat niet tot de EU behoort. Deze verschillen in participatie aan de arbeidsmarkt gelden voor alle opleidingsniveaus.

De federale overheid heeft in deze materie natuurlijk een voorbeeldfunctie en graag zouden wij dan ook vernemen hoeveel allochtonen en hoeveel mensen van allochtone afkomst er werken op de beleidscellen van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister, mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, de heer Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën, mevrouw Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en van Consumentenzaken, de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, de heer André Flahaut, minister van Landsverdediging, de heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, mevrouw Sabine Laruelle, minister van Landbouw en Middenstand, de heer De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking, de heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit, de heer Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en Pensioenen, de heer Peter Vanvelthoven, minister van Werk, de heer Hervé Jamar, staatssecretaris voor de modernisering van de financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, de heer Van Quickenborne, staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister, de heer Didier Donfut, staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, mevrouw Els van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven, mevrouw Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de heer Bruno

Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation.

Je souhaiterais obtenir les chiffres précis par niveau.

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4330 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4351 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4372 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4393 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4414 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Tuybens, staatssecretaris van Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting.

Graag zou ik de precieze cijfers krijgen per niveau.

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4330 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4351 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4372 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4393 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4414 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4435 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Question n° 3-4331 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Le département Simplification administrative n'a été chargé d'aucune compétence spécifique dans le cadre du suivi des objectifs de la conférence mondiale des femmes à Pékin en 1995.

Lors de la préparation et de l'implémentation de la politique, il va de soi qu'on tient toujours compte de l'impact des décisions gouvernementales sur les différentes catégories de population. Dans cette optique, nous tâchons toujours de respecter au maximum les équilibres actuels et de les corriger si besoin en est.

2. Au sein du gouvernement fédéral, c'est le premier ministre qui est chargé de la compétence de coordonner les statistiques ventilées par sexe. Je renvoie dès lors à la réponse du premier ministre à votre question.

Question n° 3-4352 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Étant donné qu'aucune opportunité ne s'est présentée pendant la période visée à votre question de demander un avis ou de confier une mission au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes, on n'a dès lors pas fait appel au Conseil précité.

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4435 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

Vraag nr. 3-4331 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. De departement Administratieve Vereenvoudiging heeft geen specifieke bevoegdheden toegewezen gekregen in het kader van de opvolging van de doelstellingen van de wereldvrouwenconferentie van Beijing in 1995.

Bij de beleidsvoorbereiding en beleidsimplementatie wordt uiteraard steeds rekening gehouden met de impact van de regeringsbeslissingen op de verschillende bevolkingscategorieën. Vanuit deze optiek wordt steeds gestreefd de bestaande evenwichten maximaal te respecteren en, indien nodig, te corrigeren.

2. Binnen de federale regering is het de eerste minister die de coördinerende bevoegdheid heeft betreffende de genderstatistieken. Ik verwijs dan ook naar zijn antwoord op uw vraag ter zake.

Vraag nr. 3-4352 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Aangezien er zich tijdens de in de vraag bedoelde periode geen opportuniteit heeft voorgedaan om een advies te vragen of een opdracht te geven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, werd er dan ook geen beroep gedaan op de hiervoor vermelde Raad.

Il est évident que je continuerai à prêter attention au sujet de l'égalité des chances entre hommes et femmes et que je n'hésiterai pas à faire appel au Conseil mentionné dans la question en cas de besoin.

2. Vu ma réponse à la question 1, cette question est sans objet.

Question n° 3-4373 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Étant donné qu'il n'y a aucun Service public fédéral qui relève de la compétence Simplification administrative et que l'Agence pour la Simplification administrative, en ce qui concerne les affaires du personnel, relève de la compétence du premier ministre, je renvoie à la réponse du premier ministre à qui la même question a été posée.

Question n° 3-4394 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. (1.1 et 1.2) Le 1er décembre 2005, mon secrétariat comptait 10 personnes qui peuvent se répartir comme suit :

— Niveau A : 2 femmes et 1 homme.

— Personnel d'exécution : 2 femmes et 5 hommes.

À la même date, 8 personnes constituaient ma cellule stratégique :

— Directeur : 1 homme.

— Niveau A : 2 hommes.

— Personnel d'exécution : 2 femmes et 3 hommes.

2. (2.1 et 2.2.) Dans le courant de l'année 2005, 4 hommes ont été engagés comme membre du personnel dans la cellule stratégique.

Question n° 3-4415 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. (1.1, 1.2 et 1.3) Dans ma cellule stratégique, il y a un expert qui est compétent des matières socio-juridiques et qui prête dès lors plus d'attention à la politique de l'égalité des chances du gouvernement.

Het spreekt vanzelf dat mijn aandacht zal blijven uitgaan naar de kwestie van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen en dat ik, indien nodig, niet zal aarzelen een beroep te doen op de in de vraag vermelde Raad.

2. Gezien mijn antwoord op vraag 1 is deze vraag zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-4373 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4361 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Aangezien er geen federale overheidsdienst ressorteert onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging en de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging inzake personeelsaangelegenheden onder de bevoegdheid van de eerste minister ressorteert, verwijs ik naar het antwoord van de eerste minister, aan wie dezelfde vraag werd gesteld.

Vraag nr. 3-4394 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. (1.1 en 1.2) Op 1 december 2005 bestond mijn secretariaat uit 10 personen, die kunnen onderverdeeld worden als volgt :

— Niveau A : 2 vrouwen en 1 man.

— Uitvoerend personeel : 2 vrouwen en 5 mannen.

Op dezelfde datum was mijn beleidscel samengesteld uit 8 personen :

— Directeur : 1 man.

— Niveau A : 2 mannen.

— Uitvoerend personeel : 2 vrouwen en 3 mannen.

2. (2.1 en 2.2.) In de loop van het jaar 2005 werden 4 mannen aangeworven als uitvoerend personeelslid in de beleidscel.

Vraag nr. 3-4415 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. (1.1, 1.2 en 1.3) Binnen mijn beleidscel is er één expert die bevoegd is voor de sociaalrechterlijke materies en die dan ook onder meer de nodige aandacht vestigt op het gelijkekansenbeleid van de regering.

2. (2.1, 2.2 et 2.3) Vu qu'il n'y a pas de Service public fédéral ressortant des compétences Simplification administrative, votre question 2 est dès lors sans objet.

Question n° 3-4436 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4421 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Le secrétariat d'État à la Simplification administrative ne dispose pas de compétences spécifiques dans les domaines visés par la question.

Néanmoins, la réduction des paperasseries et la simplification des procédures peuvent souvent contribuer à garantir l'égalité de traitement entre les hommes et femmes.

Mes objectifs politiques pour cette législature visent principalement la réalisation des XII Œuvres et l'exécution du Plan d'action Fédéral de Simplification administrative.

2. Comme l'honorable membre sait sans doute, notre budget ressort sous celui du SPF Chancellerie du premier ministre. Je renvoie dès lors à la réponse du premier ministre.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-4332 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4316 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-4320 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-4494 de Mme Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4477 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 5992).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-4482 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

2. (2.1, 2.2 en 2.3) Aangezien er geen federale overheidsdienst is die ressorteert onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging is uw vraag 2 dan ook zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-4436 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4421 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Het Staatssecretariaat voor Administratieve Vereenvoudiging beschikt niet over specifieke bevoegdheden op de in de vraag bedoelde gebieden.

Het terugdringen van de papierstroom en het vereenvoudigen van procedures kunnen echter wel vaak mee ertoe bijdragen om een gelijke behandeling tussen mannen en vrouwen te waarborgen.

Mijn beleidsdoelstellingen voor deze legislatuur zijn in hoofdzaak gericht op het realiseren van de XII Werken en het uitvoeren van het Federaal Actieplan voor de administratieve Vereenvoudiging.

2. Zoals het geachte lid wellicht weet ressorteert onze begroting onder deze van de FOD Kanselarij van de eerste minister. Ik verwijs dan ook naar het antwoord van de eerste minister.

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4332 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4316 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-4320 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-4494 van mevrouw Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4477 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5992).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-4482 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4354 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5977).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a pas adressé de recommandations spécifiques au SPP Développement durable en 2005. En ce qui concerne les compétences en matière d'économie sociale, l'IEFH n'a communiqué aucune recommandation en 2005 et il n'y a eu aucune collaboration avec l'IEFH.

2. Comme la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, le développement durable est un domaine politique transversal. Dans ce cadre et au cours de l'année 2005, il n'y a pas eu de concertation bilatérale spécifique entre le SPP Développement durable et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Question n° 3-4375 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Total :

Au 31 décembre 2005, quatre hommes et six femmes étaient employés au SPP Développement durable.

Par niveau :

Niveau A : 4 H, 4 F.

Niveau B : 0 H, 1 F.

Niveau C : 0 H, 1 F.

Niveau D : 0 H, 0 F.

L'Économie sociale relève aussi de ma compétence.

Par ailleurs, l'Administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction Publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se reporter à la réponse formulée par le ministre de l'Intégration sociale.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-4354 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5977).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1. Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen heeft in 2005 geen specifieke aanbevelingen gericht aan de POD Duurzame Ontwikkeling. Wat betreft de bevoegdheden inzake sociale economie, heeft het IGVM in 2005 geen enkele aanbeveling meegedeeld en er is geen enkele samenwerking geweest met het IGVM.

2. Net zoals het gelijkekansenbeleid is duurzame ontwikkeling een transversaal beleidsdomein. In dat kader heeft er in de loop van het jaar 2005 geen specifiek bilateraal overleg plaatsgevonden tussen de POD Duurzame Ontwikkeling en het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Vraag nr. 3-4375 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4358 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Totaal :

Op 31 december 2005 waren er vier mannen en zes vrouwen tewerkgesteld bij de POD Duurzame Ontwikkeling.

Per niveau :

Niveau A : 4 M, 4 V.

Niveau B : 0 M, 1 V.

Niveau C : 0 M, 1 V.

Niveau D : 0 M, 0 V.

Sociale Economie valt ook onder mijn bevoegdheid.

Mijn administratie, de cel sociale economie, maakt echter integraal deel uit van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waar de voogdijminister de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen is.

Ik heb de eer te verwijzen naar het antwoord gegeven door de minister van Maatschappelijke Integratie.

Question n° 3-4396 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4361 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5980).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre :

1.1. En décembre 2005, 32 collaborateurs étaient employés au secrétariat et aux cellules stratégiques dont 16 femmes et 16 hommes.

1.2.1. 7 femmes et 8 hommes de niveau A.

1.2.2. Sans objet

1.2.2.1. 7 femmes et 5 hommes de niveau C.

1.2.2.2. 1 femme et 1 homme de niveau B.

1.2.2.3. 1 femme et 2 hommes de niveau D.

1.2.3. 1 directeur masculin et pas de directeur adjoint.

2. Oui.

2.1. Niveau A.

2.2. 1 femme a été embauchée.

Question n° 3-4417 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre :

1. À propos de votre cellule de stratégie ou secrétariat :

1.1. Je m'en occupemoi-même avec l'attention nécessaire et je suis assistée en cette matière par mon secrétaire de cabinet.

1.2. Outre moi-même et mon secrétaire de cabinet, j'ai une collaboratrice qui suit ce thème.

1.3. Mon secrétaire de cabinet est responsable du personnel et du soutien logistique de mon secrétariat et de mes cellules stratégiques. Outre la politique d'égalité des chances, ma collaboratrice est aussi chargée du suivi de la Défense, des Affaires étrangères, de l'intérieur et de la Coopération au développement.

2. L'Economie sociale relève de ma compétence.

Par ailleurs, l'Administration de l'Economie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction Publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Egalité des Chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se reporter à la réponse formulée par le ministre de l'Intégration sociale.

SPP Développement durable

Les services publics de programmation font appel aux services d'encadrement du Service Public Fédéral (SPF) auprès duquel ils ont été créés. Concrètement, le SPP Développement durable fait appel au service d'encadrement personnel et organisation du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environne-

Vraag nr. 3-4396 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5980).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden dat :

1.1. In december 2005 waren er 32 medewerkers tewerkgesteld bij mijn Secretariaat en Beleidscellen waarvan 16 vrouwen en 16 mannen.

1.2.1. 7 vrouwen en 8 mannen van niveau A.

1.2.2. Niet van toepassing

1.2.2.1. 7 vrouwen en 5 mannen van niveau C.

1.2.2.2. 1 vrouw en 1 man van niveau B.

1.2.2.3. 1 vrouw en 2 mannen van het niveau D.

1.2.3. 1 mannelijke directeur en geen adjunct-directeur.

2. Ja.

2.1. Niveau A.

2.2. Er werd 1 vrouw aangeworven.

Vraag nr. 3-4417 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden :

1. Aangaande uw beleidscel of secretariaat :

1.1. Ik volg dit zelf met de nodige aandacht op en wordt hierin bijgestaan door mijn kabinetssecretaris.

1.2. Buiten mijzelf en mijn kabinetssecretaris heb ik een medewerkster die dit thema opvolgt.

1.3. Mijn kabinetssecretaris is verantwoordelijk voor het personeel en de logistieke ondersteuning van mijn secretariaat en beleidscellen. Mijn medewerkster is buiten het gelijkekansenbeleid ook belast met de opvolging van Defensie, Buitenlandse en Binnenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking.

2. Sociale Economie valt onder mijn bevoegdheid

Mijn administratie, de cel sociale economie, maakt echter integraal deel uit van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waar de voogdijminister de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen is.

Ik heb de eer te verwijzen naar het antwoord gegeven door de minister van Maatschappelijke Integratie

POD Duurzame Ontwikkeling

De programmatorische federale overheidsdiensten doen voor het gelijkekansenbeleid beroep op de stafdiensten van de federale overheidsdienst (FOD) bij de welke ze werden opgericht. Concreet doet de POD Duurzame Ontwikkeling beroep op de stafdienst personeel en organisatie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid

ment. Je me réfère donc aux « réponses respectives du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et/ou du ministre de l'Environnement et des Pensions à cette question.

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4418 de Mme de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4400 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5978).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

1. Le Directeur de ma cellule stratégique est chargé du suivi de la politique de l'égalité des chances. Il est le seul membre de la cellule à être chargé du suivi de cette politique.

2. En ce qui concerne le SPF, la réponse à cette question ne relève pas de ma compétence mais de celle de mon collègue, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4309 de M. Beke du 8 février 2006 (N.) :

Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4304 adressée au Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances (p. 6106).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La nationalité ou l'origine territoriale de l'un ou des deux parents ou grands-parents, ainsi que d'autres critères éventuels pour définir le concept d'« allochtone » — nécessaires afin de pouvoir répondre à la question d'une manière objective et univoque — ne sont pas une condition de recrutement du personnel des secrétariats et des cellules stratégiques des ministres et des secrétaires d'État.

En conséquence, à l'exception du lieu de naissance de tous les membres du personnel, d'autres caractéristiques relatives à leur profil de descendance restent inconnues et inutiles en fonction des exigences de l'emploi.

Dans le seul but de pouvoir se faire une idée subjective du nombre d'allochtones actifs au cabinet, il serait nécessaire de questionner chaque membre du personnel sur des caractéristiques — à déterminer — de descendance. Une telle démarche nous semble inopportun, puisqu'elle porterait atteinte à l'intégrité personnelle et au droit à la vie privée de ces collaborateurs.

van de Voedselketen en Leefmilieu. Ik verwij s dan ook naar de respectievelijke antwoorden van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en/of van de minister van Leefmilieu en Pensioenen terzake

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4418 van mevrouw de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4400 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5978).

Antwoord : Als antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid de volgende elementen meedelen :

1. Het hoofd van mijn beleidscel is belast met de follow-up van het gelijkekansenbeleid. Hij is het enige lid van de cel dat belast is met de follow-up van dit beleid.

2. Wat de FOD betreft, behoort het antwoord op deze vraag niet tot mijn bevoegdheid, maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Staatssecretaris Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4309 van de heer Beke d.d. 8 februari 2006 (N.) :

Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4304 aan de Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën (blz. 6106).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Nationaliteit of territoriale afkomst van één of beide ouders of grootouders, en eventuele andere criteria om het begrip « allochtoon » te definiëren — die noodzakelijk zijn om de vraag op en objectieve en eenduidige wijze te kunnen beantwoorden — zijn geen vereiste bij de werving van het personeel van de secretariaten en beleidscellen van ministers en staatssecretarissen.

Met uitzondering van de geboorteplaats van elk van deze personeelsleden zijn andere kenmerken betreffende hun afkomstprofiel bijgevolg niet bekend, en in functie van de jobvereisten niet dienstig.

Louter teneinde enig subjectief beeld te kunnen vormen over het aantal allochtonen dat werkzaam is op het kabinet zou het noodzakelijk zijn elk personeelslid te bevragen over te bepalen afkomstkenmerken. Dit lijkt ons niet opportuun, vermits het een aantasting zou betekenen van de persoonlijke integriteit en het privacy-recht van deze medewerkers.

Question n° 3-4398 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4381 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6022).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les trois cabinets de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, celui du ministre de l'Emploi et celui du secrétaire d'État aux Entreprises publiques sont, pour ce qui est des tâches logistiques et administratives, organisés sous la forme d'une structure intégrée.

Cela permet non seulement une organisation plus fonctionnelle et une utilisation plus rationnelle du personnel disponible, mais explique également pourquoi la réponse ci-après concerne le nombre global de collaborateurs masculins et féminins des cabinets précités, exprimé en équivalents temps plein (ETP), à l'exception des experts (niveau 1), dont les nombres sont ventilés par cabinet.

1.1. Nombre global de membres du personnel :

— femmes : 50,9 ETP;

— hommes : 78,9 ETP.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Cabinet de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

— femmes : 6 ETP;

— hommes : 25,7 ETP.

1.2.2. Cabinet du ministre de l'Emploi :

— femmes : 3,6 ETP;

— hommes : 16 ETP.

1.2.3. Cabinet du secrétaire d'État aux Entreprises publiques :

— femmes : 1,6 ETP;

— hommes : 3 ETP.

1.3. Niveau 2+ :

— femmes : 10,6 ETP;

— hommes : 7,7 ETP.

1.4. Niveau 2 :

— femmes : 11,3 ETP;

— hommes : 17,5 ETP.

1.5. Niveau 3 :

— femmes : 17,8 ETP;

— hommes : 9 ETP.

1.6. Directeurs :

— femmes : 1;

— hommes : 6.

2. Suite au remaniement des compétences ministérielles du 17 octobre 2005, les secrétariats et les cellules stratégiques des trois cabinets susmentionnés ont été intégralement recomposés.

Question n° 3-4663 de M. Noreilde du 17 mars 2006 (N.) :

Conducteurs de trains. — Non-respect de signaux d'arrêt.

En 2001, deux trains de passagers sont entrés en collision à Pécrot, après qu'un conducteur de train eut ignoré un signal d'arrêt. Après cette catastrophe, le nombre d'incidents où des signaux

Vraag nr. 3-4398 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4381 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6022).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De drie kabinetten van de vice-eerste minister, en minister van Begroting en Consumentenzaken, dit van de minister van Werk, en dit van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven zijn georganiseerd volgens een geïntegreerde structuur, wat de logistieke en administratieve taken betreft.

Dit laat niet alleen een functioneler organisatie en rationele aanwending van het beschikbare personeel toe, doch verklaart ook waarom het hiernavolgende antwoord betrekking heeft op het gezamenlijk aantal mannelijke en vrouwelijke medewerkers van genoemde kabinetten, uitgedrukt in voltijds equivalente (VE) personeelsleden, met uitzondering van de inhoudelijke medewerkers (niveau 1), waarvan de aantallen per kabinet zijn opgesplitst.

1.1. Globaal aantal personeelsleden :

— vrouwen : 50,9 VE;

— mannen : 78,9 VE.

1.2. Niveau 1 :

1.2.1. Kabinet van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

— vrouwen : 6 VE;

— mannen : 25,7 VE.

1.2.2. Kabinet van de minister van Werk :

— vrouwen : 3,6 VE;

— mannen : 16 VE.

1.2.3. Kabinet van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven :

— vrouwen : 1,6 VE;

— mannen : 3 VE.

1.3. Niveau 2+ :

— vrouwen : 10,6 VE;

— mannen : 7,7 VE.

1.4. Niveau 2 :

— vrouwen : 11,3 VE;

— mannen : 17,5 VE.

1.5. Niveau 3 :

— vrouwen : 17,8 VE;

— mannen : 9 VE.

1.6. Directeurs :

— vrouwen : 1;

— mannen : 6.

2. Ingevolge de herschikking van de ministeriële bevoegdheden op 17 oktober 2005 werden de secretariaten en beleidscellen van de drie genoemde kabinetten volledig opnieuw samengesteld.

Vraag nr. 3-4663 van de heer Noreilde d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Treinbestuurders. — Negeren van stopseinen.

In 2001 botsten in Pécrot twee passagierstreinen nadat een treinbestuurder een stopsein had genegeerd. Na deze ramp daalde het aantal van incidenten waarbij rode seinen werden genegeerd,

rouges n'ont pas été respectés a diminué mais, en 2004 et au premier trimestre 2005, on a à nouveau constaté une augmentation. Les conducteurs de train en attribuent la cause à l'accroissement de la pression du travail de même qu'au manque d'expérience. La SNCB a entre-temps introduit un système de sécurité pour éviter que les trains ignorent les signaux d'arrêt. En outre, après la catastrophe de Pécrot, la SNCB a promis de munir chaque machiniste d'un GSM. Ainsi, dans l'attente d'un réseau GSM propre, la communication serait toujours optimale.

Dans ce cadre, je souhaite poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

1. Combien d'infractions pour non-respect de signaux d'arrêt ont-elles été constatées en 2005 ?

2. Quelle fut la réaction de la SNCB à l'égard des conducteurs de train qui n'ont pas respecté ces signaux ? Combien de sanctions ont-elles été prises et qu'a-t-on fait pour diminuer à nouveau ce nombre à l'avenir ?

3. Quel est l'âge moyen des conducteurs qui ont commis de telles infractions ?

4. Quel pourcentage de signaux ont-ils entre-temps été équipés d'un système de sécurité ? À quelle date tous les signaux en seront-ils équipés ?

5. Quel est le pourcentage de conducteurs de train qui disposent entre-temps d'un GSM ?

6. Une réponse à une question parlementaire de M. De Padt nous apprend qu'au début de l'année dernière, il était toujours possible qu'un conducteur de train appelle une zone erronée avec son GSM lors du passage à une autre zone. Les mesures nécessaires ont-elles été prises entre-temps pour éviter de telles erreurs ? Lesquelles ? Le problème est-il dès lors définitivement réglé ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En 2005, il y a eu 48 dépassements de signaux par des conducteurs de train sur ou vers des voies principales.

2. Tous les cas précités ont fait l'objet d'un examen approfondi effectué par les services compétents au sein du Groupe SNCB.

Lorsqu'il existe une présomption qu'une infraction grave à la sécurité a été commise, l'on interdit préventivement le conducteur de conduire et son brevet est retiré (interdiction préventive de conduire).

Lorsque le service Accidents du Groupe SNCB a pu constater la responsabilité du conducteur pour l'accident, l'interdiction de conduire est confirmée et la délivrance d'un nouveau brevet d'aptitude au conducteur est soumise aux mesures suivantes :

— l'aptitude physique du conducteur a été contrôlée par une organisation agréée (en l'espèce : *Corporate Prevention Services*);

— le conducteur a reçu une formation supplémentaire lorsque sa compétence professionnelle est à la base de l'incident;

— la compétence professionnelle du conducteur a été contrôlée lors d'une épreuve de recertification.

Cette procédure est appliquée chaque fois qu'un signal d'arrêt est dépassé sans autorisation.

La SCNB a pris une série de mesures visant à éviter autant que possible les dépassements interdits de signaux, faute de mesures techniques susceptibles de les éviter à court terme.

Ces mesures, prises dans le courant de l'année 2005, comprennent en particulier :

— des actions de sensibilisation à l'intention des conducteurs afin de leur rappeler les dispositions réglementaires et les actes propres à la profession;

maar in 2004 en in het eerste kwartaal van 2005 werd opnieuw een stijging vastgesteld. De treinbestuurders wezen de verhoogde werkdruk alsook gebrek aan ervaring aan als oorzaak. De NMBS voert intussen versneld een beveiligingssysteem in om te vermijden dat treinen stopseinen negeren. Bovendien beloofde de NMBS na de ramp in Pécrot om iedere machinist te voorzien van een gsm. Op die manier zou, in afwachting van de komst van een eigen GSM-netwerk, de communicatie steeds optimaal kunnen verlopen.

In het kader hiervan heb ik de volgende vragen voor de geachte staatssecretaris :

1. Hoeveel overtredingen voor het negeren van stopseinen werden in 2005 vastgesteld ?

2. Wat was de reactie van de NMBS tegenover de treinbestuurders die deze seinen negeerden ? Hoeveel sancties werden getroffen en wat werd ondernomen om dit aantal in de toekomst opnieuw te verminderen ?

3. Wat is de gemiddelde leeftijd van de bestuurders die dergelijke overtredingen begaan ?

4. Hoeveel procent van de seinen zijn intussen uitgerust met een beveiligingssysteem ? Tegen welke datum zullen alle seinen hiermee uitgerust zijn ?

5. Hoeveel procent van de treinbestuurders beschikt intussen over een GSM ?

6. Uit een antwoord op een parlementaire vraag van collega De Padt bleek dat begin vorig jaar nog steeds de mogelijkheid bestond dat een treinbestuurder met de gsm een verkeerde zone opbelt bij overgang naar een andere zone. Werden intussen de nodige inspanningen werden om dergelijke vergissingen te vermijden ? Welke ? Is het probleem dan definitief de wereld uit ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In 2005 waren er 48 seinoverschrijdingen door treinbestuurders in of naar hoofdsporen.

2. Alle bovenvermelde gevallen werden grondig door de bevoegde diensten binnen de NMBS-Groep onderzocht.

Wanneer er een vermoeden bestaat dat er een zware fout tegen de veiligheid werd begaan, wordt de bestuurder van ambtswege preventief het besturen ontzegd en wordt zijn brevet ingetrokken (preventief rijverbod).

Wanneer de dienst Ongevallen van de NMBS-groep de aansprakelijkheid van de bestuurder voor het ongeval heeft kunnen vaststellen, wordt het rijverbod bevestigd en is het afleveren van een nieuw geschiktheidsbrevet aan de bestuurder onderworpen aan volgende maatregelen :

— de fysieke geschiktheid van de bestuurder werd gecontroleerd door een erkende organisatie (in dit geval : *Corporate Prevention Services*);

— de bestuurder genoot een bijkomende opleiding wanneer zijn vakbekwaamheid aan de basis ligt van het voorval;

— de vakbekwaamheid van de bestuurder werd gecontroleerd tijdens een hercertificeringsproef.

Die procedure wordt toegepast telkens een stopsein zonder toelating wordt voorbij gereden.

De NMBS heeft een reeks maatregelen genomen om zoveel mogelijk het aantal ongeoorloofde seinoverschrijdingen te proberen voorkomen bij gebrek aan technische maatregelen die ze op korte termijn kunnen verhinderen.

Die maatregelen die in de loop van 2005 werden genomen, omvatten in het bijzonder :

— sensibiliseringsacties bij de bestuurders om hen de reglementsvoorschriften en de bij het vak horende handelingen in herinnering te brengen;

— des communications officielles « TR2 » relatives aux principaux dépassements de signaux;

— un contrôle renforcé des bandes de vitesse afin de détecter les comportements à risque;

— des campagnes d'affichage;

— un accompagnement renforcé du personnel de surveillance.

3. L'âge moyen des conducteurs de train ayant commis de telles infractions est de 40 ans.

4. Tous les signaux sur les lignes à grande vitesse sont équipés d'un système de sécurité.

Pour le reste, 1 800 signaux de voies principales sont actuellement équipés d'un système de sécurité (soit près de 13 % du total).

Pour rendre le réseau plus sûr, le Comité de direction d'Infrabel a décidé :

— D'équiper les signaux d'un système de sécurité recouvrant les points les plus critiques du réseau pour la fin de 2009 au plus tard. Cela revient à équiper quelque 50 % des signaux existants et permet, en ce qui concerne la sécurité du trafic, d'atteindre 80 % de la situation globale.

— Le reste des signaux doit être équipé d'un tel système pour la fin de 2012 au plus tard.

5. Depuis 2002, chaque conducteur dispose d'un GSM de service.

6. Nous rappelons que le GSM n'est pas un outil de sécurité. On ne l'utilise qu'en dernière instance, lorsque tous les autres moyens de communication (radio sol-train, téléphone d'alarme etc.) ne fonctionnent plus.

Il faut également signaler que le risque de ne pas voir se composer le numéro du *dispatching* compétent n'intervient que lorsque le train passe d'une zone de *dispatching* à une autre. Cependant, dans ce cas, la communication est automatiquement transmise au *dispatching* compétent.

Ce problème pourra être réglé grâce à la mise en service du GSM-R en 2007 et au regroupement des *dispatchings* régionaux dans le *dispatching* national, également envisagé pour 2007.

— officiële mededelingen « TR2 » met betrekking tot de voornaamste seinoverschrij dingen;

— verscherpte controle van de snelheidsbanden om risicogedrag op te sporen;

— affichecampagnes;

— versterkte begeleiding van het toezichtspersoneel.

3. De gemiddelde leeftijd van de treinbestuurders die dergelijke overtredingen begaan hebben, bedraagt 40 jaar.

4. Alle seinen van de hogesnelheidslijnen L1 en L2 zijn uitgerust met een beveiligingssysteem.

Voor het overige zijn er vandaag 1 800 seinen in hoofdsporen (zowat 13 % van het totaal) uitgerust met een beveiligingssysteem.

Om het net veiliger te maken werd door het directiecomité van Infrabel beslist :

— Ten laatste tegen eind 2009 de seinen uit te rusten met een beveiligingssysteem dat de meest kritische plaatsen van het net dekt. Dit stemt overeen met het uitrusten van zowat 50 % van de bestaande seinen en maakt het mogelijk, wat de veiligheid van het verkeer betreft, 80 % van de eindtoestand te bereiken.

— De rest van de seinen moet ten laatste tegen einde 2012 uitgerust zijn.

5. Sedert 2002 heeft elke bestuurder een dienst-GSM.

6. We herinneren eraan dat de GSM geen veiligheidsinstrument is. Hij wordt in laatste instantie gebruikt wanneer alle andere communicatiemiddelen (lijnradio, alarmtelefoon en dergelijke) het laten afweten.

Er dient tevens te worden aangestipt dat het risico dat het nummer van de bevoegde *dispatching* niet wordt gevormd, optreedt wanneer de trein van de ene *dispatchingzone* overgaat naar de andere. In dat geval echter, wordt de communicatie automatisch overgeschakeld naar de bevoegde *dispatching*.

Dit probleem kan worden geregeld dankzij de indienststelling van de GSM-R in 2007 en de eveneens in 2007 geplande hergroepering van de regionale *dispatchings* in de nationale *dispatching*.

Rectification
au bulletin des Questions et Réponses n° 3-62

Dans la rubrique « Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire » du bulletin des Questions et Réponses n° 3-62 du 14 mars 2006, les questions n°s 3-4222 (p. 5744), 3-4224 (p. 5745), 3-4246 (p. 5746) et 3-4247 (p. 5746) de Madame de Bethune, la question n° 3-4242 de Monsieur Noreilde (p. 5745), la question n° 3-4250 de Madame Van dermeersch (p. 5747) et la question n° 3-4255 de Monsieur Vandenhove (p. 5747) ont été imprimées sous la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et non sous le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur à qui ces questions étaient posées.

Rechtzetting
bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 3-62

In de rubriek « Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement » van het bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 3-62 dd. 14 maart 2006, werden de vragen nrs. 3-4222 (blz. 5744), 3-4224 (blz. 5745), 3-4246 (blz. 5746) en 3-4247 (blz. 5746) van mevrouw de Bethune, de vraag nr. 3-4242 van de heer Noreilde (blz. 5745), de vraag nr. 3-4250 van mevrouw Van dermeersch (blz. 5747) en de vraag nr. 3-4255 van de heer Vandenhove (blz. 5747) afgedrukt bij de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken en niet bij de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, aan wie ze werden gesteld.

65118 - I.P.M.